HLSI 280

Laubsauger/-bläser

Electric leaf blower/vacuum

Aspirateur à feuilles électrique

Aspira-fogliame elettrico

Aspirador de hojarasca eléctrico

Elektrische bladzuiger

Elektryczny odkurzacz do liści/ dmuchawa

Elektrická Vysavač listí

Elektromos lombszívó

Električne Listje

Električni usisivač suhog lišća / električno puhalo

Електрически всмукател за листа

Elektrikli Yaprak cekme makinası

Электрический садовый пылесос/ воздуходувка

Elektriske-Lövsugen/Lövblæsen

Løvsuger - Løvblåser

Lövsugen / Lövblåsen

Sähkökäyttöinen Lehti-imuri

Elektriline leheimur

DE **Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB **Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!

FR **Manuel d'utilisation** - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaquemise en service!

IT **Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

ES **Instrucciones de Manejo** - Traducción de las instrucciones de servicio originales
¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!

NL **Gebruiksaanwijzing** - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Voor inwerkingstelling de gebruiksaanwijzing lezen!

PL **Instrukcja obsługi** - Oryginalna instrukcja obsługi
Przeczytać przed uruchomieniem

CZ **Návod k použití** - Překlad původního návodu k použití
Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

HU **Használati utasítás** - Az eredeti használati utasítás fordítása
Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési útmutatót!

SI **Navodila za uporabo** - Prevod originalnega navodila za uporabo
Pred uporabo preberite navodilo za uporabo!

HR **Uputstvo za uporabu** - Prijevod originalne upute za uporabu
Prije stavljanja u pogon pročitajte uputstvo za uporabu!

BG **Упътване за употреба** - Превод на оригиналното ръководство за употреба
Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за употреба!

TR **Kullanim Talımati** - Den çeviri orijinal
Çalıştırmadan önce kullanma talımatini okuyunuz!

RU **Инструкция по эксплуатации** - Перевод с оригинального руководства по эксплуатации
Перед применением прочитать инструкцию по эксплуатации!

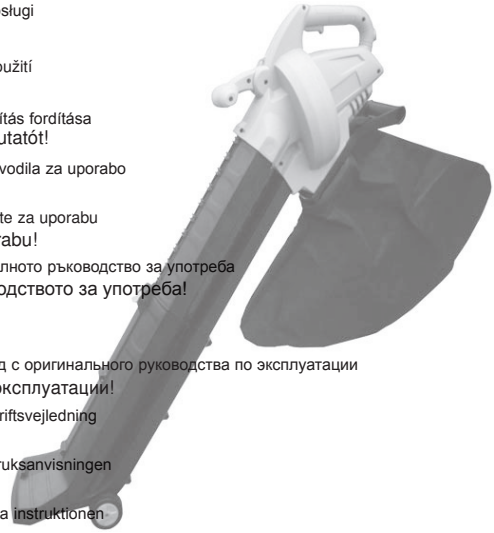
DK **Brugsanvisning** - Oversættelse af den originale driftsvejledning
Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!

NO **Bruksanvisning** - Oversettelse av den originale bruksanvisningen
Les bruksanvisningen før bruk!

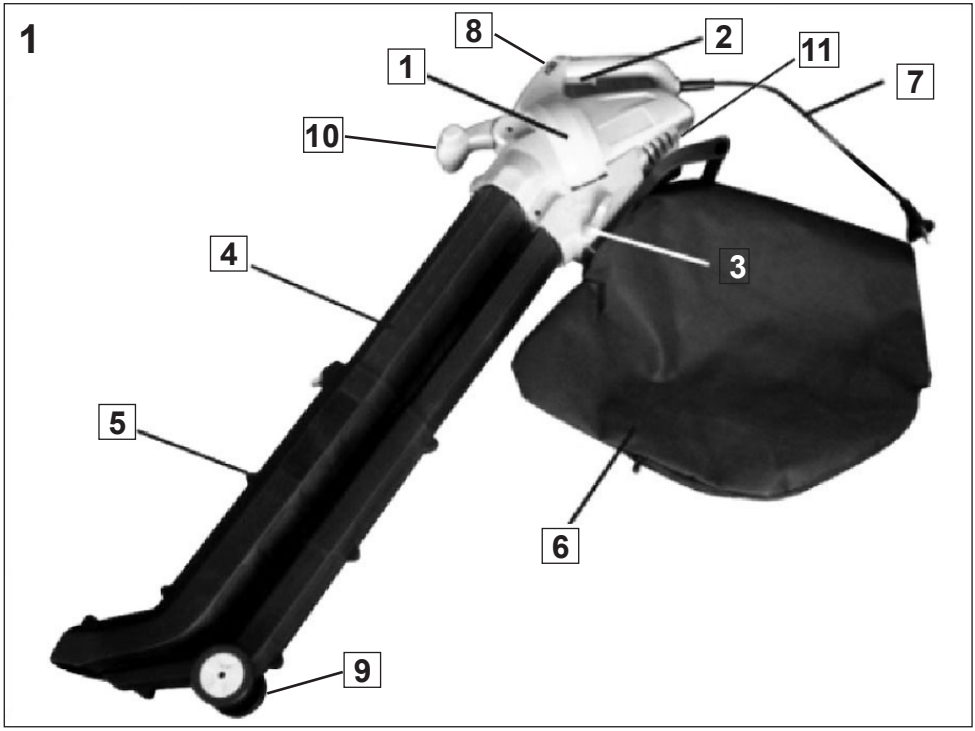
SE **Bruksanvisning** - Översättning av den ursprungliga instruktionen
Läs bruksanvisningen före användning!

FI **Käyttöohjeet** - Käännös alkuperäisestä käyttöohjeet
Lue käyttöohjeet ennen käyttöä!

EE **Kasutusjuhend** - Tõlge algsest kasutusjuhendist
Lugege kasutusjuhend enne trimmeri kasutamist läbi!



73710458-04



DE: Produktbeschreibung

1 Motorgehäuse
2 EIN/AUS-Schalter
3 Wahlhebel
4 Oberes Rohr
5 Unteres Rohr
6 Fangsack
7 Netzkabel mit Stecker
8 Drezahlregler
9 Rad
10 Vorderer Griff
11 Kabelzugentlastung

GB: Names of the parts

1 Motor housing
2 Trigger
3 Selection knob
4 Upper tube
5 Lower tube
6 Collection bag
7 Power cord & plug
8 Adjusting speed controller
9 Wheel
10 Front handle
11 Cable strain relief

FR: Composants et éléments de commande

1 Boîtier moteur
2 Interrupteur marche/arrêt
3 Levier sélecteur du mode aspiration/soufflage
4 Tuyau d'aspiration/de soufflage supérieur
5 Tuyau d'aspiration/de soufflage inférieur
6 Sac de collecte des déchets
7 Câble d'alimentation avec connecteur
8 Régulateur de la vitesse de rotation
9 Roue
10 Poignée avant
11 Décharge de traction du câble

IT: Componenti ed elementi di comando

1 Carter motore
2 Interruttore on/off
3 Leva selettrice aspirazione/soffiaggio
4 Tubo di aspirazione/soffiaggio superiore
5 Tubo di aspirazione/soffiaggio inferiore
6 Sacchetto di raccolta per gli scarti
7 Cavo di rete con spina
8 Regolatore di velocità
9 Rotella
10 Maniglia anteriore
11 Serracavo

ES: Componentes y elementos de mando

1 Carcasa del motor
2 Interruptor de encendido/apagado
3 Palanca selectora de aspiración/soplado
4 Tubo superior de aspiración/soplado
5 Tubo inferior de aspiración/soplado
6 Saco colector de desechos
7 Cable de conexión a red con conector
8 Regulador del número de revoluciones
9 Rueda
10 Mango frontal
11. Descarga de tracción de cable

PL: Opis produktu

1 Obudowa
2 Włącznik/wyłącznik
3 Dźwignia wyboru
4 Górna rura
5 Dolna rura
6 Worek
7 Przewód sieciowy z wtyczką
8 Regulator obrotów
9 Kółko
10 Uchwyt przedni
11 Uchwyt kabla

HU: Az alkotóelemek megnevezése

1 Burkolat
2 BE/KI kapcsoló
3 Funkcióválasztó kapcsoló
4 Felső cső
5 Alsó csövet
6 Gyűjtőzsák
7 Hálózati vezeték dugóval
8 Fordulatszám-szabályozó
9 Vezetőkerekek
10 Kiegészítő nyél
11 Kábel húzóerő-kiegyenlítő

HR - Oznaka delova

1 Kućište
2 Sklopka za uključivanje / isključivanje
3 Sklopka za izbor funkcija
4 Gornja cijev
5 Donja cijev
6 Vrećica za primanje
7 Mrežni vod sa utičnicom
8 Regulator broja okretaja
9 Vodeći kotači
10 Dodatna ručka
11 Vlačno rasterećenje kabela

NL: Productbeschrijving

1 Motorbehuizing
2 Schakelaar
3 Functie schakelaar
4 Zuigbuis
5 Blaasbuis
6 Vangzak
7 Snoer
8 Variabele snelheid instelling
9 Wiel
10 Handgreep
11 Kabeltrekontlasting

CZ: Označení dílů

1 Plášť
2 Spínač ZAP/VYP
3 Volič funkcí
4 Horní roura
5 Spodní rouru
6 Sběrný pytel
7 Síťový kabel se zástrčkou
8 Regulátor otáček
9 Vodící kolečka
10 Dodatečná rukojeť
11 Odlehčení tahu kabelu

SI: Oznaka delov

1 Ohišje
2 Stikalo za vklop/izklop
3 Stikalo za izbiro funkcije
4 Cevi zgornjo
5 Cevi vstavite
6 Prestrezna vreča
7 Omrežni kabel in vtič
8 Regulator števila vrtljajev
9 Vodilna kolesa
10 Dodatni ročaj
11 Element za sproščanje napetosti na kablu

BG: Обозначение на частите

1 Корпус
2 Прекъсвач Вкл/Изкл
3 Вентилационен отвор
4 Горна тръба
5 долната тръба
6 Събирателен чувал
7 Мрежов кабел
8 Регулатор на оборотите
9 Направляващо колело
10 Ръкохватка
11. Гнездо за поставяне на захранващия кабел

TR: Parça İsimleri

1 Gövdesi
2 Açma Kapama Şalteri
3 Seçenek Düğmesi (Emici / Fan)
4 Üst Boru
5 Alt Boru
6 Toplama Torbası
7 Fişli Elektrik Kablosu
8 Hız Kontrol Düğmesi
9 Kılavuz Tekerlek
10 Ön Kulp
11 Kablo çekme yük boşaltması

RU: Компоненты и органы управления

1 Кожух мотора
2 Переключатель Вкл/Выкл.
3 Рычаг селектора
4 Верхняя трубка
5 Нижняя трубка
6 Собирающий мешок
7 Шнур питания и вилка
8 Контроллер регулировки оборотов
9 Колесо
10 Передняя рукоятка
11. Кабельный крючок

DK: Produktbeskrivelse

1 Huset
2 Tænd/sluk-kontakt
3 Funktionsvælger
4 øvre rør
5 Nedre rør
6 Opsamlingspose
7 Netledning
8 Hastighedsregulator
9 Styrehjul
10 Ekstra håndtag
11. Kabeltrækaflastning

NO: Beskrivelse av produktet

1 Hus
2 PÅ/AV-bryter
3 Spak suger/blåser
4 Øvre rør
5 Nedre rør
6 Oppsamlingssekk
7 Nettkabel med plugg
8 Turtallsregulator
9 Styrehjul
10 Støttehåndtak
11 Kabelstrekkavlastning

SE: Produktbeskrivning

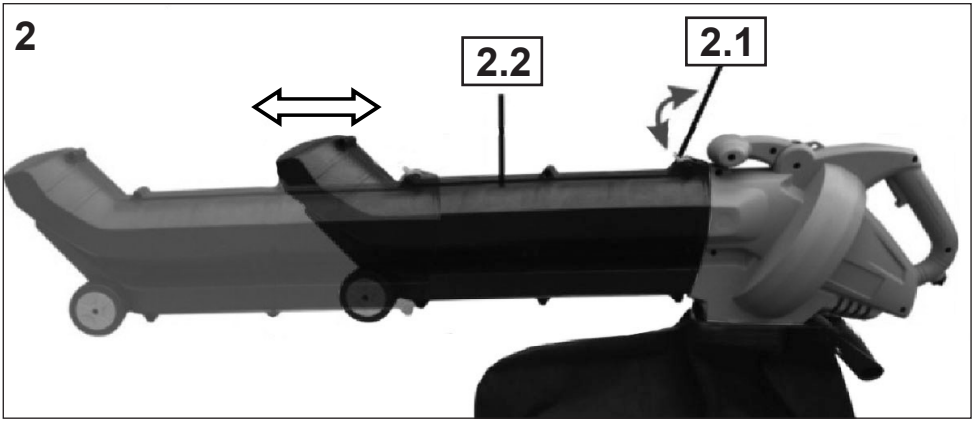
1 Kåpa
2 På/Av-brytare
3 Spak sug/blås
4 Övre rör
5 Nedre rör
6 Uppsamlare
7 Nätkabel med stickkontakt
8 Varvtalsregulator
9 Hjul
10 Extra handtag
11 Kabelavlastare

FI: Laitteen kuvaus

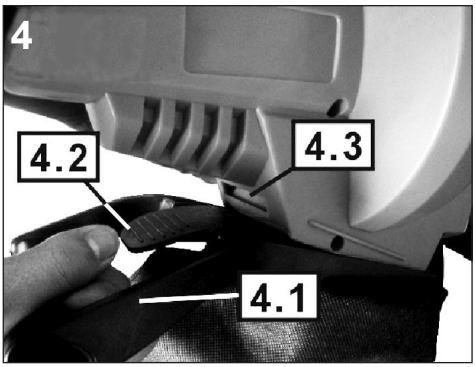
1 Kotelo
2 Käynnistys-/sammutuskytkin
3 Vipu imuri/puhallin
4 Yläputki
5 Alempi putki
6 Keräyssäkki
7 Verkkojohto ja pistoke
8 Kierroslukusäädin
9 Ohjauspyörät
10 Lisäkahva
11 Johdon vedonkevennys

EE: Seadme koostisosad

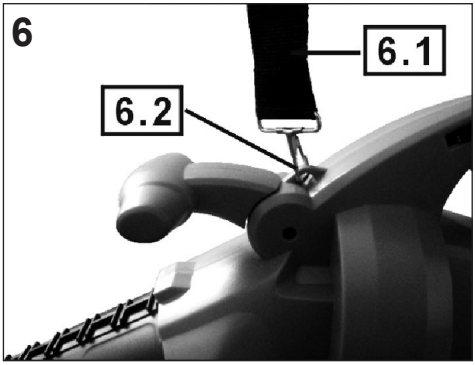
1 Eluaseme
2 Käivitus/seiskamislüliti
3 Imuri/puhuri hoob
4 Ülemine toru
5 Alumine toru
6 Kogumiskott
7 Võrgujuhe ja pistik
8 Pöörlemiskiiruse regulaator
9 Juhtrattad
10 Lisasang
11 Juhtmefiksaator

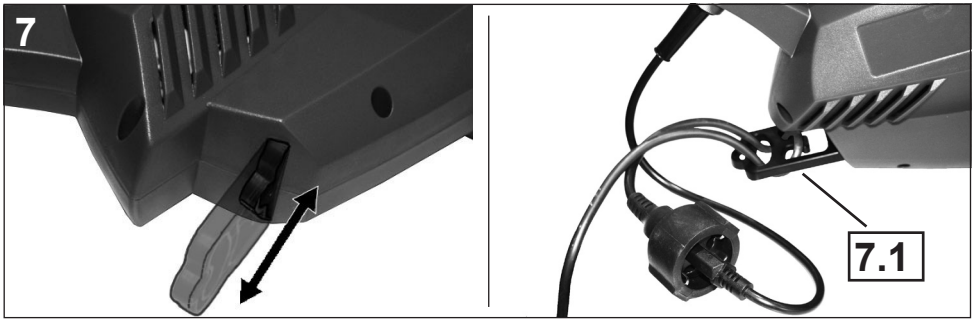

2
2.2
2.1

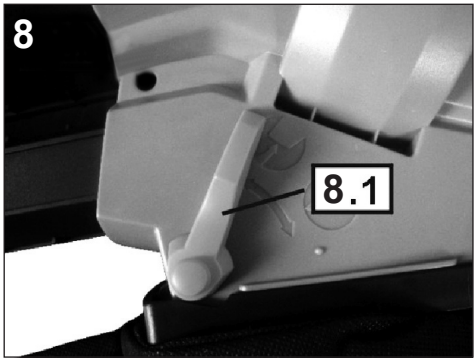
3
300
270

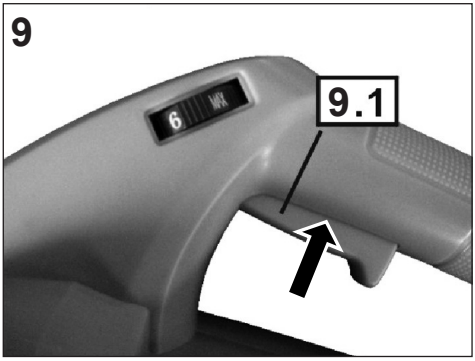

4
4.2
4.3
4.1

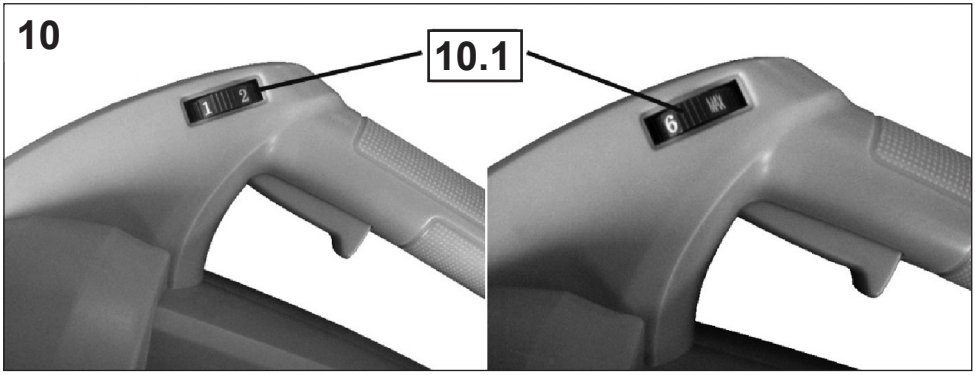
5
5.1

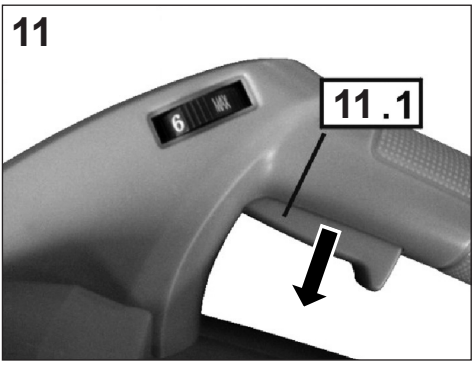

6
6.1
6.2


7
7.1


8
8.1


9
9.1
6
MAX


10
10.1
1
2
6
MAX


11
11 .1
6
MAX

Elektro-Laubsauger/Laubbläser

INHALTSVERZEICHNIS **Seite**

Abbildungen 1 - 6

Sicherheitssymbole und internationale Symbole DE-2

Sicherheitshinweise DE-3

- Arbeitsbereich
- Elektrische Sicherheit
- Persönliche Sicherheit
- Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen
- Service
- Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für Laubsauger mit Blasfunktion
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose

Bestimmungsgemäße Verwendung DE-5

Auspacken DE-5

Vorbereitung des Laubsaugers vor dem Gebrauch DE-5

- Montage
- Einbau des Abfallsammelsacks
- Montage des Schultergurts
- Vor dem Start

Betrieb DE-6

- Laubsauger starten
- Laubsauger stoppen
- Laubsauger benutzen
- Gebläsemodus
- Saugmodus

Reinigung und Lagerung DE-6

Auswechseln des Netzkabels DE-6

Fehlersuche DE-6

Entsorgung und Umweltschutz DE-7

Reparaturdienst DE-7

Garantie DE-7

Ersatzteile DE-7

Technische Angaben DE-8

Konformitätserklärung DE-8

Service

SICHERHEITSSYMBOLE UND INTERNATIONALE SYMBOLE

In dieser Gebrauchsanweisung werden Sicherheitssymbole sowie internationale Symbole und Piktogramme beschrieben, die auf dem Gerät angebracht sein können. Vor Gebrauch dieses Gerätes müssen alle Sicherheitshinweise gelesen werden. Bei nicht vorschriftsmäßigem Gebrauch dieses Saug- und Blasgerätes können Verletzungen durch Feuer, Stromschlag oder Schneidverletzungen sowie Sachbeschädigungen entstehen.
Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf !

SYMBOL	BEDEUTUNG
	• **WARNSYMBOL** Zeigt Gefahr, Warnhinweise oder Grund zu besonderer Vorsicht an. Kann zusammen mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verwendet werden.
	• **AUSSCHALTEN!** Netzstecker ziehen vor Reinigungs oder Wartungsarbeiten!
	• **BENUTZUNG UND AUFBEWAHRUNG** Nicht bei feuchter Witterung verwenden und stets in trockenen Räumen aufbewahren.
	• **TRAGEN SIE AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ** **WARNUNG:** Weggeschleuderte Gegenstände können zu schwerwiegenden Augenverletzungen, übermäßiger Lärm kann zum Verlust des Gehörs führen. Tragen Sie beim Betrieb dieses Gerätes Augen- und Gehörschutz.
	• **HALTEN SIE ANDERE PERSONEN AUF ABSTAND** **WARNUNG**: Achten Sie darauf, dass sich im Abstand von 5 m um den Arbeitsbereich niemand aufhält. Dies gilt insbesondere für Kinder und Tiere.
	• **LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG** Wenn Sie sich nicht an Bedienungshinweise und Sicherheitsvorkehrungen in der Gebrauchsanweisung halten, können schwerwiegende Verletzungen auftreten. Lesen Sie vor Start und Betrieb dieses Gerätes die Gebrauchsanweisung.
	• **ROTIERENDE FLÜGELRÄDER!** Hände und Füße bei laufendem Gerät nicht in die Öffnungen stecken. • **GEFÄHRLICHE AUFNAHMEÖFFNUNG** Hände und Füße bei laufendem Gerät nicht in die Öffnungen stecken.
	• **ACHTUNG UMWELTSCHUTZ!** Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Bitte führen Sie Ihre Elektrogeräte dem Recycling zu; Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Lesen Sie sämtliche Hinweise und Anleitungen und stellen Sie sicher, dass Sie alles verstanden haben. Die Missachtung von im Folgenden enthaltenen Hinweisen und Anleitungen kann Stromschlag, Feuer und/oder ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen. Im Folgenden steht die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ stets für das von Ihnen erworbene netzbetriebene (kabelgebundene) bzw. akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeug.

Bewahren Sie diese Hinweise und Anleitungen sorgfältig auf.

Arbeitsbereich

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung.** Unordentliche und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche begünstigen Unfälle.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeten Umgebungen wie etwa in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, welche Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

Elektrische Sicherheit

- **Der Stecker des Elektrogeräts muss zur jeweiligen Steckdose passen.** Sie dürfen den Stecker in keiner Weise modifizieren. Verwenden Sie keine Adapterstecker in Verbindung mit Elektrowerkzeugen. Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder nassen Umgebungsbedingungen aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Stromschlagrisiko.
- **Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Tragen oder Ziehen des Elektrogeräts und ziehen Sie niemals den Netzstecker durch Ziehen am Netzkabel.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Verwenden Sie beim Betreiben von Elektrowerkzeugen im Freien ausschließlich für den Außengebrauch geeignete Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außengebrauch geeigneten Kabels verringert das Stromschlagrisiko.

Persönliche Sicherheit

- **Seien Sie stets aufmerksam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und gehen Sie mit Vernunft vor, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen kann schon ein einziger Moment der Unachtsamkeit zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz (je nach den gegebenen Arbeitsbedingungen) verringert die Verletzungsgefahr.
- **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts.** Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in „AUS“-Stellung befindet, bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem EIN/AUS-Schalter und das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen bergen das Risiko von Unfällen.
- **Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge bzw. Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder sonstiges Werkzeug, der bzw. das sich an einem rotierenden Teil des Elektrogeräts befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Lehnen Sie sich nicht zu weit vor.** Achten Sie stets auf einen sicheren Stand. Dies ermöglicht Ihnen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Vorrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Anwendung geeignete Elektrowerkzeug.** Mit dem geeigneten Elektrowerkzeug erledigen Sie Ihre Arbeit besser und sicherer innerhalb des vorgesehenen Leistungsbereichs.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht über den Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr über den vorgesehenen Schalter ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug wegstellen bzw. einlagern.** Diese vorbeugenden Maßnahme verringert das Risiko, dass das Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- **Lagern Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder den vorliegenden Hinweisen nicht vertraut sind, das Gerät verwenden.** Elektrowerkzeuge

sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.

- **Warten Sie Ihre Elektrowerkzeuge.** Achten Sie auf korrekte Ausrichtung und Befestigung beweglicher Teile sowie im Allgemeinen auf Bruchstellen und sonstige Fehler, die sich auf den ordnungsgemäßen Betrieb des Elektrogeräts auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Defekten reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle sind das Ergebnis schlecht gewarteter Elektrowerkzeuge.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug sowie alle Zubehörteile, Werkzeugaufsätze usw. gemäß den vorliegenden Anleitungen und in der für den jeweiligen Werkzeugtyp vorgesehenen Art und Weise; beachten Sie dabei stets die Arbeitsbedingungen und die beabsichtigte Arbeit.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und unter ausschließlicher Verwendung von Originalteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für Laubsauger mit Blasfunktion

- Tragen Sie stets angemessene persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie das Gerät betreiben, um Verletzungen an Gesicht, Augen, Händen, Füßen, am Kopf oder Gehörschäden vorzubeugen. Tragen Sie eine Schutzbrille bzw. Gesichtsschutz, hohe Stiefel bzw. stabiles Schuhwerk, lange Hosen, Arbeitshandschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz.
- Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es auf dem Kopf steht oder wenn es sich nicht in der korrekten Arbeitsposition befindet.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird, unbeaufsichtigt bleibt, gereinigt wird, transportiert wird oder wenn das Verlängerungskabel verheddert oder beschädigt ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich andere Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden. Schalten Sie das Gerät ab, wenn sich Personen bzw. Tiere nähern. Halten Sie bei der Arbeit mit dem Gerät einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 Metern zu anderen Personen bzw. Tieren.
- Richten Sie das Blasrohr niemals auf umstehende Personen oder Tiere. Blasen Sie Objekte/Schmutz niemals in die Richtung von umstehenden Personen bzw. Tieren. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, denen Dritte oder deren Eigentum ausgesetzt werden.
- Bedienen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals mit nassen Händen und verwenden Sie das Gerät niemals im Regen.
- Verwenden Sie ausschließlich für den Außengebrauch zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel. Schützen Sie das Verlängerungskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel so gesichert ist, dass es sich während des Betriebs nicht versehentlich vom Stecker des Gerätekabels lösen kann.
- Halten Sie alle Lufteinlassöffnungen und das Blasrohr frei von Staub, Flusen, Haaren und sonstigem Material, das eine Reduzierung des Luftstroms verursachen könnte.
- Achten Sie beim Gebrauch des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und einen sicheren Stand.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen oder in der Nähe leicht entzündlicher und/oder explosionsgefährlicher Stoffe (Flüssigkeiten, Gase, Stäube).
- Lassen Sie sich nicht ablenken und konzentrieren Sie sich stets auf Ihre Arbeit. Gehen Sie mit Vernunft vor. Arbeiten Sie nie mit dem Gerät, wenn sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder sonstigen Drogen stehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit langem, offenem Haar oder lose hängendem Schmuck. Binden Sie offenes, langes Haar zurück und legen Sie lose hängenden Schmuck ab.
- Achten Sie darauf, dass der Laubsauger keine brennenden oder glimmenden Materialien wie Asche, Zigarettenstummel usw. aufnimmt.
- Versuchen Sie nie, zerbrechliche Objekte aus Glas, Kunststoff, Porzellan usw. aufzunehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Saugbetrieb ohne korrekt angebrachten Fangsack.
- Verwenden Sie den Laubsauger nicht auf mit Kies oder Schotter bedeckten Flächen, weder im Blas- noch im Saugbetrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei hellem Tageslicht oder bei ausreichend hellem Kunstlicht.
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, lagern Sie es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz und prüfen Sie es auf Beschädigungen. Sollten Sie auch nur den leisteten Zweifel bezüglich der Unversehrtheit des Geräts haben, lassen Sie es von einen autorisierten Fachwerkstatt überprüfen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich in Übereinstimmung mit den im vorliegenden Handbuch beschriebenen Anleitungen.
- Prüfen Sie alle Schrauben regelmäßig auf festen Sitz.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder sich Zugang zu innen liegenden Teilen zu verschaffen. Geben Sie das Gerät hierzu in eine autorisierte Fachwerkstatt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

- Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Lassen Sie niemals Kinder das Gerät zu benutzen.
- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners begrenzen.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung die Strom- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigungen und Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Wenn ein Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, ziehen Sie das Netzkabel sofort aus der Steckdose. BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE ES VOM STROMNETZ GETRENNT HABEN.
- Achten Sie auf schrägen Flächen stets auf guten Stand.
- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo.
- Überprüfen Sie die Auffangvorrichtung für Fremdkörper auf Verschleiß oder Alterung.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose

- bevor Sie den Lausauger eine Weile unbeaufsichtigt lassen,
- bevor Sie mögliche Blockierungen entfernen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder jegliche Arbeiten durchführen.
- Wenn ein Fremdkörper oder anderer Abfall versehentlich in den Laubsauger gelangt ist, stoppen Sie das Gerät umgehend und verwenden Sie das Gerät erst wieder, nachdem es überprüft wurde und Sie sicher sind, dass sich der gesamte Laubsauger in sicherem Betriebszustand befindet.
- Wenn der Laubsauger ungewöhnliche Geräusche macht oder ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, STOPPEN Sie das Gerät sofort, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und suchen Sie die Ursache. Durch übermäßige Vibrationen kann der Laubsauger beschädigt und der Bediener verletzt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger wird ausschließlich in den beiden folgenden Arten verwendet:

1. Als Laubsauger dient er zum Ansaugen von trockenem Laub.
2. Als Gebläse dient er um trockene Blätter zusammenzutragen bzw. von schlecht zugänglichen Stellen zu entfernen (z.B. unter Fahrzeugen).

Im Saugmodus arbeitet er außerdem als Schredder, wodurch das Volumen der Blätter im Verhältnis von ca. 10:1 verringert wird und weniger Platz im Auffangbeutel beansprucht und das aufgefangene Material gleichzeitig für eine mögliche Kompostierung vorbereitet wird.

Jede Art der Verwendung, die von den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung abweicht, kann Schäden an der Maschine verursachen und eine ernsthafte Gefährdung des Bedieners bedeuten.

Zur Wahrung Ihres Garantieanspruches und im Interesse der Produktsicherheit beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften. Konstruktionsbedingt können nicht alle Restrisiken völlig ausgeschlossen werden.

Auspacken

Durch den Einsatz moderner Massenproduktionstechniken ist es unwahrscheinlich, dass Ihr Elektrowerkzeug fehlerhaft ist oder dass Teile fehlen. Sollten Sie dennoch einen Fehler finden oder feststellen, dass das Gerät unvollständig ist, verwenden Sie das Gerät nicht, bis die betreffenden Teile ersetzt bzw. vorhandene Fehler behoben wurden. Die Missachtung dieser Anweisung kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

Vorbereitung des Laubsaugers vor dem Gebrauch

Warnung!
Der Laubsauger darf erst nach vollständiger Montage verwendet oder eingeschaltet werden.

Montage

Saug-/ Gebläserohr (Abb. 2 und 3)

Drücken Sie die Taste (2.1) und verschieben Sie das Gebläserohr (2.2). Sie können das Gebläserohr in einem Bereich bis 300 mm (eine Raste ist 30 mm) so einstellen, dass es zu ihrer Körpergröße passt.

Einbau des Abfallsammelsacks (Abb. 4 und 5)

Vergewissern Sie sich vor dem Einbau des Abfallsammelsacks davon, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird.

Anbau des Sammelsacks: Drehen Sie den Rahmen (4.1) in die richtige Gehäuseposition und achten Sie darauf, dass die Verriegelung (4.2) in die Aufnahme (4.3) einrastet.

Ausbau des Sammelsacks: Drücken Sie die Verriegelung (5.1), um sie zu lösen. Nach dem Lösen muss der Bediener das Gewicht des Fangsacks selbst tragen.

Achtung: Schalten Sie die Saugfunktion am Wahlhebel aus und ziehen Sie erst den Stecker aus der Steckdose.

Montage des Schultergurts (Abb. 6)

Der Laubsauger ist mit einem Schultergurt ausgestattet (6.1), der sich am oberen Ende des Laubsaugers befindet, siehe (6.2). Der Schultergurt soll Ermüdungserscheinungen reduzieren und die Benutzung des Laubsaugers komfortabler machen. Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust sondern nur auf eine Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

Vor dem Start (Abb. 7)

Bilden Sie zur Entlastung des Kabels eine Schlaufe am Ende des Verlängerungskabels und führen Sie diese durch die Öffnung der Kabelzugentlastung (7.1) und legen es über den Haken.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, die über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.

Betrieb

Achtung: Der Laubsauger darf nur mit montiertem Fangsack eingeschaltet werden !

Laubsauger starten (Abb. 8, 9 und 10)

Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Laubsaugers, dass das Saugrohr/-gebläserohr richtig montiert ist.

Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Auswahl der Saug- oder Gebläsefunktion davon, dass der Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird. Wählen Sie mit dem Wahlhebel (8.1) an der Seite des Geräts entweder die Saug- oder die Gebläsefunktion aus und drücken Sie zum Einschalten den Schalter (9.1). Drehen Sie die Geschwindigkeitssteuerung (10.1) von „1“ auf „Max.“, wenn Sie mehr Leistung benötigen.

Laubsauger stoppen (Abb. 11)

Zum Ausschalten des Geräts müssen Sie nur den Schalter loslassen (11.1).

Laubsauger benutzen

Versuchen Sie nicht, nassen Abfall aufzunehmen. Lassen Sie nasses Laub etc. erst trocknen, bevor Sie den Laubsauger verwenden. Sie können den Laubsauger zum Wegblasen von Schmutz von Innenhöfen, Wegen, Zufahrten, Rasen, Büschen und Grenzen verwenden. Des Weiteren können Sie mit dem Gerät Laub, Papier, kleine Zweige und Holzspäne aufnehmen. Wenn Sie den Laubsauger im Saugmodus verwenden, wird der Abfall durch das Saugrohr in den Abfallsammelsack gesaugt. Beim Passieren des Sauggebläses wird der Abfall teilweise geschreddert. Geschredderter organischer Abfall kann ideal als Mulch für Pflanzen verwendet werden.

Warnung! Harte Gegenstände, z. B. Steine, Blechdosen, Glas etc., beschädigen das Sauggebläse.

Wichtig
Verwenden Sie den Laubsauger nicht zum Ansaugen von Wasser oder sehr nassem Schmutz.
Verwenden Sie das Sauggebläse niemals ohne montierten Abfallsammelsack.

Gebläsemodus

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger weggeschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Gebläsefunktion am Wahlhebel an der Seite des Geräts aus und schalten Sie das Gerät ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den zu entfernenden Schmutz.

Alternativ können Sie die Düse unmittelbar über den Boden halten und das Gerät von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den zu entfernenden Schmutz richten. Blasen Sie den Abfall zu einem Haufen zusammen und nehmen Sie ihn anschließend mit der Saugfunktion auf.

Saugmodus

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger geschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Saugfunktion am Wahlhebel an der Seite des Geräts aus und schalten Sie das Gerät ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den aufzunehmenden Schmutz. Alternativ können Sie den Laubsauger unmittelbar über den Boden halten und das Gerät von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den aufzunehmenden Schmutz richten. Drücken Sie die Düse nicht in den Schmutz. Dies führt zu einer Verstopfung des Ansaugrohrs und reduziert die Leistung des Geräts.

Organische Stoffe, wie z. B. Laub, enthalten eine große Menge Wasser. Dadurch können sie an der Innenseite des Saugrohrs haften. Lassen Sie organische Stoffe einige Tage trocknen, damit sie nicht am Rohr haften.

Reinigung und Lagerung

Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen und alle Schutzvorrichtungen richtig montiert sind.

Alle beschädigten und verschlissenen Teile müssen ersetzt werden, damit der Laubsauger betriebssicher bleibt.

Lassen Sie niemals Material im Laubsauger oder Abfallsammelsack. Dies kann beim Starten des Laubsaugers gefährlich sein.

Reinigen Sie den Laubsauger nach der Verwendung gründlich.

Stellen Sie sicher, dass der Laubsauger ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Entfernen und leeren Sie den Abfallsammelbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht von Schmutz behindert wird. Bürsten Sie losen Schmutz um das Gebläse und im Inneren des Saug-/Gebläserohrs ab.

Verwenden Sie für die Kunststoffteile des Laubsaugers keine Reinigungsmittel jeglicher Art.

Auswechseln des Netzkabels

Falls das Netzkabel ausgetauscht werden muss, ist dies vom Hersteller, dem Beauftragen des Herstellers oder von einer autorisierten Fachwerkstatt durchzuführen, um die elektrische Sicherheit des Geräts weiterhin zu gewährleisten.

Fehlersuche

Achtung! Vor jedem Eingriff des Gerätes ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- **Das Gerät startet nicht:** Überprüfen Sie ob der Schalter in der Position „EIN” steht; der Fehlerstromschutzschalter bzw. eine Sicherung ihres Stromkrei-

ses nicht abgeschaltet ist. Wenn das Gerät nach diesem Eingriff nicht startet, lassen Sie es durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.

- **Das Gerät saugt nicht an:** Überprüfen Sie, ob der Laubsack voll ist. Falls dies der Fall sein sollte, entleeren Sie ihn; Prüfen Sie ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie das Gerät durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Gerät bläst nicht:** Überprüfen Sie, ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie das Gerät durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Schredderrad blockiert:** Überprüfen Sie, ob ein zu großer Gegenstand angesaugt wurde; sich ein Stück Holz, Karton oder etwas anderes zwischen Flügelrad und Schredderkammer verklemmt hat. Falls das Schredderrad blockiert bleibt, lassen Sie das Gerät durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- Wenn das Gerät vibriert, bitte auf keinen Fall weiter benutzen. Lassen Sie es durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.

Entsorgung und Umweltschutz

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bei Gewährleistungsanspruch oder Störungen wenden Sie sich bitte persönlich oder fernmündlich an Ihr Verkaufshaus.

Garantiebedingungen

Für dieses Werkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

Ersatzteile

Fangsack	Art.-Nr. 74200172

Laubsauger/-bläser HLSI 280

Technische Angaben

Nennspannungsbereich	V~	230-240
Nennfrequenz	Hz	50
Nennaufnahme	W	2800
Stromnetzsicherung (träge)	A	16
Umdrehungen	U/min.	8.000 -14.000
max. Blasgeschwindigkeit	km/h	275
max. Luftblasleistung	m^3/ min	13
Auffangvolumen des Beutels	l	45
Gewicht ohne Kabel	kg	3,3

⧈ Schutzklasse II/VDE 0700

Der A-bewertete Schalldruck- und Schallleistungspegel des Gerätes gemessen nach 2000/14/EC:

Schallleistungspegel	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Arbeitsplatzbezogener Emissionswert L_{pA}	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibration max. (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

Meßwerte ermittelt entsprechend EN 15503

Funkentstört nach: EN 55014-1, EN 55014-2

Bitte Gehörschutz tragen!

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

EG-Konformitätserklärung

CE

Wir, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Laubsauger/-bläser HLSI 280**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

gemessener Schallleistungspegel 98,1 dB(A)
garantierter Schallleistungspegel 100,0 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Electric vacuum / blower HLSI 280

ENGLISH

CONTENT **Page**

Illustrations 1 - 6

Safety and international symbols GB-2

Safety information GB-3

- Work area
- Electrical safety
- Personal safety
- Power tool use and care
- Service
- Additional safety rules for blower vacs
- Remove the plug from the mains supply

Intended use GB-4

Unpacking GB-4

Preparing of the blower vac prior to use GB-5

- Assembly
- Fitting the debris collection bag
- Fitting the shoulder harness
- Before Starting

Operation GB-5

- Starting the Vacuum-Blower
- Stopping the Vacuum- Blower
- Using the Vacuum-Blower
- Blower mode
- Vacuum mode

Cleaning and Storage GB-5

Power Cord Maintenance GB-6

Troubleshooting GB-6

Waste disposal and environmental protection GB-6

Repair service GB-6

Warranty GB-6

Spare parts GB-6

Technical Specifications GB-7

Declaration of Conformity GB-7

Service

Safety and international symbols

In the following, you will find the description of safety symbols as well as international symbols and pictograms that may appear on your device. It is required that you read all safety notes before you operate the device. If you do not use this Blower Vacuum device properly, personal injuries through fire, electric shock or cutting parts or property damages may occur.

Please keep these Operating instructions carefully!

SYMBOL	DESCRIPTION
	• **WARNING SYMBOL** Indicates danger, safety notes or causes for particular caution. This symbol may occur in combination with other symbols or pictograms.
	• **DISCONNECT MAINS PLUG BEFORE CARRYING OUT ANY REPAIRS!** If the cable is damaged, disconnect from the mains immediately and replace cable!
	• **OPERATION AND STORAGE** Do not use the device in humid weather and store it in a dry location.
	• **WEAR EYE AND EAR PROTECTION** **WARNING:** Thrown-about objects may lead to serious injuries of the eyes, heavy noise may lead to hearing losses. Always wear eye and ear protection when operating this device.
	• **KEEP OTHER PERSONS IN DISTANCE** **WARNING**: When operating the device, take care that no other persons are nearby (safe distance: 5m). This is particularly valid for children and animals.
	• **READ THE OPERATING INSTRUCTION** If you do not observe the operating and safety notes of the Operating Instructions, serious injuries may occur. Read the Operating Instructions before you switch on and operate this device.
	• **WARNING!** Rotating Fans. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running. • **WARNING!** Dangerous feed orifice. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	• **ATTENTION: ENVIRONMENTAL PROTECTION!** This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.

Safety information

WARNING. Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool. **Save these instructions**

Work area

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an outdoor extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure that these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons Unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool’s operation. If damaged, have the power tool repaired before use, Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified by a qualified repair personnel using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety rules for blower vacs

- Always wear adequate protective clothing when operating the tool to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head or hearing ,Use safety glasses or a face shield, high boots or sturdy shoes, long trousers, work gloves, a hard hat and ear defenders.
- Do not start the tool when it is upside down or when it is not in the operating position
- Switch the motor off and remove the plug when the tool is not being used, left unattended, being cleaned, being moved from one place to another or when the extension cord is entangled or damaged.

- Do not operate the tool near people, especially children or pets. Turn it off if they get too close. Maintain a safe distance of at least 5m from other people when using the tool.
- Never direct the blower tube towards bystanders or pets. Never blow debris in the direction of bystanders or pets. The operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not handle the plug or the tool with wet hands and do not use the tool in the rain.
- Use only outdoor rated extension leads that are so marked. Keep the extension cord away from heat, oil and sharp edges.
- Ensure that the extension lead is secured in a manner that prevents it form disconnecting from the plug whilst in use.
- Keep all the air intakes and the blower tube free of dust, lint, hair and other material that may cause a reduction in air flow.
- Keep a balanced and stable stance while using the tool.
- Do not switch on the tool in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and /or explosive substance such as liquids, gases and powders.
- Do not get distracted and always concentrate on what you are doing. Use common sense. Never operate the tool when you are tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.
- Do not operate this appliance with long loose hair or loose fitting jewellery. Tie long loose hair back and remove loose fitting jewellery.
- Do not allow the blower vac to pick up any burning or smoldering materials like ashes, cigarette butts etc.
- Do not attempt to pick up breakable objects like glass, plastics,china etc.
- Do not use in vacuum operation without the collection bag fitted
- Do not use the blower vac in either the vacuum or the blower position on gravel surfaces.
- Only operate the tool during broad daylight or with adequate artificial light.
- When the tool is not in use, store it in a dry place and out of reach of children.
- After use, disconnect the tool from the power supply and check for damage. If you have the slightest doubts, contract an authorized service centre.
- Only use the tool according to the instructions given in this manual.
- Check regularly that screws are tight.
- Use only spare parts and accessories recommended by the manufacture.
- Do not try to repair the tool or access internal parts. Contract authorized service centers only.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be carried out by children.
- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
- Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.
- Local regulations may restrict the age of the operator.
- Before use, examine the cable for signs of damage, or ageing. Do not use the product if the electric cables are damaged or worn.
- Arrange the extension cord so that it cannot be damaged and does not cause a hindrance.
- If the cord is damaged during utilisation, it must be disconnected immediately from the mains. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.
- Make sure to have a safe stand when working on inclines.
- Move the tool at walking speed only.
- Inspect the collection bag regularly. If the collection bag becomes worn or damaged, replace.

Remove the plug from the mains supply

- Before leaving the Vac-Blower unattended for period;
- Before clearing any blockage;
- Before checking, cleaning or carrying out any work.
- If a foreign body, or other debris, is accidentally feed into the Vac-Blower, stop it immediately and do not use the Vac-Blower until it has been checked and you are sure that the entire Vac-Blower is in a safe operating condition.
- If the Vac-Blower makes any unusual noise or starts to vibrate abnormally STOP immediately remove the plug from the mains supply and investigate the cause. Excessive vibration can cause damage to the Vac-Blower and injury to the operator.

Intended use

The leaf vac is exclusively used in the two following ways:

1. As a leaf vac for vacuuming up dry leaves.
2. As a blower it is used to collect together dry leaves or to remove them from inaccessible places (e.g. under vehicles).

In suction mode it also works as a shredder, where the volume of the leaves is reduced by a ratio of approx. 10:1 and takes up less space in the leaf collection bag and the collected material is simultaneously prepared for possible composting.

Each type of use other than those given in these instructions for use can damage the machine and cause serious risk to the user.

Please always observe the safety instructions in order to safeguard your guarantee claim and in the interests of product safety. Due to the machine's design, we are unable to fully exclude all residual risks.

Unpacking

Due to modern mass production techniques, it is unlikely that your power tool is faulty or that a part is missing. If you find anything wrong, do not operate the tool until the parts have been replaced or the fault has been rectified. Failure to do so could result in serious personal injury.

Preparing of the blower vac prior to use

Warning!
The Vac-Blower must not be used or switched on until it has been fully assembled.

Assembly

Intake/ Air outlet tube (Pic.2 and 3)

Press the button (2.1) and slide the air duct (2.2), the air duct can be adjusted based on user height, adjust the height up to 300 mm maximum, 30 mm is a height.

Fitting the debris collection bag (Pic.4 and 5)

Before fitting the debris collection bag ensure that the Vacuum/Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

When users install the collection bag: turn the support (4.1) frame into the correct position of housing and make sure the support (4.2) lock in holding fixture (4.3).

When users dismantle the collection bag: press the interlock (5.1) to release, if the support has been released, the user must carry the bag's weight alone.

Attention: switch off the vacuum until at the handle and pull the plug firstly.

Fitting the shoulder harness (Pic.6)

The Vacuum-Blower is provided with a shoulder harness (6.1) this is attached to the top of the main body of the Vacuum-Blower as shown (6.2). The shoulder harness is provided to reduce fatigue and aid comfort when using the Vacuum-Blower. Never carry the belt diagonally over shoulder and chest. Wear the strap only on one shoulder, in this way you can remove the device in case of danger fast.

Before Starting (Pic.7)

Connect the mains cable with the tool's plug and secure it with the strain relief bracket (7.1) as shown in Fig 7.

Only connect the device to a power source that is protected via a residual current protective device (RCD) with a maximum release current of 30 mA.

Operation

Note: The Vacuum-Blower can be started only with mounted collection bag!

Starting the Vacuum-Blower (Pic. 8, 9 and 10)

To start the Vacuum-Blower ensure that the intermediate suction/blower tube is fitted correctly.

Warning! Before selecting either the Vacuum or Blow function ensure that the selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use. Select either the Vacuum or Blow function using the selector lever on the side of the machine (8.1) and press the switch button (9.1). If more power is required slide the speed controller (10.1) from position "1" to position "Max".

Stopping the Vacuum- Blower (Pic.11)

To turn off the machine you can simply release the switch (11.1).

Using the Vacuum-Blower

Do not attempt to pick up wet debris, allow fallen leaves etc, to dry out before using the Vacuum Blower. The Vacuum-Blower can be used to blow debris from patios, paths, driveways, lawns, bushes and borders. It will also pick up leaves, paper, small twigs and wood chippings. When the using the Vacuum Blower in Vacuum mode the debris is sucked up the suction tube before being ejected into the debris collection bag, as the debris passes through the suction fan it is partially shredded. The shredded organic debris is ideal to use as mulch around plants.

Warning! Any hard objects, such as stones, tin cans glass etc, will damage the suction fan.

Important
Do not use the Vacuum-Blower to suck up water or very wet debris.
Never operate the Vacuum-Blower without the debris collection bag fitted.

Blower mode

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower.

Select the blow function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the Vacuum-Blower resting on its wheels move the Vacuum-Blower forwards directing the nozzle at the debris to be cleared.

Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be cleared. Blow the debris into a convenient heap then use the vacuum function to collect the debris.

Vacuum mode

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower.

Select the vacuum function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the Vacuum-Blower resting on its wheels move the Vacuum-Blower forwards directing the nozzle at the debris to be collected. Alternatively with the Vacuum-Blower held just above the ground swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be collected. Do not force the nozzle into the debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine.

Organic materials such as leaves contain a large amount of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube. To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

Cleaning and Storage

Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and that the guards are fitted correctly.

All damaged and worn parts should be replaced in order to maintain the Vacuum-Blower in a safe working condition.

Never leave material in the Vacuum-Blower or the debris collection bag. This could be dangerous when starting the Vacuum-Blower.

After use the Vacuum-Blower should be thoroughly cleaned.

Ensure that the Vacuum-Blower is switched off and disconnected from the mains supply. Remove and empty the debris collection bag. Ensure that the Vacuum / Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris. Brush any loose debris from around the fan and inside the suction/blower tube.

Do not use any type of cleaning solvent on the plastic parts of the Vacuum-Blower.

Power Cord Maintenance

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

Troubleshooting

⚠ **Attention! Always remove the plug from the mains socket before starting any work on the machine.**

- **The machine won't start:** Check whether the switch is in the "ON" position; check that the residual current circuit breaker is not switched off and that no fuses have blown in its electric circuit. If the machine still won't start have it inspected by an authorised customer service firm.
- **The machine won't vacuum:** Check whether the leaf collection bag is full. If it is, empty it; check whether the lever for the reversing flap is in the correct position, otherwise have the machine inspected by an authorised customer service firm.
- **The machine won't blow:** Check whether the lever for the reversing flap is in the correct position, otherwise have the machine inspected by an authorised customer service firm.
- **The shredder wheel is blocked:** Check whether an object has been sucked in that is too large; a piece of wood, cardboard or other object has become jammed between the impeller and shredder chamber. If the shredder wheel remains blocked have the machine inspected by an authorised customer service firm.
- If the machine vibrates, please immediately stop using it. Have the machine inspected by an authorised customer service firm.

Waste disposal and environmental protection

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner. Please dispose of the device itself at an according collecting/ recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

Repair service

Repairs to electric power tools should only be carried out by specialist electrical personel. In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the place of purchase.

Warranty

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:
The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.
All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

Spare parts

Collection bag	# 74200172

Electric vacuum / blower HLSI 280

Technical Specifications

Rated voltage	V~	230-240
Rated frequency	Hz	50
Rated power consumption	W	2800
Fuse (time lag)	A	16
Rotation	rpm	8.000-14.000
Max. blowing speed	km/h	275
High blow volume	m^3/ min.	13
Bag volume	l	45
Weigth	kg	3,3

⧈ Protection class II/VDE 0700

The A-rated sound pressure level of the device measured in accordance with 2000/14/EC:

Sound power level	98 dB (A)	[K 2,0 dB(A)]
Weighted sound pressure	87 dB (A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibration max. (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Please wear ear protectors!**

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

EC Declaration of Conformity

We, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** declare under our sole responsibility that the product **Electric vacuum / blower HLSI 280**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2004/108/EC** (EMC-Guideline), **2011/65/EU** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

measured acoustic capacity level	98,1 dB (A)
guaranteed acoustic capacity level	100,0 dB (A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 27.02.2014

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Aspirateur souffleur électrique

FRANÇAIS

SOMMAIRE **Page**

Illustrations 1 - 6

Symboles de securite et symboles internationaux FR-2

Consignes générales de sécurité FR-3

- Lieu de travail
- Sécurité électrique
- Sécurité des personnes
- Utilisation et entretien des outils électriques
- Service
- Consignes de sécurité supplémentaires pour l'aspirateur de feuilles avec fonction de soufflage
- Débranchez la fiche de la prise électrique

Utilisation conforme FR-5

Déballage FR-5

Préparation de l'aspirateur de feuilles avant utilisation FR-5

- Montage
- Montage du sac de collecte des déchets
- Montage de la sangle d'épaule
- Avant de commencer

Fonctionnement FR-5

- Démarrage de l'aspirateur à feuilles
- Arrêtez l'aspirateur à feuilles
- Utilisez l'aspirateur à feuilles
- Mode soufflage
- Mode d'aspiration

Nettoyage et stockage FR-6

Remplacement du câble d'alimentation FR-6

Détection des erreurs FR-6

Recyclage et protection de l'environnement FR-6

Service de réparation FR-7

Garantie FR-7

Pièces de rechange FR-7

Données techniques FR-8

Déclaration de Conformité FR-8

Conditions de garantie

Service

Symboles de securite et symboles internationaux

Le présent mode d'emploi décrit des symboles de sécurité ainsi que des symboles internationaux et des pictogrammes éventuellement placés sur l'appareil. Toutes les précautions d'emploi doivent être lues attentivement avant l'utilisation de cet appareil. Une utilisation non conforme de cet aspirateur souffleur peut provoquer des blessures telles que brûlures, électrochoc ou coupure, elle peut également entraîner des endommagements matériels.

Prière de conserver soigneusement le présent mode d'emploi!

SYMBOL	SIGNIFICATION
	• **SYMBOLE D'AVERTISSEMENT** Signale un danger, un risque ou une raison particulière d'être prudent. Peut être utilisé avec d'autres symboles ou pictogrammes.
	• **LORS DE RÉPARATIONS, RETIREZ TOUJOURS LA PRISE!** En cas d'endommagement du câble, retirez immédiatement la prise et procédez au remplacement!
	• **UTILISATION ET ENTREPOSAGE** Ne pas utiliser par temps humide et toujours entreposer l'appareil dans des locaux secs.
	• **PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS POUR LES YEUX ET LES** **OREILLES: ATTENTION:** les projectiles peuvent provoquer de graves lésions des yeux, un niveau de bruit trop élevé peut entraîner la perte de l'ouïe. Portez donc toujours des protections pour les yeux et les oreilles lorsque vous utilisez l'appareil.
	• **MAINTENEZ LES AUTRES PERSONNES A BONNE DISTANCE.** **ATTENTION** : veillez à ce que personne ne se tienne à moins de 5 m de la zone de travail. Ceci vaut particulièrement pour les enfants et les animaux.
	• **LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI** Au cas où vous n'observeriez pas les précautions d'emploi et les mesures de sécurité du mode d'emploi, de graves accidents pourraient se produire. Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et avant son utilisation.
	• **Roues à hélices en rotation!** Ne jamais mettre les pieds ou les mains dans les ouvertures pendant le fonctionnement de l'appareil. • **Orifices de fixation dangereux** Ne jamais mettre les pieds ou les mains dans les ouvertures pendant le fonctionnement de l'appareil.
	• **ATTENTION! PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!** Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.

Consignes générales de sécurité

ATTENTION! Veuillez lire la totalité des consignes. Tout manquement à l'observation des consignes énumérées ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme « outil électrique » utilisé ci-après se rapporte à des outils électriques fonctionnant sur secteur (équipés d'un câble secteur) et à des outils électriques fonctionnant sur accumulateur (non équipés d'un câble secteur).

Conservez soigneusement ces consignes.

Attention: protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

Lieu de travail

- **Maintenez votre espace de travail propre et rangé.** Des espaces de travail désordonnés et mal éclairés peuvent conduire à des accidents.
- **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer les poussières et vapeurs.
- **Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas de distraction, vous pourriez perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- **La fiche de raccordement de l'appareil doit convenir à la prise de courant respective.** La fiche ne doit d'aucune façon être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec les appareils munis d'une protection par mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre comme tuyauteries, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** Si votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus important.
- **Ne jamais exposer l'appareil à l'humidité.** Toute pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **N'utilisez jamais le câble pour un usage qui n'est pas le sien: pour porter, suspendre l'appareil ou retirer la fiche de la prise.** Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des bords tranchants ou des parties mobiles de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsque vous travaillez en extérieur avec un outil électrique, n'utilisez que les câbles de rallonge autorisés pour l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un câble de rallonge autorisé pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- **Soyez concentré, prêtez attention à ce que vous faites et restez prudent en utilisant votre outil électrique.** N'employez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Chaque moment d'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.
- **Portez toujours votre équipement de protection individuelle et vos lunettes**. Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection acoustique, selon le type d'outil électrique que vous utilisez, réduit le risque de blessure.
- **Évitez la mise en marche involontaire.** Assurez-vous que le commutateur est en position « OFF » avant d'introduire la fiche dans la prise. Si vous avez le doigt placé sur le commutateur lorsque vous portez l'appareil ou si l'appareil est enclenché lorsque vous le raccordez à l'alimentation électrique, ceci peut causer des accidents.
- **Éloignez les outils de réglage ou les clés à vis avant de mettre l'appareil en marche**. Tout outil ou clé se trouvant dans une partie pivotante de l'appareil peut causer des blessures.
- **Evitez de vous pencher trop en avant.** Veillez à adopter une position sûre et à toujours garder votre équilibre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil en cas de situations inattendues.
- **Adoptez une tenue appropriée.** Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou de longs cheveux peuvent se prendre dans les parties mobiles.
- **Si un système d'aspiration ou de collecte peut être monté sur l'appareil, assurez-vous qu'il est bien fixé et correctement utilisé**. L'utilisation de ces accessoires réduit les risques liés à la poussière.

Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre tâche**. Vous travaillerez mieux et serez plus en sécurité dans votre environnement de travail si vous utilisez l'outil électrique adéquat.
- **N'utilisez pas d'outil électrique dont le commutateur est défectueux**. Un outil électrique ne pouvant plus s'allumer ni s'éteindre est dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la prise de la fiche avant de procéder aux réglages de l'appareil, de changer les accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche la mise en marche involontaire de l'appareil.
- **Tenez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants. Empêchez toute personne qui ne se sentirait pas à l'aise ou qui n'aurait pas lu ces instructions d'utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non expérimentées.
- **Entretenez l'appareil avec soin.** Assurez-vous que les parties mobiles de l'appareil fonctionnent parfaitement et ne coincent pas, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées afin de ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont provoqués par une mauvaise maintenance des outils électriques.

- **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils de rechange etc. conformément aux présentes instructions et de façon conforme à ce qui est prescrit pour ce type d'appareil. Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à accomplir.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles qui sont expressément prévues peuvent occasionner des situations dangereuses.

Service

- **Ne faites réparer l'appareil que par du personnel spécialisé installant uniquement des pièces de rechange originales.** La sécurité de l'appareil sera ainsi garantie.

Consignes de sécurité supplémentaires pour l'aspirateur de feuilles avec fonction de soufflage

- Lorsque vous utilisez l'appareil, portez un équipement de protection individuelle approprié pour prévenir les blessures au visage, aux yeux, aux mains, aux pieds, à la tête ou tout risque de trouble auditif. Portez des lunettes protectrices ou un masque de protection du visage, des bottes hautes ou des chaussures solides, des pantalons longs, des gants de travail, un casque de protection et une protection acoustique.
- Ne démarrez jamais un appareil renversé ou dans une position différente de celle prévue pour son utilisation.
- Eteignez le moteur et débranchez l'alimentation réseau lorsque l'appareil n'est pas utilisé, qu'il n'est pas surveillé, pendant son nettoyage ou son transport, ou encore si le câble de rallonge est emmêlé ou endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques. Eteignez l'appareil dès que des personnes ou des animaux se rapprochent. Tenez-vous à une distance minimale 5 mètres des personnes et des animaux quand vous travaillez.
- Ne dirigez jamais le tube de soufflage vers des personnes ou des animaux. Soufflez toujours les matériaux loin de personnes ou d'animaux. L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les accidents ou risques auxquels les personnes tierces ou leur propriété sont exposées.
- Ne maniez jamais l'appareil ou la fiche de raccordement au réseau avec des mains mouillées et n'utilisez jamais l'appareil sous la pluie.
- Utilisez exclusivement les câbles de rallonge autorisés pour l'usage à l'extérieur et désignés en conséquence. Protégez le câble de rallonge contre la chaleur, l'huile ou les arêtes tranchantes.
- Veillez à fixer le câble de rallonge pour assurer qu'il ne puisse pas se détacher par mégarde de la fiche du câble de l'appareil lorsque vous travaillez.
- Maintenez toutes les ouvertures de prise d'air libres de poussière, peluches, poils ou autres éléments pouvant l'obstruer et provoquer ainsi une diminution du flux d'air.
- Lors de l'emploi de l'appareil, faites toujours attention à adopter une position stable vous permettant de garder votre équilibre.
- Ne maniez jamais l'appareil dans des espaces clos ou mal aérés, ou à proximité de substances facilement inflammables et/ou explosives (liquides, gaz, poussières).
- Ne vous laissez jamais distraire et restez toujours concentré sur votre travail. Agissez avec circonspection. Ne maniez jamais l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.
- N'employez pas l'appareil avec des cheveux longs détachés ou des bijoux portés en pendentifs. Attachez vos cheveux et ôtez les bijoux que vous portez en pendentifs.
- Veillez à ce que l'appareil n'aspire aucun objet brûlant ou incandescent tels que cendres ou bouts de cigarette etc.
- N'essayez jamais d'aspirer des objets fragiles en verre, en plastique, en porcelaine etc.
- N'utilisez jamais l'appareil en mode aspiration sans avoir fixé correctement le sac de ramassage.
- N'employez pas l'aspirateur de feuilles sur des espaces recouverts de graviers ou de pierres, que ce soit en mode aspiration ou soufflage.
- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou avec une source de lumière artificielle suffisamment puissante.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, stockez-le dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
- Après usage, débranchez l'appareil du réseau et vérifiez la présence de dommages éventuels. En cas de doutes concernant le bon état de l'appareil, faites-le contrôler dans un atelier spécialisé et agréé.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément aux instructions du présent manuel.
- Vérifiez régulièrement la fixation correcte de toutes les vis.
- Recourez exclusivement aux pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil ou d'accéder à ses organes intérieurs. Le cas échéant, adressez-vous à un atelier spécialisé et agréé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances sauf si ces personnes agissent sous la supervision d'une personne responsable de la sécurité ou reçoivent d'elle des instructions quant à la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Les prescriptions locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Contrôlez avant l'utilisation l'absence de dommages et de signes de vieillissement des câbles d'alimentation et des rallonges. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- Faites toujours passer le câble vers l'arrière de l'appareil.
- Lorsqu'un câble est endommagé lors de l'utilisation,

débranchez-le tout de suite de la prise secteur. NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE.

- Veillez toujours à un bon équilibre sur des surfaces inclinées.
- Utilisez l'appareil uniquement en cycle pas à pas.
- Vérifiez que le dispositif collecteur destiné au matériau n'est pas usé ni endommagé.

Débranchez la fiche de la prise électrique

- Avant de laisser l'aspirateur à feuilles sans surveillance
- Avant d'éliminer les éventuels blocages
- Avant de contrôler ou de nettoyer l'appareil, ou d'intervenir dessus.
- Si des corps étrangers ou d'autres déchets pénètrent dans l'aspirateur à feuilles, arrêtez immédiatement l'appareil. Vous ne devrez le réutiliser qu'une fois que l'ensemble de l'aspirateur aura été contrôlé et qu'il aura été avéré qu'il présente un état de fonctionnement sans danger.
- Si l'aspirateur à feuilles émet des bruits inhabituels ou commence à vibrer de manière inhabituelle, ARRÊTEZ immédiatement l'appareil, débranchez le connecteur de la prise et recherchez la cause du problème. Toute vibration excessive peut entraîner un endommagement de l'aspirateur à feuilles ou blesser l'utilisateur.

Utilisation conforme

L'aspirateur-souffleur est exclusivement destiné aux deux utilisations suivantes:

1. En fonction aspirateur, il sert à aspirer les feuilles et morceaux de papier secs.
2. En fonction souffleur, il sert à regrouper les feuilles et morceaux de papier secs ou à les retirer des endroits mal accessibles (sous des voitures, par exemple).

En fonction aspirateur, il peut également servir de hacheur, ce qui permet de réduire le volume des feuilles jusqu'à un rapport de 10:1, requérant ainsi moins de place dans le sac collecteur; le matériel recueilli est en même temps préparé pour un éventuel compostage.

Tout type d'utilisation s'écartant des prescriptions du présent mode d'emploi peut entraîner un endommagement de l'appareil et présenter un risque élevé pour l'utilisateur.

Pour assurer votre droit à la garantie et dans l'intérêt de la sécurité du produit, veuillez observer strictement les prescriptions de sécurité. Pour des raisons inhérentes à la construction, il n'est pas possible d'exclure entièrement tous les risques.

Déballage

Compte tenu des techniques modernes de production en série, il est peu probable que votre appareil électrique soit défaillant ou qu'il manque des pièces. Néanmoins, si vous détectez un dysfonctionnement ou constatez que l'appareil n'est pas complet, n'utilisez pas l'appareil jusqu'au montage des pièces concernées et élimination du dysfonctionnement. Tout manquement à cette consigne peut entraîner des blessures graves.

Préparation de l'aspirateur de feuilles avant utilisation

Avertissement!
L'aspirateur à feuilles ne doit être utilisé ou activé qu'une fois le montage terminé.

Montage (Fig. 2 et 3)

L'utilisateur peut utiliser l'appareil directement sans le monter. Appuyez sur la touche (2-1) et déplacez le tuyau de soufflage (2-2). Vous pouvez régler le tuyau de soufflage dans une plage de 300 mm maximum (hauteur de 30 mm) en fonction de votre corpulence.

Montage du sac de collecte des déchets (fig. 4, fig. 5)

Avant de monter le sac de collecte des déchets, veillez à ce que le levier sélecteur du mode aspiration/soufflage soit facile à utiliser et à ce qu'il ne risque pas d'être bloqué par les déchets issus d'une utilisation précédente.

Montage du sac de collecte: Faites tourner le cadre (4.1) dans la position qui convient et veillez à ce que le verrouillage (4.2) s'enclenche dans le porte-outil (4.3).

Démontage du sac de collecte: Appuyez sur le verrouillage (5.1) pour le débloquer. Une fois le déblocage effectué, l'utilisateur doit soutenir lui-même le poids du sac collecteur.

Attention: Désactivez la fonction d'aspiration au niveau du levier sélecteur et débranchez le connecteur de la prise**.**

Montage de la sangle d'épaule (fig. 6)

L'aspirateur à feuilles est doté d'une sangle d'épaule (6.1) qui se trouve à l'extrémité supérieure de l'aspirateur à feuilles. Voir (6.2). La sangle d'épaule permet d'éviter la fatigue prématurée de l'utilisateur et de rendre l'utilisation de l'aspirateur à feuilles plus confortable. Portez-la de manière à ce qu'elle soit pratique pour vous.

Avant de commencer (fig. 7)

Placez le câble de raccordement dans la prise de secteur de l'appareil et sécurisez-le avec l'anti-traction (7.1), ainsi que le montre l'ill. 7.

Raccordez l'appareil à une alimentation électrique dotée d'un interrupteur différentiel à courant de déclenchement de max. 30 mA.

Fonctionnement

Démarrage de l'aspirateur à feuilles (fig. 8, 9 et 10)

Avant de démarrer l'aspirateur à feuilles, veillez à ce que le tuyau intermédiaire d'aspiration/de soufflage soit monté correctement.

Avertissement! Avant de sélectionner la fonction d'aspiration ou de soufflage, veillez à ce que le levier sélecteur soit facile à utiliser et à ce qu'il ne risque pas d'être bloqué par les déchets issus d'une utilisation précédente. Utilisez le levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil pour choisir la fonction d'aspiration ou de soufflage (8.1) et appuyez sur le commutateur afin de l'activer (9.1). Faites tourner la commande de vitesse (10.1) de 1 à Max. si vous avez besoin de davantage de puissance.

Arrêtez l‘aspirateur à feuilles ((fig. 11)

Pour arrêter l‘appareil, vous devez relâchez la poignée (11.1)

Utilisez l‘aspirateur à feuilles

N‘essayez pas d‘aspirer des déchets humides. Laissez les feuilles humides sécher avant d‘utiliser l‘aspirateur à feuilles. Vous pouvez utiliser l‘aspirateur à feuilles afin d‘aspirer les déchets des cours intérieures, des allées, des chemins, des pelouses, des arbustes et bordures. En outre, vous pouvez utiliser l‘appareil pour collecter les feuilles, papiers, petites branches et copeaux de bois. Si vous utilisez l‘aspirateur à feuilles en mode d‘aspiration, les déchets sont aspirés à travers le tuyau d‘aspiration et placés dans le sac de collecte. Au passage du soufflage d‘aspiration, les déchets sont en partie hachés. Ils peuvent ainsi être utilisés en tant que mulch pour les plantes.

Avertissement! Les objets durs, comme les pierres, les conserves, le verre, etc., endommagent l‘appareil.

Important
N‘utilisez pas l‘aspirateur à feuilles pour aspirer l‘eau ou les débris humides.
N‘utilisez jamais l‘aspirateur sans avoir monté le sac de collecte des déchets.

Mode soufflage

Avant de commencer, inspectez la zone de travail. Retirez tous les objets ou déchets susceptibles de faire glisser ou de coincer l‘aspirateur à feuilles, ou qui risqueraient d‘y pénétrer.

Sélectionnez la fonction de soufflage à l‘aide du levier sélecteur situé sur le côté de l‘appareil et activez l‘appareil. Positionnez l‘aspirateur à feuilles sur ses roues et faites-le avancer vers l‘avant. Dirigez la buse vers les déchets à éliminer.

Vous pouvez également maintenir la buse directement sur le sol et faire osciller l‘appareil de part en part tout en avançant vers l‘avant et orienter la buse vers les déchets à éliminer. Soufflez les déchets afin de former un monceau et arrêtez la fonction d‘aspiration.

Mode d‘aspiration

Avant de commencer, inspectez la zone de travail. Retirez tous les objets ou déchets susceptibles de faire glisser ou de coincer l‘aspirateur à feuilles, ou qui risqueraient d‘y pénétrer. Sélectionnez la fonction d‘aspiration à l‘aide du levier sélecteur situé sur le côté de l‘appareil et activez l‘appareil. Positionnez l‘aspirateur à feuilles sur ses roues et faites-le avancer vers l‘avant. Dirigez la buse vers les déchets à collecter. Vous pouvez également maintenir l‘aspirateur à feuilles directement sur le sol et faire osciller l‘appareil de part en part tout en avançant vers l‘avant et orienter la buse vers les déchets à collecter. N‘enfoncez pas la buse dans les déchets. Cela risquerait de bloquer le tuyau d‘aspiration et de nuire aux performances de l‘appareil.

Les déchets organiques, comme les feuilles, comportent une grande quantité d‘eau. Ils peuvent par conséquent adhérer à l‘intérieur du tuyau d‘aspiration. Laissez les déchets organiques sécher quelques jours pour qu‘ils ne collent pas au tuyau.

Nettoyage et stockage

Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés, et à ce que tous les dispositifs de protection soient bien montés.

Toutes les pièces endommagées et usées doivent être remplacées pour que l‘aspirateur à feuilles demeure opérationnel.

Ne laissez jamais de déchets à l‘intérieur de l‘aspirateur à feuilles ou du sac de collecte. Cela risque d‘être dangereux au démarrage de l‘aspirateur à feuilles.

Nettoyez soigneusement l‘aspirateur à feuilles après utilisation.

Veillez à ce que l‘aspirateur à feuilles soit arrêté et à ce que le connecteur ait été débranché de la prise. Retirez le collecteur à déchets et videz-le. Veillez à ce que le levier sélecteur du mode aspiration/soufflage soit facile à utiliser et à ce qu‘il ne soit pas entravé par les déchets. Brossez les déchets au niveau du soufflage et de l‘intérieur du tuyau d‘aspiration/de soufflage.

N‘utilisez aucun produit de nettoyage pour les pièces en plastique de l‘aspirateur à feuilles.

Remplacement du câble d’alimentation

Si le câble d’alimentation doit être remplacé, cette opération est à confier au fabricant, à un technicien mandaté par le fabricant ou à un atelier spécialisé agréé afin de garantir la sécurité électrique de l’appareil.

Détection des erreurs

Attention! Toujours retirer la fiche de la prise avant toute intervention sur l’appareil.

- **L’appareil ne démarre pas:** vérifiez que l’interrupteur se trouve en position „I”; que l’interrupteur de protection contre le courant de défaut ou un fusible de votre circuit électrique ne soient pas déconnecté. Si l’appareil ne démarre pas, même après cette intervention, faites-le contrôler par un service après-vente autorisé.
- **L’appareil n’aspire pas:** le sac collecteur est peut-être plein. Si c’est le cas, videz-le; vérifiez que le levier du clapet déflecteur se trouve en position correcte, sinon, faites-le contrôler par un service après-vente autorisé.
- **L’appareil ne souffle pas:** vérifiez que le levier du clapet déflecteur se trouve en position correcte, sinon, faites-le contrôler par un service après-vente autorisé.
- **La roue hacheuse se bloque:** Regardez si un objet de trop grande dimension a été aspiré; si un morceau de bois, de carton ou autre aurait pu se coincer entre la roue-hacheuse et la chambre de hachage. Si la roue hacheuse reste bloquée, faites contrôler l’appareil par un service après-vente autorisé.
- Si l’appareil vibre, ne continuez en aucun cas à l’utiliser. Faites-le contrôler par un service après-vente autorisé.

Recyclage et protection de l’environnement

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n’en aviez plus l’usage, ne jetez en aucun cas l’appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques. Allez

déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

Service de réparation

Les réparations des outils électriques devront être uniquement effectuées par un électricien spécialisé. En cas de demande d'intervention de la garantie, de défaillance ou de besoin de pièce de rechange, veuillez vous adresser personnellement ou par téléphone à votre revendeur.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante: La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine.
La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.
Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

Pièces de rechange

Sac collecteur # 74200172

Aspirateur souffleur électrique HLSI 280

Données techniques

Secteur de tension nominale	V~	230
Fréquence nominale	Hz	50
Prise de courant nominale	W	2800
Coupe-circuit secteur	A	16
Vitesse de rotation à vide	U/min	8.000 - 14.000
Vitesse de soufflage	km/h	275
Puissance de soufflage maximum	m^3/min	13
Volume de ramassage du sac	l	45
Poids net	kg	3,3

⧈ Catégorie de protection II/VDE 0700

Le niveau A de pression et de puissance acoustique de l'appareil, mesuré selon la norme 2000/14/EC:

Puissance acoustique	98 dB (A)	[K 2,0 dB(A)]
Niveau de pression sonore mesuré	87 dB (A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibration maximum (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Toujours porter une protection acoustique!**

Les indications relatives aux émissions sonores de bruit sont conformes à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG), voire à la Directive Machines de l'Union Européenne: le niveau de pression acoustique au lieu de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas il convient de prévoir des mesures de protection acoustique pour l'opérateur(par ex. port de protègeoreilles).

Déclaration de Conformité pour la CE

Nous, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **HLSI 280,** faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/CE** (directive relative aux machines), **2004/108/CE** (directive EMV), **2011/65/EU** (directive RoHS) et **2000/14/CE** (directives en matière de bruit) modifications inclues. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

Niveau sonore mesuré	98,1 dB (A)
Niveau sonore garanti	100,0 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe V / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 27.02.2014

Gerhard Knorr, Direction technique Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elettroaspiratore /soffiatore HLSI 280

ITALIANO

Contenuto

	Pagina
Illustrazioni	1 - 6
Simboli di sicurezza e simboli internazionali	IT-2
Istruzioni per la sicurezza	IT-3
• Zona di lavoro	
• Sicurezza elettrica	
• Sicurezza personale	
• Utensile: utilizzo e manutenzione	
• Servizio	
• Regole aggiuntive di sicurezza per soffiatore - aspiratore	
• Estrarre la spina dalla presa	
Utilizzo conforme alle norme	IT-4
Una volta tolto dall'imballo	IT-5
Preparazione del soffiatore - aspiratore	IT-5
• Montaggio	
• Montaggio del sacchetto di raccolta per gli scarti	
• Montaggio della tracolla	
• Prima dell'azionamento	
Uso	IT-5
• Azionare l'aspirafoglie	
• Arrestare l'aspirafoglie	
• Utilizzare l'aspirafoglie	
• Modalità soffiaggio	
• Modalità aspirazione	
Pulizia e stoccaggio	IT-6
Manutenzione del cavo elettrico	IT-6
Individuazione guasti	IT-6
Smaltimento e protezione dell'ambiente	IT-6
Servizio di riparazioni	IT-6
Garanzia	IT-6
Pezzi di ricambio	IT-6
Dati tecnici	IT-7
Dichiarazione CE di Conformità	IT-7
Servizio	

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Simboli di sicurezza e simboli internazionali

In queste istruzioni per l'uso vengono descritti i simboli di sicurezza internazionali nonché i pittogrammi che potrebbero essere stati applicati su questo apparecchio . Prima dell'uso devono essere lette tutte le norme di sicurezza. L'uso non conforme alle norme di questo apparecchio aspiratore/soffiatore può comportare infortuni da fuoco, scosse elettriche, ferite da taglio, nonché danni alle cose.

Conservate con cura le istruzioni!

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	• **SIMBOLO DI AVVERTIMENTO** Indica pericolo, avvertimento o motivo di particolare attenzione. Può trovare impiego unitamente ad altri simboli o pittogrammi.
	• **NEL CASO DI RIPARAZIONI – TOGLIERE IL CONNETTORE DI RETE!** In caso di danno al cavo togliere immediatamente il connettore e sostituire il cavo!
	• **USO E CONSERVAZIONE** Non usare in caso di tempo umido e custodire sempre in ambienti asciutti.
	• **INDOSSATE GLI OCCHIALI E LE CUFFIE PROTETTIVE** **Avvertenza:** il turbinio di oggetti causato dal soffio può causare lesioni molto gravi agli occhi; il rumore eccessivo può portare alla perdita dell'udito. Indossate occhiali e cuffie protettive durante l'uso dell'apparecchio.
	• **TENERE LONTANE TERZE PERSONE** **AVVERTENZA:**Fare attenzione ché nessuno si fermi ad una distanza inferiore ai 5 m dalla zona di lavoro. Questo vale particolarmente per bambini ed animali.
	• **LEGGETE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Se non vi attenete alle istruzioni per l'uso e alle norme di sicurezza qui accluse possono verificarsi infortuni molto gravi. Prima dell' accensione e dell'uso di questo apparecchio leggete le istruzioni per l'uso.
	• **ATTENZIONE!** Lame rotanti. Tenere mani e piedi fuori dalle aperture quando la macchina è in funzione. • **ATTENZIONE!** Sede di inserimento pericolosa.Tenere mani e piedi fuori dalle aperture quando la macchina è in funzione.
	• **ATTENZIONE PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!** Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica / con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.

Istruzioni per la sicurezza

ATTENZIONE. Leggere attentamente le istruzioni. La mancata applicazione delle istruzioni per l'uso qui elencate può provocare shock elettrici, incendi e/o gravi infortuni. Il termine "utensile" in tutte le avvertenze che seguono si riferisce al vostro apparecchio messo in tensione con la corrente domestica o attraverso l'uso di una batteria. **Le istruzioni vanno sempre conservate.**

Zona di lavoro

- **Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree ingombrate e poco illuminate aumentano il rischio di incidenti.
- **Non utilizzare l'utensile in prossimità di materiali esplosivi come liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili possono provocare scintille che con il rischio di incendiare polveri e fumi.
- **Tenere lontano bambini e non addetti dall'utensile in funzione.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- **La presa elettrica usata deve essere compatibile con la spina dell'utensile.** Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare alcun tipo di adattatore con utensili che hanno la messa a terra.
- Prese non modificate e prese compatibili riducono la possibilità di uno shock elettrico.
- **Evitare il contatto diretto con superfici che sono collegate ad una messa a terra come tubi,radiatori,fornelli e frigoriferi.** Il possibile rischio di shock elettrico aumenta quando vi è un contatto diretto tra corpo e terra.
- **Non esporre l'utensile a pioggia o umidità.** L'acqua potrebbe penetrare nell' utensile aumentando il rischio di shock elettrico.
- **Non tirare il cavo della corrente.**Il cavo non va usato per portare o trascinare l' apparecchio e non deve essere usato per staccare direttamente la presa. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio od oggetti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
- **Quando si sta utilizzando l'utensile all'aperto, usare una prolunga adeguata a tale uso.** L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di shock elettrico.

Sicurezza personale

- **Prestare attenzione ed usare buonsenso durante l'utilizzo dell'utensile.** Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. La distrazione e la disattenzione durante l'utilizzo di utensili può causare gravi infortuni.
- **Usare equipaggiamento antinfortunistico.** Utilizzare sempre una protezione per gli occhi. Equipaggiamento come maschere per la polvere, stivali antiscivolo, elmetto o protezione acustica usati nelle condizioni idonee riducono il rischio di infortuni personali.
- **Evitare l'accensione accidentale dell'utensile.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spento – "off" - prima di inserire la spina. Il trasporto di utensili tenendo il dito sull' interruttore oppure l'inserimento della spina con l'interruttore di accensione in posizione acceso può aumentare il rischio di incidenti.
- **Rimuovere dall'apparecchio qualsiasi utensile manuale utilizzato in precedenza prima dell'accensione.** La presenza ad esempio di una chiave dimenticata sulla parte rotante dell'apparecchio aumenta il rischio di infortuni personali.
- **Non utilizzare l'utensile in condizioni di poca stabilità.** Mantenere un passo adeguato e non squilibrarsi. Questo permette un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- **Usare indumenti da lavoro adeguati.** Non usare indumenti larghi o gioielli.Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento dell' utensile. I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento dell'utensile.
- **Se sono stati forniti dei sistemi per il collegamento al dispositivo di estrazione e raccolta polvere, assicurarsi che questi siano collegati e funzionino correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi può ridurre i pericoli collegati alla polvere.

Utensile: utilizzo e manutenzione

- **Non mettere sotto sforzo l'utensile.** Usare l'utensile più adatto all'applicazione. Il giusto utensile, usato nel modo per il quale è stato progettato, permetterà un lavoro migliore e più sicuro.
- **Non usare l'utensile se l'interruttore é compromesso.** Un utensile che non può essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Staccare la spina dalla presa di corrente prima di fare modifiche, cambiare accessori o mettere via l'utensile.** Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di accensione involontaria dell'utensile.
- **Tenere gli utensili fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone inesperte e non a conoscenza delle presenti avvertenze di utilizzare l'utensile.** Gli utensili possono essere pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- **Manutenzione dell'utensile.** Controllare che non vi siano parti male allineate, incastrate o rotte, o qualsiasi altra condizione che possa influire sull'operatività dell'utensile. Se danneggiato, fare riparare prima dell'utilizzo. Molti incidenti sono causati da utensili con scarsa manutenzione.
- **Usare l'utensile, i suoi accessori e i suoi componenti seguendo queste istruzioni e nel modo inteso per lo specifico utensile, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** Un utilizzo dell'utensile diverso da quello per cui è concepito può risultare in situazioni pericolose.

Servizio

- **Fare revisionare l'utensile da personale qualificato, usando soltanto parti di ricambio originali.** Questo assicurerà un mantenimento della sicurezza dell'utensile.

Regole aggiuntive di sicurezza per soffiatore - aspiratore

- Indossare sempre indumenti protettivi adeguati durante l'uso dell'utensile per evitare infortuni a viso, occhi, mani, piedi, testa e orecchie. Utilizzare occhiali di sicurezza o maschera protettiva, stivali alti o scarpe resistenti, pantaloni lunghi, guanti da lavoro, un casco protettivo e cuffie per protezione acustica.

- Non accendere l'utensile quando è sottosopra o quando non è nella normale posizione per l'uso.
- Spegnere il motore e rimuovere la spina quando l'utensile non è in utilizzo, non è sorvegliato, è in fase di pulizia, quando viene spostato da un posto all'altro o quando il cavo è aggrovigliato o danneggiato.
- Non utilizzare l'utensile vicino ad altre persone, particolarmente bambini e animali. Spegnere in caso di un loro eccessivo avvicinamento. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 5m da altre persone durante l'utilizzo dell'utensile.
- Non puntare mai il tubo del soffiatore verso persone o animali. Non soffiare mai detriti in direzione di persone o animali. L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli causati ad altre persone o a loro proprietà.
- Non toccare la spina o l'utensile con mani bagnate e non utilizzare l'utensile quando piove.
- Usare soltanto prolunghe specificatamente concepite per l'utilizzo all'aperto. Tenere la prolunga lontano da fonti di calore, olio e spigoli.
- Assicurarsi che la prolunga sia disposta in maniera tale da non scollegarsi dalla spina durante l'utilizzo.
- Mantenere tutte le prese d'aria e il tubo del soffiatore -aspiratore privi di polvere, sporcizia, capelli e qualsiasi altro materiale che possa creare una riduzione del flusso d'aria.
- Mantenere una posizione equilibrata e stabile durante l'utilizzo dell'utensile.
- Non accendere l'utensile in spazi angusti o poco ventilati, o in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.
- Rimanere concentrati quando si utilizza l'utensile. Usare buonsenso. Non usare mai l'utensile quando si è affaticati, ammalati o sotto effetto di alcool o droghe.
- Non utilizzare l'utensile con capelli lunghi e sciolti o indossando gioielli pendenti. Legarsi i capelli e rimuovere i gioielli pendenti.
- Non permettere al sacco di raccolta di incamerare materiali in fiamme o sotto forma di brace, come cenere, sigarette ecc.
- Evitare di raccogliere oggetti infrangibili come vetro, plastiche, porcellana ecc.
- Non utilizzare la funzione di aspirazione senza applicare il sacco di raccolta.
- Non utilizzare il soffiatore aspiratore in nessuna delle sue due funzioni sulla ghiaia.
- Utilizzare l'utensile soltanto in pieno giorno oppure con una luce artificiale adeguata.
- Quando l'utensile non è in uso, tenerlo in un posto asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Dopo l'uso, scollegare l'utensile dalla corrente elettrica e verificare che non siano presenti danni. Al minimo dubbio, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare l'utensile esclusivamente seguendo le istruzioni di questo manuale.
- Controllare regolarmente che le viti siano ben avvitate.
- Usare soltanto parti di ricambio e accessori raccomandati dal produttore.
- Non tentare di riparare l'utensile o accedere alle parti meccaniche interne. Contattare esclusivamente centri assistenza autorizzati.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate oppure non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini.
- Non far mai utilizzare l'apparecchio ai bambini.
- Familiarizzare con gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio.
- Norme locali possono porre vincoli all'età dell'operatore.
- Prima dell'uso controllare se il cavo della corrente e il cavo di prolunga presentano segni di danni e usura. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato.
- Far passare sempre il cavo sul lato posteriore dell'apparecchio.
- Se un cavo si danneggia durante l'utilizzo, staccare immediatamente il cavo di rete dalla presa di corrente. NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO STACCATO DALLA RETE ELETTRICA.
- Lavorando su superfici inclinate, assumere sempre una posizione stabile.
- Condurre l'apparecchio soltanto a passo d'uomo.
- Controllare se il dispositivo di raccolta è usurato.

Estrarre la spina dalla presa

- prima di lasciare l'aspirafoglie incustodito,
- prima di rimuovere gli eventuali blocchi,
- prima di ispezionare, pulire o eseguire interventi di qualunque tipo sull'attrezzo.
- Se per sbaglio è penetrato nell'aspirafoglie un corpo estraneo o un altro scarto, arrestare immediatamente l'attrezzo e riutilizzarlo soltanto dopo che questo è stato ispezionato e si è sicuri che l'intero aspirafoglie si trova in uno stato operativo sicuro.
- Se l'aspirafoglie produce rumori insoliti o inizia a vibrare in modo insolito, ARRESTARE immediatamente l'attrezzo, estrarre la spina dalla presa e ricercare la causa del problema. L'aspirafoglie può venire danneggiato e l'operatore ferito a causa di una quantità eccessiva di vibrazioni.

Utilizzo conforme alle norme

L'aspiratore-soffiatore per foglie si utilizza esclusivamente nelle due modalità di seguito descritte:

1. Come aspirafoglie serve per aspirare le foglie secche ed i pezzi di carta.
2. Come soffiatore esso serve a raccogliere e/o a rimuovere dai punti difficilmente raggiungibili (ad esempio sotto a veicoli) le foglie secche.

In modalità d'aspirazione esso funge inoltre da trituratore riducendo il volume delle foglie da 10 a 1. In questo modo il materiale aspirato occuperà meno spazio nel sacchetto di raccolta e verrà contemporaneamente preparato per l'eventuale compostaggio successivo.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla

macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore.

A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza. Per ragioni legate alle caratteristiche costruttive del prodotto, non si possono escludere completamente tutti i rischi residui.

Una volta tolto dall'imballo

Grazie alle moderne tecniche di produzione di massa, è improbabile che il vostro utensile sia guasto o che manchi un pezzo. Se si riscontra qualche problema, non utilizzare l'utensile fino a quando le parti siano state rimpiazzate o il guasto risolto. La mancata osservazione di questa regola può risultare in gravi infortuni personali.

Preparazione del soffiatore - aspiratore

Avvertimento!
L'aspirafoglie può essere utilizzato o acceso solo dopo aver completato il montaggio.

Montaggio (Abb. 2 und 3)

L'utente può utilizzare direttamente l'attrezzo senza montarlo. Premere il pulsante (2-1) e spostare il tubo di soffiaggio (2-2). È possibile regolare il tubo di soffiaggio all'interno di un intervallo di fino a 300 mm (una tacca corrisponde a 30 mm), in modo tale che si adatti alla vostra altezza.

Montaggio del sacchetto di raccolta per gli scarti (fig. 4, fig. 5)

Prima di montare il sacchetto di raccolta per gli scarti accertarsi che la leva selettrice aspirazione/soffiaggio si azioni facilmente e non venga bloccata da scarti di un uso precedente.

Montaggio del sacchetto di raccolta: Ruotare il telaio (4.1) nella giusta posizione del carter e assicurarsi che il dispositivo di bloccaggio (4.2) scatti in posizione nell'alloggiamento (4.3).

Smontaggio del sacchetto di raccolta: Premere il dispositivo di bloccaggio (5.1) per sganciare il sacchetto di raccolta. Dopo averlo sganciato, l'operatore deve sostenere il peso del sacchetto di raccolta.

Attenzione: Disattivare la funzione aspirazione sulla leva selettrice ed estrarre la spina dalla presa.

Montaggio della tracolla (fig. 6)

L'aspirafoglie è dotato di una tracolla (6.1) che si trova sull'estremità superiore dell'aspirafoglie, vedi (6.2). La tracolla serve a ridurre l'affaticamento e a rendere più confortevole l'utilizzo dell'aspirafoglie. Indossarlo come risulta più comodo.

Prima dell'azionamento (fig. 7)

Inserire il cavo di allacciamento nella spina dell'attrezzo (7.1) e fissarlo con il fermacavo nel modo illustrato in fig. 7.

Allacciare l'attrezzo solo ad un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Uso

Azionare l'aspirafoglie (fig. 8, 9 e 10)

Prima di azionare l'aspirafoglie accertarsi che il tubo intermedio di aspirazione/soffiaggio sia correttamente montato.

Avvertimento! Prima di selezionare la funzione aspirazione o soffiaggio, accertarsi che la leva selettrice si azioni facilmente e non venga bloccata da scarti di un uso precedente. Con la leva selettrice situata sul fianco dell'attrezzo selezionare la funzione aspirazione o soffiaggio (8.1) e premere l'interruttore (9.1) per l'inserimento. Se è necessaria una potenza maggiore, ruotare il regolatore di velocità (10.1) da „1" a „max.".

Arrestare l'aspirafoglie (fig. 11)

Per spegnere l'attrezzo è sufficiente rilasciare il comando di accensione (11.1)

Utilizzare l'aspirafoglie

Non cercare di raccogliere gli scarti bagnati. Far asciugare le foglie bagnate ecc. prima di utilizzare l'aspirafoglie. È possibile utilizzare l'aspirafoglie per soffiare via la sporcizia da cortili interni, sentieri, vie di accesso, prati, cespugli e confini. Inoltre, con l'attrezzo è possibile raccogliere foglie, carta, piccoli rami e trucioli di legno. Quando si utilizza la modalità aspirazione, gli scarti vengono aspirati nel sacchetto di raccolta per gli scarti attraverso il tubo di aspirazione. Nel momento in cui attraversano l'aspiratore gli scarti vengono in parte sminuzzati. Gli scarti organici sminuzzati possono essere utilizzati come composta per le piante.

Avvertimento! Gli oggetti duri, quali p.e. sassi, lattine, vetro, ecc., danneggiano l'aspiratore.

Importante
Non utilizzare l'aspirafoglie per aspirare acqua o sporcizia bagnata.
Non utilizzare mai l'aspiratore se il sacchetto di raccolta per gli scarti non è montato.

Modalità soffiaggio

Prima di azionare l'attrezzo, ispezionare la zona di lavoro. Rimuovere tutti gli oggetti o scarti che potrebbero essere catapultati o schiacciati dall'aspirafoglie o che potrebbero restare incastrati al suo interno.

Selezionare la funzione soffiaggio sulla leva selettrice situata sul fianco dell'attrezzo e inserire l'aspirafoglie. Appoggiare l'aspirafoglie sulle rotelle e spostarlo in avanti. Indirizzare l'ugello sulla sporcizia da rimuovere.

In alternativa è possibile tenere l'ugello vicino al suolo e spostare l'aspirafoglie da sinistra a destra e viceversa mentre ci si sposta in avanti e si indirizza l'ugello verso la sporcizia da rimuovere. Soffiando formare un mucchietto di scarti e infine aspirarlo con la funzione aspirazione.

Modalità aspirazione

Prima di azionare l'attrezzo, ispezionare la zona di lavoro. Rimuovere tutti gli oggetti o scarti che potrebbero essere catapultati o schiacciati dall'aspirafoglie o che potrebbero restare incastrati al suo interno. Selezionare la funzione aspirazione sulla leva selettrice situata sul

fianco dell‘attrezzo e inserire l‘aspirafoglie. Appoggiare l‘aspirafoglie sulle rotelle e spostarlo in avanti. Indirizzare l‘ugello sulla sporcizia da raccogliere. In alternativa è possibile tenere l‘aspirafoglie vicino al suolo e spostarlo da sinistra a destra e viceversa mentre ci si sposta in avanti e si indirizza l‘ugello verso la sporcizia da raccogliere. Non premere l‘ugello sulla sporcizia. Questo porterebbe ad un intasamento del tubo di aspirazione e ridurrebbe le prestazioni dell‘attrezzo.

Le sostanze organiche, quali p.e. le foglie, contengono una grande quantità di acqua. Questa potrebbe far restare le foglie appiccicate nella parte interna del tubo di aspirazione. Far asciugare per alcuni giorni le sostanze organiche in modo tale che non rimangano appiccicate al tubo.

Pulizia e stoccaggio

Accertarsi che tutti i dadi, bulloni e viti siano ben stretti e che tutti i dispositivi di protezione siano correttamente montati.

Tutte le parti danneggiate e usurate devono essere sostituite, affinché il funzionamento dell‘aspirafoglie rimanga sicuro.

Non lasciare mai materiale nell‘aspirafoglie o nel sacchetto di raccolta per gli scarti. Il materiale può rappresentare un pericolo all‘azionamento dell‘aspirafoglie.

Dopo l‘utilizzo pulire accuratamente l‘aspirafoglie.

Assicurarsi che l‘aspirafoglie sia stato spento e che la spina sia stata estratta dalla presa. Rimuovere e svuotare il contenitore di raccolta per gli scarti. Accertarsi che la leva selettrice aspirazione/soffiaggio si azioni facilmente e non sia bloccata dalla sporcizia. Rimuovere con una spazzola la sporcizia presente attorno all‘aspiratore e nella parte interna del tubo di aspirazione/soffiaggio.

Per le parti in plastica dell‘aspirafoglie non usare nessun tipo di detergente.

Manutenzione del cavo elettrico

Se è necessaria una sostituzione del cavo elettrico, la sostituzione deve essere svolta dal produttore, da un agente del produttore o da un servizio assistenza autorizzato per evitare situazione di pericolo per sicurezza personale.

Individuazione guasti

⚠ **Attenzione! Prima di effettuare qualsiasi intervento sull’attrezzo occorre interrompere l’alimentazione della corrente.**

- **L’attrezzo non parte:** Controllare che l’interruttore sia in posizione “I”; non sia scattato l’interruttore di sicurezza per correnti di guasto o un fusibile del circuito elettrico. Se dopo tali interventi l’attrezzo non parte rivolgersi ad un centro d’assistenza autorizzato.
- **L’attrezzo non aspira:** Controllare che il sacchetto di raccolta non sia pieno. In caso lo fosse svuotarlo; che la leva per la valvola di inversione sia nella posizione giusta, altrimenti rivolgersi ad un centro d’assistenza autorizzato.
- **L’attrezzo non soffia:** Controllare che la leva per la valvola di inversione sia nella posizione giusta, altrimenti rivolgersi ad un centro d’assistenza autorizzato.
- **La ruota del trituratore si blocca:** Controllare che non sia stato aspirato un oggetto di dimensioni eccessive; che non si sia incastrato un pezzo di legno, cartone o altro materiale fra la ruota a pale e la camera del trituratore. Qualora il trituratore dovesse rimanere bloccato rivolgersi ad un centro d’assistenza autorizzato.
- Se in seguito l’attrezzo continua a vibrare rivolgersi ad un centro d’assistenza autorizzato.

Smaltimento e protezione dell’ambiente

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l’attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico. L’attrezzo dovrà essere consegnato ad un centro di raccolta e recupero. I componenti di plastica e metallo qui potranno essere separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

Servizio di riparazioni

Ogni riparazione su degli utensili elettrici deve essere effettuata solamente da uno specialista. Per esercitare il diritto di garanzia o per problemi all’apparecchio rivolgetevi per favore personalmente o telefonicamente al Vostro negozio di fiducia.

Garanzia

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia:

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell‘acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l‘apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall‘utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall‘utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell‘ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell‘ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell‘acquirente.

Pezzi di ricambio

Sacchetto di raccolta # 74200172

Elettroaspiratore /soffiatore HLSI 280

Dati tecnici

Campo di tensione nominale	V ~	230-240
Frequenza nominale	Hz	50
Potenza assorbita	W	2800
Protezione della rete eletr.	A	16
Giri al minuto	U/min	8.000 - 14.000
Velocità max dell'aria	km/h	275
Potenza max del soffiatore	m^3/ min	13
Contenuto sacchetto	litri	45
Peso	kg	3,3

⧈ Categoria di protezione: II/VDE 0700

La classificazione-A dell'onda e del livello sonori accertati conformente alla 2000/14/EC:

Livello di potenza sonora 98 dB(A) [K 2,0 dB(A)]

Valori L_{pA} di emissione riferiti al posto di lavoro: 87 dB(A) [K 3,0 dB(A)]

Vibrazione max. (EN ISO 20643:2005) <2,5 m/s² [K 1,5 m/s²]

⚠ **Per favore: indossare cuffie protettive!**

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

Dichiarazione CE di Conformità

Noi, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** dichiara sotto la propria responsabilità che i prodott **Elettroaspiratore /soffiatore HLSI 280,** sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2004/108/CE** (direttiva EMV), **2011/65/EU** (direttiva RoHS) e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

livello di potenza sonora misurato 98,1 dB (A)
livello di potenza sonora garantito 100,0 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 27.02.2014

Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Aspirador - Soplador eléctrico

ESPAÑOL

Contenido **Página**

Ilustraciones 1 - 6

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y SIMBOLOS INTERNACIONALES ES-2

Instrucciones de seguridad ES-3

- Área de trabajo
- Seguridad eléctrica
- Seguridad personal
- Uso y cuidado de herramientas eléctricas
- Servicio técnico
- Reglas de seguridad adicionales para sopladores-aspiradores de vacío.
- Desenchufe el conector de la toma de corriente

Uso según las normas ES-5

Desembalaje ES-5

Preparar el soplador-aspirador antes de usarlo ES-5

- Montaje
- Montaje del saco colector de desechos
- Montaje de la correa para los hombros
- Antes del inicio

Funcionamiento ES-5

- Arranque del aspirador de hojas
- Parada del aspirador de hojas
- Uso del aspirador de hojas
- Modo de soplado
- Modo de aspiración

Limpieza y almacenamiento ES-6

Mantenimiento del cable de corriente ES-6

Búsqueda de errores ES-6

Evacuación y protección del medio ambiente ES-6

Servicio de reparación ES-6

Condiciones de garantía ES-6

Piezas de repuesto ES-7

Datos técnicos ES-7

Declaración de Conformidad ES-7

Servicio

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y SIMBOLOS INTERNACIONALES

En estas instrucciones para el uso se describirán los símbolos de seguridad, como también los símbolos y pictogramas internacionales que pueden estar aplicados en el aparato. Antes de usar este aparato se tendrán que leer todas las indicaciones de seguridad. Si este aparato aspirador y soplador no se utiliza reglamentariamente, podrán originarse lesiones debidas al fuego, al choque de corriente o lesiones por corte, así como daños materiales.

¡Guarde bien estas instrucciones de servicio!

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	• **SÍMBOLO DE ADVERTENCIA** Indica peligro, da indicaciones de advertencia o razón para un cuidado particular. Puede ser utilizado juntamente con otros símbolos o pictogramas.
	• **EN EL CASO DE REPARACIONES, EXTRAER EL ENCHUFE DE CORRIENTE.** Al dañarse o cortarse el cable de red desenchufe inmediatamente el aparato!
	• **USO Y CONSERVACIÓN** No utilice el aparato cuando el tiempo es húmedo y guárdelo siempte en recintos secos.
	• **LLEVE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y AUDITIVA** Objetos que salen disparado pueden causar lesiones muy serias en los ojos y un ruido excesivo originar la pérdida de la capacidad auditiva.
	• **MANTENGA A OTRAS PERSONAS A DISTANCIA** **ADVERTENCIA:** Tenga cuidado que nadie se encuentre a una distancia de 5 m entorno al área de trabajo. Esta regla se aplica en particular a los niños y a los animales.
	• **LEA LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO** Si Vd. no observa las indicaciones para el manejo y las precauciones de seguridad contenidas en las instrucciones para el uso, podrán originarse lesiones muy serias. Lea las instrucciones para el uso antes de arrancar y poner en marcha este aparato.
	• **PIEZAS GIRATORIAS** Mantener las manos y los pies fuera de las aberturas al funcionar la máquina. • **ORIFICIO DE ALIMENTACIÓN PELIGROSO** Mantener las manos y los pies fuera de las aberturas al funcionar la máquina.
	• **ATENCIÓN: PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE** Este aparato no debe tirarse junto a la basura doméstica. El aparato, una vez desechado, deberá entregarse en un puesto de recogida autorizado.

Instrucciones de seguridad

AVISO: Lea y comprenda las instrucciones. Si no sigue las siguientes instrucciones puede haber una descarga eléctrica, un incendio o graves lesiones. El término "herramienta eléctrica" de los avisos siguientes se refiere a la herramienta eléctrica de red (con cable) o la que lleva una batería (sin cable). **Guarde estas instrucciones**

Área de trabajo

- **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.
- **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamable.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden incendiar el polvo o el humo.
- **Mantener a los niños y otras personas alejadas mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente.** No modificar el enchufe de ninguna forma. No usar adaptadores de enchufes con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y los empalmes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies con toma o puesta a tierra como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto o tiene contacto a tierra.
- **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** Si penetra agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar, estirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantener el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o liados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica en el exterior, usar una extensión adecuada para uso exterior.** El uso de un cable adecuado para exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- **Esté alerta, mire lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención al manejar herramientas eléctricas puede producir serias lesiones personales.
- **Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular**. El equipo de seguridad como mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco duro o protección auditiva usada en las condiciones apropiadas reduce las lesiones personales.
- **Evite una puesta en marcha accidental.** Asegure que el interruptor está en la posición OFF antes de enchufar. Si lleva herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufa herramientas eléctricas que tienen el interruptor conectado, pueden producirse accidentes.
- **Retirar toda llave de ajuste o llave inglesa antes de accionar la herramienta.** Una llave convencional o inglesa que se deja fijada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede producir un daño personal.
- **No se extralimite.** Mantenerse bien asentado y equilibrado en todo momento. Ello permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Lleve ropa adecuada.** No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados en las piezas móviles.
- **Si se dispone de dispositivos para conectar un extractor de humos y sistemas de recogida, asegure que todos estén conectados y se usen adecuadamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir el peligro relativo al polvo.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y será más segura a la tasa para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la conecta y desconecta.** La herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en funcionamiento accidentalmente.
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones hagan funcionarla.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- **Mantenga las herramientas eléctricas.** Compruebe si hay piezas móviles mal alineadas o unidas, piezas rotas u otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga repararla antes de usarla. Muchos accidentes están causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- **Mantenga las herramientas cortantes afiladas y limpias.** Las herramientas eléctricas adecuadamente mantenidas con bordes cortantes afilados tienden a atascarse menos y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, etc. de acuerdo a estas instrucciones y de la forma pretendida para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la labor a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las pretendidas puede producir situaciones de peligro.

Servicio técnico

- **Haga que personal de reparación cualificado repare la herramienta eléctrica, utilizando sólo piezas de recambio idénticas.** Ello asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Reglas de seguridad adicionales para sopladores-aspiradores de vacío

- Lleve siempre ropa protectora adecuada cuando maneje la herramienta para evitar lesiones en la cara, los ojos, las manos, los pies, la cabeza o el oído.Utilice gafas de seguridad o un protector facial, botas altas o zapatos robustos, pantalones largos, guantes de trabajo, un casco duro y protectores de los oídos.
- No ponga la herramienta en marcha cuando esté al revés o cuando no se encuentre en la posición operativa.
- Desconecte el motor y extraiga el enchufe cuando no use la herramienta, cuando se deja desatendido, se limpia, se desplaza o cuando el cable de alargo está liado o dañado.
- No haga funcionar la herramienta cerca de personas, especialmente niños o animales domésticos. Desconecte si se acercan demasiado. Mantenga una distancia segura de como mín. 5m de la gente cuando use la herramienta.
- No dirija nunca el tubo del soplador sobre personas o animales domésticos. No disperse nunca desechos sobre personas o animales domésticos. El operario es responsable de accidentes o peligros que ocurren a terceros o a su propiedad.
- No manejar el enchufe ni la herramienta con manos mojadas y no la use bajo la lluvia.
- Usar sólo cables de alargo marcados para exterior con un mínimo de 1,5 mm^2, no más de 25 m. y siempre totalmente desenrollado.
- Asegure que el cable de alargo esté fijado de forma que no se pueda desconectar el enchufe durante el trabajo.
- Mantener las entradas de aire y el tubo soplador libres de polvo, hilas, pelos u otro material que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenerse equilibrado y estable al usar la herramienta.
- No conectar la herramienta en espacios cerrados o poco ventilados ni cuando haya sustancias inflamables o explosivas como líquidos, gases o polvos.
- No se distraiga y esté siempre concentrado en lo que hace. Use el sentido común. No utilice nunca la herramienta si está cansado, enfermo o bajo la influencia de drogas o alcohol.
- No haga funcionar este aparato con pelo largo suelto ni joyas sueltas. Ate el pelo largo atrás y quite las joyas sueltas.
- No absorber con el soplador-aspirador materiales que quemen o ardan como cenizas, cigarrillos, etc.
- No intente recoger objetos frágiles como vidrio, plástico, porcelana, etc.
- No haga funcionar el aparato sin la bolsa colectora adaptada.
- No utilice el soplador en posición de aspirado o de soplado sobre superficies de grava.
- Use la herramienta sólo mientras haya buena luz diurna o con luz artificial adecuada.
- Cuando no use la herramienta, guárdela en lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- Después de usarla, desconecte la herramienta del suministro de corriente y compruebe si hay daños. Si tiene la más ligera duda, contacte un centro de asistencia autorizado.
- Use la herramienta sólo según las instrucciones de este manual.
- Compruebe periódicamente que los tornillos están sujetos.
- Use sólo piezas de recambio y accesorios recomendados por el fabricante.
- No intente reparar la herramienta ni acceda a las piezas internas. Contrate sólo centros de servicio autorizados.
- Este aparato no es apto para ser manejado por personas que tengan discapacidades mentales, físicas o sensoriales o falta de experiencia y/o falta de conocimiento, a no ser, que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de ésta, acerca de cómo se debe utilizar el aparato. Los niños deben ser vigilados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños.
- No deje usar nunca el aparato a niños.
- Familiarícese con los elementos de mando y el uso correcto del aparato.
- Las normativas locales pueden limitar la edad del usuario.
- Compruebe antes del uso si los cables de corriente y de extensión presentan signos de daños o desgaste. No utilice el aparato si el cable está dañado o desgastado.
- Recoloque siempre el cable hacia atrás del aparato.
- Si un cable sufre daños durante su uso, desenchufe inmediatamente el cable de conexión a la red de la toma de corriente. NO TOQUE EL CABLE ANTES DE HABERLO DESENCHUFADO DE LA RED ELÉCTRICA.
- En superficies inclinadas el aparato siempre debe estar correctamente emplazado.
- Lleve el aparato únicamente a velocidad de paso.
- Compruebe que el dispositivo de recogida de carga colectiva no presente signos de rozadura o desgaste.

Desenchufe el conector de la toma de corriente

- antes de dejar el aspirador de hojas sin atención durante un rato,
- antes de quitar los posibles bloqueos,
- antes de comprobar el aparato, limpiarlo o realizar en él cualquier trabajo.
- Si se aspira algún cuerpo extraño u otros desechos por descuido, detenga inmediatamente el aparato y no lo vuelva a utilizar hasta haberlo comprobado y haberse asegurado de que el aspirador de hojas se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.
- Si escucha ruidos inusuales procedentes del aspirador de hojas o éste comienza a vibrar de modo extraño, DETENGA de inmediato el aparato, desenchufe el conector de la toma de corriente y determine la causa. El aspirador de hojas puede sufrir daños por unas vibraciones excesivas, corriendo el riesgo el usuario de sufrir lesiones

Uso según las normas

La aspiradora de hojarasca se utiliza exclusivamente para los siguientes trabajos:

1. La aspiradora de hojarasca sirve para aspirar hojas y trocitos de papel secos.
2. Con la función de soplado pueden agruparse hojas secas o eliminarse de los lugares de difícil acceso (p.ej. debajo de vehículos).

Como aspiradora, además actúa como trituradora, con lo cual el volumen de las hojas disminuye en una proporción de aprox. 10:1, necesitando menos espacio en el saco. al mismo tiempo, el material recogido es preparado así para ser ev. compostado.

Cualquier otro uso que no esté indicado en estas instrucciones de servicio, puede dañar la máquina y significar un serio riesgo para el operario.

Para que no se extinga la garantía y en el interés de la seguridad del producto, deben seguirse siempre las normas de seguridad. Por motivos constructivos, no pueden excluirse totalmente todos los riesgos residuales.

Desembalaje

Gracias a modernas técnicas de producción en masa no es probable que la herramienta eléctrica esté defectuosa o falte alguna pieza. Si encuentra alguna cosa equivocada, no use la herramienta hasta haber cambiado las piezas o corregido la avería. De no ser así pueden sufrirse graves lesiones personales.

Preparar el soplador-aspirador de vacío antes de usarlo

¡Advertencia!
El aspirador de hojas no debe usarse ni conectarse hasta haber concluido el montaje completo.

Montaje (figs. 2 y 3)

El usuario puede usar directamente el aparato sin montarlo. Pulse la tecla (2-1) y deslice el tubo de soplado (2-2). Puede ajustar el tubo de soplado en un rango de hasta 300 mm (una posición es 30 mm), adaptado a su talla corporal.

Montaje del saco colector de desechos (fig. 4, fig. 5)

Asegúrese antes del montaje del saco colector de desechos de que la palanca selectora de aspiración/soplado se puede desplazar sin esfuerzo y que no está bloqueada por desechos de un uso anterior

Montaje del saco colector: Gire el bastidor (4.1) hasta la posición correcta de la carcasa y preste atención para que el bloqueo (4.2) encaje en el alojamiento (4.3).

Desmontaje del saco colector: Presione el bloqueo (5.1) para soltarlo. Una vez soltado, el usuario debe soportar a pulso el peso del saco colector.

Atención: Desconecte la función de aspiración de la palanca selectora y desenchufe el conector de la toma de corriente.

Montaje de la correa para los hombros (fig. 6)

El aspirador de hojas está provisto de una correa para los hombros (6.1) que se encuentra en el extremo superior del aspirador de hojas; véase (6.2). La correa para los hombros debe servir para aliviar el cansancio y hacer más cómodo el uso del aspirador de hojas. Llévelo como le resulte más cómodo.

Antes del inicio (fig. 7)

Conecte el cable de conexión al enchufe de la máquina y asegure el cable mediante el sistema anti-tiro (7.1), según se muestra en la Img. 7.

Conecte el aparato ahora a una fuente de alimentación de corriente que esté protegida mediante un dispositivo de protección frente a corriente de defecto (RCD) con una corriente de intensidad máxima de 30 mA.

Funcionamiento

Poner en marcha el aspirador de hojas (figs. 8, 9 y 10)

Asegúrese antes de poner en marcha el aspirador de hojas de que el tubo intermedio de aspiración/soplado esté correctamente montado.

¡Advertencia! Asegúrese antes de seleccionar la función de aspiración o soplado de que la palanca selectora se puede desplazar sin esfuerzo y que no está bloqueada por desechos de un uso anterior. Seleccione mediante la palanca selectora en el lateral del aparato la función de aspiración, o la función de soplado (8.1) y pulse el interruptor (9.1) para su conexión. Gire el control de velocidad (10.1) de „1“ a „Máx.“, si precisa mayor potencia.

Parada del aspirador de hojas. (fig. 11)

Para desconectar el aparato hay que soltar la empuñadura (11.1).

Uso del aspirador de hojas

No intente recoger desechos húmedos. Deje secar los restos húmedos de hojas antes de usar el aspirador de hojas. Puede usar el aspirador de hojas para soplar la suciedad de patios interiores, caminos, accesos, césped, arbustos y lindes. También puede recoger con el aparato restos de hojas, papel, pequeñas ramas y viruta de madera. Si usa el aspirador de hojas en el modo de aspiración, los desechos son aspirados hasta el saco colector de desechos a través del tubo de aspiración. Al pasar el aspirador, los desechos se trituran un poco. Los desechos orgánicos triturados se pueden usar idealmente como cobertura orgánica para plantas.

¡Advertencia! Los objetos duros, tales como piedras, latas de hojalata, vidrio, etc., dañan el aspirador.

Importante
No utilice el aspirador de hojas para aspirar agua o suciedad muy húmeda.
No utilice nunca el aspirador sin que esté montado el saco colector de desechos.

Modo de soplado

Antes de poner en marcha el aparato, examine la zona de trabajo. Retire todos los objetos o restos que puedan ser arrojados o aplastados por el aspirador de hojas o que puedan quedar enredados en éste.

Seleccione la función de soplado en la palanca selectora situada en el lateral y conecte el aparato. Apoye el aspirador de hojas sobre sus ruedas y desplácelo hacia

delante. Dirija la tobera hacia la suciedad que se desea eliminar.

Otra alternativa es mantener la tobera justo sobre el suelo y balancear el aparato de un lado a otro, mientras se desplaza hacia delante, dirigiendo la tobera hacia la suciedad que se desea eliminar. Sople los desechos hasta acumularlos formando un montón y recójalos a continuación mediante la función de aspiración.

Modo de aspiración

Antes de poner en marcha el aparato, examine la zona de trabajo. Retire todos los objetos o desechos que puedan ser arrojados o aplastados por el aspirador de hojas, o que puedan quedar enredados en éste. Seleccione la función de aspiración en la palanca selectora situada en el lateral y conecte el aparato. Apoye el aspirador de hojas sobre sus ruedas y desplácelo hacia delante. Dirija la tobera hacia la suciedad que se desea recoger. Otra alternativa es mantener la tobera justo sobre el suelo y balancear el aparato de un lado a otro, mientras se desplaza hacia delante, dirigiendo la tobera hacia la suciedad que se desea recoger. No presione nunca la tobera contra la suciedad. Ello puede causar una obstrucción del tubo de aspiración, lo que provocaría la reducción de potencia del aparato.

Los restos de materia orgánica, como por ejemplo las hojas caídas, contienen una gran cantidad de agua. Ésta puede causar que dichos restos húmedos queden adheridos al interior del tubo de aspiración. Deje que se sequen los restos de materia orgánica durante varios días, para que no puedan quedar adheridos al tubo.

Limpieza y almacenamiento

Asegúrese de que todas las tuercas, todos los pernos y todos los tornillos están bien apretados y, que los dispositivos de seguridad están correctamente montados.

Todas las piezas dañadas y desgastadas deben ser sustituidas para que el aspirador de hojas siga ofreciendo un funcionamiento seguro.

No deje nunca material dentro del aspirador de hojas o del saco colector de desechos. Ello puede ser peligroso para el arranque del aspirador de hojas.

Limpie meticulosamente el aspirador de hojas tras cada uso.

Asegúrese de que el aspirador de hojas está desconectado y que se ha desenchufado el conector de la toma de corriente. Extraiga y vacíe el recipiente colector de desechos. Asegúrese de que la palanca selectora de aspiración/soplado se puede desplazar sin esfuerzo y que no esté obstruida por la suciedad. Cepille los restos sueltos de suciedad alrededor del ventilador y en el interior del tubo de aspiración/soplado.

No utilice para las piezas de plástico del aspirador de hojas ningún detergente de ningún tipo.

Mantenimiento del cable de corriente

Si tiene que cambiarse el cable de corriente, lo debe hacer el fabricante, el agente del fabricante o un centro de servicio autorizado para evitar peligros por falta de seguridad.

Búsqueda de errores

Atención: Antes de intervenir el aparato, debe sacarse el enchufe de la caja de empalme.

- **El aparato no se pone en marcha:** Comprobar que el interruptor se encuentre en la posición „I“, o si el interruptor protector contra corriente de falla o algún fusible de la línea de corriente se ha desconectado. Si el aparato no arrancase después de realizar esta intervención, deberá ser comprobado por un taller de servicio técnico autorizado.
- **El aparato no aspira:** Comprobar si el saco de hojarasca está lleno. En tal caso, vaciarlo. Comprobar que la palanca de la tapa desviadora se encuentre en la posición correcta. De no ser así, deberá hacer comprobar el aparato por un taller de servicio técnico autorizado.
- **El aparato no expulsa aire:** Comprobar que la palanca de la tapa desviadora se encuentre en la posición correcta. De no ser así, deberá hacer comprobar el aparato por un taller de servicio técnico autorizado.
- **La rueda del triturador está bloqueada:** comprobar si se ha aspirado un objeto demasiado grande, o si algún trozo de madera, cartón u otro objeto se ha atascado entre la rueda de aletillas y la cámara trituradora. Si la rueda trituradora permaneciese bloqueada, el aparato deberá ser comprobado por un taller de servicio técnico autorizado.
- Cuando el aparato vibre, no debe seguir utilizándose bajo ninguna circunstancia y haga comprobar el aparato por un taller de servicio técnico autorizado.

Evacuación y protección del medio ambiente

Si el aparato algún día se volviese carente de utilidad o ya no se necesite, no debe tirarse el aparato en cuestión, bajo ninguna circunstancia, a la basura doméstica, sino, evacuarlo de una forma ecológica. El aparato deberá entregarse en un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción. Información relativa a la evacuación también puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanas correspondientes.

Servicio de reparación

Reparaciones en herramientas eléctricas solamente deben ser efectuadas por técnicos competentes. En caso de reclamación por averías, le rogamos dirigirse personalmente o por teléfono a la tienda donde adquirió el producto.

Condiciones de garantía

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta le concedemos al comprador final la siguiente garantía:

La garantía asciende a 24 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. En el caso de una aplicación comercial, así como de un alquiler, el período de garantía se reduce a 12 meses. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste y los daños que se han originado por el

empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza, golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena.

Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

Piezas de repuesto

Bolsa colectora # 74200172

Aspirador - Soplador eléctrico HLSI 280

Datos técnicos

Margen de tensión nominal	V~	230
Frecuencia nominal	Hz	50
Potencia nominal	W	2800
Protección por fusibles (de acción lenta)	A	16
Velocidad	rpm	8.000 - 14.000
Velocidad máx. de soplado	km/h	275
Rendimiento soplador de aire máx.	m^3/ min.	13
Volumen colector del saco	l	45
Peso sin cable	kg	3,3

⧈ Clase de protecc II/VDE 0700

El nivel de presión y de potencia sonora del aparato evaluados en A y medidos según 2000/14/EC:

Nivel de potencia acústica	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Valor de emisión relacionado con el puesto de trabajo L_{pA}:	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibrationen (EN ISO 20643:2005):	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

¡Lleve por favor protección auditiva.

La información de emisión de ruidos está de acuerdo con el equipo alemán y Seguridad de Productos de la Ley (ProdSG) y la Directiva de máquinas CE: El nivel de presión acústica en el lugar de trabajo puede sobrepasar los 80 dB(A). En este caso, el operador deberá tomar medidas de protección contra el ruido (p. ej. llevar una protección en el oído).

CEE Declaración de Conformidad

Nosotros, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** declaramos bajo responsabilidad propia que le product **HLSI 280,** a los cuales se refiere la presente declaración corresponden a las exigencias básicas de las normativa de la **2006/42/UE** (Directriz de maquinaria)**, 2004/108/UE** (normativa EMV), **2011/65/EU** (normativa RoHS) y **2000/14/UE** (directriz de ruidos) modificaciones incluidos. Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes normativas y especificaciones técnicas:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

Nivel de ruido medido 98,1 dB (A)
Nivel de ruido garantizado 100,0 dB (A)

Procedimiento de evaluación de conformidad según Apéndice V / Directiva 2000/14/UE

El año de construcción está impreso en el rótulo de características, y puede determinarse además por medio del número de serie consecutivo.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Dirección técnica: Ikra GmbH

Guarda la documentación técnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektrischer bladzuiger/ -blazer

INHOUD **Page**

AFBEELDINGEN 1 - 6

VEILIGHEIDSSYMBOLEN EN INTERNATIONALE SYMBOLEN NL-2

Algemene veiligheidsinstructies NL-3

- Werkplek
- Elektrische veiligheid
- Veiligheid van personen
- Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap
- Service
- Veiligheidsaanwijzingen
- Trek de stekker uit de wandcontactdoos

Gebruik volgens de voorschriften NL-5

Uitpakken NL-5

Voorbereiding van de bladzuiger voor het gebruik NL-5

- Montage
- Monteren van de afvalverzamelzak
- Montage van de schouderriem
- Voor het starten

Bedrijf NL-5

- Bladzuiger starten
- Bladzuiger stoppen
- Bladzuiger gebruiken
- Blaasmodus
- Zuigmodus

Reiniging en opslag NL-6

Onderhoud aansluiting netsnoer NL-6

Het oplossen van problemen NL-6

Afvalverwerking en milieubeheer NL-6

Reparatiedienst NL-6

Garantievoorwaarden NL-7

Reserveonderdelen NL-7

Technische gegevens NL-8

EG-Conformiteitsverklaring NL-8

Service

VEILIGHEIDSSYMBOLEN EN INTERNATIONALE SYMBOLEN

In deze gebruiksaanwijzing worden veiligheidssymbolen alsmede internationale symbolen en pictogrammen beschreven, die mogelijkop het apparaat zijn aangebracht. Voordat men het apparaat gaat gebruiken, moeten alle veiligheidsaanwijzingen worden gelezen. Wanneer dit zuig- en blaasapparaat niet volgens de voorschriften wordt gebruikt, kunnen verwondingen door vuur en elektrische schokken het gevolg zijn, kan men snijwonden oplopen of kunnen er beschadigingen aan het apparaat optreden.

Berg deze gebruiksaanwijzing goed op!

SYMBOOL	BETEKENIS
	• **WAARSCHUWINGSSYMBOOL** Wijs op risico, waarschuwingsaanwijzingen of op een reden om extra voorzichtig te zijn. Kan in samenhang met andere symbolen of pictogrammen worden toegepast.
	• **Bij reparaties - stekker uit het stopcontact halen** Bij beschadiging of doorsnijden van de aansluitingsleiding direct de stekker uit het stopcontact halen!
	• **GEBRUIKEN EN OPBERGEN** Niet bij vochtig weer gebruiken en altijd in een droge ruimte opbergen
	• **DRAAG OOG- EN OORBESCHERMERS** **WAARSCHUWING:** Wegslingerde voorwerpen kunnen tot ernstige verwondingen aan de ogen leiden en bovenmatig lawaai kan tot het verlies van het gehoor leiden. Draag bij het gebruiken van dit apparaat oog- en oorbeschermers.
	• **HOUD ANDERE PERSONEN OP AFSTAND** **WAARSCHUWING**: Let er op dat niemand zich binnen een straal van 5 meter rond uw werkterrein bevindt. Dit geldt in het bijzonder voor kinderen en dieren.
	• **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** Wanneer u zich niet aan de bedieningsaanwijzingen en de veiligheidsvoorzorgs-maatregelen in de gebruiksaanwijzing houdt, kunnen ernstige verwondingen optreden. Lees voor het starten en gebruiken van dit apparaat de gebruiksaanwijzing.
	• **WAARSCHUWING!** Draaiende schoepen. Handen en voeten niet bij de opening houden als de machine nog aan is. • **WAARSCHUWING!** Gevaarlijke opening. Handen en voeten niet bij de opening houden als de machine nog aan is.
	• **Opgelet milieubescherming!** Dit apparaat mag niet bij het gewone huishoudelijke afval worden aangeboden. Het oude apparaat alleen bij een gemeentelijk of regionaal afvalverzamelstation inleveren.

Algemene veiligheidsinstructies

Opgelet! Lees alle aanwijzingen door. Fouten bij het naleven van de hiervolgende aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand- en/of ernstig ander letsel veroorzaken. Het hiervolgend gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met accuvoeding (zonder netsnoer).

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES GOED.

1) Werkplek

- **Houd de plek waar gewerkt wordt schoon en opgeruimd. Door wanorde en onverlichte werkplekken kunnen ongevallen ontstaan.**
- **Werk met het apparaat niet in explosieve omgevingen waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.** *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.*
- **Houd kinderen en andere personen tijdens gebruik van het elektrisch gereedschap op afstand.** *Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

- **De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde apparaten.** *Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen de kans op een elektrische schok.*
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogde kans op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.*
- **Houd het apparaat uit de buurt van regen.** *Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt de kans op een elektrische schok.*
- **Gebruik het snoer niet voor andere doeleinden, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat.** *Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.*
- **Als u buiten werkt met elektrisch gereedschap, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook voor buiten zijn toegelaten.** *Gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer vermindert de kans op een elektrische schok.*

3) Veiligheid van personen

- **Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet, als u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** *Eén onoplettend moment bij gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.*
- **Draag een persoonlijke beschermuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van een persoonlijke beschermuitrusting zoals stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, helm of gehoorbescherming, al naargelang de toepassing van het elektrisch gereedschap, vermindert de kans op letsel.*
- **Voorkom onbedoeld aanzetten. Overtuig uzelf ervan dat de schakelaar in de stand „UIT“ staat alvorens de stekker in het stopcontact te steken.** *Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld aan het stroomnet aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.*
- **Verwijder instelgereedschap of sleutels alvorens het apparaat in te schakelen.** *Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend deel van het apparaat bevinden, kunnen tot letsel leiden.*
- **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en op elk moment uw evenwicht behoudt.** *Daardoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter controleren.*
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*
- **Als stofafzuig- en opvanginrichtingen gemonteerd kunnen worden, overtuig uzelf er dan van dat deze aangesloten zijn en juist worden ingezet.** *Gebruik van deze inrichtingen vermindert gevaren door stof.*

4) Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** *Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger zolang u binnen de aangegeven capaciteit werkt.*
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** *Elektrisch gereedschap dat niet meer in- en uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*
- **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat instellt, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** *Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het apparaat.*
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructie niet hebben gelezen.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.*
- **Verzorg het apparaat goed. Controleer of bewegende onderdelen correct werken en niet klemmen, of delen gebroken of zo beschadigd zijn dat hierdoor de werking van het apparaat negatief beïnvloed is. Laat beschadigde delen voor gebruik van het apparaat repareren.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- **Houdt snijgereedschap scherp en schoon.** *Zorgvuldig verzorgd snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder en is gemakkelijker te handelen.*
- **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschap enz. overeenkomstig deze in-**

structies en zo, zoals voor dit speciale type apparaat is voorzien. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. *Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

5) Service

- **Laat het apparaat alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangende onderdelen repareren.** *Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.*

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor bladzuiger met blaasfunctie

- Draag altijd een passende, persoonlijke veiligheidsuitrusting als u het apparaat bedient om letsel aan gezicht, ogen, handen, voeten, hoofd of gehoorschade te vermijden. Draag een veiligheidsbril resp. gezichtsbescherming, hoge laarzen resp. stevig schoeisel, lange broek, werkhandschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming.
- Schakel het apparaat nooit in als het verkeerd om staat of als het niet in de juiste werkpositie staat.
- Schakel de motor uit en trek de stekker er uit als het apparaat niet wordt gebruikt, zonder toezicht wordt achtergelaten, wordt gereinigd, wordt vervoerd of als de verlengkabel geknikt of beschadigd is.
- Gebruik het apparaat nooit als andere personen, met name kinderen of huisdieren in de nabijheid zijn. Schakel het apparaat uit als personen resp. dieren in de nabijheid komen. Houd tijdens de werkzaamheden met het apparaat een veiligheidsafstand in acht van minstens 5 meter tot personen resp. dieren.
- Richt de blaaspijp nooit op personen of dieren in directe nabijheid. Blaas voorwerpen/vuil nooit in de richting van personen of dieren in directe nabijheid. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren, die ontstaan tegenover derden of hun eigendommen.
- Bedien het apparaat of de stekker nooit met natte handen en gebruik het apparaat nooit in de regen.
- Gebruik uitsluitend een verlengsnoer die geschikt en toegestaan is voor gebruik buitenshuis. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie en scherpe objecten.
- Let op dat het verlengsnoer dusdanig is beveiligd dat deze tijdens het gebruik niet onvoorzien los kan raken van de stekker van het apparaatsnoer.
- Zorg dat alle luchtinlaatopeningen en de blaaspijp vrij zijn van stof, pluizen, haar en overig materiaal waardoor een vermindering van de luchtstroom kan ontstaan.
- Zorg bij het gebruik van het apparaat dat u uw evenwicht behoudt en stevig staat.
- Gebruik het apparaat niet in gesloten of slecht geventileerde ruimtes of in de nabijheid van licht ontvlambare en/of explosiegevoelige stoffen (vloeistoffen, gassen, stoffen).
- Laat u niet afleiden en concentreert u zich op uw werkzaamheden. Ga verstandig te werk. Werk nooit met het apparaat als u moe of ziek bent of na het gebruik van alcohol of overige drugs of medicijnen.
- Gebruik het apparaat niet als u uw haar los draagt of sieraden draagt. Bind lang haar bij elkaar en doe loshangende sieraden af.
- Let op dat de bladzuiger geen brandende of gloeiende materialen als as, sigarettenpeuken enz. opneemt.
- Probeer nooit om breekbare objecten van glas, kunststof, porselein enz. op te nemen.
- Gebruik het apparaat niet in opzuigmodus zonder goed aangebrachte opvangzak.
- Gebruik de bladzuiger niet op paden met kiezelsteentjes of split, niet in de blaas- maar ook niet in de opzuigmodus.
- Gebruik het apparaat alleen bij helder daglicht of bij voldoende helder kunstlicht.
- Als het apparaat niet in gebruik is, legt u het op een droge locatie buiten het bereik van kinderen.
- Koppel het apparaat na gebruik los van de stroomvoorziening en controleer het op schade. Als u ook slechts enige twijfel heeft betreffende de staat van het apparaat, dient u deze te laten controleren door een geautoriseerde werkplaats.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in overeenstemming met de in deze handleiding omschreven instructies.
- Controleer of alle schroeven goed zijn aangedraaid.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant.
- Probeer niet het apparaat zelf te repareren of toegang tot de interngelegen onderdelen te verkrijgen. Breng het apparaat hiervoor naar een geautoriseerde werkplaats.
- Dit apparaat is niet bestemd om te worden bediend door personen met beperkt fysiek, motoriek of geestelijk vermogen of met gebrekkige ervaring en/of kennis, behalve als deze voor hun veiligheid onder toezicht staan van een bevoegd persoon of instructies hebben ontvangen betreffende de bediening van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat kunnen gaan spelen.
- Het reinigen en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen.
- Zorg dat u vertrouwd bent met de bedieningselementen en het correcte gebruik van het apparaat.
- Wettelijke bepalingen kunnen de leeftijd van de bediener beperken.
- Controleer voor gebruik het netsnoer of verlengsnoer op eventuele schade en slijtage. Gebruik het apparaat niet als het snoer is beschadigd of is versleten.
- Geleid het snoer van achteren weg van het apparaat.
- Als een snoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, dient u onmiddellijk het netsnoer los te koppelen uit de wandcontactdoos. RAAK DE KABEL PAS AAN ALS DEZE VAN DES STROOMVOORZIENING IS LOSGEKOPPELD.
- Let op dat u stevig staat als u op een schuine helling staat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in looptempo.
- Controleer de opvanginrichting voor vreemde voorwerpen op slijtage of schade.

Trek de stekker uit de wandcontactdoos

- voordat u de bladzuiger zonder toezicht achter laat,
- voordat u eventuele blokkeringen verwijdert,

- voordat u het apparaat controleert, reinigt, of eventuele werkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren.
- Als een vreemd voorwerp of ander afval per ongeluk in de bladzuiger is terechtgekomen, moet u het apparaat direct stilzetten, en gebruikt u het pas weer nadat u hebt gecontroleerd en u zeker weet dat de bladzuiger zich in een veilige bedrijfsstatus bevindt.
- Als de bladzuiger ongewone geluiden maakt of ongewoon begint te trillen, STOPT u het apparaat direct, trekt u de stekker uit de wandcontactdoos en zoekt u naar de oorzaak. Door overmatig trillen kan de bladzuiger worden beschadigd en kan de gebruiker letsel oplopen.

Gebruik volgens de voorschriften

De bladzuiger/blazer wordt uitsluitend op de beide volgende manieren gebruikt:

1. Als bladzuiger doet hij dienst voor het opzuigen van droge bladeren en stukjes papier.
2. Als bladblazer doet hij dienst om droge bladeren bijeen te verzamelen resp. van moeilijk toegankelijke plaatsen te verwijderen (bijv. onder voertuigen).

In de opzuigmodus werkt hij bovendien als shredder, waardoor het volume van de bladeren in een verhouding van ongeveer 10:1 verkleind wordt en er minder ruimte in de opvangzak in beslag wordt genomen en het opgevangen materiaal gelijktijdig voor een eventuele compostering wordt geprepareerd.

Elke manier van gebruiken van dit apparaat die van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing afwijkt, kan schade aan het apparaat ten gevolge hebben en een ernstig risico opleveren voor degene die het apparaat bedient.

Teneinde uw recht op garantie te waarborgen en in het belang van de productveiligheid, dient u zich beslist aan de veiligheidsvoorschriften te houden. Afhankelijk van de constructie van het apparaat kunnen niet alle resterende risico's volledig worden uitgesloten.

Uitpakken

Als gevolg van moderne technieken voor massaproductie is het onwaarschijnlijk dat uw gereedschap defect is of dat er een onderdeel ontbreekt. Als dit toch het geval is dan het gereedschap niet gebruiken totdat de onderdelen zijn vervangen of de storing is verholpen. Doet u dit niet dan kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Voorbereiding van de bladzuiger voor het gebruik

Waarschuwing!
De bladzuiger mag pas na volledige montage worden gebruikt of ingeschakeld.

Montage

Zuig-/ blaasbuis (Afb. 2 en 3)

Druk op de knop (2.1) en verschuif de blaasbuis (2.2). U kunt de blaasbuis in een bereik tot 300 mm (een vergrendeling is 30 mm) dusdanig instellen dat deze past bij uw lichaamsgrootte.

Monteren van de afvalverzamelzak (afb. 4 en 5)

Controleer voor de montage van de afvalverzamelzak of u de zuig-/blaaskeuzehendel eenvoudig kunt bedienen en niet door afval van een vorig gebruik wordt geblokkeerd.

Opbouwen van de verzamelzak: Draai het frame (4.1) in de juiste behuizingspositie en let erop of de vergrendeling (4.2) in de opname (4.3) vastklikt.

Demonteren van de verzamelzak: Druk op de vergrendeling (5.1) om deze te ontgrendelen. Na het ontgrendelen moet de gebruiker het gewicht van de opvangzak zelf dragen.

Let op: Schakel de zuigfunctie op de keuzehendel uit en trek eerst de stekker uit de wandcontactdoos.

Montage van de schouderriem (afb. 6)

De bladzuiger is voorzien van een schouderriem (6.1), die zich bovenop de bladzuiger bevindt, zie (6.2). De schouderriem dient ervoor om vermoeidheidsverschijnselen te beperken en het gebruik van de bladzuiger comfortabeler te maken. Draag de riem nooit diagonaal over de schouder en borst, maar over één schouder. Hierdoor kunt u bij gevaar het apparaat snel van het lichaam verwijderen.

Voor het starten (afb. 7)

Vorm als trekontlasting van de kabel een lus aan het einde van de verlengkabel en leidt deze door de opening in de kabeltrekontlasting (7.1) en leg deze over de haak.

Sluit het apparaat alleen aan op een stroomvoorziening die met een aardlek beveiligingsvoorzeining (RCD) met een triggerstroom van max. 30 mA is beveiligd.

Bedrijf

Let op: De bladzuiger mag uitsluitend worden ingeschakeld met gemonteerde opvangzak!

Bladzuiger starten (afb. 8, 9 en 10)

Controleer voor het starten van de bladzuiger of de zuig-/ blaasbuis juist is gemonteerd.

Waarschuwing! Controleer voor het kiezen van de zuig- of blaasfunctie of de keuzehendel eenvoudig te bedienen is en niet door afval van een vorige keer wordt geblokkeerd. Kies met de keuzehendel (8.1) aan de zijkant van het apparaat de zuig- of blaasfunctie en druk op de schakelaar om de bladzuiger in te schakelen (9.1). Draai de snelheidsbesturing (10.1) van “1” op “Max.”, als u meer vermogen wenst.

Bladzuiger stoppen (Afb. 11)

Voor het uitschakelen van het apparaat hoeft u alleen de schakelaar los te laten (11.1).

Bladzuiger gebruiken

Probeer geen nat afval op te nemen. Laat natte bladeren enz. eerst drogen voordat u de bladzuiger gebruikt. U kunt de bladzuiger gebruiken voor het wegblazen van vuil op binnenplaatsen, wegen, opritten, grasvelden, struikjes en afgrenzingen. Daarnaast kunt u met het apparaat

bladeren, papier, kleine takjes en houten spaanders opnemen. Als u de bladzuiger in zuigmodus gebruikt, zal het afval via de zuigbuis in de afvalverzamelzak worden opgezogen. Bij het passeren van de zuigventilator wordt het afval deels verpulverd. Verpulverd organisch afval kan ideaal worden gebruikt als mulch voor planten.

Waarschuwing! Harde voorwerpen, bijv. stenen, blikjes, glas enz. beschadigden de zuigventilator.

Belangrijk
Gebruik de bladzuiger niet voor het opzuigen van water of zeer nat vuil.
Gebruik de zuigventilator niet zonder gemonteerde afvalverzamelzak.

Blaasmodus

Controleer het werkbereik voor dat u begint. Verwijder alle voorwerpen of afval die door de bladzuiger kunnen worden weggeslingerd of bekneld kunnen worden of kunnen vastlopen.

Kies de blaasfunctie met de keuzehendel aan de zijkant van het apparaat en schakel het apparaat in. Ondersteun de bladzuiger op de wieltjes en beweeg deze naar voren. Richt het mondstuk hierbij op het te verwijderen vuil.

Als alternatief kunt u het mondstuk direct boven de vloer houden en het apparaat van links naar rechts zwingen, terwijl u zich voorwaarts beweegt en het mondstuk op het te verwijderen vuil richt. Blaas het afval tot een grote hoop en neem deze vervolgens op met de zuigfunctie.

Zuigmodus

Controleer het werkbereik voor dat u begint. Verwijder alle voorwerpen of afval die door de bladzuiger kunnen worden weggeslingerd of bekneld kunnen worden of kunnen vastlopen.

Kies de zuigfunctie met de keuzehendel aan de zijkant van het apparaat en schakel het apparaat in. Ondersteun de bladzuiger op de wieltjes en beweeg deze naar voren. Richt het mondstuk hierbij op het op te nemen vuil. Als alternatief kunt u de bladzuiger direct boven de vloer houden en het apparaat van links naar rechts zwingen, terwijl u zich voorwaarts beweegt en het mondstuk op het op te nemen vuil richt. Druk het mondstuk niet in het vuil. Dit leidt tot verstopping van de aanzuigbuis en beperkt het vermogen van het apparaat.

Organische stoffen, zoals bijv. bladeren, bevatten een grote hoeveelheid water. Hierdoor kan dit aan de binnenzijde van de zuigbuis blijven hangen. Laat de organische stoffen eerst enkele dagen drogen zodat ze niet aan de buis blijven hangen.

Reiniging en opslag

Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed zijn aangedraaid en of alle veiligheidsvoorzieningen juist zijn gemonteerd.

Alle beschadigde en versleten onderdelen moeten worden vervangen, zodat de bladzuiger gebruiksklaar blijft.

Laat nooit materiaal achter in de bladzuiger of afvalverzamelzak. Dit kan gevaarlijk zijn als u de bladzuiger start.

Reinig de bladzuiger na gebruik grondig.

Controleer of de bladzuiger is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is gehaald. Verwijder en leeg de afvalverzamelhouder. Controleer of de zuig-/blaaskeuzehendel eenvoudig kan worden bediend en niet door vuil wordt belemmerd. Borstel het losse vuil om het mondstuk en het binnenste van de zuig-/blaasbuis weg.

Gebruik voor de kunststofonderdelen van de bladzuiger geen enkel reinigingsmiddel.

Onderhoud aansluiting netsnoer

Het netsnoer mag alleen vervangen worden door de fabrikant.

Het oplossen van problemen

Waarschuwing! Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met werkzaamheden aan de machine.

- **De machine start niet:** controleer of de schakelaar op “I” staat; controleer of de aardlekschakelaar niet wordt uitgeschakeld en dat er geen zekeringen zijn doorgebrand. Als de machine nog steeds niet start dit laten controleren door een geautoriseerde servicemonteur.
- **De machine zuigt niet:** controleer of de vangzak vol zit. Als dit het geval is deze legen; cdontroleer of de schakelaar op de juiste positie staat, als de machine nog steeds niet werkt dit laten controleren door een geautoriseerde servicemonteur.
- **De machine blaast niet:** controleer of de schakelaar op de juiste positie staat, als de machine nog steeds niet werkt dit laten controleren door een geautoriseerde servicemonteur.
- **De versnipperaar is geblokkeerd:** controleer of er een te groot object vast zit; een stuk hout, karton of iets anders wat tussen zuigmond en versnipperaar vast zit. Als de machine nog steeds vast zit dit laten controleren door een geautoriseerde servicemonteur.
- Als de machine meer als gebruikelijk trilt, deze direct uitschakelen. Laat de machine controleren door een geautoriseerde servicemonteur.

Verwijdering en milieubescherming

Wanneer uw apparaat op zeker moment niet meer te gebruiken is of wanneer u het niet meer nodig heeft, gooi het apparaat dan nooit weg bij het gewone huis-, tuin- en keukenafval, maar verwijder het overeenkomstig de milieuvoorschriften.

Bied het apparaat bij een recyclingbedrijf aan. Kunststof onderdelen en metalen onderdelen kunnen hier worden gescheiden en voor hergebruik geschikt worden gemaakt. Informatie hierover kunt u ook krijgen bij uw gemeente.

Reparatiedienst

Reparaties aan elektrowerktuigen mogen alleen door een elektrovakman uitgevoerd worden. Omschrijft U alstublieft bij de inzending voor een reparatie de door U vastgestelde fouten.

Garantievoorwaarden

Voor dit elektrisch apparaat geven wij onafhankelijk van de verplichtingen die de handelaar volgens de koopovereenkomst ten opzichte van de eindafnemer heeft, als volgt garantie:

De garantieperiode bedraagt 24 maanden en begint bij de overdracht, welke door een originele koopbon bewezen moet kunnen worden. Bij commerciële toepassing alsook bij verhuur is de garantie beperkt tot 12 maanden. Uitgezonderd van de garantie zijn de slijtbare onderdelen en de schades die ontstaan zijn door het gebruik van verkeerde accessoires, door reparaties met onderdelen die niet origineel bij dit apparaat horen, door gebruik van geweld, door slag en breuk, alsook door opzettelijke overbelasting van de motor. Inruil op basis van de garantie heeft enkel betrekking op de defecte onderdelen, niet op complete apparaten. Reparaties die met de garantie samenhangen, mogen alleen worden verricht door goedgekeurde werkplaatsen of door de klantenservice van de fabriek. Bij reparaties door anderen vervalt de garantie.

Portokosten, verzendkosten en bijkomende kosten komen ten laste van de koper.

Reserveonderdelen

Vangzak # 74200172

Elektrischer bladzuiger/ -blazer HLSI 280

Technische gegevens

Nominale spanning	V~	230-240
Nominale frequentie	Hz	50
Nominaal ingangsvermogen	W	2800
Beveiliging (langzaam)	A	16
Toerental	omv./min	8.000 -14.000
Max. blaassnelheid	km/u	275
Max. luchtblaasvermogen	m^3/ min	13
Opvangvolume van de opvangzak	l	45
Gewicht	kg	3,3

⧈ Veiligheidsklasse II/VDE 0700

Het met A beoordeelde geluidsdruk– en geluidsvermogensniveau van het apparaat, gemeten volgens 2000/14/EC:

Geluidsvermogensniveau	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Emissiewaarde L_{pA} m.b.t. de werkplek:	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibratie max (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

Gehoorbescherming dragen s.v.p.!

Het geluidsdrukniveau aan de arbeidsplaats kan 80 dB (A) overschrijden. In dit geval zijn geluidsisolatiemaatregelen voor de bediener noodzakelijk (bijv. dragen van een gehoorbescherming).

EG-Conformiteitsverklaring

Wij, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland**, verklaren enig in verantwoording, dat het produkt **Elektrische bladblazer/zuiger HLSI 280**, waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn **2006/42/EG** (machinerichtlijn), **2004/108/EG** (EMV-Richtlijn), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlijn) en **2000/14/EG** (geluidsrichtlijn). Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids- en gesondheidseisen is rekening gehouden met de volgende normen en/of technische spezificaties:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

Gemeten geluidsvermogensniveau	98,1 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	100,0 dB (A)

Procedure voor conformiteitsbeoordeling volgens appendix V / Richtlijn 2000/14/EG

Het bouwjaar staat op het identificatieplaatje vermeld en kan bovendien vastgesteld worden op basis van de oplopende serienummering.

Münster, 27.02.2014

Gerhard Knorr, Technisch management Ikra GmbH

Technische documentatie gedeponeerd bij: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, D-64839 Münster

Elektryczny odkurzacz do liści /dmuchawa

SPIS TREŚCI **Strona**

Rysunki	1 - 6
Symbole bezpieczeństwa	PL-2
Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych	PL-3
• Obszar pracy	
• Bezpieczeństwo elektryczne	
• Bezpieczeństwo osobiste	
• Użycie i obsługa elektronarzędzi	
• Serwis	
• Dodatkowe wskazówki dla odkurzaczy z funkcją dmuchawy	
• Wyciąganie wtyczki z gniazda ściennego	
Zamierzone użycie	PL-5
Wypakowanie	PL-5
Przygotowanie odkurzacza przed pracą	PL-5
• Montaż	
• Montaż worka	
• Montaż paska nośnego	
• Przed uruchomieniem	
Użycie	PL-6
• Uruchomienie odkurzacza	
• Zatrzymanie odkurzacza	
• Użycie odkurzacza	
• Funkcja dmuchawy	
• Funkcja ssania	
Czyszczenie i składowanie	PL-6
Wymiana przewodu sieciowego	PL-6
Wyszukiwanie usterek	PL-6
Kasacja i ochrona środowiska	PL-7
Usługi remontowe	PL-7
Gwarancja	PL-7
Części zamienne	PL-7
Dane techniczne	PL-8
Deklaracja zgodności	PL-8
Serwis	

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Symbole bezpieczeństwa

Następujące symbole należy znać przed rozpoczęciem czytania instrukcji obsługi.

Symbole	Znaczenie
	• **Symbol ostrzegawczy** Wskazuje niebezpieczeństwo lub powód do szczególnej uwagi. Może być stosowany z innymi piktogramami.
	• **WYŁĄCZYĆ!** Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego przed dokonaniem naprawy lub czyszczenia!
	• **OBSŁUGA I SKŁADOWANIE** Nie używać podczas deszczu i składować w suchym miejscu.
	• **NOSIĆ UCHRONĘ OCZU I SŁUCHU** **Uwaga:** Odrzucane przedmioty mogą spowodować poważne skaleczenia oczu, głośny hałas może być powodem utraty słuchu. Prosimy nosić przy eksploatacji tego urządzenia okulary ochronne i ochronniki słuchu.
	• **Odległość do innych osób** **Uwaga:** Proszę przestrzegaą, aby nikt nie przebywał w zasięgu do 5 metrów od miejsca pracy. Ważne szczególnie w przypadku dzieci i zwierząt.
	• **Proszę przeczytać instrukcję obsługi.** Jeżeli nie będą Państwo przestrzegać informacji i stosować odpowiednich zabezpieczeń w ramach tej instrukcji, wtedy może dojść do poważnych skaleczeń i obrażeń ciała. Prosimy zaznajomić się z instrukcją obsługi przed włączeniem i eksploatacją urządzenia.
	• **OBRACAJĄCE SIĘ CZĘŚCI!** Podczas pracy nie wsadzać rąk i nóg do otworów. • **NIEBEZPIECZNY OTWÓR** Podczas pracy nie wsadzać rąk i nóg do otworów.
	• **Uwaga Ochrona środowiska naturalnego!** Niniejsze urządzenie nie może być usuwane wraz z odpadami gospodarstwa domowego/odpadami pozostałymi. Zużyte urządzenie należy oddać w publicznym miejscu zbiorczym.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych

Uwaga! Proszę przeczytać wskazówki I zalecenia. Nieprzestrzeganie zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar lub ciężkie uszkodzenia ciała.

Proszę przestrzegać wskazówek eksploatacyjnych i wskazówek również w przyszłości.

Użyte wyrażenie „urządzenie elektryczne" odnosi się do urządzeń zasilanych przewodem sieciowym jak i również do urządzeń zasilanych akumulatorem (bez przewodu sieciowego),

Bezpieczeństwo pracy

- **Miejsce pracy powinno być utrzymane w porządku oraz oświetlone.** *Nieporządek oraz niedostateczne oświetlenie mogą prowadzić do wypadku.*
- **Nie wolno pracować w otoczeniu grożącym eksplozją, w pobliżu palnych płynów, gazów lub pyłów.** *Urządzenie elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.*
- **Podczas pracy w pobliżu operatora nie mogą się znajdować dzieci lub osoby postronne.** *Podczas pracy ze zmniejszoną uwagą może dojść do utraty kontroli nad urządzeniem.*

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka. Wtyczka nie może być wymieniona. Nie wolno używać wtyczek adaptacyjnych w urządzaniach z przewodem ochronnym.** *Oryginalna wtyczka I pasujące gniazdko zasilające zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.*
- **Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece I chłodziarki**. *Istnieje podwyższone ryzyko porażenia elektrycznego, gdy państwa ciało jest uziemione.*
- **Nie dopuszczać do kontaktu urządzenie z deszczem lub wilgocią.** *Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia elektrycznego.*
- **Nie wolno używać przewodu sieciowego do przenoszenia lub przewieszania urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części maszyn.** *Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.*
- **Podczas pracy urządzeniem na zewnątrz można używać tylko takiego przedłużacza, który jest przeznaczony do pracy na zewnątrz.** *Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.*
- **W przypadku konieczności pracy w wilgotnym otoczeniu proszę podłączyć urządzenie do obwodu chronionego wyłącznika różnicowoprądowego.** *Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego*.

Bezpieczeństwo osobiste

- **Proszę zawsze zwracać uwagę na to jak Państwo pracujecie i zastosujcie rozwagę podczas pracy z urządzeniem elektrycznym.** *Nie używajcie urządzenia, gdy jesteście zmęczeniu lub pod wpływem alkoholu czy narkotyków. Chwila nieuwagi może prowadzić do skaleczenia lub zranienia.*
- **Proszę nosić odzież ochronną I zawsze okulary ochronne.** *Noszenie środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu zgodnie z rodzajem urządzenia elektrycznego zmniejsza ryzyko skaleczeń.*
- **Należy unikać niezamierzonego użycia. Należy się upewnić, że urządzanie jest wyłączone zanim podłączy się przewód sieciowy lub akumulator oraz gdy urządzenie jest przenoszone lub składowane.** *Jeżeli podczas przenoszenia urządzenia palec znajduje się na włączniku lub urządzenie jest podłączone do sieci może dojść do wypadku.*
- **Należy usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze z urządzenia zanim uruchomi się urządzenie.** *Narzędzie lub klucz znajdujące sią na obracającej się części urządzenia może prowadzić do wypadku.*
- **Należy unikać nienaturalnej pozycji ciała. Należy zatroszczyć się o pewne podłoże i utrzymywać ciało w równowadze.** *Poprzez to można lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- **Należy nosić właściwą odzież. Nie należy nosić szerokich obrać oraz ozdób. Podczas pracy należy trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.** *Luźne włosy i odzież, ozdoby oraz długie włosy mogą być pochwycone przez ruchome części.*
- **Podczas pracy z wyciągiem pyłu lub zbiornikiem na odpady należy się upewnić, że są one prawidłowo podłączone i pracują prawidłowo.** *Zastosowanie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko spowodowane przez pyły.*

Użycie i obsługa elektronarzędzi

- **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy należy używać przeznaczonego to tego celu narzędzia.** *Z elektronarzędziem przeznaczonym do konkretnego zadania pracuje się lepiej i pewnej.*
- **Nie wolno używać narzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** *Urządzenie, którego nie można prawidłowo włączyć i wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- **Przed wymianą akumulatora, regulacją urządzenie lub mocowaniem części roboczej należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub odłączyć akumulator.** *Te środki bezpieczeństwa zapobiegają niezamierzonemu włączeniu urządzenia.*
- **Elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie dopuścić to używania urządzenia przez osoby nieznające urządzenia lub te, które nie przeczytały instrukcji obsługi.** *Elektronarzędzia są niebezpieczna, gdy są obsługiwane przez osoby bez doświadczenia.*
- **O narzędzia należy dbać z należytą starannością. Należy sprawdzać, czy ruchome części pracują bez zarzutu i się nie zacinają, nie są ułamane lub uszkodzone w jakikolwiek sposób mogący zakłócić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.** *Przed użyciem urządzenia należy naprawić uszkodzone części. Wiele wypadków ma przyczynę w ich niewłaściwej pielęgnacji.*

- **Narzędzia należy utrzymywać czyste I naostrzone.** *Starannie utrzymane urządzenie tnące z ostrymi ostrzami nie zakleszczają się i można je łatwiej obsługiwać.*
- **Należy używać elektronarzędzi, akcesoriów, przystawek zgodnie z tymi zaleceniami oraz tak, jak jest to opisane w instrukcjach to poszczególnych typów urządzeń. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy oraz wykonywaną pracę.** *Użycie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone użycie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

Serwis

- **Elektronarzędzie należy powierzać do naprawy jedynie wykwalifikowanym pracownikom i używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** *Dzięki temu zostanie zapewnione trwałe bezpieczeństwo urządzenia.*

Dodatkowe zalecenia bezpieczeństwa dla odkurzaczy z funkcją dmuchawy

- W celu zapobieżenia skaleczeń oczu, twarzy, rąk, nóg, głowy lub uszkodzenia słuchu nosić środki ochrony osobistej. Nosić okulary ochronną lub maskę ochronną, długie stabilne buty, długie spodnie, rękawice i kask.
- Nie włączać urządzenia, gdy nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Gdy odkurzacz jest nieużywany, podczas czyszczenia lub transportu odłączyć go od sieci elektrycznej.
- Nie używać odkurzacza, gdy w pobliżu znajdują się dzieci lub zwierzęta. Podczas pracy osoby postronne lub zwierzęta mogą się znajdować w odległości nie mniejszej niż 5 m.
- Nigdy nie kierować odkurzacza w stronę innych osób lub zwierząt. Nie dmuchać odkurzaczem w stronę innych osób lub zwierząt. Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub niebezpieczeństwa, na które są narażone inne osoby lub majątek.
- Nie obsługiwać odkurzacza mokrymi rękami i nie pracować podczas deszczu
- Podczas pracy urządzeniem na zewnątrz można używać tylko takiego przedłużacza, który jest przeznaczony do pracy na zewnątrz. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego
- Upewnić się żeby przedłużacze nie mógł być przypadkowo odłączony podczas pracy.
- Otwór wlotowy utrzymywać w czystości w celu zapobieżenia utraty wydajności pracy.
- Podczas pracy zwracać uwagę na stabilną postawę..
- Nie używać odkurzacza w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach oraz w pobliżu łatwopalnych środków (gazy, ciecze, pyły).
- Podczas pracy zachować koncentrację. Nie pracować, gdy jest się zmęczonym lub chorym oraz pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- Nie należy nosić szerokich obrać oraz ozdób. Podczas pracy należy trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.. Luźne włosy i odzież, ozdoby oraz długie włosy mogą być pochwycone przez ruchome części.
- Uważać, aby odkurzacz nie wciągnął palące lub tlące się przedmioty jak popiół, niedopałki papierosów itp.
- Nie wciągać odkurzaczem łamliwych przedmiotów jak butelki, resztki szkła, ceramiki itp.
- Nie używać odkurzacza w trybie ssania bez nałożonego worka
- Nie używać odkurzacza na powierzchni szutrowej lub posypanej żwirem
- Odkurzacza używać tylko podczas dobrej widoczności.
- Jeżeli odkurzacz nie jest używany przechowywać go w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Po zakończonej pracy sprawdzić stan odkurzacza i ewentualne usterki. W przypadku wątpliwości co do stanu urządzenia sprawdzić je w kwalifikowanym warsztacie.
- Urządzenie używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Regularnie sprawdzać dokręcenie wkrętów..
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie próbować naprawiać urządzenie samemu przy pomocy dostępnych części.
  - Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby o niepełnej sprawności fizycznej lub intelektualnej
  - Czyszczenie i obsługa nie może być dokonywana przez dzieci.
  - Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia.
  - Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić stan przewodu sieciowego i stosowanego przedłużacza. Nigdy nie używać urządzenia, gdy przewody są uszkodzone.
  - Przewód sieciowy podczas pracy prowadzić za sobą.
  - W przypadku uszkodzenia przewodu natychmiast wyciągnąć wtyczkę w gniazda sieciowego. NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM OD PRĄDU.
  - Uważać podczas pracy na pochyłościach..
  - Urządzenie prowadzić tylko w tempie chodu.
  - Sprawdzać urządzenie na obecność ciał obcych, zużycie materiału.

Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego

- zanim zostawi się odkurzacz bez nadzoru,
- zanim usunie się ewentualne przedmioty blokujące odkurzacz,
- zanim urządzenie będzie doglądane, czyszczone.
- jeżeli jakieś ciało obce dostanie się do odkurzacza należy go wyłączyć i uruchomić ponownie dopiero po upewnieniu się, że urządzeni znajduje się w stanie umożliwiającym prawidłową pracę.
- jeżeli odkurzacz wydaje nienaturalne dźwięki lub wpada w wibracje WYŁĄCZYĆ go natychmiast, odłączyć od prądu i sprawdzić przyczynę. Poprzez nadmierne wibracje odkurzacz może ulec zniszczeniu.

ZAMIERZONE UŻYCIE

Odkurzacza używać wyłącznie w następujących pracach:

1. Jako odkurzacz służy do usuwanie (wciągania) suchych liści
2. Jako dmuchawa służy do przemieszczania suchych liści z miejsc trudno dostępnych.

W funkcji ssania odkurzacz pracuje także jako rozdrabniarka co zmniejsza objętość liści 10-krotnie przez co zaj-

muje mniej miejsca i może służyć do wyrobu kompostu.

Każde zastosowanie, które odbiega od wyżej wymienionych może spowodować uszkodzenie urządzenia oraz powstanie niebezpieczeństwa dla operatora.

Dla zapewnienia Państwa roszczeń gwarancyjnych należy wykorzystywać odkurzacz zgodnie z jego przeznaczeniem. Wymogi konstrukcyjne nie mogą wykluczyć wszystkich ryzyk resztkowych.

Wypakowanie

Dzięki zastosowanie nowoczesnych metod produkcji masowej jest mało prawdopodobne, aby urządzenie było wadliwe lub aby brakowały jakieś części. W przypadku gdyby jednak takie zdarzenie miało miejsce nie należy używać urządzenia, ale zaczekać aż uszkodzona część zostanie wymieniona lub uzupełniona. Nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała.

Przygotowanie odkurzacza do pracy

Uwaga!
Odkurzacz może być użyty dopiero po kompletnym zmontowaniu.

Montaż

Rura ssąco-wydmuchowa (Rys. 2 i 3)

Nacisnąć przycisk (2.1) i wcisnąć rurę (2.2). Rurę można zamocować w zakresie do 300 mm (jeden zatrzask jest co 30 mm) aby dopasować urządzenie do operatora.

Montaż worka (Rys. 4 i 5)
Przed montażem worka upewnić się, że dźwignia wyboru funkcji odkurzanie/wydmuchiwanie łatwo się przesuwa i nie jest zablokowana.

Montowane worka: Przekręcić zatrzask (4.1) we właściwą pozycję i zwrócić uwagę, aby zatrzask (4.2) był umieszczony w szczelinie (4.3).

Demontaż worka: Nacisnąć dźwignię(5.1) aż do jej zwolnienia. Po jej odblokowaniu operator musi sam przejąć ciężar worka.

Uwaga: Przed przełączaniem funkcji odkurzacza odłączyć urządzenie od prądu.

Montaż pasa nośnego (Rys. 6)

Odkurzacz jest wyposażony w pasek nośny (6.1), który znajduje się na końcu odkurzacza, patrz (6.2). Pasek nośny redukuje obciążenie operatora uraz ułatwia pracę. Nigdy nie przewieszać paska ukośnie na korpusie, lecz mieć go na jednym ramieniu – w przypadku niebezpieczeństwa ułatwia to jego oddalenie od ciała.

Przed uruchomieniem (Rys. 7)

Włożyć przewód zasilający do wtyczki maszyny i zabezpieczyć za pomocą uchwytu odciążającego (7.1), jak przedstawiono na rysunku 7.

Urządzenie podłączyć tylko do obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o prądzie wyłączenia maksymalnie 30 mA.

Praca

Uwaga! Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, czy zamontowany został worek odbiorczy.

Włączenie odkurzacza (Rys. 8, 9 , 10)

Przed uruchomieniem upewnić się, że rura ssąco-wydmuchująca jest prawidłowo zamontowana.

Uwaga! Przed wybraniem funkcji ssanie/dmuchawa upewnić się, że dźwignia wyboru nie jest zablokowane pozostałościami z poprzedniej pracy. Ustawić dźwignię wyboru (8.1) znajdującą się z boku urządzenia na funkcje ssania lub wydmuchu i wcisnąć włącznik (9.1). Przekręcić regulator prędkości pracy (10.1)z „1" na „Max." jeżeli jest potrzebna większa moc urządzenia.

Zatrzymanie urządzenia (rys. 11)

W celu zatrzymania urządzenia wcisnąć przycisk (11.1).

Użycie odkurzacza do liści

Nie należy wciągać wilgotnych liści. Przed wciągnięciem odkurzaczem mokre liście należy najpierw wysuszyć. Odkurzacza pracującego jako dmuchawa można używać do usuwanie nieczystości z placów, dróg, chodników, trawników i krzewów. Odkurzaczem można wciągać liście, papier, małe gałązki i zrębki drewna. Podczas pracy w funkcji odkurzacza odpady są wciągane rurą ssącą i przesuwane do worka. Podczas mijania wirnika odpady są częściowo rozdrabniane. Rozdrobnione odpady organiczne mogą być używane jako nawóz organiczny.

Uwaga! Twarde przedmioty jak kamienie, puszki szkło itp. mogą uszkodzić odkurzacz.

Ważne
Nie używać odkurzacz do wciągania wody lub wilgotnych materiałów. Nigdy nie używać odkurzacz bez zamontowanego worka.

Funkcja dmuchawy

Przed uruchomieniem sprawdzić obszar pracy. Usunąć przedmioty lub odpadki, które mogą być przez odkurzacz wyrzucone, ściśnięte lub zaplątane.

Dźwignią wyboru funkcji wybrać funkcję dmuchawy i włączyć urządzenie. Oprzeć odkurzacz na kółkach i przesuwać się do przodu. Dyszę kierować w żądaną stronę.

Alternatywnie można trzymać dyszę bezpośrednio nad powierzchnią i urządzenie przesuwać w obie strony poruszając się naprzód w celu przesunięcia odpadów w żądane miejsce. Po zebraniu odpadków w jedno miejsce włączyć funkcję odkurzania i zebrać odpadki.

Funkcja ssania

Przed uruchomieniem sprawdzić obszar pracy. Usunąć przedmioty lub odpadki, które mogą być przez odkurzacz wyrzucone, ściśnięte lub zaplątane.

Dźwignią wyboru funkcji wybrać funkcję dmuchawy i włączyć urządzenie. Oprzeć odkurzacz na kółkach i przesuwać się do przodu. Dysze kierować na zgromadzone odpadki. Alternatywnie można trzymać dyszę bezpośredni nad powierzchnią i urządzenie przesuwać w obie strony poruszając się naprzód w celu wciągnięcia

odpadków do odkurzacza. Nie wciskać dyszy w odpadki. Może to spowodować zablokowanie się urządzenia i zmniejsza wydajność urządzenia

Środki organiczne jak np. liście zawierają wodę i dlatego mogą się przyczepiać do wewnętrznej strony odkurzacza. Przed uprzątaniem materiałów organicznych należy pozwolić im przez kilka dni wyschnąć.

Czyszczenia i składowanie

Należy się upewnić, że wszystkie wkręty, śruby i nity są prawidłowo zamocowane.

Wszystkie niesprawne części muszą być wymienione.

Nie składować odpadów w worku odkurzacza gdyż może to być niebezpieczne przy rozruchu.

Po użyciu dokładnie wyczyścić odkurzacz.

Upewnić się, że odkurzacz jest wyłączony i odłączony od źródła prądu. Odłączyć i opróżnić worek na odpady Upewnić się, że dźwignia wyboru funkcja daje się łatwo poruszać i nie jest zablokowana pozostałościami. Wyszczotkować resztki z rury ssącej.

Do czyszczenia części z tworzywa sztucznego nie używać jakichkolwiek środków chemicznych.

Wymiana przewody sieciowego

FW razie konieczności wymiany przewodu sieciowego należy to zlecić wyspecjalizowanemu warsztatowi.

Szukanie usterek

Uwaga! Przed jakimkolwiek zabiegiem odłączyć urządzenie od źródła prądu!

- **Urządzenie nie uruchamia się:** Sprawdzić czy włącznik znajduje się w pozycji „EIN ; włącznik nadmiaroprądowy lub różnicowoprądowy nie są aktywowane. Jeżeli urządzenia nadal nie można uruchomić należy go oddać do autoryzowanego warsztatu.
- **Urządzenie nie wciąga:** Upewnić się, że worek nie jest pełen – w przeciwnym wypadku należy go opróżnić. Sprawdzić, czy dźwignia wyboru funkcji jest w odpowiedniej pozycji. Jeżeli urządzenia nadal nie pracuje prawidłowo należy go oddać do autoryzowanego warsztatu.
- **Urządzenie nie wydmuchuje:** Sprawdzić, czy dźwignia wybory funkcji znajduje się we właściwej pozycji. Jeżeli urządzenia nadal nie pracuje prawidłowo należy go oddać do autoryzowanego warsztatu.
- **Koło rozdrabniacza jest zablokowane:** Sprawdzić czy nie został zassany duży przedmiot i nie zablokował rozdrabniacza. Jeżeli urządzenia nadal nie pracuje prawidłowo należy go oddać do autoryzowanego warsztatu.
- Jeżeli urządzenie wpada w wibracje nie można nim pracować, ale oddać do autoryzowanego warsztatu.

Kasacja i ochrona środowiska

Jeżeli urządzenie nie jest w dalszym ciągu potrzebne lub jest zużyte nie należy go w żadnym wypadku wrzucać do zwykłych śmieci, ale poddać kasacji w sposób niezagrażający środowisku. Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów kłopotliwych. Tworzywa sztuczne i części metalowe mogą tam być oddzielone i znowu wykorzystane. Dokładne informacje w tej sprawie można uzyskać we władzach gminy/ urzędu miasta.

Usługi remontowe

Naprawy urządzeń elektrycznych powinny być wykonywane tylko przez specjalistów. W razie pisemnego zgłoszenia konieczności remontu prosimy opisać wykrytą wadę.

Gwarancja i warunki gwarancji

Niezależnie od zobowiązań Sprzedawcy wobec kupującego udzielamy na to urządzenie gwarancji jak następuje:

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i liczy się od dnia zakupu potwierdzonego dowodem zakupu. W przypadku użycia komercyjnego jak i również przy wypożyczaniu okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Z gwarancji są wykluczone uszkodzenia powstałe wskutek użycia niewłaściwego oprzyrządowania, napraw dokonanych przy użyciu nieoryginalnych części zamiennych, stosowania przemocy, uderzeń, złamań oraz przeciążenia silnika. Wymiana gwarancyjna jest ograniczona tylko do zepsutych części. Naprawy mogą być dokonywane tylko przez autoryzowane warsztaty. Naprawa przez inne osoby znosi gwarancję.

Części zamienne

Worek na odpady Art.-Nr. 74200172

Odkurzacz do liści z funkcją dmuchawy HLSI 280

Dane techniczne

Zakres napięcia	V~	230-240
Częstotliwość	Hz	50
Moc pobierana	W	2800
Zabezpieczenie obwodu	A	16
Prędkość obrotowa	U/min.	8.000 -14.000
Max. prędkość wydmuchu	km/h	275
Max. wydajność	m^3/ min	13
Pojemność worka	l	45
Masa bez przewodu	kg	3,3

⧈ Klasa ochrony II/VDE 0700

Wartość ciśnienie akustycznego i mocy akustycznej zmierzonej wg DIN 45635 część 1, załącznik D wynosi:

Moc akustyczna	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Ciśnienie akustyczne L_{pA}	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Wibracje max.(EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s$_c$	[K 1,5 m/s^2]

Podane wielkości zmierzono zgodnie z wymaganiami EN 15503

Zakłócenia wyeliminowane zgodnie z: EN 55014-1, EN 55014-2

⚠ **Nosić ochronniki słuchu!**

Dane odnośnie emisji hałasu wg ustawy o bezpieczeństwie produktu (ProdSG) względnie UE-dyrektywy maszynowej: Wielkość mocy akustycznej na stanowisku pracy może przekraczać 80 dB (A). W takim wypadku są wzmagane osobiste środki ochrony przed hałasem (np. noszenie ochronników słuchu)

Uwaga: Należy przestrzegać lokalnych przepisów odnośnie emisji hałasu

CE- Deklaracja zgodności

CE

My, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt **Odkurzacz do liści/dmuchawa HLSI 280**, do którego się ta deklaracja odnosi, odpowiadam przepisom bezpieczeństwa i zdrowia wg dyrektywy maszynowej **2006/42/WE**, **2004/108/EG** (dyrektywy elektromagnetycznej), **2011/65/EU** (Dyrektywa dot. RoHS) oraz **2000/14/EG** (dyrektywy hałasowej). W celu uzupełnienia odpowiednich wymogów bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska uwzględniono następujące przepisy:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

zmierzony poziom mocy akustycznej	98,1 dB(A)
gwarantowany poziom mocy akustycznej	100,0 dB (A)

Postępowanie zgodnie z dyrektywą V / 2000/14/EG

Rok produkcji jest wydrukowany na tabliczce znamionowej i dodatkowo możliwy do stwierdzenie na podstawie numeru seryjnego.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Przechowywanie dokumentacji technicznej: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektrický vysavač/foukač

ČESKY

Obsah

Strana

Obrázky 1 - 6

Bezpečnostní a mezinárodní symboly CZ-2

Bezpečnostní pokyny CZ-3

- Pracovní oblast
- Elektrická bezpečnost
- Osobní bezpečnost
- Používání a ošetřování elektrického nářadí
- Servis
- Dodatečné bezpečnostní předpisy pro vysavače listí s foukací funkcí
- Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky

Použití podle určení CZ-5

Vybalení CZ-5

Příprava vysavače listí před použitím CZ-5

- Montáž
- Montáž sběrného vaku na odpad
- Montáž ramenního popruhu
- Před nastartováním

Provoz CZ-5

- Spuštění vysavače listí
- Zastavení vysavače listí
- Použití vysavače listí
- Režim foukání
- Režim sání

Čištění a skladování CZ-6

Výměna síťového kabelu CZ-6

Hledání poruch CZ-6

Likvidace a ochrana životního prostředí CZ-6

Opravy CZ-6

Záruční podmínky CZ-6

Náhradních dílů CZ-6

Technické údaje CZ-7

ES Prohlášení o shodě CZ-7

Služba

Bezpečnostní a mezinárodní symboly

V tomto návodu k použití jsou popsané bezpečnostní symboly, jako i mezinárodní symboly a piktogramy, které se mohou nacházet na přístroji. Před použitím tohoto přístroje si musíte pročíst všechna bezpečnostní upozornění. Při použití tohoto foukacího a sacího přístroje nikoliv podle uvedených pokynů, může dojít k poranění ohněm, k zasažení elektrickým proudem, k pořezání, nebo k věcným škodám.

Tento návod k použití si dobře uložte !

SYMBOL	VÝZNAM
	• **SYMBOL VÝSTRAHY** Označuje nebezpečí, výstražná upozornění, nebo důvod ke zvláštní opatrnosti. Může být použitý společně s jinými symboly nebo piktogramy.
	• **PŘI OPRAVĚ – VYTÁHNĚTE SÍŤOVÝ PŘÍVOD ZE ZÁSUVKY!** Při poškození kabelu okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky a kabel vyměňte!
	• **POUŽITÍ A SKLADOVÁNÍ** Nepoužívejte přístroj při vlhkém počasí a skladujte jej vždy v suchých místnostech.
	• **NOSTE OCHRANU OČÍ A SLUCHU** **Výstraha:** Odhozené předměty mohou zapříčinit těžká zranění očí, nadměrný hluk může vést ke ztrátě sluchu. Proto při provozu tohoto přístroje noste ochranu očí a sluchu.
	• **DODRŽUJTE ODSTUP OD OKOLOSTOJÍCÍCH OSOB** **Výstraha:** Dbejte na to, aby se do vzdálenosti 5 m okolo pracovní oblasti nikdo nezdržoval. To platí obzvláště pro děti a zvířata.
	• **PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ** Nebudete-li dodržovat upozornění k obsluze a bezpečnostní upozornění uvedená v návodu k použití, může dojít k těžkým úrazům. Před uvedením přístroje do provozu si pročtěte návod k použití.
	• **ROTUJÍCÍ LOPATKOVÁ KOLA !** U běžícího přístroje nevkládejte do otvorů ruce a nohy. • **NEBEZPEČNÝ ZÁCHYTNÝ OTVOR** Do tohoto otvoru nevkládejte u běžícího přístroje ruce a nohy .
	• **POZOR OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ !** Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací.

Bezpečnostní pokyny

⚠ **POZOR!** Pročtěte si všechny pokyny a návody a zajistěte, aby jste všemu porozuměli. Nedodržení následujících pokynů a návodů může mít za následek elektrický úder, požár a / nebo vážné zranění. V následujícím textu užívané označení „elektrické nářadí“ platí pro Vámi získané elektrické nářadí poháněné ze sítě (připojené přes kabel) resp. poháněné akumulátorem (bezkabelové).

Tyto pokyny a návody si dobře uschovejte.

Pozor: Ochrana proti hluku ! Dodržujte při uvedení do provozu regionální předpisy.

Pracovní oblast

- **Udržujte pracovní oblast čistou a dbejte na dostatečné osvětlení.** Nepořádek a zlé osvětlení pracovních oblastí podporují vznik úrazů.
- **Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu jako například v blízkosti lehce zápalných kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach a páry zapálit.
- **Držte děti a nezúčastněné osoby v bezpečné vzdálenosti v průběhu práce s elektrickým nářadím.** Při ohlížení se můžete nad přístrojem ztratit kontrolu.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčka elektrického přístroje se musí hodit do příslušné zásuvky.** Zástrčku nesmíte žádným způsobem modifikovat. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení s elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.
- **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako potrubí, radiátory, kuchyňské sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše těle uzemněno, je riziko elektrického úderu vyšší.
- **Elektrické nářadí nikdy nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.
- **Síťový kabel nepoužívejte na jiné než určené účely. Nikdy nepoužívejte síťový kabel k nošení nebo tahání elektrického nářadí a zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky za kabel.** Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo pohyblivým dílům. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí vzniku elektrického úderu.
- **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte výlučně k venkovnímu použití vhodné prodlužovaní kabely.** Používaní prodlužovacího kabelu určeného k venkovnímu použití snižuje nebezpečí vzniku elektrického úderu.

Osobní bezpečnost

- **Buďte vždy pozorný, koncentrujte se na svou práci a postupujte s rozvahou při práci s elektrickým nářadím.** Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Při práci s elektrickým nářadím může jediný krátký moment nepozornosti vést k velmi vážným zraněním.
- **Používejte osobní ochranné vybavení. Používejte vždy ochranné brýle.** Používaní osobního ochranného vybavení jako protiprachových masek, bezpečnostní obuvi s protismykovou podrážkou, ochranné přilby nebo protihlukových sluchadel (aktuálně podle daných pracovních podmínek) snižuje nebezpečí zranění.
- **Zabraňte neúmyslnému zapnutí přístroje.** Dbejte na to, aby se spínač nacházel v pozici „AUS-VYP“ předtím, jako přístroj zapojíte do sítě. Nošení elektrického nářadí s prstem na spínači ZAP/VYP a připojování zapnutých elektrických přístrojů do sítě zvyšuje riziko úrazů.
- **Odstraňte všechny nastavovací nástroje resp. šroubováky předtím, jako přístroj zapnete.** Šroubovák nebo jiný nástroj, který se nachází v rotující části přístroje, může způsobit zranění.
- **Nenahýbejte se příliš daleko dopředu.** Dbejte vždy na stabilní postoj. To Vám umožní lepší kontrolu nad přístrojem v neočekávaných situacích.
- **Používejte přiměřené oblečení.** Nenoste žádné volné oblečení a žádné ozdoby. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- **Pokud je možné namontovat přípravky k odsávání nebo zachytávání prachu, zkontrolujte, aby tyto byly řádně připojené a aby se používaly správně.** Používání těchto přípravků snižuje ohrožení prachem.

Používání a ošetřování elektrického nářadí

- **Přístroj nepřetěžujte. Pro své pracovní úkoly používejte vždy vhodné elektrické nářadí.** Pomocí vhodného elektrického nářadí zvládnete svou práci lepe a bezpečněji v rámci stanoveného výkonového rozsahu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se toto nedá zapínat a vypínat prostřednictvím spínače.** Elektrické nářadí, které se nedá zapínat nebo vypínat určeným spínačem je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- **Vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě předtím, jako budete provádět nastavení, měnit části příslušenství nebo elektrické nářadí odstavujete resp. ukládáte.** Toto preventivní opatření snižuje riziko neúmyslného zapnutí přístroje.
- **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosahu dětí a nedovolte, aby přístroj používaly osoby, které s přístrojem a předkládanými upozorněními nejsou seznámené.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používaní nezkušené osoby.
- **Udržujte své elektrické nářadí v pořádku.** Dbejte na správné nastavení a upevnění pohyblivých dílů a všeobecně dávejte pozor na prasklé díly a jiné chyby, které by mohly mít vliv na řádný chod elektrického přístroje. V případě chyb nechte přístroj opravit předtím, jako ho budete používat. Mnohé úrazy jsou výsledkem zle udržovaného elektrického nářadí.
- **Používejte elektrické nářadí jakož i všechny díly příslušenství, příslušné nástroje podle přiložených návodů a správným způsobem pro daný typ nářadí; vždy přitom respektujte pracovní podmínky**

a určený druh práce. Používání elektrického nářadí pro jiné jako určené práce může vést k nebezpečným situacím.

Servis

- **Své elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovanému odbornému personálu a za použití výlučně originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachovaná bezpečnost Vašeho přístroje.

Dodatečné bezpečnostní předpisy pro vysavače listí s foukací funkcí

- Vždy používejte přiměřené ochranní vybavení, pokus pracujete s přístrojem, aby jste zabránili poranění tváře, očí, rukou, nohou, hlavy nebo poškození sluchu. Používejte ochranné brýle resp. ochranu tváře, vysoké holínky resp. stabilní obuv, dlouho kalhoty, pracovní rukavice a ochranu sluchu.
- Nikdy přístroj nezapínejte, pokus stojí na hlavě nebo pokud se nenachází ve správné pracovní pozici.
- Motor vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku, pokus přístroj nepoužíváte, necháváte ho bez dohledu, když ho čistíte, transportujte nebo je-li prodlužovaní kabel zamotaný nebo poškozený .
- Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud se b jeho blízkosti nacházejí jiné osoby, především děti nebo domácí zvířata. Přístroj vypněte, pokud se osoby nebo zvířata přibližují. Při práci s přístrojem udržujte od ostatních osob resp. zvířat bezpečnostní vzdálenost minimálně 5 metrů.
- Nikdy nesměrujte foukací rouru na okolo stojící osoby nebo zvířata. Nikdy nevyfukujte objekty/nečistoty směrem na okolo stojící osoby nebo zvířata. Obsluha přístroje je zodpovědná za nehody nebo ohrožení, kterým jsou vystavené třetí osoby nebo jejich majetek.
- Nikdy přístroj ani jeho zástrčku neobsluhujte mokrýma rukama a nikdy přístroj nepoužívejte za deště.
- Používejte výlučně prodlužovaní kabely, které jsou určené pro použití venku a jsou v tomto směru takto označené. Chraňte prodlužovaní kabel před vysokými teplotami, oleji a ostrými hranami.
- Dbejte na to, aby prodlužovaní kabel byl zajištěný tak, aby se za provozu nemohla zástrčka přístrojového kabelu odpojit .
- Udržujte otvory pro vstup vzduchu bez prachu, vláken, chlupů a jiného materiálu, který by mohl redukovat proud vzduchu.
- Při používání přístroje udržujte rovnováhu a dbejte na stabilní postoj.
- Přístroj nepoužívejte v uzavřených nebo špatně větraných prostorách nebo v blízkosti hořlavých a / nebo výbušných látek (kapaliny, plyny, prach).
- Nenechte se při práci rozptylovat a vždy se na svou práci koncentrujte. Nikdy s přístrojem nepracujte, budete-li unaveni nebo nemocni nebo pokus budete pod vlivem alkoholu nebo jiných drog .
- Nepožívejte přístroj, pokud máte dlouhé volně splývající vlasy nebo volně visící ozdoby. Dlouhé vlasy si upevněte a volně visící ozdoby odložte.
- Dbejte na to, aby vysavač listí nenasál hořící nebo doutnající materiály jako popel, cigaretový nedopalek atd.
- Nikdy se nepokoušejte vysávat rozbitné objekty ze skla, plastů, porcelánu atd.
- Přístroj nepoužívejte v sacím režimu bez správně nasazeného sběrného pytle.
- Vysavač listí nepoužívejte na plochách pokrytých štěrkem nebo šotolinou, a to ani ve foukacím a ani sacím režimu.
- Přístroj používejte pouze za plného denního světla nebo za dostatečného umělého osvětlení.
- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte ho na suchém místě mimo dosah dětí.
- Po použití přístroj odpojte od sítě a zkontrolujte, zda není poškozený. Pokus by jste měli jen minimální pochybnosti o neporušenosti Vašeho přístroje, nechte tento zkontrolovat v autorizované odborné dílně .
- Používejte přístroj pouze v souladu s návody popsanými v předkládané příručce.
- Pravidelně kontrolujte všechny šrouby, zda pevně sedí.
- Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a příslušenství.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj opravovat sami nebo se dostat k dílům uvnitř přístroje. V případě potřeby dejte přístroj vždy do autorizované odborné dílny.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, když je nad nimi prováděn dozor a když jsou jim poskytnuty pokyny pro použití zařízení ze strany dospělé osoby, odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí zůstat pod dozorem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.
- Tento přístroj není vhodný k používání dětmi.
- Uživatel by si měl od prodejce nebo odborníka nechat předvést bezpečné zacházení se sekačkou.
- Zákonná ustanovení mohou omezovat věk obsluhující osoby.
- Před použitím zkontrolujte, zda síťové a prodlužovaní kabely nejeví známky poškození a nebo stárnutí. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými kabely.
- Kabel orientujte vždy směrem dozadu, od přístroje pryč.
- Pokud dojde k poškození kabelu za provozu, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Kabelu se za žádných okolností nedotýkejte.
- Při práci na svazích dbejte na stabilní postoj.

Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky

- než ponecháte vysavač listí bez dohledu,
- než budete odstraňovat možná zablokování,
- než budete přístroj kontrolovat, čistit nebo na něm provádět jakékoliv práce.
- Vnikne-li nedopatřením do vysavače listí cizí předmět nebo jiný odpad, ihned přístroj zastavte a použijte jej teprve poté, co jej zkontrolujete a ujistíte se, že se nachází bezpečném provozním stavu.
- Vydává-li vysavač listí neobvyklé zvuky nebo začne-li neobvykle vibrovat, ihned jej ZASTAVTE, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zjistěte příčinu. Nadměrnými vibracemi se může vysavač listí poškodit a zranit uživatele.

Použití podle určení

Vysavač listí je určený výlučně k použití v následujících případech:

1. Jako vysavač listí slouží k vysávání suchého listí.
2. Jako fukar slouží k soustředění listí do hromádek nebo k jeho vyfoukání z těžko přístupných míst (např. pod motorovými vozidly).

V sacím režimu pracuje přístroj kromě toho jako rozmělňovač, čímž se objem listí zmenšuje v poměru okolo 10:1 a zabírá tak ve sběrném pytli méně místa a sesbíraný materiál je tak současně upravován k případnému kompostování.

Jakýkoliv druh použití, který se odchyluje od pokynů v tomto návodu k použití, může způsobit poškození stroje nebo mít za následek vážné ohrožení uživatele.

K zachování Vašeho nároku na záruku a také v zájmu bezpečnosti produktu prosíme, abyste bezpodmínečně postupovali podle bezpečnostních pokynů. Z konstrukčních důvodů není možné vyloučit všechna zbytková nebezpečí.

Vybalení

Díky používání techniky masové produkce je nepravděpodobné, aby Vaše elektrické nářadí bylo chybné nebo aby chyběly nějaké díly. Pokud by jste však přesto zjistili chybu nebo zjistili, že přístroj není kompletní, přístroj nepoužívejte, pokud nebudou příslušné díly nahrazené resp. chyba odstraněná. Nerespektování toho pokynu může mít za následek vážná poranění .

Příprava vysavače listí před použitím

Výstraha!
Vysavač listí lze používat nebo spustit teprve po úplném smontování.

Montáž

Sací/foukací trubka (obr. 2 a 3)

Stiskněte tlačítko (2.1) a posuňte foukací trubku (2.2). Foukací trubku můžete nastavovat v rozsahu 300 mm (jedna západka je 30 mm) tak, aby vyhovovala vaší tělesné velikosti.

Montáž sběrného vaku na odpad (obr. 4 a 5)

Před montáží sběrného vaku na odpad se přesvědčte, že lze volicí páčku sání/foukání lehce ovládat a že není zablokovaná odpadem z předchozího použití.

Nasazení sběrného vaku: Otočte rám (4.1) do správné polohy tělesa a dbejte, aby zajištění (4.2) zaklaplo do uchycení (4.3).

Sejmutí sběrného vaku: Stiskněte zajištění (5.1) pro uvolnění. Po uvolnění musí uživatel nést hmotnost záchytného vaku nést sám.

Pozor: Vypněte funkci sání volicí páčkou a vytáhněte nejprve zástrčku ze zásuvky.

Montáž ramenního popruhu (obr. 6)

Vysavač listí je opatřen ramenním popruhem (6.1), který se nachází na horním konci vysavače listí, viz (6.2). Ramenní popruh má omezit únavu a učinit používání vysavače listí pohodlnějším. Noste jej tak, jak je pro vás pohodlné.

Před nastartováním (obr. 7)

Připojte prodlužovací kabel do síťové vidlice přístroje a zajistěte jej pomocí závěsu k jeho odlehčení tak (7.1), jako ukazuje obr. 7.

Pro používání venku je potřeba použít proudový chránič s parazitním proudem 30 mA nebo méně.

Provoz

Pozor: Před uvedením přístroje do provozu zajistěte, aby byl nasazený sběrný pytel.

Spuštění vysavače listí (obr. 8, 9 a 10)

Před spuštěním vysavače listí se přesvědčte, že je sací/foukací trubka správně namontovaná.

Výstraha! Před navolením funkce sání nebo foukání se přesvědčte, že lze volicí páčku sání/foukání lehce ovládat a že není zablokovaná odpadem z předchozího použití. Navolte volicí páčkou (8.1) na boku přístroje buď funkci sání nebo foukání a stiskněte pro spuštění spínač (9.1). Otočte ovládání rychlosti (10.1) z „1“ na „Max.“, potřebujete-li větší výkon.

Zastavení vysavače listí (obr. 11)

Pro vypnutí vysavače listí musíte pouze uvolnit spínač (11.1).

Použití vysavače listí

Nepokoušejte se vysávat mokrý odpad. Nechte mokré listí atd. nejprve vyschnout, než použijete vysavač na listí. Vysavač listí můžete použít k odfoukání nečistot z vnitřních dvorů, cest, vjezdů, trávníků, keřů a mezí. Dále můžete přístrojem zachytávat listí, papír, malé větvičky a dřevěné třísky. Používáte-li vysavač listí v režimu sání, nasává se odpad skrz sací trubku do sběrného vaku na odpad. Při průchodu sacím dmychadlem se odpad částečně rozdrtí. Rozdrcený organický odpad lze ideálně použít jako mulč pro rostliny.

Výstraha! Tvrdé předměty, např. kameny, plechovky, sklo atd. poškodí sací dmychadlo.

Důležité
Nepoužívejte vysavač listí k nasávání vody nebo velmi mokrých nečistot.
Nepoužívejte nikdy sací dmychadlo bez namontovaného sběrného vaku na odpad.

Režim foukání

Prohlédněte před spuštěním pracovní oblast. Odstraňte předměty nebo odpad, které mohou být vysavačem listí odmrštěny nebo stlačeny nebo se v něm mohou zaplést.

Navolte funkci foukání volicí páčkou na boku přístroje a zapněte přístroj. Opřete vysavač listí o jeho kolečka a pohybujte jím vpřed. Miřte přitom tryskou na odstraňované nečistoty.

Alternativně můžete trysku držet bezprostředně nad zemí a kmitat přístrojem ze strany na stranu, zatímco se pohybujete vpřed a míříte tryskou na odstraňované nečistoty. Nafoukejte odpad na jednu hromadu a následně jej vysajte pomocí funkce sání.

Režim sání

Prohlédněte před spuštěním pracovní oblast. Odstraňte předměty nebo odpad, které mohou být vysavačem listí odmrštěny nebo stlačeny nebo se v něm mohou zaplést.

Navolte funkci sání volicí páčkou na boku přístroje a zapněte přístroj. Opřete vysavač listí o jeho kolečka a pohybujte jím vpřed. Miřte přitom tryskou na zachytávané nečistoty. Alternativně můžete vysavač listí držet bezprostředně nad zemí a kmitat přístrojem ze strany na stranu, zatímco se pohybujete vpřed a míříte tryskou na zachytávané nečistoty. Netlačte trysku do nečistot. Toto vede k ucpání sací trubky a snižuje výkon přístroje.

Organické látky, např. listí, obsahují velké množství vody. Mohou tak ulpět na vnitřní straně sací trubky. Nechte organické látky několik dnů schnout, aby neulpívaly na trubce.

Čištění a skladování

Přesvědčte se, že jsou všechny matice, čepy a šrouby pevně utažené a že jsou všechna ochranná zařízení správně namontovaná.

Všechny poškozené a opotřebené díly se musí nahradit, aby zůstal vysavač listí provozně bezpečný.

Nenechávejte nikdy materiál ve vysavači listí nebo ve sběrném vaku na odpad. To může být při spuštění vysavače listí nebezpečné.

Po použití vysavač listí důkladně vyčistěte.

Ujistěte se, že je vysavač listí vypnutý a zástrčka je vytažená ze zásuvky. Odstraňte a vyprázdněte sběrnou nádobu na odpad. Přesvědčte se, že lze volicí páčku sání/foukání snadno ovládat a že ji nepřekáží nečistoty. Okartáčujte volné nečistoty okolo dmychadla a uvnitř sací/foukací trubky.

Nepoužívejte na plastové díly vysavače listí žádné čisticí prostředky jakéhokoliv druhu.

Uchovávejte přístroj v suchém prostoru mimo dosah dětí.

Výměna síťového kabelu

Pokud je zapotřebí vyměnit síťový kabel, musí tak udělat výrobce, pověřenec výrobce nebo autorizovaná odborná dílna, aby byla nadále zaručená elektrická bezpečnost přístroje.

Hledání poruch

Pozor! Před každým zásahem do přístroje je zapotřebí odpojit napájecí kabel od sítě.

- **Přístroj se nedá spustit:** Zkontrolujte, zda je vypínač v pozici „I"; zda není vypínač proudového chrániče resp. pojistka Vašeho proudového obvodu vypnuta. Pokud se přístroj ani po této kontrole nespustí, nechte jej zkontrolovat u autorizovaného servisu.
- **Přístroj nedostatečně vysává:** Zkontrolujte, zda není plný sběrný pytel. Pokud tak tomu je, vyprázdněte jej; zkontrolujte, zda je páka přepínací klapky ve správné pozici, v jiných případech nechte přístroj zkontrolovat u autorizovaného servisu.
- **Přístroj nefouká:** Zkontrolujte, zda je páka přepínací klapky ve správné pozici, v jiných případech nechte přístroj zkontrolovat u autorizovaného servisu.
- **Rozmělňovací lopatkové kolo blokuje:** Zkontrolujte, zda nedošlo k nasátí nějakého většího předmětu; kus dřeva, kartónu nebo něčeho jiného mezi lopatkovým kolem a rozmělňovací komorou se v kole může zablokovat. Pokud zůstane lopatkové kolo zablokováno i po této kontrole, prověřte, zda je páka přepínací klapky ve správné pozici, v jiných případech nechte přístroj zkontrolovat u autorizovaného servisu.
- Pokud přístroj vibruje, v žádném případě se nesmí déle používat. Nechte přístroj zkontrolovat u autorizovaného servisu.

Likvidace a ochrana životního prostředí

Když Váš přístroj jednoho dne doslouží nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky. Prosíme, abyste přístroj odevzdali v pověřené sběrně k ekologické likvidaci. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správě Vaší obce nebo města.

Opravy

Opravy elektrických spotřebičů smí provádět jen elektro-odborníci. Při nároku na záruku, poruchách nebo objednávce náhradních dílů se prosím obra te osobné nebo telefonicky na.

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajích z kupní smlouvy vuci finálnímu odberateli poskytujeme na toto náradí následující záruku:

Záruční doba je 24 mesícu a zacíná predáním, které je treba prokázat originálním pokladním dokladem. U komercního užívání a pujcování se záruční doba snižuje na 12 mesícu. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotrebení a na škody vzniklé v dusledku používání nesprávného príslušenství a oprav za použití ne originálních dílu a v dusledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného pretížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výmena defektních dílu, a ne kompletních prístroju. Opravy v záruce smejí provádet pouze autorizované opravny nebo podnikový servis. V prípade cizích zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

Náhradních dílů

Sběrný pytel # 74200172

Elektrický vysavač/foukač listí HLSI 280

Technické údaje

jmenovité napětí	V~	230-240
jmenovitá frekvence	Hz	50
jmenovitý příkon	W	2800
pojistka (pomalá)	A	16
Otáčky naprázdno	ot/min	8.000 - 14.000
max. rychlost proudu vzduchu	km/h	275
max. objem průtoku vzduchu	m^3/ min	13
objem záchytného pytle	l	45
hmotnost netto	kg	3,3

⧈ Ochranná třída: II/VDE 0700

A-měřená hladina akustického tlaku podle 2000/14/EC:

Hladina akustického výkonu	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Naměřená hladina akustického tlaku	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Hladina vibrací max. (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s^2	[K 1,5 m/s^2]

⚠ **Noste ochranu sluchu!**

Základní informace o hlučnosti stroje: hladina akustického tlaku v místě obsluhy může při práci dosáhnout až 80 dB(A). V takovém případě se doporučuje používat osobní ochranné pomůcky na ochranu sluchu (např. chrániče sluchu).

ES Prohlášení o shodě CE

My, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkt/produkty **Elektrický vysavač/foukač listí HLSI 280,** na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice ES **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2004/108/ES** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **2011/65/EU** (směrnice o RoHS) a **2000/14/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnicích ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

měřená hladina akustického výkonu	98,1 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu	100,0 dB (A)

Měřeno podle metodiky z přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH

Archivace technických podkladů : Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

HLSI 280 Elektromos-lombszívó/lombfújó

MAGYAR

Tartalom

Oldal

Ábra 1 - 6

Biztonsági jelzések és nemzetközi jelzések HU-2

Biztonsági útmutató HU-3

- Munkaterület
- Elektrische Sicherheit
- Személyes biztonság
- A berendezés használata és karbantartása
- Szerviz
- További biztonsági előírások fújó funkcióra
- Húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból

Rendeltetésszerű alkalmazás HU-4

Kicsomagolás HU-5

A lombszívó használat előtti előkészítése HU-5

- Összeszerelés
- A hulladékgyűjtő zsák beszerelése
- Vállheveder felszerelése
- Beindítás előtt

Üzem HU-5

- Lombszívó beindítása
- A lombszívó leállítása
- A lombszívó használata
- Fúvó üzemmód
- Szívó üzemmód

Tisztítás és tárolás HU-5

A hálózati kábel cseréje HU-6

Hibaelhárítás HU-6

Ártalmatlanítás és környezetvédelem HU-6

Javítószolgálat HU-6

Garanciális feltételek HU-6

Pótalkatrészek HU-6

Műszaki adatok HU-7

EC egyezési HU-7

Szerviz

Az eredeti használati utasítás fordítása

Biztonsági jelzések és nemzetközi jelzések

Jelen használati utasításban azokat a biztonsági jelzéseket, valamint nemzetközi jelzéseket és piktogramokat írjuk le, melyek a készüléken feltüntetve lehetnek. A készülék használata előtt valamennyi biztonsági utasítást el kell olvasni. A szívó- és fúvókészülék nem előírásszerű alkalmazása esetén tűz és áramütés következtében fellépő sérülések, vagy vágási sérülések, valamint dologi károk keletkezhetnek.

Kérjük, az üzemeltetési utasítást gondosan őrizze meg!

JEL	JELENTÉS
	• **FIGYELMEZTETŐ JEL** Veszélyre, figyelmeztető utasításra vagy különleges elővigyázatosság okára utal. Alkalmazható egyéb jelekkel vagy piktogramokkal együttesen.
	• **A VEZETÉK SÉRÜLÉSE ESETÉN AZONNAL KIHÚZZUK A CSATLAKOZÓ DUGÓT, MAJD KICSERÉLJÜK!** Szem- és hallásvédelmet viselünk!
	• **HASZNÁLAT ÉS TÁROLÁS** Nedves időjárásviszonyok mellett alkalmazása tilos. Tárolás mindenkor száraz terekben.
	• **VISELJEN SZEM- ÉS HALLÓSZERVI VÉDELMET** **FIGYELEM:** Repkedő tárgyak súlyos szemsérülésekhez, túlzott zaj a hallás elvesztéséhez vezethetnek. A készülék üzemeltetése során viseljen szem- és hallószervi védelmet.
	• **MÁS SZEMÉLYEKET TARTSON TÁVOL** **FIGYELEM:** Ügyeljen arra, hogy a munkaterület 5 méteres körzetében senki ne tartózkodjon. Ez különösen érvényes gyermekekre és állatokra.
	• **OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST** Ha nem tartja be az üzemeltetési útmutatóban feltüntetett használati utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket, súlyos sérülések keletkezhetnek. A készülék beindítása és üzemeltetése előtt olvassa el a használati utasítást.
	• **FORGÓ JÁRÓKERÉK** Működő készülék esetén ne dugja be kezét vagy lábát a nyílásba! • **VESZÉLYES FEDÉLNYITÁS** Működő készülék esetén ne dugja be kezét vagy lábát a nyílásba!
	• **FIGYELEM - KÖRNYEZETVÉDELEM!** A készülék nem ártalmatlanítható a háztartási/általános hulladékokkal együtt. A régi készüléket nyilvános gyűjtőhelyen adjuk le.

Biztonsági útmutató

⚠ **Figyelem!** Valamennyi ismertetőt olvasson el, és legyen biztos benne, hogy azt megértette. A következő tanácsok és leírások félreértése áramütést, tüzet és/vagy komoly sérüléseket okozhat.

Őrizze meg ezt a használati utasítást.

Figyelem: Zajvédelem! Üzembe helyezés során vegye figyelembe a regionális előírásokat.

Munkaterület

- **Tartsa tisztán a munkaterületet, és ügyeljen a megfelelő világításra**. Rendetlen és rosszul megvilágított terület balesetet segíthet elő.
- **Ne használja a berendezést robbanásveszélyes területen, gyúlékony folyadék, gáz vagy por közelében**. Elektromos berendezések szikrái a gázokat meggyújthatják.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a nem dolgozókat amíg a berendezést használja**. A figyelem elvonása a készülék helytelen használatát okozhatja.

Munkaterület

- **A készülék dugója mindig feleljen meg a dugaljhoz**. A dugót soha ne alakítsa át. Soha ne használjon átalakítót. Az eredeti dugó és megfelelő aljzat csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a földelt felületekkel történő érintkezést, úgymint csővezeték, fűtőtestek, konyhai sütők és hűtőszekrények**. Ha a testét földeli megnő az áramütés veszélye.
- **Soha ne tegye a gépet esőbe vagy nedves környezetbe**. A víz, ami a gépbe folyik megnöveli az áramütés veszélyét.
- **A hálózati kábelt mindig rendeltetésszerűen használja. Azzal ne szállítsa vagy húzza a berendezést, és soha ne a kábellel húzza ki a dugót az aljzatból**. Tartsa a kábelt távol forróságtól, olajtól, éles sarkoktól illetve mozgó tárgyaktól. Sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- **A gép szabadban történő használata során kizárólag erre a célra készült hosszabbítót használjon**. Ez csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- **Mindig legyen figyelmes, koncentráljon a munkára, és kellő óvatossággal járjon el**. Ne használja a gépet, ha fáradt vagy drog, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll. A munka során a legkisebb figyelmetlenség is komoly sérülést okozhat.
- **Hordjon személyes védőfelszerelést. Állandóan használja a védőszemüveget**. A személyes védőfelszerelés használata, mint pormaszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy fülvédő csökkentik a sérülésveszélyt.
- **Kerülje el a gép véletlen bekapcsolását**. Figyeljen rá, hogy a kapcsoló „KI" állásban legyen, mielőtt a csatlakozót a hálózathoz csatlakoztatná. Ne csatlakoztassa a gépet a hálózathoz, ha a másik keze a ki/be kapcsolón van vagy az be van kapcsolva.
- Távolítsa el a szerszámokat, pl. csavarhúzó, mielőtt a gépet bekapcsolná. Egy csavarhúzó vagy egyéb szerszám, ami a gép forgó részeibe kerül sérülést okozhat.
- **Soha ne hajoljon túlzottan előre.** Mindig figyeljen a stabil állásra. Ez lehetővé teszi önnek a berendezés fölötti kontrolt váratlan események esetén.
- **Hordjon megfelelő ruházatot.** Ne hordjon bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és cipőjét a mozgó részektől. A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a forgó részekbe.

A berendezés használata és karbantartása

- **Ne terhelje túl a készüléket. Mindig a feladatnak megfelelő gépet használja.** A megfelelő berendezéssel könnyebben és biztosabban tudja a munkáját az elképzelései szerint elvégezni.
- **Ne használja a berendezést, ha a ki/be kapcsoló nem működik.** Az a berendezés amely a ki/be kapcsoló által nem üzemeltethető veszélyes és meg kell javítani
- **Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót mielőtt beállításokat eszközölne, tartozékot cserélne vagy a készüléket félre tenné.** Ezek a megelőző intézkedések csökkentik annak a kockázatát, hogy a készülék véletlen bekapcsolódik.
- **A használaton kívüli berendezést tartsa távol a gyerekektől és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják a gépet, akik jelen utasításokat nem ismerik.** A gépek veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- **Óvja a berendezését.** Figyeljen a korrekt elhelyezésre és a mozgó részek rögzítésére, valamint minden olyan körülményre, amely a gép rendeltetés szerű használatára kihathatnak. A berendezést hiba esetén javíttassa meg, mielőtt használná. Sok baleset adódik a rossz tárolás miatt.
- **Használja a berendezést és a tartozékokat, szerszámokat a jelen leírás szerint a megadott szerszámtípus alapján. Állandóan figyeljen a munkafeltételekre és a munkára. A** berendezés nem rendeltetés szerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

Szerviz

- **Berendezését szakképzett emberekkel javíttassa és kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** Ezzel biztosíthatja, hogy a gép biztonságosan működni fog.

További biztonsági előírások fújó funkcióra

- Mindig megfelelő személyes védőfelszerelést használjon, ha a gépet használja, hogy az arca, szeme, keze, lába, feje és füle ne sérüljön meg. Használjon védőszemüveget, illetve arcvédőt, magas szárú cipőt, hosszúnadrágot, munkavédelmi kesztyűt, védősisakot és füldugót.
- Soha ne kapcsolja be a gépet, ha fejjel lefelé ál, vagy nem a megfelelő munkapozícióban van.
- Kapcsolja ki a motort és húzza ki a hálózati csatlakozót,h a nem használja a berendezést,vagy felügyelet nélkül hagyja, tisztítja, szállítja vagy ha a hosszabbító kábel megsérül.

- Soha ne használja a gépet ha más személyek, különösen gyerekek vagy háziállatok a közelben vannak. Kapcsolja ki a gépet, ha személyek, vagy állatok közelednek. A munka során a géptől legalább 5 méter távolságra legyenek más személyek, vagy állatok.
- A fújó csövet soha ne irányítsa személyekre vagy állatokra. A gép kezelője felelős az esetleges balesetekért vagy veszélyekért, mely másra vagy annak tulajdonára veszélyt jelentenek.
- Soha ne érintse meg a készüléket, vagy a hálózati dugót vizes kézzel és soha ne használja azt esőben.
- Kizárólag külső használatra engedélyezett és megfelelő jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon. Védje hosszabbító kábelt forróságtól, olajtól, és éles tárgyaktól.
- Figyeljen rá, hogy a hosszabbító kábel úgy legyen rögzítve, hogy a használat során véletlenül az aljzatból ne csúszhasson ki.
- Tartson távol minden levegőbeömlő nyílást és a fújó csövet portól, textíliától, hajtól és egyéb olyan anyagoktól, melyek a légáramlás csökkenését okozhatják.
- A gép használata során figyeljen egyensúlyára és a biztos állásra.
- Ne használja a gépet zárt vagy rosszul szellőzött helységben vagy könnyen gyúlékony vagy robbanékony anyagok közelében.
- Ne hagyja, hogy elvonják figyelmét és mindig koncentráljon a munkájára. Mindig meggondoltan járjon el. Soha ne dolgozzon a géppel, ha fáradt vagy beteg, illetve ha alkohol vagy egyéb drog hatása alatt áll.
- Ne használja a berendezést hosszú, szabadon lévő hajjal vagy lógó ékszerekkel. Kösse be a hosszú haját és vegye le ékszereit.
- Vigyázzon rá, hogy a lombszívó égő vagy izzó anyagot, mint hamu, cigarettacsikk, stb. ne szívja föl.
- Soha ne próbáljon felszívni üvegtárgyakat, műanyagot, porcelánt.
- Soha ne használja a gépet szívó üzemmódban helyesen felszerelt gyűjtőzsák nélkül.
- Soha ne használja a gépet kavics vagy murva által fedett területen, sem fújó, sem szívó üzemmódban.
- A berendezést csak nappali fénynél, vagy kielégítő mesterséges kivilágítás mellett használja.
- Ha a készüléket nem használja tartsa azt száraz helyen gyerekektől elzártan.
- Használat után a gépet húzza ki a hálózatból és vizsgálja meg az esetleges sérüléseket. A legkisebb kétsége esetén is vizsgáltassa meg a kijelölt szakszervizzel.
- A gépet kizárólag a jelen kezelési utasításban foglaltak szerint használja.
- Minden csavart rendszeresen ellenőrizzen.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja.
- Ne próbálja meg a készüléket maga javítani vagy a belső alkatrészeket beszerezni. Ilyenkor forduljon a kijelölt szakszervizhez.
- Ezt a készüléket tilos csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező személyeknek (a gyermekeket is beleértve) illetve a szükséges ismeretek és tapasztalatok hiányában használni, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vagy a használatra vonatkozó eligazítás után. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A gép gyermekek általi használatra nem alkalmas.
- A szélezővel való biztonságos bánásmódot az eladó vagy egy szakember mutassa meg Önnek.
- A törvényi rendelkezések korlátozhatják a felhasználó életkorát.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati és a hosszabbító vezetékeken ne legyen látható sérülés vagy öregedés nyoma. Ne használjon olyan készüléket, melynek sérült a vezetéke.
- A vezetéket mindig hátrafelé, a készülékkel ellentétes irányba vezesse.
- Ha használat közben megsérül a vezeték, húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból. Semmi esetre se érintse meg a vezetéket.
- Lejtőkön ügyeljen arra, hogy stabilan álljon.
- Lépkedve haladjon előre, soha ne fusson.

Húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból

- mielőtt a lombszívót felügyelet nélkül hagyja,
- mielőtt lehetséges akadályokat távolítana el,
- mielőtt a készüléket ellenőrzi, tisztítja, vagy bármiféle munkálatot hajt végre.

- Ha véletlenül idegen test, vagy más hulladék kerülne a lombszívóba, azonnal állítsa le a készüléket, és csak akkor használja ismét, miután ellenőrizte, és megbizonyosodott róla, hogy a teljes lombszívó biztonságos üzemállapotban van.
- Ha a lombszívó szokatlan zajt bocsát ki, vagy szokatlan rezgésbe kezd, azonnal ÁLLÍTSA le a készüléket, húzza ki a csatlakozót a csatlakozó aljzatból, és keresse meg ennek okát. A túlzott mértékű rezgések károsíthatják a lombszívót, és a kezelő sérüléseihez vezethetnek.

Rendeltetésszerű alkalmazás

A lombszívót kizárólag a következő két módon alkalmazzuk:

1. Lombszívóként száraz levelek és papírdarabok felszívásának célját szolgálja.
2. Fúvó készülékként száraz levelek összegyűjtéséhez ill. nehezen elérhető helyekről (pl. járművek alól) történő eltávolításához használható.

Szívó üzemmódban ezen kívül aprítóként is működik, melynek köszönhetően a levelek térfogata kb. 1:10 arányban csökken, ezzel kevesebb helyet igényelve a lombgyűjtő zsákban. További előny, hogy a felfogott anyagot egyidejűleg előkészíti az esetleges komposztáláshoz.

Jelen használati utasítás utasításaitól eltérő bárminemű eltérés károsíthatja a gépet, a kezelőre nézve pedig komoly veszélyt jelenthet.

Garanciaigénye megőrzése és a termékbiztonság érdekében kérjük, feltétlenül szíveskedjen figyelembe venni a biztonsági előírásokat. A szerkezeti formából adódóan nem zárható ki teljességgel minden fennmaradó kockázat.

Kicsomagolás

A modern tömegtermelési technikának köszönhetően valószínűtlen, hogy az Ön gépe hibás vagy bizonyos részek hiányozzanak. Ha ennek ellenére hibát talál vagy a berendezés egyes részei hiányoznak ne használja a gépet, amíg az adott részt pótolja, illetve a meglévő hibát kijavítják. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása komoly veszélyekkel jár

A lombszívó használat előtti előkészítése

Vigyázat!
A lombszívót csak teljes összeszerelés után szabad használni, vagy bekapcsolni.

Összeszerelés

Szívó-/ fúvócső (2. és 3. ábra)

Nyomja meg a billentyűt, (2.1) és tolja el a fúvócsövet (2.2). A fúvócsövet max. 300 mm-es tartományban (egy rovátka 30 mm) a testmagasságának megfelelően beállíthatja.

A hulladékgyűjtő zsák beszerelése (4. és 5.ábra)

A hulladékgyűjtő zsák beszerelése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a szívó-/fújó-választókar könnyen kezelhető, és előző használatból visszamaradt hulladék azt nem akadályozza.

A gyűjtőzsák rászerelése: Tekerje a keretet (4.1) a megfelelő ház-pozícióba, és ügyeljen arra, hogy a retesz (4.2) bekattanjon a felvevőbe (4.3).

A gyűjtőzsák kiszerelése: Nyomja meg a reteszt (5.1), annak kioldásához. A kioldás után a kezelőnek magának kell a felfogó zsák súlyát megtartania.

Figyelem: Kapcsolja ki a választókaron a szívó funkciót, és csak ezután húzza ki a csatlakozót a csatlakozó aljzatból.

Vállheveder felszerelése (6.ábra)

A lombszívó vállhevederrel van felszerelve (6.1), ami a lombszívó felső végén található, lásd (6.2). A vállheveder csökkenti a fáradtság tüneteit, és kényelmesebbé teszi a lombszívó használatát. Viselje úgy, hogy az kényelmes legyen Önnek.

Beindítás előtt (7.ábra)

Dugja a csatlakozó kábelt a készülék csatlakozó (7.1) dugójába, majd - a 7. ábrának megfelelően - biztosítsa a húzásmegszüntetővel.

Csak olyan tápellátáshoz csatlakoztassa a készüléket, amely hibaáram-védőberendezés (RCD) által maximum 30 mA kioldási árammal védett.

Üzem

Figyelem: A lombszívó csak felszerelt felfogózsákkal kapcsolható be!

Lombszívó beindítása (8., 9., és 10. ábra)

A lombszívó beindítása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a szívócső/-fúvócső helyesen fel van szerelve.

Vigyázat! A szívó-vagy fújófunkció kiválasztása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a választókar könnyen kezelhető, és előző használatból visszamaradt hulladék azt nem akadályozza. A készülék oldalán található választókarral (8.1) válassza ki a szívó-vagy fújófunkciót, majd a bekapcsoláshoz nyomja meg a kapcsolót (9.1). Ha nagyobb teljesítményre van szüksége, tekerje a sebesség-szabályzót (10.1) „1“ -ról „Max.“-ra.

A lombszívó leállítása (11.ábra)

A készülék kikapcsolásához csak engedje el a kapcsolót (11.1).

A lombszívó használata

Nedves huladék felvételével ne próbálkozzon. A lombszívó használata előtt a nedves lombot, stb. először hagyja megszáradni. A lombszívó fű, bokrok, és határok szennyeződésinek belső udvarokról, utakról, feljárókról való elfújására is használható. A készülék továbbá lomb, papír, kis ágak, és faforgács felszívására alkalmas. Ha a lombszívót szívó üzemmódban használja, a hulladék a szívócsövön keresztül a hulladék gyűjtőzsákba kerül. A szívófúvó elhagyása után a hulladék részben feldarabolódik. A feldarabolt, szerves hulaldék ideálisan alkalmazható növények talajtakarásához.

Vigyázat! Kemény tárgyak, mint pl. kövek, konzervdobozok, üveg stb. károsítják a szívófúvókát.

Fontos
Ne használja a lombszívót víz, vagy nagyon nedves szennyeződés felszívására.
Soha ne használja a szívófúvókát felszerelt hulladékgyűjtőzsák nélkül.

Fúvó üzemmód

Indítás előtt vizsgálja meg a munkaterületet. Távolítson el minden olyan tárgyat, vagy hulladékot, amelyet a lombszívó elsodorhat, vagy becsíphet, vagy amelyben fennakadhat.

A készülék oldalán található választókaron válassza ki a fújó funkciót, és kapcsolja be a készüléket. Támassza a lombszívót a kerekeire, és mozgassa előrefelé. Eközben irányítsa a fúvókát az eltávolítandó szennyeződésre.

Alternatívaként a fúvókát közvetlenül a talaj fölött tarthatja, és a készüléket egyik oldalról a másikra lengetheti, miközben előrefelé mozog, és a fúvókát az eltávolítandó szennyeződésre irányítja. Fújja össze egy kupacba a hulladékot, majd szívja fel a szívófunkcióval.

Szívó üzemmód

Beindítás előtt vizsgálja meg a munkaterületet. Távolítson el minden olyan tárgyat, vagy hulladékot, amelyet a lombszívó eldobhat, vagy becsíphet, vagy amelyben fennakadhat.

A készülék oldalán található választókaron válassza ki a szívó funkciót, és kapcsolja be a készüléket. Támassza a lombszívót a kerekeire, és mozgassa előrefelé. Eközben irányítsa a fúvókát a felszívandó szennyeződésre. Alternatívaként a lombszívót közvetlenül a talaj fölött tarthatja, és a készüléket egyik oldalról a másikra lengetheti, miközben előrefelé mozog, és a fúvókát a felszívandó szennyeződésre irányítja. Ne nyomja a fúvókát

a szennyeződésbe. Ez a szívócső elzáródásához vezet, és csökkenti a készülék teljesítményét.

A szerves anyagok, mint pl. lomb nagy mennyiségű vizet tartalmaznak. Ezáltal feltapadhatnak a szívócső belső oldalára. A szerves anyagokat hagyja pár napig száradni, hogy azok ne tapadjanak a csőre.

Tisztítás és tárolás

Bizonyosodjon meg róla, hogy minden anya, csapszeg, és csavar szorosan meg van húzva, és minden védő felszerelés helyesen felszerelt.

A lombszívó üzembiztonsága érdekében minden sérült, és kopott alkatrészt ki kell cserélni.

Soha ne hagyjon anyagot a lombszívóban, vagy a hulladék gyűjtőzsákban. Ez a lombszívó beindítása során veszélyes lehet.

Használat után alaposan tisztítsa meg a lombszívót.

Bizonyosodjon meg, hogy a lombszívó ki lett kapcsolva, és a csatlakozó a csatlakozó aljzatból ki lett húzva. Távolítsa el, és ürítse ki a hulladékgyűjtő tartályt. Bizonyosodjon meg róla, hogy a szívó-/fújó-választókar könnyen kezelhető, és szennyeződés által nem akadályozott. Kefével távolítsa el a fúvó körüli, és a szívó-/fújócső belsejében lévő laza szennyeződéseket.

A lombszívó műanyag részeihez semmiféle tisztítószert ne használjon.

A készüléket száraz helységben, gyermekektől elzárva tárolja.

A hálózati kábel cseréje

Ha ki kell cserélni a hálózati kábelt, ezt csak a gyártó vagy annak meghatalmazottja, illetve szakszerviz végezheti el, hogy a készülék elektromos biztonságát szavatolhassuk.

Hibaelhárítás

⚠ **Figyelem! A készülékbe való beavatkozások előtt mindenkor ki kell húzni a dugót a hálózati csatlakozó aljzatból.**

- **A készülék nem indul:** Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „I" helyzetben van-e; a hibaáramvédő-kapcsoló illetve áramkörének egy biztosítéka nincs-e kikapcsolva. Ha a készülék a beavatkozás után nem indul, felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgáltassa meg.
- **A készülék nem szív:** Ellenőrizze, hogy a lombzsák tele van-e. Ha igen, ürítse ki; Ellenőrizze, hogy a terelő csappantyú karja a megfelelő helyzetben van-e, egyéb esetben felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgáltassa meg a készüléket.
- **A készülék nem fúj:** Ellenőrizze, hogy a terelő csappantyú karja a megfelelő helyzetben van-e, egyéb esetben felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgáltassa meg a készüléket.
- **Az aprító kerék blokkolt:** Ellenőrizze, hogy nem szívott-e fel túl nagy tárgyat; nem szorult-e be a szárnyas kerék és az aprító kamra közé egy darab fa, karton vagy egyéb tárgy. Ha az aprító kerék blokkolt marad, felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgáltassa meg a készüléket.
- Ha a készülék rezeg, kérjük, semmi esetre se használja tovább. Felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgáltassa meg a készüléket.

Ártalmatlanítás és környezetvédelem

Ha készüléke egy nap használhatatlanná válik, vagy már nincs rá szüksége, kérjük, semmi esetre se tegye a készüléket a háztartási hulladékok közé, hanem gondoskodjon környezetbarát ártalmatlanításáról. Kérjük, a készüléket adja le egy hulladékgyűjtő helyen. A műanyag-és fémrészek itt különválaszthatók és újrafelhasználás alá vethetők. Erre vonatkozó felvilágosítást a községi vagy városi önkormányzatoknál is kaphat.

Javítószolgálat

Villamos készülékek javítását csak villamos képesítésű munkaerő végezheti. A garanciális igényekkel, zavarok vagy alkatrészigény esetén kérjük, forduljon személyesen vagy telefonon az eladó áruházhoz.

Garanciális feltételek

Erre a szerszámra - a kereskedő adásvételi szerződés szerinti kötelezettségétől függetlenül - az alábbiak szerint vállalunk garanciát:

A garancia ideje 24 hónap az átadástól számítva, amelyet az eredeti vásárlási blokkal kell igazolni. Ipari használat, valamint kölcsönzés esetén a garanciális idő 12 hónapra csökken. A garancia nem vonatkozik kopó alkatrészekre, nem megfelelő tartozékok használatából, nem originál alkatrészekkel végzett javításokból, erőszak alkalmazásából, ütésből, törésből eredő károkra. A garanciális csere csak a hibás alkatrésze terjed ki, nem a komplett készülékre. Garanciális javításokat csak az erre felhatalmazott szerviz műhelyek, vagy a gyári vevoszolgálat végezhetnek. Illetéktelen beavatkozás esetén a garancia megszunik.

Postai, szállítási és járulékos költségek a vevot terhelik.

Pótalkatrészek

Gyűjtőzsák # 74200172

HLSI 280 Elektromos-lombszívó/lombfújó

Műszaki adatok

Névleges feszültségtartomány	V~	230-240
Névleges frekvencia	Hz	50
Névleges felvétel	W	2800
Biztosító (lomha)	A	16
Üresjárati fordulatszám	U/min	8.000 - 14.000
max. fúvósebesség	km/h	275
max. légfúvó teljesítmény	m^3/ min	13
A zsák felfogó térfogata	l	45
Nettó súly	kg	3,3

⧈ Védelmi osztály II/VDE 0700

A készülék 2000/14/EC rész, D melléklet szerint mért „A”-értékelt hangnyomás- és hangteljesítményszintje következő értékeket tesz ki:

hangteljesítményszint	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Mért hangnyomásszint	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibráció max. (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Kérjük hallószervi védelem viselését!**

A zajkibocsátásra vonatkozó adatok a termékbiztonsági törvény (ProdSG) ill. az EK gépirányelve szerint: A hangnyomás-szint a munkahelyen meghaladhatja a 80 dB (A)-t. Ebben az esetben hallásvédő óvórendszabályokra van szükség a kezelő számára (pl. zajvédő viselése).

EC egyezési

Mi, az **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** kizárólagos felelősséggel kinyilatkoztatjuk, hogy a termék/termékek **HLSI 280 Elektromos-lombszívó/lombfújó,** termékeink, amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az **2006/42/EK** (Gépirányelv), **2004/108/EK** (EMV irányelv), **2011/65/EU** (RoHS irányelv) és **2000/14/EK** (Zajról szóló irányvonal) beleértve ezek módosításait is, idevonatkozó biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek. Az EG-irányelvekben megjelölt biztonsági és egészségvédelmi követelmények szakszerű megvalósításához a következő szabványokat és / vagy műszaki specifikáció(k) kerültek felhasználásra:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

mért hangteljesítményszint	98,1 dB (A)
garantált hangteljesítményszint	100,0 dB (A)

Egyezőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. melléklete szerint

A gyártási éve a típustáblán található, ezen kívül megállapítható a folyamatos gyári szám alapján is.

Münster, 27.02.2014

Gerhard Knorr, Műszaki vezetés Ikra GmbH

A műszaki dokumentáció megőrzése: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Električni sesalnik/puhalnik listja HLSI 280

SLOVENSKO

Kazalo **Stran**

Slika 1 - 6

Varnostni in mednarodni simboli SI-2

Varnostna navodila SI-3

- Delovno območje
- Varovanje pred električnim udarom
- Osebna varnost
- Uporaba in vzdrževanje električnih orodij
- Servis
- Dodatna varnostna navodila za sesalnik listja s funkcijo pihanja
- Vtič morate odklopiti iz vtičnice

Uporaba v skladu z določili SI-4

Odstranjevanje aparata iz embalaže SI-5

Priprava sesalnika listja pred uporabo SI-5

- Montaža
- Namestitev vrečke za zbiranje odpadkov
- Montaža ramenskega pasu
- Pred zagonom

Uporaba SI-5

- Zagon sesalnika listja
- Zaustavitev sesalnika listja
- Uporaba sesalnika listja
- Način ventilatorja
- Način sesanja

Čiščenje in shranjevanje SI-6

Menjava električnega kabla SI-6

Odpravljanje napak SI-6

Odstranjevanje in varovanje okolja SI-6

Servisno popravilo SI-6

Garancijski pogoji SI-6

Rezervni deli SI-6

Tehnični podatki SI-7

ES Izjava o skladnosti SI-7

Servis

Varnostni in mednarodni simboli

V navodilih za uporabo so opisani varnostni in mednarodni simboli ter piktogrami, ki so lahko nameščeni na aparatu. Pred uporabo aparata obvezno preberite vsa varnostna navodila. Zaradi napačne uporabe aparata za sesanje in pihanje listja lahko pride do požara, električnega udara, vreznin ali materialne škode.

Navodila za uporabo skrbno shranite!

SIMBOL	POMEN
	• **OPOZORILNI ZNAK** Prikazuje nevarnost, opozorilo ali vzrok za posebno previdnost. Lahko se uporablja skupaj z drugimi simboli ali piktogrami.
	• **IZKLOP!** Pred čistilnimi ali vzdrževalnimi deli iz vtičnice izvlecite vtič.
	• **UPORABA IN SHRANJEVANJE** Aparata ne uporabljajte v vlažnem vremenu in ga shranite na suho mesto.
	• **NOSITE ZAŠČITO ZA OČI IN UŠESA.** **OPOZORILO**. Leteči predmeti lahko poškodujejo oči, prekomerni hrup pa lahko povzroči izgubo sluha. Med uporabo aparata nosite zaščito za oči in ušesa.
	• **IMEJTE VARNOSTNO RAZDALJO DO DRUGIH OSEB.** **OPOZORILO.** Poskrbite za to, da se 5 m okoli delovnega območja nihče ne zadržuje. To velja posebej za otroke in živali.
	• **PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO.** Zaradi neupoštevanja navodil za uporabo in varnostnih predpisov lahko pride do težkih poškodb. Pred zagonom in obratovanjem aparata preberite navodila za uporabo.
	• **VRTLJIVA KOLESA!** Med delovanjem aparata rok in nog ne približujte odprtinam. • **NEVARNA SESALNA ODPRTINA** Med delovanjem aparata rok in nog ne približujte odprtinam.
	• **POZOR,VAROVANJE OKOLJA!** Aparata ne odstranjujte skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki/ostalimi odpadki. Odslužen električni aparat oddajte na zbirališče za recikliranje: za podrobnejše informacije se obrnite na prodajalca ali občinsko upravo.

Varnostna navodila

POZOR! Preberite vse nasvete in navodila in se prepričajte, da ste jih tudi razumeli. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe. V nadaljevanju uporabljen izraz »električno orodje« se nanaša na aparate, ki se priključijo na električno omrežje (z električnim kablom), in aparate, ki delujejo na akumulatorje (brez električnega kabla).

Navodila za uporabo skrbno shranite.

Pozor Zaščita pred hrupom! Ob začetku obratovanja pazite na regionalne predpise.

Delovno območje

- **Pazite, da je delovno območje čisto in poskrbite za zadostno osvetlitev.** Nepospravljeno in slabo osvetljeno delovno območje poveča nevarnost nesreč.
- **Električnega aparata nikoli ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije, na primer v bližini hitro vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električni aparati proizvajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali pline.
- **Med delom aparat zavarujte pred dostopom otrok ali drugih oseb.** Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad aparatom.

Varovanje pred električnim udarom

- **Električni vtič aparata se mora prilegati vtičnici**. Vtiča v nobenem primeru ne poskušajte spreminjati. Prilagojenih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi aparati. Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšata nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi deli, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je telo ozemljeno, obstaja velika nevarnost električnega udara.
- **Aparat zavarujte pred dežjem in mokroto.** Vdor vode v električni aparat poveča nevarnost električnega udara.
- **Električnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za nošenje ali dvigovanje aparata ter za odstranjevanje vtiča iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli aparata. Poškodovan ali zapleten kabel poveča nevarnost električnega udara.
- **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** Uporaba ustreznih podaljškov zmanjša nevarnost električnega udara.

Osebna varnost

- **Med delom z električnim orodjem bodite pozorni in pazljivi.** Aparata ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že trenutek nepazljivosti med delom lahko povzroči resne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer dihalne maske, čevljev, ki ne drsijo, čelade ali zaščite za ušesa (odvisno od delovnih pogojev), zmanjša tveganje za nastanek električnega udara.
- **Preprečite nenadzorovan zagon aparata**. Pred vstavljanjem električnega vtiča v vtičnico se prepričajte, da je stikalo na položaju »IZKLOP«. Držanje prsta na stikalu med nošenjem aparata ali priključitev vključenega aparata na električno omrežje lahko povzroči nesrečo.
- **Pred vklopom aparata odstranite orodja za nastavljanje ali vijačne ključe.** Orodje ali ključ, ki je na vrtečem delu orodja, lahko povzročita poškodbe.
- **Ne nagibajte se preveč naprej.** Poskrbite za varno stojišče in ohranjajte ravnotežje, kajti samo tako boste v nepredvidenih razmerah aparat bolje nadzorovali.
- **Nosite ustrezna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblek ali nakita. Lase, oblačila in rokavice zavarujte pred gibljivimi deli, ki bi jih lahko zagrabili.
- **Če je omogočen priključek naprav za sesanje in zbiranje prahu, se pred vklopom aparata prepričajte, da so te naprave pravilno priključene.** Uporaba takšnih naprav zmanjša nevarnosti zaradi prahu.

Uporaba in vzdrževanje električnih orodij

- **Aparata nikoli ne preobremenite. Za posamezno delo uporabite pravo orodje.** Delo bo boljše in varnejše z ustreznim orodjem v navedenem območju zmogljivosti .
- **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** Električni aparat, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.
- **Pred nastavitvami, menjavo opreme ali shranjevanjem aparata iz vtičnice odstranite vtič.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje nevarnost nenadzorovanega vklopa aparata.
- **Električne aparate, ki jih ne boste uporabljali, shranite na mesto, ki je nedostopno otrokom. Osebe, ki z uporabo aparata niso seznanjene, ali niso prebrale navodil za uporabo, aparata ne smejo uporabljati.** Električni aparati so nevarni, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- **Aparat skrbno vzdržujte.** Preverite, ali gibljivi deli pravilno delujejo, ali so zlomljeni in tako poškodovani, da aparat ne deluje več pravilno. Pred uporabo aparata je poškodovane dele treba zamenjati.Veliko nesreč se namreč zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih aparatov.
- **Električni aparat, opremo in orodje uporabljajte v skladu z ustreznimi navodili za uporabo. Pri tem upoštevajte tudi delovne razmere in dejavnost, ki jo izvajate.** Napačna uporaba električnih aparatov lahko povzroči nastanek nevarnih razmer.

Servis

- **Aparat lahko popravljajo samo izšolani strokovnjaki, če uporabljajo originalne rezervne dele.** Tako je zagotovljeno varno delovanje aparata.

Dodatna varnostna navodila za sesalnik listja s funkcijo pihanja

- Za preprečevanje poškodb obraza, oči, rok, nog, glave ali sluha med delom vedno nosite primerno osebno zaščitno opremo. Nosite zaščitna očala oziroma ščitnik za obraz, visoke škornje oziroma trdne čevlje, dolge hlače, delovne rokavice, čelado in ščitnik za ušesa.

- Aparata nikoli ne vklopite, če je obrnjen ali ni v pravilnem delovnem položaju.
- Če boste zapustili delovno mesto, aparata ne boste uporabljali ali pa ga boste čistili in prenašali oziroma če je podaljšek zapleten ali poškodovan, izklopite motor in iz vtičnice izvlecite vtič.
- Aparata ne uporabljajte, če so v bližini druge osebe, posebej otroci ali živali. Če se aparatu približujejo otroci ali živali, ga izklopite. Pri delu z aparatom upoštevajte najmanjši varnostno razdaljo 5 metrov do drugih oseb oziroma živali.
- Pihalne cevi nikoli ne usmerjajte na osebe ali živali. Predmetov/smeti nikoli ne pihajte proti osebam ali živalim. Uporabnik aparata je odgovoren za nesreče in nevarne situacije.
- Aparata in električnega vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami in ga ne uporabljajte v dežju.
- Uporabljajte samo dovoljene in ustrezno označene podaljške za uporabo na prostem. Podaljšek zavarujte pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Podaljšek zavarujte tako, da se med delom ne more ločiti od vtiča električnega kabla.
- Iz vseh odprtin za sesanje in pihanje redno čistite prah, kosmiče, lase in drug material, ki bi lahko zmanjšal zračni tok.
- Med delom pazite na ravnotežje in trdno stojišče.
- Aparata ne uporabljajte v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih ali v bližini vnetljivih in/ali eksplozivnih snovi (tekočine, plini, prah).
- Ne dovolite odvračanja pozornosti in se osredotočite na delo. Delajte razumno. Aparata ne uporabljajte, če ste utrujeni in bolni ali pod vplivom alkohola oziroma drugih drog.
- Aparata ne uporabljajte z dolgimi razpuščenimi lasmi ali visečim nakitom. Spnite si lase in odložite nakit.
- Ne sesajte gorljivih ali žarečih materialov, kot sta pepel ali cigaretni ogorek.
- Ne poskušajte sesati krhkih predmetov iz stekla, plastike, porcelana itd.
- Sesalnika ne uporabljajte brez ustrezno nameščene zbiralne vreče.
- Aparata ne uporabljajte za sesanje ali pihanje na površinah s peskom ali gramozom.
- Aparat uporabljajte samo podnevi ali pri dovolj močni umetni svetlobi.
- Če aparata ne boste uporabljali, ga shranite na suho mesto izven dosega otrok.
- Po uporabi iz vtičnice izvlecite vtič in preverite, ali je aparat mogoče poškodovan. V primeru dvoma o nepoškodovanosti aparata se obrnite na pooblaščeno servisno službo.
- Aparat uporabljajte samo v skladu z določili v navodilih za uporabo.
- Redno pregledujte, ali so vsi vijaki trdno priviti.
- Uporabljajte samo rezervne dele in opremo, ki jo je priporočil proizvajalec.
- Aparata ne poskušajte popravljati sami in ne odpirajte ohišja. V tem primeru aparat pošljite pooblaščeni servisni delavnici.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, ali osebam, ki nimajo dovolj izkušenj in/ali nimajo dovolj znanja, razen v primeru, da so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali pa v primeru, da so prejeli ustrezna navodila o pravilni uporabi te naprave. Otroci morajo biti pod nadzorom, da jim preprečite igranje z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci.
- Otrokom nikoli ne dovolite uporabljati naprave.
- Dobro se spoznajte z upravljalnim sistemom in pravilno uporabo naprave.
- Lokalni predpisi morda omejujejo starost osebe, ki upravlja z napravo.
- Pred uporabo preverite, da na električnem kablu in podaljšku ni nobenih znakov poškodb ali obrabljenosti. Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- Kabel vedno napeljite z zadnje strani naprave.
- Če se kabel poškoduje med delovanjem naprave, takoj izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER GA NE IZVLEČETE IZ VTIČNICE.
- Na neravnih tleh se vedno prepričajte, da stojite stabilno.
- Nikoli ne vozite naprave hitreje od hitrosti hoje.
- Preverite obrabljenost naprave za prestrezanje.

Vtič morate odklopiti iz vtičnice

- preden sesalnik listja pustite brez nadzora,
- preden odstranite morebitne ovire,
- pred preverjanjem in čiščenjem naprave oziroma pred kakršnimi koli deli na napravi.

- Če v sesalnik listja nenamerno zaide tujek ali drugi odpadki, morate nemudoma zaustaviti napravo in jo znova uporabiti šele, ko preverite in zagotovite, da je celoten sesalnik listja varen za uporabo.
- Če sesalnik listja ustvarja nenavadne zvoke ali začne nenavadno vibrirati, takoj ZAUSTAVITE napravo, izvlecite vtič iz vtičnice in poiščite vzrok. Zaradi čezmernih tresljajev lahko pride do poškodb sesalnika listja in poškodb uporabnika.

Uporaba v skladu z določili

Sesalnik za listje se uporablja izključno na oba sledeča načina:

1. Kot sesalnik za listje služi za sesanje suhega listja.
2. Kot puhalnik služi za zbiranje suhega listja na kup oz. za odstranjevanje suhega listja s težko dostopnih mest (npr. izpod vozil).

Poleg tega naprava v sesalnem načinu deluje tudi kot drobilnik, s čimer se volumen listja zmanjša v razmerju približno 10:1 in zavzame manj prostora v prestrezni vreči. Na ta način se zbrani material hkrati tudi priravi za morebitno kompostiranje.

Vsakršna vrsta uporabe, ki odstopa od napotkov v tem navodilu za uporabo, lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za osebo, ki napravo upravlja.

Za ohranitev pravice iz garancije in v interesu varnosti izdelka prosimo, da nujno upoštevate varnostne predpise. Pogojeno s konstrukcijo vseh preostalih rizikov ni mogoče popolnoma izključiti.

Odstranjevanje aparata iz embalaže

Zaradi uporabe moderne tehnike množične proizvodnje je malo verjetno, da bi bil vaš aparat poškodovan ali da bi manjkali deli. V primeru napake aparata ne uporabljajte do zamenjave manjkajočih delov oziroma odprave napake. Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči resne poškodbe.

Priprava sesalnika listja pred uporabo

Opozorilo!
Sesalnik listja lahko uporabite ali vklopite šele po popolni montaži.

Montaža

Sesalna/pihalna cev (sl. 2 in 3)

Pritisnite tipko (2.1) in premaknite sesalno cev (2.2). Sesalno cev lahko nastavite v območju 300 mm (z zaskočko na vsakih 30 mm) tako, da je primerna vaši telesni višini.

Namestitev vrečke za zbiranje odpadkov (sl. 4 in 5)

Pred namestitvijo vrečke za zbiranje odpadkov preverite, ali lahko ročico za preklapljanje med sesanjem/razpihovanjem z lahkoto preklapljate in ni blokirana zaradi odpadkov, ki bi nastali med predhodno uporabo.

Priključitev zbiralne vrečke: Okvir (4.1) obrnite v pravilen položaj ohišja, pri tem pa pazite, da se bo zapora (4.2) sklopila s priključnim mestom (4.3).

Odklop zbiralne vrečke: Pritisnite zaporo (5.1), da odstranite vrečo. Po odklopu mora uporabnik sam nositi težo lovilne vreče.

Pozor: Z izbirno ročico izklopite funkcijo sesanja in šele nato izvlecite vtič iz vtičnice

Montaža ramenskega pasu (sl. 6)

Sesalnik listja je opremljen z ramenskim pasom (6.1), ki je na zgornjem koncu sesalnika listja; glejte (6.2). Ramenski pas je namenjen zmanjševanju znakov utrujenosti in povečanju udobja pri uporabi sesalnika listja. Pas nosite tako, kot se vam zdi udobno.

Pred zagonom (sl. 7)

Priključni kabel vtaknite v električni vtič naprave in ga zavarujte s pomočjo priprave za razbremenitev potega kabla (7.1), kot kaže slika 7.

Napravo priključite samo na električno napajanje, ki je opremljeno s stikalom za zaščito pred okvarnim tokom (RCD), katerega sprožilni tok je največ 30 mA.

Uporaba

Pozor: Sesalnik listja lahko vklopite samo ob montirani lovilni vreči!

Zagon sesalnika listja (sl. 8, 9 in 10)

Pred zagonom sesalnika listja preverite, ali je sesalna/pihalna cev pravilno montirana.

Opozorilo! Pred izbiro funkcije sesanja ali razpihovanja preverite, ali lahko ročico za preklapljanje z lahkoto preklapljate in ni blokirana zaradi odpadkov, ki bi nastali med predhodno uporabo. Z ročico za preklapljanje (8.1) na strani naprave izberite, ali želite sesati ali razpihovati, nato pa za vklop pritisnite stikalo (9.1). Če želite povečati moč, morate gumb za krmiljenje hitrosti (10.1) premakniti iz oznake „1“ na oznako „max.“.

Zaustavitev sesalnika listja (sl. 11)

Za izklop naprave morate preprosto spustiti stikalo (11.1).

Uporaba sesalnika listja

Nikoli ne sesajte vlažnega listja. Pustite, da se vlažno listje najprej posuši, nato pa uporabite sesalnik listja. Sesalnik listja lahko uporabljate za zazpihovanje umazanije iz notranjih dvorišč, poti, dovozov, trat, grmovja in meja. Poleg tega lahko z napravo pobirate listje, papir, majhne vejice in ostružke. Če sesalnik listja uporabljate v sesalnem načinu, se odpadke vsesa skozi sesalno cev v vrečko za zbiranje odpadkov. Pri prehodu skozi sesalni ventilator se odpadke deloma razseka. Razsekane organske odpadke lahko idealno uporabite kot mulč za rože.

Opozorilo! Trdi predmeti, npr. kamni, pločevinke, steklo, itd., poškodujejo sesalni ventilator.

Pomembno
Sesalnika listja ne uporabljajte za sesanje vode ali zelo vlažne umazanije.
Sesalnega ventilatorja nikoli ne uporabljajte brez montirane vrečke za zbiranje odpadkov.

Način ventilatorja

Pred začetkom preiščite delovno območje. Odstranite vse predmete ali odpadke, ki jih lahko sesalnik listja izvrže ali zmečka, oziroma se lahko ujamejo v njemu.

Z ročico za preklop na strani naprave izberite sesalno funkcijo ventilatorja, nato pa napravo vklopite. Sesalnik listja oprite na njegova kolesa in ga premikajte naprej. Pri tem šobo usmerite proti umazaniji, ki jo želite odstraniti.

Namesto tega lahko šobo držite neposredno nad tlemi in napravo premikate od strani do strani ter se obenem premikate naprej, šobo pa usmerite proti umazaniji, ki jo želite odstraniti. Odpadke razpihajte skupaj v kopico, ki jo na koncu posesate s funkcijo sesanja.

Način sesanja

Pred začetkom preiščite delovno območje. Odstranite vse predmete ali odpadke, ki jih lahko sesalnik listja izvrže ali zmečka, oziroma se lahko ujamejo v njemu.

Z ročico za preklop na strani naprave izberite pihalno funkcijo ventilatorja, nato pa napravo vklopite. Sesalnik listja oprite na njegova kolesa in ga premikajte naprej. Pri tem šobo usmerite proti umazaniji, ki jo želite vsesati. Namesto tega lahko sesalnik listja držite neposredno nad tlemi in napravo premikate od strani do strani ter se obenem premikate naprej, šobo pa usmerite proti

umazaniji, ki jo želite posesati. Šobe ne pritiskajte v umazanijo. To povzroči zamašitev sesalne cevi in zmanjša moč naprave.

Organske snovi, kot npr. listje, vsebujejo veliko količino vode. Zaradi tega se lahko primejo na notranji strani sesalne cevi. Organske snovi pustite nekaj dni sušiti, da se ne bi prijemale za cev.

Čiščenje in shranjevanje

Preverite, ali so vse matice, sorniki in vijaki dobro priviti in so vse zaščitne naprave pravilno montirane.

Vse poškodovane in obrabljene dele morate zamenjati, tako da bo sesalnik listja varen za delo.

Materiala nikoli ne pustite v sesalniku listja ali vreči za zbiranje odpadkov. To je lahko nevarno pri vklopu sesalnika listja.

Sesalnik listja morate po uporabi temeljito očistiti.

Zagotovite, da je sesalnik listja izklopljen in da je vtič izvlečen iz vtičnice. Odstranite in izpraznite vsebnik za zbiranje odpadkov. Preverite, ali lahko z izbirno ročico za preklop med sesanjem in pihanjem upravljate z lahkoto in potrdite, da je ne ovira umazanija. Ohlapno zlepljeno umazanijo okoli ventilatorja in notranjosti sesalne/pihalne cevi morate oščetkati.

Na plastičnih delih sesalnika listja ne uporabljajte čistilnih sredstev kakršne koli vrste.

Napravo shranite v suhem prostoru izven dosega otrok.

Menjava električnega kabla

Za preprečevanje električnega udara lahko kabel sesalnika zamenja samo proizvajalec ali pooblaščena servisna služba.

Odpravljanje napak

Pozor! Pred vsakim delom na aparatu iz vtičnice izvlecite vtič.

- **Aparat se noče zagnati.** Preverite, ali je stikalo na položaju »I« in ali stikalo za ugotavljanje okvarnega toka oziroma varovalka nista izklopljena. Če aparata kljub temu ni mogoče zagnati, se obrnite na pooblaščeno servisno službo.
- **Aparat ne sesa.** Preverite, ali je zbiralna vreča polna in jo po potrebi izpraznite. Preverite, ali je ročica na pravilnem položaju. V nasprotnem primeru se obrnite na pooblaščeno servisno službo.
- **Aparat ne piha.** Preverite, ali je ročica v pravilnem položaju. V nasprotnem primeru se obrnite na pooblaščeno servisno službo.
- **Kolo za rezanje se ne vrti.** Preglejte, ali ste posesali prevelik predmet in ali se je med kolo in prostor za rezanje zagozdil kos lesa, karton ali kaj drugega. V nasprotnem primeru se obrnite na pooblaščeno servisno službo.
- Če aparat vibrira, takoj prenehajte z uporabo. V tem primeru se obrnite na pooblaščeno servisno službo.

Odstranjevanje in varovanje okolja

Neuporabnega aparata ob koncu življenjske dobe ne odstranjujte skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki, ampak ga v skladu z varovanjem okolja odnesite na zbirališče za recikliranje. Plastične in kovinske dele lahko ločite in prav tako oddate na zbirališče za ponovno uporabo. Pozanimajte se pri svoji občinski upravi.

Servisno popravilo

Popravilo električne naprave mora biti izvršeno v pooblaščenem servisu. Prosimo Vas, da se pri uveljavljanju pravic na garancijo ali pri okvarah obrnete osebno ali po telefonu na Vašo trgovsko hišo.

Garancijski pogoji

Za to napravo dajemo sledečo garancijo neodvisno od obveznosti in dolžnosti trgovca iz kupne pogodbe do končnega porabnika in odjemalca:

Garancijska doba znaša 24 mesecev in se prične s predajo in vročitvijo naprave, ki se dokaže z originalnim računom oziroma dokazilom o nakupu. Pri komercialni uporabi in izposoji se garancijska doba zmanjša na 12 mesecev. Iz garancije so izvzeti deli, ki se (hitro) obrabijo in škoda oz. okvare, ki so nastale zaradi uporabe napačnih kosov opreme, pribora in priključkov, zaradi popravil z neoriginalnimi deli, zaradi uporabe sile, udarcev in lomov ter zaradi zlonamerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo defektne oz. poškodovane dele in ne kompletnih naprav. Garancijska popravila smejo izvajati samo avtorizirane in pooblaščene delavnice ali servisna služba podjetja. Pri tuji intervenciji garancija preneha.

Poštnina, stroški razpošiljanja in prevzema so v breme kupca.

Rezervni deli

Prestrezna vreča # 74200172

Električni sesalnik/puhalnik listja HLSI 280

Tehnični podatki

Električna napetost	V~	230-240
Nominalna frekvenca	Hz	50
Nominalna moč	W	2800
Varovalka (interna)	A	16
Vrtljaji:	vrtljaji/minuto	8.000 - 14.000
Največja hitrost pihanja	km/h	275
Največja moč zraka	m^3/min	13
Prostornina zbiralne vreče	l	45
Teža brez kabla	kg	3,3

⧈ Varnostni razred II/VDE 0700

Zaščitni razred II/VDE 0700 Z A ovrednoten nivo zvočne moči in nivo zvočnega tlaka, izmerjena po 2000/14/EC:

nivo jakosti zvoka	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
vrednost emisije na delovnem mestu L_{pA}	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
najmočnejša vibracija (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

Prosimo nosite zaščito za sluh!

Podatki o emisiji hrupa v skladu z Zakonom o varnosti proizvodov (ProdSG) oz. s strojno direktivo ES: raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB (A). V tem primeru je treba upoštevati zaščitne ukrepe (npr. uporaba zaščite za sluh).

Z posvetovalna razlaga

Mi, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** razlažemo v samotne odgovornosti, da je proizvod/proizvode **Električni sesalnik/pihalnik za listje HLSI 280,** za keri je tista razlaga, ustreže vsim varnosni in zdrastveni vodil **2006/42/ES** (direktiva o strojih), **2004/108/ES** (EMV vodila), **2011/65/EU** (direktiva o RoHS) in **2000/14/ES** (Pravilnik o hrupu) vštevši vse izmene. Za ustrezno premikanje v EZ vodil za varnosne in zdrastvene narocil so korišcene naslednje norme in tehnicne specifikacije:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

izmerjeni nivo jakosti zvoka	98,1 dB (A)
garantirani nivo jakosti zvoka	100,0 dB (A)

Konformni ocenjevalni postopek po dodatku V / Smernica 2000/14/ES

Leto izdelave je natisnjeno na ploščici s podatki o tipu in dodatno ugotovljivo na podlagi zaporedne serijske številke.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Tehnično vodstvo: Ikra GmbH

Shranjevanje tehničnih dokumentov: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Električni usisavač/otpuhivač lišća HLSI 280

HRVATSKI

Sažetak **Stranica**

Slike 1 - 6

Sigurnosni simboli i internacionalni simboli HR-2

Sigurnosne upute HR-3

- Radno područje
- Električka sigurnost
- Osobna sigurnost
- Korištenje i njegovanje električnog uređaja
- Servis
- Dodatni sigurnosni propisi za usisavače lišća funkcijom puhanja
- Izvucite utikač iz utičnice

Svrsishodna uporaba HR-5

Otvaranje pakovanja HR-5

Pripremanje usisavača prašine prije upotrebe HR-5

- Montaža
- Montaža vreće za otpad
- Montaža ramenog pojasa
- Prije početka

Rad HR-5

- Pokretanje usisavača lišća
- Zaustavljanje usisavača lišća
- Upotreba usisavača lišća
- Otpušni način rada
- Usisni način rad

Čišćenje i skladištenje HR-5

Izmjena mrežnog kabla HR-6

Traženje greške HR-6

Zbrinjavanje i zaštita okoliša HR-6

Služba za popravak HR-6

Uslovi garancije HR-7

Rezervni dijelovi HR-7

Tehnički podaci HR-7

EG-izjava o konformnosti HR-8

Servis

Prijevod originalne upute za uporabu.

Sigurnosni simboli i internacionalni simboli

U ovom uputstvu za upotrebu se opisuju kako sigurnosni simboli tako i internacionalni simboli i piktogrami, koji se mogu postaviti na uređaj. Pre korišćena ovog uređaja se moraju pročitati sva sigurnosna uputstva. Kod neprimerene upotrebe ovog uređaja za usisavanje i duvanje mogu nastavi ozlede kroz požar, strujni udar ili posekotine kao i oštećenja stvari.

Uputstvo za upotrebu dobro spremite!

SIMBOL	ZNAČENJE
	• **SIMBOL UPOZORENJA** Pokazuje opasnost, uputstva upozorenja ili razlog posebnog opreza. Može se koristiti zajedno sa drugim simbolima ili piktogramima.
	• **MREŽNI UTIKAČ VALJA PRI POPRAVLJANJU IZVUĆI IZ UTIČNICE!** Ako je kabel oštećen, utikač odmah izvadite iz utičnice i zamijenite ga!
	• **KORIŠĆENJE I USKLADIŠTENJE** Ne koristiti kod vlažnog vremena i uvek uskladištiti u suvim prostorijama.
	• **NOSITE ZAŠTITU ZA OČI I UŠI** POZOR: Predmeti koji se vitlaju mogu dovesti do teških ozleda očiju, prekomerna buka može dovesti do gubitka sluha. Prilikom rada sa ovim uređajem nosite zaštitu za oči i sluh.
	• **DRUGE OSOBE DRŽITE NA ODSTOJANJU.** UPOZORENJE: Pazite na to, da se u krugu od 5 m oko područja rada niko ne nalazi. To posebno vredi za decu i životinje.
	• **PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU** Ukoliko se ne pridržavate uputstava za posluživanje i sigurnosnih mera u uputstvu za upotrebu mogu nastati teške ozlede. Pre pokretanja i pogona ovog uređaja pročitajte uputstvo za upotrebu.
	• **ROTIRAJUĆE LOPATICE!** Dok uređaj radi ne stavljajte u otvor ruke i noge. • **OPASAN OTVOR ZA HVATANJE** U ovaj otvor prilikom rada uređaja ne stavljajte ruke ni noge.
	• **POZOR ZAŠTITA OKOLIŠA!** Ovaj uređaj se ne smije zbrinuti sa kućnim otpadom / preostalim otpadom. Stari uređaj se treba predati javnom mjestu za sakupljanje otpada.

Sigurnosne upute

PAŽNJA: Pročitajte sve upute i instrukcije te se uvjerite da li ste sve shvatili. Ne poštivanje slijedećih uputa i instrukcija za posljedicu može imati električni udar, požar i / ili ozbiljne ozljede. U slijedećem tekstu korištena oznaka „električni alat“ vrijedi za Vaš dobiveni električni alat, koji radi napajanjem iz mreže (priključeno preko kabla), odnosno koji rade na akumulator (bez kabla).

Ove upute i instrukcije dobro čuvajte.

Pozor: Zaštita od buke! Prije puštanja u pogon obratite pažnju na regionalne propise.

Radno područje

- **Održavajte radno područje čisto i vodite računa o dobroj rasvjeti.** Nered i loša rasvjeta na radnom području podržavaju nastanak udesa.
- **Električni alat nikada ne koristite u sredini gdje prijeti opasnost od eksplozije, kao primjerice u blizini lako zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Električni alat stvara iskrenje, koje može prašinu i paru zapaliti.
- **Čuvajte djecu i osobe u blizini u sigurnoj udaljenosti u tijeku rada s električnim alatom.** Pri okretanju možete izgubiti kontrolu kod uređaja.

Električka sigurnost

- **Utikač električnog uređaja se mora staviti u pripadajuću utičnicu.** Utikač ni u kom slučaju ne smijete modificirati. Ne koristite nikakve utikače adaptera pri radu s električnim alatom. Nemodificirani utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, kuhinjski štednjaci i hladnjaci.** Ako je Vaše tijelo uzemljeno, rizik električnog udara je viši.
- **Električni alat nikada ne izlažite na kišu ili mokru sredinu.** Voda koja uđe u električni uređaj povećava opasnost nastanka električnog udara.
- **Mrežni kabel ne koristite u druge nego su namijenjene svrhe. Nikada ne koristite mrežni kabel za nošenje ili vuču električnog uređaja, te utikač nikada ne vadite iz utičnice vukući za kabel.** Ne izlažite kabel visokim temperaturama, ulju, oštrim rubovima ili pokretnim dijelovima. Oštećeni ili zamotani kablovi povećavaju opasnost izbijanja električnog udara.
- **Prilikom rada s električnim alatom vani, koristite isključivo za vanjsku uporabu prikladne produžne kablove.** Korištenje produžnog kabla namijenjenog za vanjsku uporabu smanjuje opasnost izbijanja električnog udara.

Osobna sigurnost

- **Uvijek budite pažljivi, koncentrirajte se na svoj radi i prilikom rada s električnim alatom postupajte odlučno.** Električni alat ne koristite kada ste umorni ili ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Prilikom rada s električnim alatom jedini kratki moment ne pažnje može prouzročiti vrlo ozbiljne ozljede.
- **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao su maske protiv prašine, zaštitna obuća s đonom otpornim na klizanje, zaštitna kaciga ili slušalice protiv buke (aktualno prema određenim radnim uvjetima) smanjuju opasnost od ozljeda.
- **Spriječite nehotično uključenju uređaja.** Vodite računa da je prekidač u poziciji „UKLJ-ISKLJ“ prije nego uređaj uključite u mrežu. Nošenje električnog uređaja s prstom na prekidaču UKLJ/ISKKLJ i priključivanje uključenih električnih uređaja u mrežu povećava rizik udesa.
- **Odstranite sve elemente koji se nastavljaju, odnosno odvijače prije nego uređaj uključite.** Odvijač ili drugi elementi koji se nalaze u dijelu rotiranja uređaja, mogu prouzročiti udes.
- **Ne naklanjajte se previše daleko prema naprijed.** Uvijek pazite na stabilnost stajanja. To će Vam omogućiti bolju kontrolu kod uređaja u neočekivanim situacijama.
- **Koristite primjerenu odjeću.** Ne nosite nikakvu komotnu odjeću i nikakve nakite. Kosu, odjeću i rukavice držite u sigurnoj udaljenosti od pokretnih dijelova. Komotna odjeća, nakit ili duga kosa može ući u pokretne dijelove.
- **Ukoliko se mogu montirati preparati za usisavanje ili hvatanje prašine, prekontrolirajte da li su isti redovno priključeni i ispravno korišteni.** Korištenje takvih preparata smanjuje ugroženost prašinom.

Korištenje i njegovanje električnog uređaja

- **Uređaj previše ne opterećujte. Za svoje radne zadatke uvijek koristite prikladni električni alat.** Pomoću prikladnog električnog uređaja, savladat ćete svoj posao bolje i sigurnije u okviru određenog učinkovitog opsega.
- **Ne koristite električne alate kada se ne može uključiti i isključiti preko prekidača.** Električni alat koji se ne može uključiti i isključiti određenim prekidačem je opasan, te se mora odnijeti na popravak.
- **Uvijek izvucite mrežni utikač iz mreže prije nego počnete namještati uređaj, mijenjati dijelove opreme ili električni alat spremati, odnosno pohranjivati.** Ova preventivna mjera opreznosti smanjuje rizik nehotičnog uključenja uređaja.
- **Kada električni alat ne koristite, spremite ga izvan dosega djece, te ne dopustite da uređaj koriste osobe koje s uređajem i navedenim upozorenjem nisu upoznate.** Električni alat je opasan kada ga koriste osobe bez iskustva.
- **Sve električne alate čuvajte u redu.** Pazite na ispravno namještanje i učvršćenje pokretnih dijelova te uglavnom pazite na oštećene dijelove i druge kvarove, koji bi mogli utjecati na pravilan rad električnog uređaja. U slučaju kvara, dajte uređaj popraviti prije nego ga ponovno koristite. Mnogo udesa je upravo rezultat loše održavanog električnog uređaja.
- **Koristite električni alat kao i sve dijelove opreme, pripadajuće instrumente prema priloženim uputama i na ispravan način za određenu vrstu alata; uvijek poštujte radne uvjete i određenu vrstu rada.**

Korištenje električnog uređaja u druge svrhe nego su namijenjeni, može prouzročiti opasne situacije.

Servis

- **Sve električne alate dajte popraviti jedino kvalificiranom stručnom osoblju i uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova.** Tako će ostati sačuvana sigurnost Vašeg uređaja.

Dodatni sigurnosni propisi za usisavače lišća funkcijom puhanja

- Uvijek koristite primjerenu zaštitnu opremu, kada radite s uređajem štitite lice od ozljeda, oči, ruke, noge, glavu ili oštećenje sluha. Koristite zaštitne naočale, odnosno zaštitu lica, visoke čizme, odnosno stabilnu obuću, duge hlače, radne rukavice i zaštitu sluha.
- Nikada uređaj ne uključujte dok stoji na glavi ili ako se ne nalazi u ispravnoj radnoj poziciji.
- Motor isključite i izvucite mrežni utikač, ukoliko uređaj ne koristite, ne ostavljajte ga bez nadzora dok ga čistite, prevozite ili je produžni kabao zamotan ili oštećen.
- Nikada uređaj ne koristite, ako se u njegovoj blizini nalaze druge osobe, prije svega djeca ili domaće životinje. Uređaj isključite kada se osobe ili životinje približavaju. Prilikom rada s uređajem poštujte sigurnosnu udaljenost od ostalih osoba, odnosno životinja, minimalno 5 metara.
- Nikada ne stavljajte cijev puhanja u smjeru prema osobama ili životinjama. Nikada ne pušite na objekte/nečistoću u smjeru prema osobama ili životinjama. Posluga uređaja snosi odgovornost za nesreću ili ugroženost trećih osoba ili za njihovu imovinu.
- Nikada uređaj ni njegov utikač ne držite mokrim rukama te nikada uređaj ne koristite dok pada kiša.
- Koristite isključivo produžne kablove namijenjene za korištenje u vanjskoj sredini te kada su tako i označeni. Čuvajte produžni kabao od visoke temperature, ulja i oštrih rubova
- Pazite da je produžni kabao osiguran, tako da se prilikom rada utikač iz kabla uređaja ne može izvući.
- Otvori za ulaz zraka moraju biti čisti i bez prašine, vlakana, dlaka i drugog materijala koji bi mogao reducirati zrak.
- Prilikom korištenja uređaja mislite na ravnotežu i pazite na stabilnost stajanja.
- Uređaj ne koristite u zatvorenim ili loše prozračenim prostorijama ili u blizini zapaljivih i / ili eksplozivnih tvari (tečnosti, plinovi, prašina).
- Ne dopustite da ste tijekom rada uzbuđeni te se na svoj rad uvijek koncentrirajte. Nikada s uređajem ne radite ukoliko ste umorni, bolesni, ako ste pod utjecajem alkohola ili drugih droga.
- Ne koristite uređaj ako imate dugu kosu koja slobodno pada ili slobodno viseći nakit. Dugu kosu je potrebno učvrstiti te slobodno viseće nakite skinuti.
- Pazite da usisavač lišća ne usisava goreće ili zapaljene materijale kao je pepeo, čik cigareta itd.
- Nikada ne pokušavajte usisavati razbite objekte od stakla, plastike, porculana itd.
- Uređaj ne koristite dok je u režimu usisavanja bez ispravno nametnute sabirne vreće.
- Usisavač lišća ne koristite na površinama gdje je šljunak ili granule, kako u režimu puhanja, tako ni u režimu usisavanja.
- Uređaj koristite samo tijekom potpunog dnevnog svjetla ili kada je dovoljno umjetne rasvjete.
- Kada uređaj ne koristite spremite ga na suho mjesto izvan dosega djece.
- Nakon korištenja uređaj izvucite iz napajanja i prekontrolirajte da li slučajno nije oštećen. U slučaju kada i minimalno sumnjate da je uređaj oštećen, ostavite ga prekontrolirati u autoriziranoj stručnoj radnji.
- Koristite uređaj samo u skladu s uputama opisanim u predloženom priručniku.
- Redovito kontrolirajte sve vijke, da li čvrsto sjede.
- Koristite samo rezervne dijelove i opremu preporučenu od strane proizvođača.
- Nikada ne pokušavajte uređaj popravljati sami ili ulaziti u dijelove unutar uređaja. U slučaju kada je to potrebno, uređaj uvijek odnesite u autoriziranu stručnu radnju.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobama koje nemaju dovoljno iskustva i/ili nemaju dovoljno znanja, osim u slučaju, da su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost, ili u slučaju da su te osobe primile odgovarajuće upute o pravilnoj uporabi uređaja. Djeca moraju biti pod nadzorom, tako da im spriječite igranje s uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca.
- Nikad ne dozvolite djeci koristiti uređaj.
- Dobro se upoznajte s upravljačkim sistemom i pravilnom uporabom uređaja.
- Lokalni propisi možda ograničuju starost osobe koja upravlja uređajem.
- Prije uporabe provjerite da na električnom kablu i produžnom kablu nema nikakvih znakova oštećenja ili pohabanosti. Ne upotrebljavajte uređaj ako je kabl oštećen ili pohaban.
- Kabl uvijek provedite od stražnje strane uređaja.
- Ako se kabl ošteti tijekom djelovanja uređaja, smjesta izvadite glavni kabl iz utičnice. NE DIRAJTE KABL, DOK GA NE IZVADITE IZ UTIČNICE.
- Na neravnom tlu uvijek se uvjerite da stojite čvrsto na tlu.
- Nikad ne vozite uređaja brže od brzine hodanja.
- Provjerite pohabanost uređaja za presretanje.

Izvucite utikač iz utičnice

- prije ostavljanja usisavača lišća bez nadzora
- prije uklanjanja mogućih blokada
- prije provjere, čišćenja ili ostalih radova na uređaju.

- Ako strano tijelo ili neki drugi otpad slučajno dospiju u usisavač prašine, odmah ga zaustavite, a uključite ga tek nakon što ga pregledate i uvjerite se da je u ispravnom radnom stanju.
- Ako usisavač prašine proizvodi neobične zvukove ili počne neobično vibrirati, odmah ga zaustavite, izvucite utikač iz utičnice i potražite uzrok. Prekomjerne vibracije mogu oštetiti usisavač prašine i ozlijediti rukovatelja.

Svrsishodna uporaba

Uređaj za usisavanje suhog lišća isključivo koristiti na sljedeća dva načina:

1. Kao uređaj za usisavanje suhog lišća služi za usisavanje suhog lišća i komadića papira.
2. Kao puhalo tako da se suho lišće puše na hrpu tj. da se ukloni sa teško pristupačnih mjesta (npr. ispod vozila).

U modusu usisavanja osim toga radi kao uređaj za sjeckanje, pri čemu se obujam lišća smanjuje u odnosu od 10:1 i u vrećicu za prihvaćanje zahtjeva manje mjesta, a prihvaćeni materijal se istovremeno priprema za moguće kompostiranje. Svaka vrsta uporabe, koja odstupa od uputa naznačenih u ovoj uputi za uporabu, može prouzrokovati oštećenja stroja i značiti ozbiljno ugrožavanje poslužitelja.

Za održavanje Vašeg prava na jamstvo i u interesu sigurnosti proizvoda molimo Vas da svakako obratite pozor na sigurnosne propise. Uvjetovano konstrukcijom se ne mogu isključiti svi preostali rizici.

Otvaranje pakovanja

Zahvaljujući primjeni tehnike masovne produkcije, ne postoji vjerojatnost da Vaš električni alat ima loše dijelove ili da neki nedostaju. Ukoliko i unatoč tome utvrdite kvar ili da uređaj nije kompletan, uređaj ne koristite, sve dok se pripadajući dijelovi ne zamijene, odnosno kvar ne otkloni. Ne poštivanje ovih uputa, kao posljedicu može imati ozbiljne ozljede.

Pripremanje usisavača prašine prije upotrebe

Upozorenje!
Usisavač prašine smijete upotrijebiti i uključiti tek nakon potpune montaže.

Montaža

Usisna/otpušna cijev (slike 2 i 3)

Pritisnite tipkalo (2.1) i pomaknite otpušnu cijev (2.2). Otpušnu cijev možete namjestiti u rasponu od najviše 300 mm (usječak je 30 mm) kako biste je prilagodili visini tijela.

Montaža vreće za otpad (slike 4 i 5)

Prije montaže vreće za otpad provjerite možete li lako rukovati izbornom polugom za usisavanje/ispuhivanje te da otpad iz prethodne upotrebe ne blokira tu polugu.

Montaža vreće: Okrenite okvir (4.1) u ispravan položaj kućišta i provjerite je li bravica (4.2) uskočila u urez (4.3).

Demontaža vreće: Pritisnite bravicu (5.1) kako biste je otpustili. Rukovatelj nakon otpuštanja mora sam pridržavati vreću.

Pozor: Izbornom polugom isključite usisnu funkciju, a zatim izvucite utikač iz utičnice.

Montaža ramenog pojasa (slike 6)

Usisavač lišća ima rameni pojas (6.1) koji se nalazi na gornjem kraju usisavača, vidi (6.2). Rameni pojas smanjuje umor i omogućava ugodniju upotrebu usisavača lišća. Nosite ga onako kako vam je najugodnije.

Prije početka (slike 7)

Utaknite priključni kabel u mrežni utikač uređaja i osigurajte ga sa vučnim rasterećenjem kao što je prikazano u slici 7.1.

Priključite uređaj na izvor električne energije koji je zaštićen zaštitnom strujnom napravom (RCD) s okidnom strujom od najviše 30 mA.

Rad

Pozor: Usisavač lišća možete uključiti samo kada je montirana vreća!

Pokretanje usisavača lišća (slike 8, 9 i 10)

Prije pokretanja usisavača lišća provjerite jeste li ispravno montirali usisnu/otpušnu cijev.

Upozorenje! Prije odabira usisne ili otpušne funkcije provjerite možete li lako rukovati izbornom polugom te da otpad iz prethodne upotrebe ne blokira tu polugu. Izbornom polugom (8.1) na strani uređaja odaberite usisnu ili otpušnu funkciju i pritisnite sklopku (9.1) kako biste uključili uređaj. Okrenite regulator brzine (10.1) iz položaja „1“ u položaj „Max.“ želite li povećati snagu.

Zaustavljanje usisavača lišća (slike 11)

Kako biste isključili uređaj, dovoljno je da pustite sklopku (11.1).

Upotreba usisavača lišća

Ne pokušavajte usisavati mokri otpad. Prije upotrebe usisavača lišća pustite da se mokro lišće osuši. Usisavač lišća možete upotrebljavati za otpuhivanje prljavštine iz unutarnjih dvorišta, sa staza, prilaza, travnjaka, grmlja i živičnjaka. Osim toga, uređajem možete usisavati lišće, papir, grančiće i iverje. Kada usisavač prašine upotrebljavate u usisnom načinu rada, otpad se kroz usisnu cijev usisava u vreću za otpad. Otpad se pri prolasku kroz usisni ventilator djelomično drobi. Zdrobljeni organski otpad možete idealno upotrijebiti kao zaštitni nastor za biljke.

Upozorenje! Tvrdi predmeti kao što su kamenje, limenke, staklo itd. oštetit će usisni ventilator.

Važno
Usisavač za lišće ne upotrebljavajte za usisavanje vode ili vrlo vlažne prljavštine.
Usisni ventilator nikada ne upotrebljavajte ako niste montirali vreću za otpad.

Otpušni način rada

Prije početka provjerite radno područje. Uklonite sve predmete ili otpatke koje bi usisavač za lišće mogao izbaciti ili zgnječiti ili koje bi se moglo zaplesti u njemu.

Izbornom polugom na strani uređaja odaberite otpušnu funkciju i uključite uređaj. Oslonite usisavač lišća na kotačiće i pomičite ga naprijed. Sapnicu pritom usmjerite prema prljavštini koju želite ukloniti.

Sapnicu možete držati i neposredno iznad tla, a uređaj ljuljati s jedne strane na drugu dok se krećete naprijed i sapnicu usmjeravate prema prljavštini koju želite ukloniti. Otpuhnite otpad na gomilu, a zatim ga usisajte usisno funkcijom.

Usisni način rad

Prije početka provjerite radno područje. Uklonite sve predmete ili otpatke koje bi usisavač za lišće mogao izbaciti ili zgnječiti ili koje bi se moglo zaplesti u njemu.

Izbornom polugom na strani uređaja odaberite usisnu funkciju i uključite uređaj. Oslonite usisavač lišća na kotačiće i pomičite ga naprijed. Sapnicu pritom usmjerite prema prljavštini koju želite usisati. Usisavač lišća možete držati i neposredno iznad tla, a uređaj ljuljati s jedne strane na drugu dok se krećete naprijed i sapnicu usmjeravate prema prljavštini koju želite usisati. Ne utiskujte sapnicu u prljavštinu. Time ćete začepiti usisnu cijev i smanjiti snagu uređaja.

Organski materijal kao što je lišće sadrži mnogo vode. Zbog toga se može priljubiti za unutarnju stranu usisne cijevi. Pustite da se organski materijal nekoliko dana suši kako se ne bi priljubljivao za cijev.

Čišćenje i skladištenje

Provjerite jesu li sve matice, svornjaci i vijci zategnuti, a sve zaštitne naprave ispravno montirane.

Zamijenite sve oštećene i istrošene dijelove kako bi usisavač prašine bio siguran za rad.

Nikada ne ostavljajte materijal u usisavaču lišća ili vreći za otpad. To može biti opasno pri pokretanju usisavača za lišće.

Nakon upotrebe dobro očistite usisavač lišća.

Provjerite je li usisavač lišća isključen, a utikač izvučen iz utičnice. Skinite i ispraznite spremnik otpada. Provjerite možete li lako rukovati izbornom polugom za usisavanje/ispuhivanje te da prljavština ne blokira tu polugu. Četkom uklonite prljavštinu oko ventilatora i u unutrašnjosti usisne/otpušne cijevi.

Za plastične dijelove usisavača lišća ne upotrebljavajte bilo kakva sredstva za čišćenje.

Uređaj čuvajte u suhoj prostoriji, podalje od djece.

Izmjena mrežnog kabla

Ukoliko se mrežni kabel mora zamijeniti, ovo mora uraditi proizvođač, povjereni djelatnik proizvođača ili autorizirana stručna radnja, tako da se i dalje može jamčiti električna sigurnost uređaja.

Traženje greške

⚠ **Pozor! Prije svakog zahvata se utikač uređaja mora izvaditi iz utičnice.**

- **Uređaj se ne pokreće:** Pregledajte, da li sklopka stoji na položaju «I», da li zaštitna sklopka struje kvara tj. jedan osigurač Vašeg strujnog kruga nije isključen. Ako se uređaj nakon toga zahvata ne pokreće, grešku dajte pregledati od ovlaštene servisne službe za kupce.
- **Uređaj ne usisava:** Pregledajte, da li je vrećica za lišće puna. Ukoliko je to slučaj, istu ispraznite. Pregledajte, da li poluga prekretne zaklopke stoji u ispravnom položaju, u suprotnom uređaj dajte popraviti od ovlaštene servisne službe za kupce.
- **Uređaj ne puše:** Pregledajte, da li poluga za prekretne zaklopke stoji u ispravnom položaju, u suprotnom uređaj dajte popraviti od ovlaštene servisne službe za kupce.
- **Kolo za sjeckanje blokira:** Pregledajte, da li se usisao preveliki predmet, da li se između kotača krila i komore za sjeckanje zaglavio komad drveta, karton ili nešto drugo. Ukoliko kolo za sjeckanje ostane blokirano, uređaj dajte pregledati od ovlaštene servisne službe za kupce.
- Ako uređaj za sjeckanje vibrira, molimo Vas ni u kom slučaju ga dalje ne koristiti. Dajte ga pregledati od ovlaštene servisne službe za kupce.

Zbrinjavanje i zaštita okoliša

Ako se Vaš uređaj jednog dana više ne može koristiti ili ako ga više ne trebate, uređaj ni u kom slučaju nemojte baciti u kućni otpad, već ga zbrinite povoljno za okoliš.
Uređaj molimo Vas dajte mjestu za preradu. Dijelove od plastike i metala se ovdje mogu odvojiti i dati u preradu. Informacije o tome će te dobiti i od Vaše općinske ili gradske uprave.

Služba za popravak

Popravci na električnim alatima smiju biti provedeni samo od strane električara.
Kod prava na garanciju ili smetnji molimo Vas da se osobno ili telefonski obratite Vašoj prodavaonici.

Uslovi garancije

Za ovaj uređaj dajemo bez obzira na obaveze trgovca iz kupovnog ugovora, krajnjem potrošaču sledeću garanciju:

Vreme trajanja garancije iznosi 24 meseca, a počinje sa predajom koja se treba dokazati originalnim računom. Kod komercijalne upotrebe i iznajmljivanja se vreme garancije skraćuje na 12 meseci. Iz garancije su isključeni potrošni delovi i štete, koje nastanu upotrebom neispravnih dodatnih delova, popravaka sa neoriginalnim delovima, primene sile, udara i loma kao i nasilnog preopterećenja motora. Garancija na izmenu se proteže samo na neispravne delove, ne na kompletne uređaje. Popravke pod garancijom sme provesti samo ovlaštena radionica ili servisna služba proizvođača. Kod stranih zahvata garancija propada.

Troškove poštarine, pošiljke i posledične troškove snosi kupac.

Rezervni dijelovi

Vrećica za primanje # 74200172

Električni usisavač/otpuhivač lišća HLSI 280

Tehnički podaci

Područje nominalnog napona	V~	230-240
Nominalna frekvencija	Hz	50
Nominalno primanje:	W	2800
Osiguranje (nosivi)	A	16
Broj okretaja u praznom hodu	o/min	8.000 - 14.000
Brzina puhanja	km/h	275
Maksimalni učinak puhanja	m^3/min	13
Volumen prihvaćanja vrećice	l	45
Neto težina	kg	3,3

⧈ Zaštitna klasa II/VDE 0700

A- ocenjeni pritisak i razina snage zvuka uređaja, izmerena po 2000/14/EC:

razina jačine zvuka	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Izmjerena razina zvučnog pritiska L_{pA}	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibracije maksimalni (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Molimo nositi zaštitu za sluh!**

Informacije o emisiji buke u skladu s njemačkim Aktom o sigurnosti proizvoda (ProdSG) i s direktivom EZ o strojevima: Razina zvučnog pritiska na radnom mjestu može prekoračiti 80 dB (A). U tom slučaju su za korisnika potrebne mjere zaštite od buke (npr. nošenje zaštite za uši).

EG-izjava o konformnosti

CE

Mi, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** na vlastitu odgovornost izjavljujemo da su proizvodi **HLSI 280,** na koje se odnosi ova izjava, u skladu s postojećim odredbama o sigurnosti i zdravlju EG-direktive **2006/42/EG** (smjernica za strojeve), **2004/108/EG** (EMV-direktiva), **2011/65/EU** (RoHS-direktiva) i **2000/14/EG** (direktiva o jačini zvuka). Za stručnu primjenu odredbi o sigurnosti i zdravlju imenovanih u EG-direktivama upotrijebljene su sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:20085

izmjerena razina jačine zvuka 98,1 dB (A)
zajamčena razina jačine zvuka 100,0 dB (A)

Postupak o postojanju konformnosti po prilogu V / smjernica 2000/14/EG
Godina proizvodnje je otisnuta na označnoj pločici i dodatno se može utvrditi uz pomoć tekućeg serijskog broja.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Tehnička uprava Ikra GmbH

Pohranjivanje tehničke dokumentacije: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Листосмукачка

БЪЛГАРСКИ

Съдържание **Страница**

илюстрации	1 - 6
СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И МЕЖДУНАРОДНИ СИМВОЛИ	BG-2
Информация по безопасност	BG-3
• Работен участък	
• Електрическа безопасност	
• Лична безопасност	
• Използване на механизирания инструмент и грижи за него	
• Обслужване	
• Допълнителни правила за безопасност при използване на листосъбирачите	
• Извадете щепсела от контакта	
Разопаковане	BG-5
Подготовка на всмукателя преди употреба	BG-5
• Монтаж	
• Вкарване на чувала за отпадъци	
• Монтаж на ремъка за носене	
• Преди стартиране	
Експлоатация	BG-5
• Стартиране на всмукател за листа	
• Спиране на всмукателя за листа	
• Използване на всмукателя за листа	
• Режим на вдухване	
• Режим на засмукване	
Почистване и съхранение	BG-6
Поддръжка на кабела	BG-6
Откриване на повреди	BG-6
Отвеждане на отпадъците и опазване на околната среда	BG-6
Ремонтна служба	BG-6
Гаранция	BG-6
Резервни части	BG-7
Технически данни	BG-7
Декларация за съответствие в ЕО	BG-7
Услуги	

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И МЕЖДУНАРОДНИ СИМВОЛИ

В тази Инструкция за употреба се описват символите за безопасност, както и международните символи и пиктограми, които може да са поставени върху уреда. Преди употребата на този уред трябва да се прочетат всички указания за безопасност. При несъобразена с предписанията употреба на този смукателен и духателен уред могат да възникнат наранявания от огън, токов удар или порязвания, а също така и материални щети. **Съхранявайте добре Инструкцията за обслужване !**

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	• **ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИМВОЛ** Указва за опасност, предупредителни указания или основание за особено внимание. Може да се използва заедно с другите символи и пиктограми.
	• **ЗА РЕМОНТИ - ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ!** В СЛУЧАЙ НА ПОВРЕЖДАНЕ НА КАБЕЛА ЩЕКЕРИ НЕЗАБАВНО И ЗАМЕНИ!
	• **ИЗПОЛЗВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ** Да не се използва при влажно време и винаги да се съхранява в сухи помещения.
	• **НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ СРЕДСТВА ЗА ОЧИТЕ И СЛУХА** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изхвърляните настрани предмети могат да доведат до тежки наранявания на очите, а прекомерният шум - до загуба на слуха. При работа с този уред носете защитни средства за очите и слуха.
	• **ДРЪЖТЕ ДРУГИТЕ ЛИЦА НА РАЗСТОЯНИЕ** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обръщайте внимание на това, че на разстояние 5 м около работната зона да не се намира никой. Това важи особено за деца и животни.
	• **ЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА** Ако не се придържате към указанията за обслужване и мероприятията по безопасността, дадени в Ръководството за употреба, могат да възникнат тежки наранявания. Преди пускане и работа с този уред прочетете Ръководството за употреба.
	• **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Въртящи се вентилатори. Дръжте ръцете и краката далеч от отворите, когато машината работи. • **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасен засмукващ отвор. Дръжте ръцете и краката далеч от отворите, когато машината работи.
	• **АОТВЕЖДАНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА** Когато Вашият уред някой ден стане негоден за употреба или повече не Ви трябва, моля в никакъв случай не изхвърляйте уреда с домашните отпадъци, а го отведете съобразно екологичните изисквания. Моля предайте и уреда в пункт за събиране на използваеми отпадъци.

Информация по безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете и се уверете, че сте разбрали всички указания в настоящото ръководство. Неизпълнението на тези указания може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежко нараняване. Терминът "механизиран инструмент" включва инструменти със захранване от ел. мрежата (с помощта на кабел) или инструменти със захранване от акумулатор (без кабел). **Запазете това ръководство.**

Работен участък

- **Поддържайте работния участък чист и добре осветен.** Безпорядъкът и тъмните участъци водят до нещастни случаи.
- **Уредите не бива да се използват във взривоопасна среда, например при наличие на запалителни течности, газове или прах.** Те създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- **Не допускайте други хора и особено деца в близост до работния участък по време на използване на механизирания инструмент.** Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол над машината.

Електрическа безопасност

- **Щепселът на механизирания инструмент трябва да съответства на контакта.** Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не бива да се използват адаптерни щепсели със заземени механизирани инструменти. Оригиналните щепсели и съответстващите им контакти намаляват риска от електрически удар.
- **Да се избягва контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, електрически кухненски печки и хладилници.** Съществува увеличен риск от електрически удар, ако вашето тяло е заземено.
- **Не подлагайте механизираните инструменти на въздействието на дъжд или повишена влажност.** Попадането на вода в механизирания инструмент увеличава риска от електрически удар.
- **Пазете кабела от повреди.** Не го използвайте за носене, издърпване или изключване на механизирания инструмент от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- **При използването на механизиран инструмент на открито използвайте удължителен кабел, подходящ за работа на открито.** Използването на подходящ кабел, намалява риска от електрически удар.

Лична безопасност

- **Бъдете внимателни, следете за своите действия и използвайте здравия разум при експлоатацията на механизирания инструмент.** Не използвайте инструмента, ако сте уморени или се намирате под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Едно моментно отклонение на вниманието при работа може да доведе до сериозно нараняване.
- **Използвайте оборудване, осигуряващо безопасност при работа.** Винаги носете предпазни очила. Оборудването, осигуряващо безопасност при работа, като маска против прах, непързалящи се обувки, каска или средства за защита на слуха, използвани при съответните условия, намалява риска от травми.
- **Не допускайте случайно стартиране.** Убедете се, че превключвателя се намира в изключено положение преди да включите захранването. Носенето на механизирания инструмент, при което пръстът ви се намира на превключвателя, както и включването в мрежата при включен превключвател може да доведе до авария.
- **Преди включване на уреда приберете всички регулировъчни или гаечни ключове.** Ключ закрепен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- **Не се протягайте.** Винаги поддържайте устойчиво положение на краката и пазете равновесие. Това осигурява по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- **Използвайте подходящо облекло.** Не бива да се носят широки дрехи или бижута. Косата, облеклото и ръкавиците трябва да се държат далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.
- **Ако има устройства, предназначени за скачване към средствата за изсмукване и събиране на прах, проверете дали са поставени и се използват правилно.** Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

Използване на механизирания инструмент и грижи за него

- **Да не се претоварва уреда.** Използвайте подходящ за вашите нужди уред. Това ще ви гарантира по-добро качество на работата и дълъг период на употреба.
- **Механизираният инструмент не бива да се използва, ако не може да бъде включен или изключен от превключвателя.** Уред, който не може да се контролира с помощта на неговия превключвател, е опасен и трябва да се ремонтира.
- **Преди да правите каквито и да било регулировки, смяна на принадлежности, или съхранение на механизираните уреди, изключете щепсела от захранващия източник.** Тези профилактични мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на механизирания инструмент.
- **Неработещите механизирани инструменти трябва да се съхраняват извън обсега на деца. Да не се позволява на хора, които не са запознати с уреда или с тези указания, да работят с него.** Механизираните инструменти са опасни при употреба от необучени потребители.
- **Поддържайте механизираните инструменти.** Проверете за наличието на неправилно поставени или свързани движещите се части или други повреди, които могат да окажат влияние върху ефективността на работата на уреда. Ако има повреда,

необходимо е преди използване тя да се отстрани. Много аварии са резултат от лошо техническо обслужване на механизираните инструменти.

- **Механизираният инструмент, принадлежности, ножове на инструмента и т.н да се използват по предназначение и в съответствие с настоящата инструкция за експлоатация.** Използването на механизирания инструмент за операции извън тези, за които е предназначен, може да доведат до опасна ситуация.

Обслужване

- **Механизираният инструмент трябва да се обслужва от квалифициран персонал с използване само на оригинални резервни части.** Това ще осигури запазване на безопасността му.

Допълнителни правила за безопасност при използване на листосъбирачите

- Носете винаги подходящо предпазно облекло при работа с листосъбирача, за да предотвратите нараняване на лицето, очите, ръцете, ходилата, главата или слуха. Използвайте предпазни очила или маска за лицето, високи или твърди обувки, дълъг панталон, работни ръкавици, каска и антифони.
- Не включвайте машината, когато тя е обърната или не се намира в работно положение.
- Когато уредът не се използва, или е оставен без наблюдение, при почистване, при преместване от едно място на друго или когато кабелът се е оплел или е повреден, изключете двигателя и откачете щепсела.
- Не използвайте уреда, когато наблизо има хора и особено деца или животни. Изключете машината, ако те се приближат прекалено. Поддържайте безопасно разстояние не по-малко от 5 м от другите хора при работа с листосъбирача.
- Не насочвайте тръбата на листосъбирача към други хора или към животни. Не издухвайте отпадъците по посока на заобикалящите ви хора или животни. Операторът отговаря за нещастните случаи или опасностите, причинени на други хора или тяхното имущество.
- Не пипайте щепсела или листосъбирача с мокри ръце и не го използвайте по време на дъжд.
- Използвайте удължител на кабела извън помещение само ако на него има съответно обозначение. Дръжте удължителния кабел далеч от топлина, масла и остри ръбове.
- Вземете мерки, за да предотвратите откачването на удължителния кабел от контакта по време на работа.
- Почиствайте вентилационните отвори и тръбата на листосъбирача от прах, пух, косми и други замърсители, които биха могли да ограничат въздушния поток.
- Поддържайте балансирано и устойчиво положение по време на използването на листосъбирача.
- Не включвайте уреда в затворени или слабо вентилирани помещения, или при наличие на запалителни и/или взривоопасни вещества, като течности, газове или прахове.
- Не допускайте разсейване на вниманието и винаги бъдете съсредоточени върху това, което вършите. Използвайте здравия разум. Не използвайте листосъбирача, ако сте уморени или се намирате под влияние на алкохол или лекарства.
- Не използвайте този уред с дълги свободни коси или свободно поставени бижута. Завържете дългите свободни коси и махнете свободно поставените бижута.
- Не допускайте листосъбирача да засмуква горящи или тлеещи материали, като пепел, цигарени фасове и др.
- Не се опитвайте да засмуквате чупливи предмети, като стъкло, пластмаси, порцелан и др.
- Не използвайте режима на засмукване без събиращата торба.
- Не трябва да се използва машината както в режим на засмукване, така и в режим на издухване върху повърхности, покрити с чакъл.
- Използвайте уреда само при дневна светлина или подходящо изкуствено осветление.
- Когато листосъбирача не се използва, съхранявайте го на сухо място и извън обсега на деца.
- След използване го изключете от източника на захранване и проверете за повреди. Ако имате и най-малки съмнения, свържете се с упълномощен сервизен център.
- Уредът да се използва само съгласно указанията, описани в настоящото ръководство.
- Проверявайте редовно затягането на винтовете.
- Използвайте само резервни части и материали, препоръчани от производителя.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате листосъбирача или да получите достъп до вътрешните части. Договаряйте се само с упълномощени сервизни центрове.
- Тази апаратура не е предназначена за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, освен ако бъдат контролирани или обучени от отговорен за тяхната безопасност човек. Децата трябва да бъдат контролирани, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Поискайте от продавача или от специалист да Ви покажат безопасната работа с инструмента
- Законови разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- Проверявайте захранващия кабел за повреди или пукнатини преди всяка употреба. Повредените кабели трябва да се подменят.
- Кабелът трябва да сочи винаги назад, встрани от уреда.
- Ако по време на работа кабелът се повреди, изключете машината и веднага извадете кабела на захранването от контакта. Не докосвайте кабела, преди да сте изключили захранването.
- При наклонени повърхности си осигурете стабилно положение.

Извадете щепсела от контакта

- преди да оставите всмукателя за листа без надзор,
- преди да отстраните възможните блокировки,

- преди да извършите оглед на уреда, да го почиствате или да извършвате каквито и да било работи по него.
- Ако чуждо тяло или друг отпадък попадне случайно в всмукателя за листа, спрете уреда незабавно и използвайте уреда едва след като той бъде проверен и сте сигурни, че е в безопасно експлоатационно състояние.
- Когато всмукателят за листа издава необичайни шумове или започне да вибрира необичайно, незабавно СПРЕТЕ уреда, извадете щепсела от контакта и потърсете причината. От прекомерните вибрации всмукателят може да бъде повреден и операторът да бъде наранен.

Разопаковане

Благодарение на съвременните способи за опаковане е малко вероятно вашият листосъбирач да се окаже дефектен или да изчезнат части. Ако сте установили нещо неправилно, не го включвайте, докато частите не бъдат заменени или повредата не бъде отстранена. Неизпълнението на това може да доведе до сериозни наранявания.

Подготовка на всмукателя преди употреба

Предупреждение!
Всмукателят трябва да се използва и включва едва след цялостен монтаж.

Монтаж

Смукателна/духателна тръба (Изобр. 2 und 3)

Натиснете бутона (2.1) и преместете духателната тръба (2.2). Можете да настроите духателната тръба в зона до 300 мм (едно остроъбо спирачно колело е 30 мм) така, че да пасва на тялото Ви.

Вкарване на чувала за отпадъци (Изобр. 4 und 5)

Преди поставянето на чувала за отпадъци се уверете, че командният лост се движи лесно и не е блокиран от натрупани отпадъци от предишна употреба.

Поставяне на чувала за събиране: Завъртете рамката (4.1) в правилната позиция на корпуса и внимавайте блокировката (4.2) да влезе в държача (4.3).

Сваляне на чувала за събиране: Натиснете блокировката (5.1), за да я освободите. След освобождаването, операторът трябва да носи сам тежестта на чувала.

Внимание: Изключете функцията за засмукване на лоста за избор и едва след това извадете щепсела от контакта.

Монтаж на ремъка за носене (Изобр. 6)

Всмукателят за листа е снабден с ремък за носене (6.1), който се намира в горния му край, виж (6.2). Ремъкът за рамо има за цел да намали признаците на умора и да направи употребата на всмукателя на листа по-комфортна. Носете го така, както Ви е удобно.

Преди стартиране (Фиг. 7)

Свържете кабела за захранване от мрежата с щепсела на инструмента и го закрепете със скобата за облекчаване на опъването, както е показано на Фиг. 7.1. Свързвайте уреда само към електрозахранване, което е защитено с приспособление за защита от утечен ток (RCD), с ток на изключване от максимално 30 mA.

Експлоатация

Внимание: Всмукателят на листа трябва да се включва само с монтиран чувал!

Стартиране на всмукател за листа (Изобр. 8, 9 и 10)

Преди стартиране, се уверете, че смукателната/вдухвателната тръба е правилно монтирана.

Предупреждение! Преди избиране на функция на засмукване или издухване се уверете, че лостът за избор на засмукване-всмукване се движи лесно и не е блокиран от натрупани отпадъци от предишна употреба. Изберете с командния лост (8.1) отстрани на уреда функция за засмукване или вдухване и натиснете прекъсвача за включване (9.1). Ако имате нужда от повече мощност, завъртете регулирането на скоростта (10.1) от „1“ на „Max.“.

Спиране на всмукателя за листа (Изобр. 11)

За изключване на уреда, трябва само да освободите прекъсвача (11.1).

Използване на всмукателя за листа

Не опитвайте да събирате влажни отпадъци. Оставете влажните листа и т.н. първо да изсъхнат, преди да използвате всмукателя за листа. Можете да използвате всмукателя за листа за издухване на замърсяване от вътрешни дворове, пътеки, алеи, зелени площи, храсти и бариери. Освен това, с уреда можете да събирате листа, хартия, малки клони и стърготини. Когато използвате всмукателя на листа в режим на засмукване, отпадъците се засмукват чрез смукателна тръба в чувала за отпадъци. При пасиране на смукателя, отпадъците частично се нарязват. Нарязаните органични отпадъци могат да бъдат идеално използвани като тор за растения.

Предупреждение! Твърди предмети, напр. камъни, метални кутии, стъкло и т.н. повреждат смукателя.

Важно
Не използвайте смукателя за листа за засмукване на вода или кал.
Никога не използвайте смукателя без монтиран чувал за отпадъци.

Режим на вдухване

Преди пускане огледайте зоната за работа. Отстранете всички предмети или отпадъци, които могат да бъдат изхвърлени или смачкани от всмукателя за листа или биха могли да заседнат вътре.

Изберете функция за вдухване от командния лост отстрани на уреда и включете уреда. Поставете всмукателя за листа върху колелата му и го движете напред. При това насочете дюзата към отпадъците за отстраняване.

Можете да държите дюзата непосредствено над земята и да местите уреда наляво-надясно, докато се придвижвате напред и насочвате дюзата към отпадъците за издухване. Издухвайте отпадъците заедно,

на една купчина и накрая ги съберете с функцията за засмукване.

Режим на засмукване

Преди пускане огледайте зоната за работа. Отстранете всички предмети или отпадъци, които могат да бъдат изхвърлени или смачкани от всмукателя за листа или биха могли да заседнат вътре.

Изберете функция за засмукване от командния лост отстрани на уреда и включете уреда. Поставете всмукателя за листа върху колелата му и го движете напред. При това насочете дюзата към отпадъците за засмукване. Можете да държите дюзата непосредствено над земята и да местите уреда наляво-надясно, докато се придвижвате напред и насочвате дюзата към отпадъците за засмукване. Не натискайте дюзата в замърсяванията. Това води до запушване на смукателната тръба и намалява мощността на уреда.

Органичните материали, като напр. листа, съдържат голямо количество вода. Поради това, те могат за залепнат от вътрешната страна на смукателната тръба. Първо оставете органичите материали няколко дни да изсъхнат, за да не залепнат в тръбата.

Почистване и съхранение

Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и всички предпазни приспособления са правилно монтирани.

Всички повредени и износени части трябва да бъдат сменяни, за да се запази всмукателят за листа надежден и безопасен за експлоатация.

Никога не оставяйте материал във всмукателя за листа или в чувала за събиране на отпадъци. Това може да бъде опасно при включване на всмукателя за листа.

След употреба почистете основно всмукателя за листа.

Уверете се, че всмукателят за листа е изключен и щепселът му е изваден от контакта. Свалете и изпразнете резервоара за събиране на отпадъци. Уверете се, че лостът за избор на функции засмукване/вдухване се движи лесно и е не блокиран от замърсявания. Почистете с четка натрупаните замърсявания в смукателя и вътрешността на смукателната/духателната тръба.

Не използвайте почистващи препарати от какъвто и да било вид за пластмасовите части на всмукателя за листа.

Съхранявайте уреда в сухо помещение, извън достъпа на деца.

Поддръжка на кабела

При необходимост от смяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши от производителя, представител на производителя или от упълномощен сервизен център, за да се избегнат заплахите за безопасността.

Откриване на повреди

Внимание! Преди всяка работа по уреда извадете щепсела от контакта.

- **Уредът не стартира:** Проверете дали превключвателят е в позиция „I“; дали предпазният превключвател за утечен ток, респ. предпазител в токовия кръг не са изключени. Ако уредът не стартира след тази проверка, дайте го за проверка от упълномощено предприятие на сервизната служба.
- **Уредът не засмуква:** Проверете дали торбата за листа не е пълна. Ако е така, изпразнете я; проверете дали лостът за обръщане на клапата е в правилна позиция, иначе, дайте уреда за проверка от упълномощено предприятие на сервизната служба.
- **Уредът не продухва:** Проверете дали лостът за обръщане на клапата е в правилна позиция, иначе, дайте уреда за проверка от упълномощено предприятие на сервизната служба.
- **Колелото за раздробяване е блокирано:** Проверете дали не е засмукан твърде голям предмет; дали между работното колело и камерата за раздробяване не е заседнало парче дърво, картон или нещо друго. Ако колелото за раздробяване остане блокирано, дайте уреда за проверка от упълномощено предприятие на сервизната служба.
- Ако уредът вибрира, моля в никой случай не го използвайте. Дайте го за проверка от упълномощено предприятие на сервизната служба.

Отвеждане на отпадъците и опазване на околната среда

Когато Вашият тример за трева някой ден стане негоден за употреба или повече не Ви трябва, моля в никакъв случай не изхвърляйте уреда с домашните отпадъци, а го отведете съобразно екологичните изисквания. Моля предайте и уреда в пункт за събиране на използваеми отпадъци. Пластмасовите и металните части тук могат да бъдат отделени и да бъдат предадени в пункт за рециклируеми отпадъци. Информация за това ще получите във Вашата общинска или градска администрация.

Ремонтна служба

Ремонтите на електрическите инструменти могат да се изпълняват само от електротехници-специалисти. Моля, при изпращането за ремонт да описвате установените от Вас повреди.

Гаранция

За този инструмент компанията дава на крайния клиент – независимо от задълженията на продавача, изхождащи от договора за покупка – следните гаранции:

Гаранционният период е 24 месеца, започващ да тече от предаването на уреда, доказано с оригинален документ за покупка. При търговска употреба или при използване за отдаване под наем гаранционния срок се намалява на 12 месеца. Износващи се части и дефекти, предизвикани от употребата на неправилни аксесоари, ремонт с части, които не са оригинални части на производителя, използване на сила, удар или счупване, както и вредни претоварвания на двигателя се изключват от тази гаранция. Гаранционната

замяна включва само дефектиралите части, не цели изделия. Гаранционните ремонти трябва да бъдат извършвани изключително от оторизирани сервизи или от клиентските сервизи на компанията. В случай на каквато и да е интервеция от неоторизирано лице гаранцията става невалидна.

Всички пощенски разходи и разходи по доставка, както и вички други допълнителни разноски са за сметка на клиента.

Резервни части

Събирателен чувал Артикул № 74200172

Електрически всмукател за листа/духалка за листа HLSI 280

Технически данни

Диапазон ном. напрежение	V~	230
Номинална честота	Hz	50
Номинално потребление	W	2800
Защита (инертна)	A	16
Обороти на празен ход	U/min.	8.000-14.000
Макс. скорост на духане	км/ч	275
Макс. произв. издухван въздух	$м^3$/мин	13
Обем събирателен чувал	l	45
Тегло без кабел	kg	3,3

⧈ Категория на защита II/VDE 0700

Нормираното ниво на звуково налягане и акустична мощност (A) на уреда, измерено по 2000/14/EC:

ниво на звукова мощност	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Стойност на емисията за работното място L_{pA}:	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Вибрация (EN ISO 20643:2005):	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Моля носете защитни средства за слуха!**

Данните относно излъчването на шум са в съответствие с изискванията за информиране по отношение на шума на машините, законите за безопасността на машините и апаратите. Нивото на акустичното налягане на работното място може да превиши 80 dB(A). Това налага използването на предпазни средства по отношение на слуховите органи (например: антифони).

Декларация за съответствие в ЕО

CE

Ние, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** декларираме на собствена отговорност, че продуктите **HLSI 280**, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на съответните предпазни и здравословни изисквания на Директивата на **2006/42/EO** (версия на Директивата за машини), **2004/108/EO** (EMV-Директива), **2011/65/EU** (RoHS-Директива) и **2000/14/EO** (Директива за шум). За правилното прилагане на назованите в Директивите на ЕО предпазни и здравословни изисквания са взети следните стандарти и/или технически спецификации:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

измерено ниво на звукова мощност 98,1 dB (A)
гарантирано ниво на звукова мощност 100,0 dB (A)

Метод за оценка на съответствие съгласно Приложение V/ Директива 2000/14/EO

Годината на производство е отбелязана на типовата табелка, а също така може да бъде установена според серийния номер.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Техническо ръководство на Ikra GmbH

Техническата документация се съхранява на адрес: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektrikli yaprak emici/yaprak üfleyici HLSI 280

TÜRKÇE

Içindekiler **Sayfa**

Görüntüler 1 - 6

Güvenlik sembolleri ve uluslar arası semboller TR-2

Güvenlik Bilgileri TR-3

- Çalışma alanı
- Elektrik, Güvenlik
- Kullanıcının Güvenliği
- El Aletinin Kullanım ve bakımı
- Servis
- Yaprak Çöp Toplama makinesine özel diğer güvenli kullanma şartları
- Aşağıda belirtilen durumlardan önce soketi prizden çekin

Amacına uygun kullanım TR-4

Ambalajın Açılması TR-5

Yaprak emicinin kullanımdan önce hazırlanması TR-5

- Montaj
- Çöp toplama torbasının takılması
- Omuz kemerinin montajı
- Çalıştırmadan önce

Çalıştırma TR-5

- Yaprak emicinin çalıştırılması
- Yaprak emicinin durdurulması
- Yaprak emicinin kullanılması
- Üfleme modu
- Emme modu

Temizleme ve muhafaza TR-6

Elektrik Kablosunun Bakımı TR-6

Hata araması TR-6

İmha ve çevre koruması TR-6

Tamir hizmeti TR-6

Garanti koşulları TR-6

Yedek parçalar TR-6

Teknik veriler TR-7

AB-Uygunluk açıklaması TR-7

Hizmet

Güvenlik sembolleri ve uluslar arası semboller

Bu kullanma kılavuzunda,cihazın üzerinde bulunabilen güvenlik sembolleri ve uluslar arası semboller ve piktagramlar tarif edilmektedir. Bu cihazın kullanılmasından önce bütün güvenlik uyarılarının okunması gerekmektedir. Bu emme ve üfleme cihazı talimatlara uygun olarak kullanılmadığında, yangın ve cereyan çarpmasından dolayı yaralanmalar veya kesik yaraları ve de mala zarar verilmesi mümkündür.

Bu kullanma kılavuzunu itinalı bir şekilde muhafaza ediniz!

SEMBOL	ANLAMI
	• **İKAZ SEMBOLÜ** Tetkikler,ikazlar veya özellikle dikkat edilmesi gereken durumları göstermektedir. Başka sembol veya piktagramlarla beraber kullanılabilir.
	• **TAMİRLERDE-ELEKTRİK FİŞİNİ ÇEKİNİZ!** Kablo hasar gördüğünde fişi hemen çekiniz ve kabloyu değiştiriniz!
	• **KULLANIMI VE MUHAFAZASI** Nemli havalarda kullanmayınız ve daima kuru odalarda muhafaza ediniz.
	• **KORUYUCU GÖZLÜK VE KULAKLIK TAKINIZ** **DİKKAT :** Fırlayan cisimler ağır göz yaralarına,aşırı gürültü ise işitme duyusunun kaybına neden olabilir.Bu cihazı çalıştırırken koruyucu gözlük ve kulaklık takınız.
	• **BAŞKA ŞAHISLARI KENDİNİZDEN UZAK TUTUNUZ.** **DİKKAT:** Çalışma alanı etrafında 5 metre mesafede kimsenin bulunmamasına dikkat ediniz. Bu özellikle çocuklar ve hayvanlar için geçerlidir.
	• **KULLANMA KILAVUZUNU OKUYUNUZ** Kullanma kılavuzundaki kullanım uyarılarına ve güvenlik önlemlerine uymazsanız,ağır yaralanma olayları oluşabilir. Bu cihazı çalıştırmadan ve işletmeye almadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.
	• **DÖNEN PERVANE** Makine çalışırken el ve ayaklarınızı dönen pervaneden uzakta tutunuz. • **TEHLİKELİ BESLEME AĞZI** Makine çalışırken el ve ayaklarınızı bu açıklıktan uzak tutunuz.
	• **DİKKAT ÇEVRE KORUMASI!** Bu cihazın ev çöpü/artık çöp ile imha edilmesi uygun değildir. Eski cihaz sadece resmi bir artık biriktirme yerine verilebilir.

Güvenlik Bilgileri

DİKKAT! El kitabın iyi okuyup anlayınız. Aşağıdaki listede belirtilen hususlara riayet etmemeniz durumunda elektrik çarpmasına ve ciddi yaralanmaya mazur kalabilir veya yangın çıkmasına sebep olabilirsiniz. Aşağıda bahsedilen Motorlu Aletin manası kablolu beslemeli elektrikli veya akülü el aleti anlamını taşır.

Bu el kitabını saklayınız.

Dikkat: Gürültüye karşı koruma ! Çalıştırma sırasında bölgesel hükümlere dikkat ediniz

Çalışma alanı

- **Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat ediniz.** Dağınık ve karanlık ortamlarda çalışmak istenmeyen kazalara sebep olur.
- **El aletinizi yanıcı gaz, parlayıcı sıvı ve tozların olduğu ortamlarda çalıştırmayınız.** El aletlerinin çalıştırılması esnasında çıkacak kıvılcımlar duman veya tozları ateşleyebilir.
- **Çalışırken yanınızda çocuk veya bir başka kişinin olmamasına dikkat ediniz**. Dikkatinizin dağılması kontrolünüzü kaybetmenize sebep olabilir.

Elektrik, Güvenlik

- **El aletinizin fişi prize tam oturmalıdır.** Hiçbir zaman aletin fişini modifiye etmeyiniz. Topraklamalı el aletinizi adaptör prizle kullanmayınız. Modifiye edilmemiş priz ve fişler elektrik çarpma risklerini azaltır.
- **Vücudunuzu topraklanmış boru, radyatör, buzdolabı gibi malzeme ile temastan uzakta tutunuz.** Herhangi bir elektrik çarpmasında vücudunuzun topraklanma zincirine bağlı olması tehlikeyi arttırır.
- **Yağmurlu veya aşırı rutubetli ortamda el aletiniz kullanmayınız.** El aletinizin suyla teması elektrik çarpma tehlikesini arttırır.
- **Elektrik kablosunu doğru kullanınız.** Fişi prizden ayırmak için kabloyu çekmeyiniz. El aletinizi kablosunda çekerek sürüklemeyiniz. Kabloyu aşırı ısı,yağ ve keskin yüzeylerle temas ettirmeyiniz veya hareket eden mekanizmalardan uzakta tutunuz. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması tehlikesini arttırır.
- **El aletinizi ev dışında kullanmak istediğinizde, dış mekanlarda kullanıma uygun bir uzatma kablosu ile bağlantı yapınız.** Dış mekanlarda kullanıma uygun uzatma kabloları elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

Kullanıcının Güvenliği

- **Daima dikkatli olunuz ve ne yaptığınıza dikkat ediniz ve aletle çalışırken alıştığınız sağduyunuzu muhafaza ediniz.** Herhangi bir teskin edici ilaç, alkol aldığınızda veya yorgun olduğunuzda el aletinizi kullanmayınız. El aleti ile çalışırken bir an dikkatinizin dağılması ciddi yaralanmanıza sebep olur.
- **Uygun Alet Kullanımına özen gösterin.** Daima koruyucu gözlük takınız. Tozdan koruyucu maske, kaymayan ayakkabılar, korucu şapka ve kulaklık gibi güvenlik malzemelerinin kullanılması kullanıcının yaralanma riskini azaltır.
- **İstenmeden çalışmanın önlenmesi.** Aletin fişini prize takmadan önce aletinizin açma kapama düğmesinin KAPALI olmasına dikkat ediniz. El aletinizi parmak ucunuzda taşımak veya şalteri açık durumdayken el aletiniz prize takmak kazaları davet eder.
- **Herhangi anahtar, pense gibi aletleri el aletinizi çalıştırmadan önce uzakta olmasına özen gösteriniz.** Çalışan el aletinin yakınında bulunan anahtar pense gibi diğer aletlere çarpması ciddi yaralanmalara sebep olur.
- **Dengenizi bozacak şekilde çalışmayınız.** El aleti ile çalışırken ayaklarınızı yere sağlam basması esastır.
- **Düzgün giyininiz.** Çok bol giysiler ve elinizde mücevher varken el aletini kullanmayınız.
- Uzun saçınız varsa toplayınız. Eldivenleriniz, elbiseleriniz, uzun saçlarınızı, mücevherleriniz el aletinin çalışan kısımları ile temas ettiği takdirde önemli derecede yaralanma riskinizin olduğunu göz önüne alınız.
- **Eğer aletler herhangi bir toz emme/toplama aleti ile birlikte kombin olarak kullanılıyorsa bu kombinasyonun doğru yapılmış ve kullanılıyor olmasına dikkat ediniz.** Toz emici aletlerle kullanım toz parçacıklarından doğan tehlikeleri azaltır.

El Aletinin Kullanım ve bakımı

- **El aletinizi zorlamayınız.** Uygulamalarınız için gerekli olan uygun el aletini kullanınız. Uygun alet kullanılması işinizi daha kolay ve güvenli yapmanızı sağlar.
- **El aletinizi açma kapama düğmesi bozuksa aletinizi kullanmayınız.** Açma kapama düğmesi (şalteri) bozuk aleti kullanmak kontrolü sağlayamadığınız için tehlikelidir, kullanmadan mutlaka tamir ettiriniz.
- **Herhangi bir ayar , kontrol ,aksesuar değişimi veya depolama yapmadan önce aletin fişini prizden çekiniz.** Bu gibi önlemler aletin istenmeyen bir anda çalışmasına engel olur.
- **Aletinizi çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edip, bu aleti daha önce kullanmamış kişilerin kullanmasından uzakta tutacak şekilde saklayınız.** Aletin nasıl kullanılacağı hakkında yeterli bilgisi olmayan kişilerce kullanılması tehlikelidir.
- **Aletinizin Bakımı** : Hareketli parçaların sıralı olarak monte edilip edilmediğini kontrol ediniz.herhangi kırık bir parça ve benzeri sorunla makinenizin doğru çalışmasına etki eder.Herhangi bir kırık parçası varsa makineyi çalıştırmadan değiştiriniz.Birçok iş kazasının sebebi tamir ihtiyacı olan makineyi tamir etmeden kullanmadan ötürü meydana gelir.
- **El aletinizi, aksesuarlarını ve kesici bıçaklarını yukarıda belirtildiği gibi kullanmağa özellikle itina gösteriniz.** El aletinizi esas amacının dışında kullanmanızdan dolayı ciddi durumda tehlikede olacağınızı hatırınızdan çıkartmayınız.

Servis

- **Makinenizin servis ihtiyacı doğduğunda yetkili servislerde uzman kişiler tarafından bakımlarının yapılmasına ve orijinal parçaların kullanılmasına dikkat ediniz.**

Yaprak Çöp Toplama makinesine özel diğer güvenli kullanma şartları

- Makine ile çalışırken yüzünüzü, elinizi, gözlerinizi, kafanızı, kulaklarınızı ve vücudunuzu korumaya uygun bir iş elbisesi giyiniz. Koruyucu gözlük, yüksek ve sağlam botlar, uzun pantolon, iş eldiveni, baret ve kulaklık kullanınız.
- Makine baş aşağı dururken onu çalıştırmayınız veya çalışır durumdayken onu baş aşağı çevirmeyiniz .
- Makineyi kullanamadığınızda, makineyi başıboş bırakmanız söz konusu olduğunda, temizlemek gerektiğinde veya bir yerden bir başka yere taşımak gerektiğinde veya elektrik kablosu dolaştığında, hasar gördüğünde mutlaka STOP düğmesine basıp fişini prizden çekiniz.
- Makineyi yakınınızda herhangi bir çocuk veya evcil hayvan varsa çalıştırmayınız. Eğer böyle bir yakınlaşma görürseniz DERHAL makineyi durdurunuz. Evcil hayvan veya çocuklar asgari 5 metre yanınızdan uzaklaşmadıkça makineyi tekrar çalıştırmayınız.
- Makinenin üfleme borusunu asla üçüncü şahıslar veya evcil hayvanlara doğru yönlendirmeyiniz. Üfleme sistemini kullanırken çalışma istikametiniz içinde üçüncü kişiler veya evcil hayvan olmamasına dikkat ediniz. Makineyi kullanan kişi meydana gelecek tehlike ve kazalardan sorumludur.
- Yağmurlu havalarda makinenizi kullanmayınız. Islak ellerle makineyi ve fişini tutmayınız.
- Makineyi açık alanda ve yaptığınız işi iyi görebilecek aydınlatma varsa kullanınız. Uzatma kablosunu sıcaktan, yağlı yüzeylerle ve sert keskin yüzeylerle temastan koruyunuz.
- Uzatma kablosunun kolaylıkla bağlantısından ayrılmayacak şekilde irtibatlanmasına dikkat ediniz.
- Makinenin hava emiş kanallarını daima temiz tutunuz. Aksi takdirde hava emişi düşer ve makine iş yapamaz hale gelir.
- Makineyi dengeli ve stabil bir durumda kullanınız.
- Havalandırması problemli, yanıcı veya alev alıcı sıvı, toz veya gaz bulunan ortamlarda makineyi ASLA çalıştırmayınız.
- Makineyle çalışırken tüm dikkatinizi yaptığınız işe veriniz.Sağ duyulu olunuz. Yorgun, hasta veya aldığınız bir ilaç veya alkol sebebi ile herhangi bir etki altındayken asla makineyi kullanmayınız.
- Uzun saçlarınızı toplayıp üzerinizde bulunan bir mücevher, takı aksesuarları çıkarmadan makineyi kullanmayınız.
- Makine ile yanan sigara izmaritleri, sigara külleri gibi için için yanan materyalleri toplamayınız.
- Porselen, cam ,plastik gibi kırılabilir materyalleri toplamayınız.
- Toplama torbasını takmadan emme işlemi yaptırmayınız.
- Çakıllı alanlarda emme veya üfleme yolu ile herhangi bir işlem yapamayınız.
- Daima gün ışığında çalışınız.
- Makineyi kullanmadığınız zaman çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.
- Makine ile işiniz bittiğinde stop ettirip fişini prizden çıkarttıktan sonra herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz. En ufak bir arıza şüpheniz olduğunda yetkili servise göstermeden tekrar kullanamayınız.
- Sadece el kitabında belirtilen aletleri ve ekipmanları-kullanınız.
- Her kullanıştan önce makine üzerinde bulunan vidaları gevşeyip gevşemediğini kontrol ediniz, ihtiyaç varsa vidaları sıkınız.
- Sadece imalatçı tarafından tavsiye edilen yedek parçave aksesuarları kullanınız.
- Tamir gerektiğinde mutlaka yetkili servislere başvurunuz.Tamir etmek için makinenin içini açmayınız.
- Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan kişiler tarafından ya da yeterli tecrübeye ve/veya yeterli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar, bu cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Temizliği ve bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların cihazı kullanmasına asla izin vermeyin.
- Cihazın kumanda elemanları ve doğru kullanımı konusunda bilgi edinin.
- Yerel talimatlar, kullanıcının yaşını sınırlayabilir.
- Kullanıma almadan önce elektrik ve uzatma kablolarını hasar ve aşınma bakımından kontrol edin. Kablo hasarlı veya aşınmışsa, cihazı kullanmayın.
- Kabloyu daima cihazın dışından arkaya doğru yönlendirin.
- Kullanım esnasında kablo hasar gördüyse, elektrik kablosunu anında elektrik prizinden çekin. ELEKTRİK BAĞLANTISINI KESMEDEN KABLOYA DOKUNMAYIN.
- Eğri yüzeylerde daima iyi bir duruşa dikkat edin.
- Cihazı sadece yürüme hızında tutun.
- Toplanan ürün için tutma tertibatını aşınma veya eskime bakımından kontrol edin.

Aşağıda belirtilen durumlardan önce soketi prizden çekin

- Yaprak emiciyi kontrolsüz bir şekilde bırakmadan önce,
- Olası engelleri çıkarmadan önce,
- Cihazı kontrol etmeden, temizlemeden veya tüm çalışmalardan önce.

- Yabancı bir cisim veya başka bir çöp yanlışlıkla yaprak emicinin içine girdiğinde hemen cihazı durdurun ve cihazı ancak kontrol ettikten sonra ve yaprak emicinin emniyetli bir çalışma durumunda olduğundan emin olduktan sonra tekrar çalıştırın.
- Yaprak emici alışılmamış sesler çıkardığında veya alışılmamış bir şekilde titremeğe başladığında, hemen cihazı DURDURUN, soketi prizden çekin ve nedenini araştırın. Aşırı titremeler nedeniyle yaprak emici hasar görebilir veya kullanıcı yaralanabilir.

Amacına uygun kullanım

Ağaç yaprak emicisi sadece aşağıdaki şekillerde kullanılır:

1. Ağaç yaprak emicisi olarak kuru ağaç yapraklarının emdirilmesi içindir.

2. Üfleyici olarak kuru ağaç yapraklarını bir araya toplamak veya bunları zor ulaşılan yerlerden (örn. araçların altından) gidermek içindir.

Emme konumunda ayrıca ağaç yaprakların hacmini yakl. 10:1 oranında azaltarak, biriktirme torbasında daha az yer kaplamalarını ve biriktirilen malzemenin aynı zamanda olası bir kompostlamaya hazırlanmasını sağlayan ufaltıcı işlevini de yerine getirmektedir.

Bu kullanma kılavuzundaki talimatlardan farklı her türlü başka kullanım, makinede hasarlara neden olabilir ve kullanıcısı için ciddi tehlikeler anlamına gelebilir.

Garanti hakkınızı kaybetmemek ve ürün güvenliği açısından lütfen güvenlik hükümlerine mutlaka dikkat ediniz. Yapısına bağlı olarak bütün kalan riskler tamamıyla hariç bırakılamamaktadır.

Ambalajın Açılması

Büyük partiler halinde seri imalat sebebi ile makinenizin hatalı imalat olması veya parçalarının eksik olarak paketlenmiş olması çok düşük bir ihtimaldir. Ancak bu gibi düşük bir ihtimal sonucu herhangi bir eksiklik tespit ettiğinizde makineyi çalıştırmadan aldığınız yere iade ederek birebir değiştirilmesini veya eksiklerinin giderilmesini talep ediniz. Bunu yapmamanız durumunda önemli ölçüde şahsen yaralanmanıza sebep olabilirisiniz.

Yaprak emicinin kullanımdan önce hazırlanması

İkaz!
Yaprak emici ancak tam olarak monte edildikten sonra kullanılabilir veya çalıştırılabilir.

Montaj

Emme / Üfleme borusu (resim 2 ve 3)

Tuşa (2.1) basın ve üfleme borusunu (2.2) itin. Üfleme borusunu, boyunuza uyacak şekilde 300 mm‘lik (bir mandal 30 mm‘dir) bir aralığa kadar ayarlayabilirsiniz.

Çöp toplama torbasının takılması (resim 4 ve 5)

Çöp toplama torbasını takmadan önce, emme-üfleme seçim koluna kolayca kumanda edilebildiğinden ve bir önceki kullanımdan kalan çöp nedeniyle bloke edilmediğinden emin olun.

Toplama torbasının montajı: Çerçeveyi (4.1) doğru gövde pozisyonuna çevirin ve kilidin (4.2) yuvaya (4.3) oturmasına dikkat edin.

Toplama torbasının çıkarılması: Çözmek için kilide (5.1) basın. Çözüldükten sonra kullanıcı toplama torbasının ağırlığını kendisi taşımak durumundadır.

Dikkat: Seçim kolundaki emme fonksiyonunu kapatın ve soketi prizden çıkarın.

Omuz kemerinin montajı (Şekil 6)

Yaprak emici, üst uçta bulunan bir omuz kemeri (6.1) ile donatılmıştır, bkz. (6.2). Omuz kemeri yorgunluk belirtilerini azaltır ve yaprak emicisinin kullanımını daha konforlı hale getirir. Sizin için nasıl rahatsa yaprak emicisini o şekilde taşıyabilirsiniz.

Çalıştırmadan önce (Şek. 7)

Cihazın elektrik kablosunu elektrik prizine takınız ve kablo yükünü azaltma tertibatıyla (7.1), şekilde gösterildiği gibi emniyete alınız.

Cihazınızı sadece, en fazla 30 mA‘lık bir tetikleme akımına sahip bir hatalı akım koruma tertibatı (RCD) üzerinden korumalı olan bir akım beslemesine bağlayın.

Çalıştırma

Dikkat: Yaprak emici sadece toplama torbası takılı durumdayken çalıştırılabilir!

Yaprak emicinin çalıştırılması (resim 7, 8 ve 9)

Yaprak emiciyi çalıştırmadan önce emme borusunun / üfleme borusunun doğru monte edildiğinden emin olun.

İkaz! Emme veya üfleme fonksiyonunu seçmeden önce, seçim koluna kolayca kumanda edilebildiğinden ve bir önceki kullanımdan kalan çöp nedeniyle bloke edilmediğinden emin olun. Cihazın yanındaki seçim kolu (7.1) ile emme veya üfleme fonksiyonunu seçin ve çalıştırmak için şaltere (8.1) basın. Daha fazla performans almak istediğinizde, hız düğmesini (9.1) „1“‘den „Max.“ konumuna çevirin.

Yaprak emicinin durdurulması (resim 10)

Cihazı kapatmak için sadece şalteri bırakmalısınız (10.1).

Yaprak emicinin kullanılması

Islak çöpü almaya çalışmayın. Yaprak emiciyi kullanmadan önce ıslak yaprağı vs. kurumaya bırakın. Yaprak emiciyi iç avlularda, yollarda, girişlerde, çimlerde, çiçek demetlerinde ve kenarlardaki kiri üfleyerek uzaklaştırmak için kullanabilirsiniz. Ayrıca cihazla yaprak, kağıt, küçük dallar ve ağaç talaşlarını alabilirsiniz. Yaprak emiciyi emme modunda kullandığınızda çöp, emme borusundan çöp toplama torbasına emilir. Emme fanında çöp kısmen ufalanır. Ufalanmış organik çöp, bitkiler için ideal torf olarak kullanılabilir.

İkaz! Örneğin taş, teneke kutular, cam vs. gibi sert cisimler emme fanına hasar verir.

Önemli
Yaprak emiciyi su veya çok nemli çamuru emmek için kullanmayın.
Emme fanını çöp toplama torbası takılı değilken kesinlikle kullanmayın.

Üfleme modu

Başlamadan önce çalışma bölgesini inceleyin. Yaprak emici tarafından etrafa savrulacak, sıkışacak veya içine kapılacak tüm cisimleri veya çöpleri uzaklaştırın.

Cihazın yanındaki seçim kolundan üfleme fonksiyonunu seçin ve cihazı çalıştırın. Yaprak emiciyi tekerleklerinin üzerine dayayın ve ileriye doğru hareket ettirin. Çıkışı uzaklaştırılacak kire doğru yönlendirin.

Alternatif olarak çıkışı doğrudan yere tutabilirsiniz ve ileriye doğru hareket ederken ve çıkışı uzaklaştırılacak kire doğru yönlendirirken cihazı sağa sola hareket ettirebilirsiniz. Çöplere bir yığın oluşturacak şekilde üfletin ve bu yığını emme fonksiyonu ile alın.

Emme modu

Başlamadan önce çalışma bölgesini inceleyin. Yaprak emici tarafından savrulacak, sıkışacak veya içine kapılacak tüm cisimleri veya çöpleri uzaklaştırın.

Cihazın yanındaki seçim kolundan emme fonksiyonunu seçin ve cihazı çalıştırın. Yaprak emiciyi tekerleklerinin üzerine dayayın ve ileriye doğru hareket ettirin. Çıkışı alınacak kire doğru yönlendirin. Alternatif olarak yaprak emiciyi doğrudan yere tutabilirsiniz ve ileriye doğru hareket ederken ve çıkışı alınacak kire doğru yönlendirirken cihazı sağa sola hareket ettirebilirsiniz. Çıkışı kesinlikle kire bastırmayın. Emme borusu tıkanır ve cihazın performansı düşer.

Örneğin yaprak gibi organik maddeler büyük miktarda su içerir. Bundan dolayı yapraklar emme borusunun iç kısmına yapışır. Organik maddelerin boruya yapışmaması için organik maddeleri birkaç gün kurumaya bırakın.

Temizleme ve muhafaza

Tüm somunların, cıvataların ve vidaların iyice sıkıldığından ve tüm koruyucu tertibatların doğru monte edildiğinden emin olun.

Yaprak emicinin çalışma güvenliğinin devam ettirilmesi için tüm hasarlı ve aşınmş parçalar yenileri ile değiştirilmelidir.

Yaprak emicide veya çöp toplama torbasında kesinlikle malzeme bırakmayın. Bu durum yaprak emici çalıştırıldığında tehlikeli olabilir.

Kullandıktan sonra yaprak emiciyi iyice temizleyin.

Yaprak emicinin kapatılmış ve soket prizden çekilmiş olduğundan emin olun. Çöp toplama torbasını çıkarın ve boşaltın. Emme / Üfleme seçim koluna kolayca kumanda edilebildiğinden ve kir tarafından engellenmediğinden emin olun. Fanın etrafındaki ve emme/üfleme borusunun içindeki sıkışmamış kiri fırçalayın.

Yaprak emicinin plastik parçaları için herhangi bir temizleme maddesi kullanmayın.

Cihazı kuru, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

Elektrik Kablosunun Bakımı

Elektrik kablosunu değiştirmek söz konusu olduğunda güvenlik kuralları gereği bu işlem için yetkili mümessil, bayii, yetkili servise başvurunuz.

Hata araması

⚠ **Dikkat! Cihaza her türlü müdahaleden önce daima elektrik fişini prizden çekiniz.**

- **Cihaz çalışmıyor:** Şalterin „I" konumunda olup olmadığını kontrol ediniz; hatalı akım koruma şalterinin kapalı olup olmadığını veya elektrik devrenizdeki bir sigortanın atmış olup olmadığını kontrol ediniz. Cihaz bu işlemlerden sonra da çalışmadığında, yetkili bir müşteri servisine kontrol ettiriniz.
- **Cihaz emmiyor:** Ağaç yaprak torbasının dolu olup olmadığını kontrol ediniz. Doluysa, boşaltınız; Saptırma kapağı kolunun doğru pozisyonda durup durmadığını kontrol ediniz, değilse cihazı yetkili bir müşteri servisine kontrol ettiriniz.
- **Cihaz üflemiyor:** Saptırma kapağı kolunun doğru pozisyonda durup durmadığını kontrol ediniz, değilse cihazı yetkili bir müşteri servisine kontrol ettiriniz.
- **Ufaltıcı çark bloke oluyor:** Büyük bir cismin emdirilip emdirilmediğini; kanatlı çark ile ufaltıcı bölmesi arasına bir ağaç parçası, karton veya benzer bir cismin sıkışmış olup olmadığını kontrol ediniz. Ufaltıcının çarkı bloke olmaya devam ettiğinde, cihazı yetkili bir müşteri servisine kontrol ettiriniz.
- Lütfen cihaz titreşimler gösterdiğinde kesinlikle kullanmaya devam etmeyiniz. Yetkili bir müşteri servisine kontrol ettiriniz.

İmha ve çevre koruması

Cihazınız bir gün kullanılamayacak duruma gelirse veya artık ihtiyaç duymadığınızda, lütfen cihazı kesinlikle ev çöpüne atmayınız ve çevreye zarar vermeyecek şekilde imha ediniz. Cihazı da lütfen bir değerlendirme yerine veriniz. Plastik ve metal parçalar burada birbirinden ayrılabilir ve tekrar değerlendirmeye tabi tutulabilirler. Bu konuda belde veya belediye idarenizden de bilgiler alabilirsiniz.

Tamir hizmeti

Elektrikli aletin tamiratı sadece bir elektro bilirkişisi tarafından yapılır.

Garanti ile ilgili konularda, Arızalarda veya yeni parça almak istediğinizde bizzat kendiniz gelmelisiniz veya telefon ile mağazamıza müracaat edebilirsiniz.

Garanti koşulları

Bu satış anlaşmasına dayalı olarak satıcının alıcıya karşı olan sorumluluklarından bağımsız olarak bu benzinli alet için aşağıdaki hususları garanti etmekteyiz:

Garanti süresi 24 aydır ve bu süre devralma/alım ile başlar ve bunun orjinal satın alış makbuzu ile kanıtlanması gerekir. Ticari olarak kullanıldığında veya ödünç verme dükkanları için garanti süresi 12 ay ile sınırlıdır. Aşınan parçalar ve yanlış aksesuar parçaların kullanılmasından kaynaklanan hasarlar, orjinal parçaların takılmadığı tamirler, kuvvet kullanılmasından, vurma ve kırılmadan ve motorun fazla zorlanmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı içine girmemektedir. Garanti kapsamında değiştirme yalnız arızalı parçalar için geçerlidir, komple alet için geçerli değildir. Garanti kapsamındaki tamirler yalnız yetkili tamirhaneler veya fabrikanın müşteri servisi tarafından yapılabilir. Başkasının aleti açması durumunda garanti söz konusu değildir.

Posta, gönderme ve diğer takip eden masrafları alıcı karşılamak zorundadır.

Yedek parçalar

Toplama Torbası # 74200172

Elektrikli yaprak emici/yaprak üfleyici HLSI 280

Teknik veriler

Nominal Gerilim Aralığı	V~	230-240
Nominal Frekans	Hz	50
Nominal Güç Çekişi	W	2800
Akım Şebekesi Sigortası (T tipi)	A	16
Devir	Dev./Dak.	8.000 - 14.000
Max.Hava Emme Gücü	km/h	275
Max.Hava Üfleme Gücü	m³/dak.	13
Toplama Torbası Hacmi	lt.	45
Kablosuz Ağırlığı	kg	3,3

⧈ Koruma sınıfı II/VDE 0700

Cihazın, 2000/14/EC, Ek D'ye göre ölçülen A değerlendirmeli ses basınç ve ses gücü düzeyi:

ses gücü seviyesi	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
İşyerine bağlı emisyon değeri L_{pA}:	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibrationen (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Lütfen Koruyucu kulaklık takınız!**

Gürültü seviyesi bilgileri Alman Ürün Güvenli i Yasası (ProdSG)`ye göre ve Avrupa Makine Direktifleri: İş yerindeki ses basıncı seviyesi 80 dB(A) üstünde olabilir. Bu durumda kullanan kişi için sesden korunma önlemleri gereklidir (mesela kulaklık kullanma gibi).

AB-Uygunluk açıklaması

ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland, adresinde bulunan olarak kendi sorumluluğumuz altında, bu açıklama kapsamına giren **Elektrikli yaprak emici/yaprak üfleyici HLSI 280**, ürünlerinin bütün değişikliklerle birlikte AB-Kaidelerinin **2006/42/EC** (makıne dırektıf), **2004/108/EC** (EMV-Kaideleri), **2011/65/EU** (RoHS-dırektıfı) ve **2000/14/EC** (Gürültü dırektıfı) benzeri emniyet ve sağlık taleplerine uygun olduğunu beyan ederiz. AB-Kaidelerinin belirtilen emniyet ve sağlık taleplerinin uygulanması için aşağıda belirtilen Normlar ve/veya teknik spesifikasyonlar dikkate alınmıştır:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

ölçülen ses gücü seviyesi	98,1 dB (A)
garanti edilen ses gücü seviyesi	100,0 dB (A)

Uygunluk değerlendırme yöntemi Ek V / Direktif 2000/14/EC'ye göre

İmalat yılı ürün etiketinde yazılıdır ve ayrıca seri numarası yoluyla da alınabilir.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Teknık Yönetım Ikra GmbH

Teknık evrakların muhafaza edilmesi: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Электрический садовый пылесос/ воздуходувка

РУССКИЙ ЯЗЫК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Иллюстрации	1 - 6
Знаки безопасности и интернациональные графические обозначения	RU-2
Информация по безопасности	RU-3
• Рабочий участок	
• Электрическая безопасность	
• Личная безопасность	
• Использование механизированного инструмента и уход за ним	
• Обслуживание	
• Дополнительные правила безопасности при использовании воздуходувных/ всасывающих машин	
• Выключить вилку из питающей сети	
Область применения	RU-5
Распаковка	RU-5
Подготовка воздуходувной / всасывающей машины к употреблению	RU-5
• Сборка	
• Установка собирающего мешка для мусора	
• Установка плечевой сбруи	
• Перед запуском	
Работа	RU-5
• Запустить воздуходувную/ всасывающую машину	
• Остановка воздуходувной/всасывающей машины	
• Использование воздуходувной/всасывающей машины	
• Режим выдувания	
• Режим всасывания	
Чистка и хранение	RU-6
Техническое обслуживание шнура	RU-6
Определение неисправностей	RU-6
Утилизация и охрана окружающей среды	RU-7
Ремонтная служба	RU-7
Условия гарантии	RU-7
Запасные части	RU-7
Технические данные	RU-8
Декларация соответствия	RU-8
Обслуживание	

Перевод с оригинального руководства по эксплуатации

Знаки безопасности и интернациональные графические обозначения

В данном руководстве по эксплуатации описаны знаки безопасности, а также интернациональные обозначения и пиктограммы, которые могут находиться на Вашем устройстве. Перед потреблением устройства обязательно прочитайте все указания по безопасности. Неправильная эксплуатации данного выдувного/всасывающего устройства может привести к ранениям вызванными открытым пламенем, электрическим ударом, или к ранениям в результате порезки, а также к повреждению каких-либо предметов.

Хорошо храните данное руководство по эксплуатации!

ЗНАКИ	ЗНАЧЕНИЯ
	• **ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ** Указывают на опасность, предупредительные указания или причины быть особенно осторожным. Эти знаки могут употребляться вместе с другими знаками или пиктограммами.
	• **ОЧИСТКА РЕЖУЩИХ ИНСТРУМЕНТОВ** При любых работах вытягивать вилку из штепсельной розетки.
	• **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ** Не пользуйтесь устройством при погоде с высокой влажностью и храните устройство в исключительно сухих помещениях.
	• **НОСИТЕ ЗАЩИТУ ДЛЯ ГЛАЗ И СЛУХОВОГО АППАРАТА** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отлетающие от пылесоса предметы могут стать причиной тяжелых глазных травм, сильный шум может привести к потере слуха. Поэтому носите непременно при работе с данным устройством защиту для глаз и слухового аппарата.
	• **СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ПОСТОРОННИЕ ЛИЦА НЕ НАХОДИЛИСЬ РЯДОМ С ПЫЛЕСОСОМ** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**: Следите за тем, чтобы на радиусе 5 метров от работающего пылесоса никто не находился. Это предупреждение особенно касается детей и животных.
	• **ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** Несоблюдение мер безопасности и неисполнение указаний по использованию устройства, описанных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к тяжелым ранениям. Перед включением и вводом Вашего устройства в эксплуатацию внимательно прочитайте данное руководство.
	• **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вращающиеся вентиляторы. Держать руки и ноги далеко от отверстий, когда машина работает. • **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасное питающее отверстие. Держать руки и ноги далеко от отверстий, когда машина работает.
	• **ВНИМАНИЕ - ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!** Этот прибор не разрешается утилизировать вместе с бытовыми/производственными отходами. Старый прибор сдавать только на общественном сборном пункте.

Информация по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитать и понять все указания. Невыполнение всех указаний может привести к электрическому удару, пожару и/или тяжелую травму. Термин “механизированный инструмент” во всех предупреждениях в дальнейшем включает инструменты с питанием от сети (при помощи шнура) или механизированный инструмент с питанием от аккумулятора (бесшнуровый).

Сохранить эти указания.

Рабочий участок

- Поддерживать рабочий участок чистым и хорошо освещенным. Беспорядок и темные участки приводят к несчастным случаям.
- Нельзя использовать механизированные инструменты во взривооопасной среде, например при наличии горючих жидкостей, газов, или пыли. Механизированные инструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Держать детей и наблюдателей далеко во время использования механизированного инструмента. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Электрическая безопасность

- Штепсель механизированного инструмента должен соответствовать розетке. Нельзя модифицировать штепсель каким-то ни было образом. Нельзя использовать адаптерные штепсельные вилки с заземленными механизированными инструментами. Немодифицированные штепсельные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск от электрического удара.
- Избегать контакт тела с поверхностями заземления, такие, как трубы, радиаторы, кухонные плиты и холодильники. Существует увеличенный риск от электрического удара, если ваше тело имеет заземление.
- Нельзя подвергать механизированные инструменты воздействию дождя или повышенной влажности. Попадание воды в механизированный инструмент увеличить риск электрического удара.
- Берегите шнур от повреждения. Нельзя использовать шнур для несения, притягивания или выключения механизированного инструмента из розетки. Держать шнур в сторону от тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск от электрического удара.
- При использовании механизированного инструмента под открытым небом применять удлинительный шнур, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, уменьшает риск от электрического удара.

Личная безопасность

- Будь настороже, следить за своими действиями и использовать здравый смысл при эксплуатации механизированного инструмента. Нельзя использовать механизированный инструмент, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментное отклонение внимания при работе с механизированным инструментом может привести к серьезной травме.
- Использовать оборудование, обеспечивающее безопасность работ Всегда носить предохранительные очки. Оборудование, обеспечивающее безопасность работ, такое как противопылевой респиратор, нескользящая обувь, каску или средства защиты слуха, использованное в соответствующих условиях, уменьшает травм.
- Избегать случайного запуска. Убедиться, что переключатель находится в выключенном положении перед включением питания. Несение механизированного инструмента, когда ваш палец находится на переключателе, а также включение в сеть при включенном переключателе может привести к аварии.
- Перед включением инструмента убрать все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, находящийся на закрепленной к вращающейся части механизированного инструмента, может привести к травме.
- Не протягиваться. Всегда поддерживать устойчивое положение ног и равновесие. Это обеспечивает лучший контроль над механизированным инструментом в неожиданных ситуациях.
- Использовать подходящую одежду. Нельзя носить свободную одежду или бижутерию. Держать волосы, одежду и перчатки далеко от движущихся частей. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть захваченными движущимися частями.
- Если имеются устройства, предназначенные для присоединения к средствам для всасывания и собирания пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование этих устройств может уменьшить угрозы, связанные с пылью.

Использование механизированного инструмента и уход за ним

- Механизированного инструмента не перегружать. Для ваших нужд используйте подходящий механизированный инструмент. Подходящий механизированный инструмент сделает работу лучше и безопаснее со скоростью, для которой он сконструирован.
- Нельзя использовать механизированного инструмента, если переключатель не может включить и выключить его. Инструмент, которого нельзя контролировать при помощи его переключателя, является опасным и должен быть ремонтирован.
- Отсоединить штепсель от источника питания перед тем, как делать каких-то ни было регулировок, замену принадлежностей, или сохранением механизированных инструментов. Такие профилактические меры безопасности уменьшают риск от случайного запуска механизированного инструмента.
- Сохранять неработающие механизированные инструменты вне досягаемости детей и не позволять лицам, не ознакомившихся с механизированным инструментом или с этими указаниями работать с

механизированным инструментом. Механизированные инструменты опасны в руках необученных потребителей.

- Поддерживать механизированных инструментов. Проверить насчет разрегулирования или соединения движущихся частей, поломки частей и всякое другое состояние, которое может оказать влияние на эффективность работы механизированного инструмента. Если имеется повреждение, необходимо перед употреблением отремонтировать. Много аварий является результатом плохого технического обслуживания механизированных инструментов.
- Использовать механизированный инструмент, принадлежности, лезвия инструмента и т.д., в соответствии с настоящими указаниями и способами, предназначенными для конкретного типа механизированного инструмента, учитывая условия эксплуатации и работу, для которой он предназначен. Использование механизированного инструмента для операций, различных от тех, для которых он предназначен, могут привести к опасной ситуации.

Обслуживание

- Механизированный инструмент должен обслуживаться квалифицированным персоналом с использованием только идентичными запасными частями. Это обеспечит сохранение безопасности механизированного инструмента.

Дополнительные правила безопасности при использовании воздуходувных/ всасывающих машин

- Всегда носить подходящую предохранительную одежду при работе с механизированным инструментом с тем, чтобы предотвратить травмы лица, глаз, рук, стоп, голову или слуха. Использовать предохранительные очки или щиток для лица, высокие ботинки или твердую обувь, длинные брюки, рабочие перчатки, каску и средства защиты органов слуха.
- Нельзя запускать машину, когда она перевернута, или когда она не находится в рабочем положении.
- Выключить мотор и отсоединить штепсель, когда инструмент не используется, оставлен без наблюдения, при очистке, при перемещении с одного места на другое или когда шнур запутался или поврежден.
- Нельзя эксплуатировать инструмент, когда поблизости находятся люди и особенно дети или животные. Выключить машину, когда они подойдут слишком близко. Поддерживать безопасную дистанцию не менее 5 м от других людей при эксплуатации инструмента.
- Нельзя направлять трубку воздуходувки к другим людям или животным. Никогда не выдувать мусор в направлении окружающих людей или животных. Оператор отвечает за несчастные случаи или опасности, происходящие с другими людьми или их имуществом.
- Нельзя трогать штепсель или инструмент мокрыми руками, а также нельзя использовать инструмент во время дождя.
- Использовать удлинитель шнура вне помещения, только если он имеет соответствующее обозначение. Держать удлинительный шнур в сторону от тепла, масла и острых кромок.
- Принять меры, чтобы исключить отсоединение удлинительного шнура из розетки во время работы.
- Поддерживать воздухозаборники и трубку воздуходувки свободными от пыли, пуха, волос и других материалов, которые могли бы ограничить поток воздуха.
- Поддерживать сбалансированное и устойчивое положение во время использования инструмента.
- Не включать инструмент в закрытых или плохо вентилируемых помещениях, или при наличии горючих и/или взрывоопасных веществ, таких, как жидкости, газы или порошки.
- Нельзя допускать отвлечение внимания и всегда будьте сосредоточены на то, что делаете. Использовать здравый смысл. Нельзя использовать инструмент, если вы устали или находитесь под влиянием алкоголя или лекарств.
- Нельзя использовать этот прибор с длинными свободными волосами или свободно поставленной бижутерией. Связать длинные свободные волосы и устранить свободно поставленную бижутерию.
- Не допускать, чтобы воздуходувная/ всасывающая машина забирала горящие или тлеющие материалы, такие, как золу, сигаретные окурки и т.д.
- Нельзя пытаться подбирать ломкие предметы, такие, как стекло, пластмассу, фарфор и т.д.
- Нельзя использовать режим всасывания без собирающего мешка.
- Нельзя использовать машину, как в режиме всасывания, так и в режиме выдувания на поверхностях, покрытых гравием.
- Инструмент использовать только при дневном освещении или подходящем искусственном освещении.
- Когда инструмент не используется, сохранять его в сухом месте и вне досягаемости детей.
- После использования, выключить инструмент от источника питания и проверить насчет повреждений. Если имеете малейшие сомнения, свяжитесь с уполномоченным сервисным центром.
- Инструмент использовать только согласно указаниям, приведенным в данном руководстве.
- Проверять регулярно натяжение винтов.
- Использовать только запасные части и материалы, рекомендованные производителем.
- Нельзя пытаться ремонтировать самому инструмент или получить доступ к внутренним частям. Договариваться только с уполномоченными сервисными центрами.
- Этот инструмент не предназначен для пользования лицами, (включая детей), с ограниченными физическими, сенситивными или психическими способностями, или по их неопытности или неосведомленности, за исключением пользования машиной под руководством или выполнением инструкций по пользованию данной аппаратурой лица, ответственного за их безопасность. Дети должны нахо-

диться под наблюдением с целью не позволять им пользоваться инструментом как игрушкой.
- Предупреждение: машина не пригодна для использования детьми.
- Попросите вашего агента по продаже или специалиста показать вам, как работать с устройство.
- Проверяйте перед применением, имеют ли сетевые и удлинительные кабели признаки повреждений или старения. Не применяйте устройство с поврежденными кабелями.
- Кабель должен всегда быть направлен назад, позади прибора.
- Если кабель повреждается при использовании, вытяните вилку из штепесельной розетки. Ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь к кабелю.
- При работе на склонах обеспечьте машине и себе устойчивое положение.
- Передвигайтесь пешком, а не бегом.

Выключить вилку из питающей сети

- Перед оставлением воздуходувную / всасывающую машину без наблюдения на некоторое время;
- Перед чисткой в случае закупоривания.
- Перед проверкой, чисткой или выполнением какой-либо работы.
- Если в машину случайно попал посторонний предмет или строительный мусор, остановить ее немедленно и не использовать до тех пор, пока не выполнена проверка и вы не убедились, что машина находится в рабочем состоянии.
- Если воздуходувная/всасывающая машина выдает необычный шум или начинается ненормальная вибрация, сразу нажать на STOP, вынуть вилку из питающей сети и установить причину. Повышенная вибрация может вызвать поломку машины и травмировать оператора.

Область применения

Садовый пылесос следует исключительно употреблять в двух нижеследующих случаях:

1. В качестве пылесоса для всасывания сухих листьев и кусков бумаги.
2. В качестве воздуходувки для сдувания опавшей листвы в кучу, а также для сдувания листвы на трудно достигаемых местах (напр. под машинами).

Во всасывающим режиме работает садовый пылесос также в качестве измельчителя, уменьшая при этом объем листвы примерно в отношении 10:1, благодаря чему измельченная листва занимает намного меньше места в мешке сборки и будет одновременно прекрасно подготовлена к возможному процессу компостирования. Любое иное неописанное в данной инструкции по эксплуатации применение садового пылесоса может привести к повреждениям устройства, а также вызвать серьезные ранения у обслуживающего его персонала.

Для того, чтобы сохранить Ваше право на гарантию, а также во имя обеспечения безопасности устройства обязательно примите во внимание указания по мерам безопасности. Конструкция садового пылесоса такова, что невозможно полностью исключить всяческий риск связанный с его употреблением.

Распаковка

Благодаря современным способам упаковки мало вероятно, что ваш механизированный инструмент окажется дефектным или будут пропавшие части. Если вы нашли что-то неправильное, не включать инструмент, пока части не будут заменены или повреждение не будет исправлено. Невыполнение этого может привести к серьезным травмам.

Подготовка воздуходувной / всасывающей машины к употреблению

Предупреждение!
Воздуходувную/всасывающую машину нельзя использовать или включать, если она не собрана полностью.

Сборка (Рис. 2+3)

Потребитель не должен ничего монтировать, машина готова к употреблению. Нажать на кнопку (2-1) и переместить воздушный канал (2-2), воздушный канал может быть отрегулирован по росту потребителя, высоту можно изменять до 300 mm максимум, 30 mm - это высота.

Установка собирающего мешка для мусора (Рис. 4 + 5)

Перед установкой мешка для собирания мусора проверить нормальную работу рычага селектора машины и что он не закупорен мусором предыдущего использования.

Когда потребитель устанавливает мешок для сбора мусора: закрутить опорную (4.1) раму в правильное положение по отношению кожуха и убедиться, что опора (4.2) зафиксирована в зажимном приспособлении (4.3).

Когда потребитель снимает мешок для сбора мусора: нажать на опору (5.1) для освобождения; если опора освобождена, потребитель должен сам принять вес мешка.

Внимание! Сперва надо выключить с рукоятки и потом вытащить вилку из розетки.

Установка плечевой сбруи (Рис.6)

Воздуходувная/ всасывающая машина оборудована плечевой сбруей (6.1) Она прикреплена к верхней части основного корпуса машины, как показано на (6.2). Плечевая сбрую предназначена для уменьшения усталости и обеспечения комфорта при использовании воздуходувной/ всасывающей машины и ее можно применять в таком положении, какое лучше подходит оператору.

Перед запуском (Рис.7)

Подключить кабель питания к штепселю инструмента и зафиксировать при помощи фиксатора для поддержки кабеля (7.1) так, как указано на Рис. 7.

Перед запуском воздуходувной/ всасывающей машины включит штепсель в электрическую сеть. Проверить нормально ли работает (R.C.D.).

Работа

Запустить воздуходувную/ всасывающую машину (Рис. 7 + 8 и 9)

Перед запуском машины проверить правильную установку трубки для всасывания/ выдувания.

Предупреждение! Перед тем как выбрать функцию всасывания или выдувания проверить нормальную работу рычага селектора машины и что он не закупорен мусором предыдущего использования. Выбрать функцию всасывания или выдувания при помощи селекторного рычага (7.1) сбоку машины и нажать кнопку переключателя8.1). Если необходима большая мощность, переместить контролер оборотов (9.1) с положения «1» в положение “Max”.

Остановка воздуходувной/всасывающей машины (Рис. 10)

Для выключения машины можно просто отпустить кнопку переключателя (10.1).

Использование воздуходувной/всасывающей машины

Не пытайтесь собирать влажный мусор, оставьте упавшую листву и т.п. высохнуть и только потом использовать машину. Машину можно использовать для выдувания мусора открытых внутренних дворов, дорожек, дорог, газонов, кустарников и бордюров. Она может собирать также листву, бумагу, небольшие ветки и древесные стружки. При использовании воздуходувной/всасывательной машины в режиме всасывания мусор забирается сначала трубкой всасывания перед тем как выбросить его в мешок для собирания мусора, при чем мусор проходит через всасывающий вентилятор и частично измельчается. Измельченный органический мусор - идеальное средство для мульчирования вокруг растений.

Предупреждение! Все твердые предметы, как камни, консервные банки, стекло и т.д. могут повредить всасывающего вентилятора.

Важно
Нельзя использовать машину для всасывания воды или очень влажного мусора.
Нельзя использовать без мешка для собирания мусора.

Режим выдувания

Проверить подлежащий обработке участок до начала работы. Удалить все предметы или мусор, которые машина могли бы вылететь из машины, застрять или запутаться в ней.

Выбрать функцию выдувания при помощи рычага селектора сбоку машины и включить ее. Машина должна опираться на своих колесах и передвигаться вперед; направить наконечник к подлежащему уборке мусору.

Попеременно держать наконечник над самой землей и раскачивать машину с одной стороны в другую, передвигаясь вперед и направляя наконечник к подлежащему уборке мусору. Сначала можно выдувать мусор в удобную кучу, а потом использовать всасывающую функцию для сбора мусора.

Режим всасывания

Проверить подлежащий обработке участок до начала работы. Устранить все предметы или мусор, которые могли бы вылететь из машины, застрять или запутаться в ней.

Выбрать функцию всасывания при помощи рычага селектора сбоку машины и включить ее. Машина должна опираться на своих колесах и передвигаться вперед; направить наконечник к подлежащему уборке мусору. Попеременно держать наконечник над самой землей и раскачивать машину с одной стороны в другую, передвигаясь вперед и направляя наконечник к подлежащему уборке мусору. Не прижимать наконечник к мусору, так как это может засорить всасывающую трубку и уменьшить эффективность машины.

Органические материалы, такие как листва, содержат большое количество воды, что может привести к их прилипанию к внутренней стенке всасывающей трубки. Для уменьшения прилипания мусора необходимо оставить его на несколько дней, чтобы он просох.

Чистка и хранение

Убедиться, что все гайки, болты и винты затянуты и предохранители поставлены правильно.

Все поврежденные и изношенные части должны быть заменены с тем, чтобы поддерживать машину для всасывания/обдува в безопасном рабочем состоянии.

Никогда не оставляйте мусор в машине или в мешке для собирания мусора. Это может оказаться опасным при запуске машины.

После использования необходимо аккуратно почистить машину.

Перед этим необходимо выключить машину и вынуть вилку из сетевой розетки. Снять и опорожнить мешок для собрания мусора. Проверить нормальную работу селекторного переключателя машины, и что он не закупорен мусором. Удалить мусора вокруг вентилятора и изнутри трубки всасывания/выдувания.

Нельзя использовать каких-либо очищающих растворителей для чистки пластиковых частей машины для обдува / всасывания.

Техническое обслуживание шнура

Если шнур питания необходимо заменить, эта задача должна быть выполненной производителем, представителем производителя или уполномоченным центром обслуживания с тем, чтобы избежать угрозы безопасности.

Определение неисправностей

Внимание! При каждом вмешательстве в устройство необходимо вытянуть штекер из розетки.

- **Устройство не запускается в ход:** Проверьте находится ли включатель в положении „I"; не выключен ли автоматический предохранительный выключатель тока утечки или то предохранительное устройство, которое Вы установили для защиты Вашей электрической цепи. Если устройство после проведения вышеописанных мер все таки не стартует, то обратитесь в компетентную ремонтную мастерскую.
- **Устройство ничего не всасывает:** Проверьте если мешок для сбора полон. Если это действительно так, то опорожните его; проверьте находиться ли рычаг для изменения клапана направления воздуха в правильном положении, в другом случае обратитесь в компетентную ремонтную мастерскую для проверки устройства.
- **Устройство не выдувает воздух:** Проверьте находиться ли рычаг для изменения клапана направления воздуха в правильном положении, в другом случае обратитесь в компетентную ремонтную мастерскую для проверки устройства.
- **Колесо измельчителя заблокировано:** Проверьте не был ли засосан слишком большой предмет; не застрял ли кусок древесины, картон или какой-либо другой предмет между лопастным колесом и камерой измельчителя. Если же колесо измельчителя остаётся блокированным, то обратитесь в компетентную ремонтную мастерскую для проверки устройства.
- в том случае, если устройство вибрирует, пожалуйста ни в коем случае не пользуйтесь дальше устройством. Обратитесь в компетентную ремонтную мастерскую для проверки устройства.

Утилизация и охрана окружающей среды

Если Ваш прибор когда-то сломается или если Вы больше не пользуйтесь Вашему прибору, ни в коем случае не выбрасывайте прибор вместе с обыкновенным домашним мусором, а устраните его безвредно для окружающей среды. Сдайте прибор в специальный сборный пункт для переработки. Таким образом, пластмассовые и металлические детали могут быть разделенными и могут возвращаться в производственный цикл. Информацию по поводу правильного утилизации различных материалов и веществ Вы получите от Ваших местных административных органов.

Ремонтная служба

Ремонт электроинструмента разрешается производить только специалисту-электрику.

Опишите, пожалуйста, обнаруженную вами неисправность при отправке устройства на ремонт.

Условия гарантии

На этот электроинструмент мы предаставляем независимо от обязанностей продавца по отношению к конечному покупателю по договору купли-продажи гарантию как указано ниже:

гарантийное время составляет 24 месяца и начинается с передачи, которое подтверждаетя наличием оригинала чека. При коммерческом применении, а также прокате гарантийное время сокращается до 12 месяцев. Гарантия не предоставляется на быстроизнашивающиеся части и поломки вызванные применением неподходящих принадлежностей, ремонтом с использованием неоригинальных запчастей, примененем силы, ударом, а также преднамеренной перегрузкой мотора. Гарантийный замен распространяется только на испорченные части, и не на устройства в целом. Гарантийные ремонты могут проводиться только уполномоченными мастерскими или отделом сервиса завода-изготовителя. При постороннем вмешательстве гарантия теряет силу.

Почтовый сбор, стоимость пересылки и последующие издержки оплачиваются покупателем.

Запасные части

Собирающий мешок # 74200172

Электрический садовый пылесос/воздуходувка HLSI 280

Технические данные

Номинальное напряжение	В~	230-240
Номинальная частота	Гц	50
Номинальное потребление	Вт	2800
Предохранитель	А	16
Разгонное число оборотов	об/мин	8.000 - 14.000
максим. скорость сдува	км/час	275
максим. мощность сдува	$м^3$/мин.	13
Объем сборного мешка	л	45
Вес нетто	кг	3,3

⧈ Категория безопасности II/VDE 0700

Отмеченные оценкой А уровень звукового давления и звуковой мощности измерены в соответствии со стандартом 2000/14/EC:

уровень звуковой мощности	98 дБ(А)	[K 2,0 дБ(А)]
ВибЗамеренный уровень звукового давления	87 дБ(А)	[K 3,0 дБ(А)]
Вибрация максим. (EN ISO 20643:2005)	<2,5 м/с²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Пожалуйста, носите защиту слухового аппарата!**

Указания по уровню шума согласно положениям закона о безопасности изделий (ProdSG) и/или Директивы ЕС в отношении машин: Уровень звуковой мощности при работе может превышать 80 дБ (А). Для защиты слуха оператора необходимы звукозащитные меры (например, наушники).

Декларация соответствия

CE

Мы, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** с полной ответственностью заявляем, что продукты **Электрический садовый пылесос/воздуходувка HLSI 280,** на которые распространяется данная декларация, соответствуют существующим требованиям по безопасности и охране здоровья директив **2006/42/EC** (Директива ЕС в отношении машин), **2004/108/ECS** (директива по электромагнитной совместимости), **2011/65/EU** (директива по RoHS) и **2000/14/EC** (директива по уровню шума). Для корректной реализации требований по безопасности и охране здоровья, указанных в данных директивах, были использованы следующие нормативы и/или технические спецификации:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

измеренный уровень акустической мощности	98,1 дБ (А)
гарантированный уровень акустической мощности	100,0 dB (A)

Метод оценки соответствия согласно приложению V к директиве 2000/14/EG

Год производства отпечатан на фабричной табличке и дополнительно можно установить его при помощи последовательного серийного номера.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Техническое руководство Ikra GmbH

Ответственный за хранение технической документации: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektrisk løvsuger/løvblæser HLSI 280

DANSK

INHALTSVERZEICHNIS **Seite**

Illustrationer 1 - 3

SIKKERHEDSSYMBOLER OG INTERNATIONALE SYMBOLER DK-2

Sikkerhedsanvisninger DK-3

- Arbejdsområde
- Elektrisk sikkerhed
- Personlig sikkerhed
- Brugen af og vedligeholdelsen af elektrisk værktøj
- Service
- Yderligere sikkerhedsforskrifter for løvsuger med blæsefunktion
- Træk stikket ud af stikdåsen

Föreskriven användning DK-5

Udpakning DK-4

Forberedelse af løvsuger før anvendelse DK-5

- Montering
- Montering af affaldsopsamlingssæk
- Montering af skuldersele
- Vor dem Start

Drift DK-5

- Start løvsuger
- Stop løvsuger
- Anvend løvsuger
- Blæsemodus
- Sugemodus

Rengøring og opbevaring DK-5

Udskiftning af ledningen DK-6

Felsökning DK-6

Bortskaffelse og miljøbeskyttelse DK-6

Reparationsservice DK-6

Garantibetingelser DK-6

Reservedele DK-6

Tekniske Data DK-7

EF-overensstemmelseserklæring DK-7

Service

Elektriske-Lövsugen/Lövblæsen

SIKKERHEDSSYMBOLER OG INTERNATIONALE SYMBOLER

I denne betjeningsvejledning beskrives sikkerhedssymboler samt internationale symboler og piktogrammer, der kan være anbragt på apparatet. Før brug af dette apparat skal alle sikkerhedshenvisninger læses.
Hvis dette suge- og blæseapparat ikke anvendes efter forskrifterne, kan det resultere i skader på grund af ild, elektriske stød eller snitsår såvel som materielle skader.

Betjeningsvejledningen skal opbevares godt!

SYMBOL	BETYDNING
	• **ADVARSELSSYMBOL** Symboliserer fare, advarselshenvisninger eller årsager til at være særdeles forsigtig. Kan anvendes sammen med andre symboler eller piktogrammer.
	• **VID REPARATIONER – DRA UT NÄTKONTAKTEN!** Om kabeln är skadad måste stickkontakten dras ut omedelbart och bytas!
	• **ANVENDELSE OG OPBEVARING** Må ikke anvendes ved regn og skal altid opbevares i tørre rum.
	• **ANVEND ØJEN- OG HØREVÆRN** **ADVARSEL:** Genstande, der slynges væk, kan føre til alvorlige øjenskader, og for meget støj kan medføre tab af høreevnen. Anvend øjen- og høreværn under drift af dette apparat.
	• **HOLD ANDRE PERSONER PÅ AFSTAND** ADVARSEL: Vær opmærksom på, at der ikke opholder sig nogen i en afstand på 5 m omkring arbejdsområdet. Dette gælder især for børn og dyr.
	• **LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN** Hvis betjeningshenvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne i betjeningsvejledningen ignoreres, kan det resultere i alvorlige kvæstelser. Læs betjeningsvejledningen før start og drift af dette apparat.
	• **Roterende vigehjul** Stik ikke hænder eller fødder ind i åbningen når apparatet er i gang. • **Farlig indsugningsåbning** Stik ikke hænder eller fødder ind i åbningen når apparatet er i gang.
	• **NB! Miljøbeskyttelse!** Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald/restaffald. Aflever det gamle apparat kun på en kommunal modtage-station.

Sikkerhedsanvisninger

GIV AGT! Læs alle henvisninger og instruktioner, og sørg for at du forstår alt. En tilsidesættelse af henvisningerne eller instruktionerne kan medføre elektrisk stød, brand og / eller alvorlige kvæstelser. Den efterfølgende brugte term ”elektrisk apparat” er gældende for apparatet du har købt der er drevet af strøm fra lysnettet (kabelforbunden) eller batteridrevet (uden ledning).

Gem disse henvisninger og instruktioner til senere brug.

Pas på: Støjbeskyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter

Arbejdsområde

- **Hold arbejdsområdet rent og sørg for, at der er tilstrækkelige belysning.** Rodet og dårligt oplyste arbejdsområder fremmer risikoen for ulykker.
- **Brug ikke et elektrisk apparat i eksplosive miljøer, såsom i nærheden af brandbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk apparater frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og tilskuere på afstand, når du bruger et elektrisk apparat.** Afledning kan medføre at man mister kontrollen over apparatet.

Elektrisk sikkerhed

- **Stikket af det elektriske apparat skal passe til den respektive stikdåse.** Du må under ingen omstændigheder ændre stikket på nogen måde. Anvend ikke adapterestik sammen med elektrisk apparat. Uændrede stik, der passer til stikkontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader så som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, er der en øget risiko for elektrisk stød.
- **Udsæt aldrig det elektriske apparat for regn eller andre fugtige forhold.** Indtrængende vand vil forøge risikoen for elektrisk stød.
- **Kablet må ikke bruges til andet end det tiltænkte. Brug aldrig strømkablet til at bærer eller trække i det elektriske apparat og træk ikke stikket ud af stikkontakten ved træk i kablet.** Sørg for at holde ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. En beskadiget eller sammenfiltret ledning øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug udelukkende en udendørs forlængerledning, hår det elektriske apparat er beregnet til udendørs brugen.** Brugen af et egnet kabel til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Vær altid opmærksom, koncentrere dig om dit arbejde og vær forsigtig, når du arbejder med et elektrisk apparat.** Brug ikke det elektriske apparat, når du er træt eller under indflydelse af narkotiske stoffer, alkohol eller på piller. Når du arbejder med elektrisk apparat, kan selv et øjebliks uopmærksomhed fører til alvorlige skader.
- **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller.** Under brugen af personligt beskyttelsesudstyr så som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn (afhængig af de givne arbejdsvilkår) reduceres risikoen for skader.
- **Undgå en utilsigtet aktivering af apparatet.** Sørg for, at kontakten er ”SLUKKET”, før du tilslutter enheden til lysnettet. At bære et elektrisk apparat med fingeren på TÆND / SLUK kontakten samt at tænde for apparatet mens du er i bevægelse udgør en forøget risiko for ulykker.
- **Fjern indstillingsværktøjet eller skruenøgler, inden brugen af enheden.** En skruenøgle eller andet værktøj, som er placeret på en af de roterende dele af den elektriske apparat kan forårsage skade.
- **Du må ikke læne dig for langt forover.** Find altid et sikkert ståsted, som giver en bedre kontrol med det elektriske apparat i en uventet situation.
- **Tag passende tøj på. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykkerne eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- **Når løvsugeren og opsamlingsudstyret er monteret, skal du forsikre dig at de er rigtigt tilsluttet og anvendes korrekt.** Ved efterfølgelse af disse anvisninger reduceres farer frembragt vha. støv.

Brugen af og vedligeholdelsen af elektrisk værktøj

- **Overbelast ikke apparatet. Brug den relevante vejledning til dit elektriske værktøj.** Med det rette elektriske apparat arbejder du bedre og mere sikkert inden for det givne effektområde.
- **Brug ikke det elektriske værktøj, hvis det ikke har en på kontakten man kan man tænde og slukke for.** Et elektrisk værktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, udgør en fare og skal repareres.
- **Tag stikket ud af stikkontakten, før du foretager justeringer, skifter tilbehør, lægger eller sætte det elektriske værktøj til opmagasinering.** Denne forebyggende foranstaltning mindsker risikoen for, at apparatet tændes ved et uheld.
- **Opbevar ubenyttet elektriske værktøj uden for børns rækkevidde, og tillad ikke, at personer der ikke kender det elektriske værktøjs funktion eller ikke har læst denne vejledning bruger apparatet.** Et elektrisk værktøj er farligt, når det anvendes af uerfarne.
- **Vedligehold dit elektriske apparat.** Vær opmærksom på den korrekte tilpasning og fastgørelse af bevægelige dele, og generelt se efter revner og andre fejl, der kan påvirke den korrekte drift af det elektriske udstyr. Lad defekt værktøj reparere af fagfolk inden du bruger det igen. Mange ulykker sker pga. dårligt vedligeholdte apparater.
- **Brug det elektriske værktøj med alt tilbehør, udvidelser, osv. i overensstemmelse med denne vejledning og på den måde som er ret for enhver type af apparater, læs derfor altid vejledningerne for det pågældende apparat samt for det pågældende arbejde.** Brugen af apparatet til andet end det påtænkte arbejde kan føre til farlige situationer.

Service

- **Få Deres elektriske værktøj repareret af kvalificerede personer, brug kun originale reservedele.** Herved sikres det at apparatet til stadighed er sikkert som ifølge forskrifterne.

Yderligere sikkerhedsforskrifter for løvsuger med blæsefunktion

- Brug altid egnede personligt beskyttelsesudrustning, når apparatet bruges for at forhindre skader på ansigt, øjne, hænder, fødder, hoved eller høreskader. Brug beskyttelsesbriller eller ansigtsbeskyttelse, høje støvler eller solide sko, lange bukser, arbejdshandsker, sikkerhedshjelme og høreværn.
- Tænd aldrig for apparatet hvis det står på hovedet, eller hvis det ikke er i korrekt arbejdsstilling.
- Sluk for motoren, og frakobl strømkablet, når enheden ikke anvendes, efterlades uden opsyn, blive renset, transporteres, eller hvis ledningen er filtrede eller beskadiget.
- Brug aldrig apparatet, hvis andre mennesker, især børn eller kæledyr er i nærheden. Sluk for apparatet, når du ser mennesker eller dyr nærme sig. Hold ved arbejdet med udstyret, en sikkerhedsafstand på mindst 5 meter fra andre mennesker eller dyr.
- Vend aldrig udblæsningsrøret med andre personer eller dyr. Blæs aldrig objekter / snavs i retning af omkringstående eller dyr. Operatøren er ansvarlig for ulykker eller risici, der kan forekommer på tredjemand eller dennes ejendom.
- Betjen aldrig enheden eller stikket med våde hænder og bruge ikke apparatet i regnvejr.
- Brug kun godkendte forlængerledninger til udendørs brug. Beskyt forlængerledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Sørg for, at forlængerledningen er sikret på en sådan måde, så det under brugen uforudset ikke kan løsne sig fra apparatets ledning.
- Hold alle åbninger for luftindtag og blæsere fri for støv, fnug, hår og andet materiale, som kan reducere luftstrømmen.
- Når du bruger enheden skal du være særlig opmærksom på din ligevægt og et sikkert fodfæste.
- Brug ikke apparatet i lukkede eller dårligt ventilerede rum eller i nærheden af brandfarlige og / eller eksplosive stoffer (væsker, gasser, støv).
- Undgå at blive distraheret og bevar altid fokus på dit arbejde. Vær altid fornuftig. Arbejd aldrig med enheden, når du er træt, syge eller under påvirkning af alkohol eller andre stoffer.
- Brug aldrig apparatet med langt løst hår eller med løsthængende smykker. Bind dit langt hår tilbage og aflæg løsthængende smykker.
- Sørg for, at løvsugeren ikke indsuger brændende eller glødende genstande såsom aske, cigaretskod, etc.
- Forsøg aldrig at opsuge skrøbelige genstande lavet af glas, plast, porcelæn, eller osv.
- Brug Ikke apparatet i suge drift uden at den korrekt fastgjorte opsamlingspose.
- Brug ikke løvsugeren på overflader dækket af grus og knuste sten, hverken i blæse eller sugeindstilling.
- Brug kun enheden ved højlys dag eller ved tilstrækkeligt klart kunstigt belysning.
- Når apparatet ikke er i brug skal det opbevares på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Tag stikket ud af stikkontakten fra lysnettet efter brug og tjek det for skader. Hvis du skulle have selv den mindste tvivl om funktionsdygtigheden bør du lade apparatet inspicere på et autoriseret serviceværksted.
- Brug kun apparatet i overensstemmelse med instruktionerne beskrevet i denne manual.
- Tjek regelmæssigt alle skruer efter for at sikre at de er stramme
- Brug udelukkende reservedele og tilbehør anbefalet af fabrikanten.
- Forsøg ikke at reparere apparatet selv eller at få adgang til de indvendige dele. Du bør aflevere apparatet til et autoriseret serviceværksted.
- Dette udstyr er ikke beregnet til at blive brugt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, med mindre det sker under opsyn af en person, som er ansvarlig for sikkerheden eller hvis denne person har undervist i korrekt brug af apparatet. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Lad aldrig børn anvende apparatet.
- Gør dig fortrolig med betjeningselementerne og den korrekte anvendelse af apparatet.
- Lokale forskrifter kan begrænse brugerens alder.
- Kontrollér før anvendelse strøm- og forlængerkabel for tegn på beskadigelser og alder. Anvend ikke apparatet, hvis kablet er beskadiget eller slidt.
- Før altid kablet bagfra væk fra apparatet.
- Træk omgående strømkablet ud af stikdåsen, hvis et kabel beskadiges under anvendelsen. BERØR IKKE KABLET, FØR DET ER AFBRUDT FRA STRØMNETTET.
- Sørg på skrå flader for stabilitet.
- Før kun apparatet i skridttempo.
- Kontrollér opsamlingsbeholderen for det opsamlede materiale for slid og alder.

Træk stikket ud af stikdåsen

- før løvsugeren efterlades uden opsyn,
- før mulige blokeringer fjernes,
- før apparatet kontrolleres, rengøres eller enhver form for arbejde udføres.
- Stop omgående apparatet, hvis et fremmedlegeme eller andet affald ved en fejl i kommet ind i løvsugeren, og anvend det først igen, efter at du har kontrolleret og er sikker på, at hele løvsugeren befinder sig i en sikker driftstilstand.
- STOP omgående apparatet, træk stikket ud af stikdåsen og find årsagen, hvis løvsugeren giver usædvanlige lyde eller begynder at vibrere usædvanligt. Løvsugeren kan blive beskadiget og brugeren kan komme til skade pga. kraftige vibrationer.

Föreskriven användning

Lövsugen får uteslutande användas på följande sätt:

1. Som lövsug för uppsugning av torra löv.
2. Som fläkt för att samla ihop torra löv resp. avlägsna löv från svåråtkomliga ställen (t.ex. under fordon). I sugläget arbetar den dessutom som lövrivare, varigenom lövens volym reduceras i förhållandet ca 10:1 och tar mindre plats i uppsamlaren samtidigt som det uppsugna materialet förbereds för en möjlig kompostering.

All användning som avviker från anvisningarna i denna bruksanvisning kan förorsaka skador på maskinen och innebära en allvarlig risk för användaren.

För att garantin ska gälla samt av produktsäkerhetsskäl måste säkerhetsföreskrifterna absolut beaktas. Av konstruktionsskäl kan inte alla restrisker uteslutas helt.

Udpakning

Gennem brug af moderne masseproduktionsteknik, er det usandsynligt, at Deres elektriske apparat er defekt, eller at dele mangler. Hvis du finder en fejl eller bemærker, at enheden ikke er komplet, bør du ikke bruge apparatet indtil de manglende dele er fremskaffet eller andre fejl er blevet rettet. Hvis du ikke følger disse instruktioner kan det resultere i alvorlige kvæstelser.

Forberedelse af løvsuger før anvendelse

Advarsel!
Løvsugeren må først anvendes og tændes efter fuldstændig montering.

Montering

Suge-/ blæserør (Fig. 2 und 3)

Tryk på tasten (2.1), og forskyd blæserøret (2.2). Blæserøret kan indstilles i et område indtil 300 mm (en klinke er 30 mm), så det passer til din kropsstørrelse.

Montering af affaldsopsamlingssæk (Fig. 4 und 5)

Kontrollér før montering af affaldsopsamlingssækken, at suge-/blæse-vælgerkontakten er let at betjene og ikke blokeres af affald fra tidligere anvendelse.

Påmontering af opsamlingssæk: Drej rammen (4.1) til den rigtige position, og vær opmærksom på, at låsen (4.2) går i indgreb i optageren (4.3).

Afmontering af opsamlingssæk: Tryk på låsen (5.1) for at åbne den. Efter åbning skal brugeren selv bære opsamlingssækkens vægt.

Pas på: Deaktiver sugefunktionen ved vælgerkontakten, og træk først stikket ud af stikdåsen.

Montering af skuldersele (Fig. 6)

Løvsugeren er udstyret med en skuldersele (6.1), som befinder sig i den øverste ende af løvsugeren, se (6.2). Skulderselen skal nedsætte træthed og gøre anvendelsen af løvsugeren mere komfortabel. Sæt selen på en måde, som er behagelig for dig.

Før start (Fig. 7)

Forbind tilslutningskablet med netstikket på maskinen og sikr det med trækaflastningen (7.1).

Tilslut kun apparatet til en strømforsyning, som er sikret med en fejlstrømsafbryder (RDC) med en aktiveringsstrøm på maks. 30 mA.

Drift

Pas på: Løvsugeren kan kun tændes med monteret opsamlingssæk!

Start løvsuger (Fig. 8, 9 og 10)

Kontrollér før start af løvsugeren, at sugerøret/blæserøret er monteret rigtigt.

Advarsel! Kontrollér før udvælgelsen af suge- eller blæsefunktionen, at vælgerkontakten er let at betjene og ikke blokeres af affald fra tidligere anvendelse. Vælg med vælgerkontakten (8.1) på siden af apparatet enten suge- eller blæsefunktionen, og tryk på kontakten (9.1) for at tænde. Drej hastighedsreguleringen (10.1) fra „1“ til „Maks.“, hvis mere ydelse er påkrævet.

Stop løvsuger (Fig. 11)

Apparatet slukkes ved at slippe kontakten (11.1).

Anvend løvsuger

Forsøg ikke at opsamle vådt affald. Lad først vådt løv etc. tørre, før løvsugeren anvendes. Løvsugeren kan bruges til at blæse snavs væk fra gårde, veje, indkørsler, græsplæner, buske og grænser. Desuden kan apparatet opsamle løv, papir, små grene og træspåner. Hvis løvsugeren anvendes i sugemodus, suges affaldet gennem sugerøret ind i affaldsopsamlingssækken. Når affaldet passerer sugeblæseren, deles det i mindre stykker. Delt organisk affald er ideelt til anvendelse som muld til planter.

Advarsel! Hårde genstande, f.eks. sten, blikdåser, glas etc beskadiger sugeblæseren.

Vigtig
Anvend ikke løvsugeren til opsugning af vand eller meget vådt snavs.
Anvend aldrig sugeblæseren uden monteret affaldsopsamlingssæk.

Blæsemodus

Undersøg før start arbejdsområdet. Fjern alle genstande eller alt affald, som kan blive slynget væk eller klemt af løvsugeren eller sidde fast i den.

Vælg blæsefunktionen ved vælgerkontakten på siden af apparatet, og tænd for apparatet. Støt løvsugeren på dens hjul, og bevæg den fremad. Ret derved dysen mod snavset, som skal fjernes.

Alternativt kan dysen holdes direkte over jorden, og apparatet svinges fra side til side, mens du bevæger dig fremad og retter dysen mod snavset, som skal fjernes. Blæs affaldet sammen til en bunke, og opsaml det derefter med sugefunktionen.

Sugemodus

Undersøg før start arbejdsområdet. Fjern alle genstande eller alt affald, som kan blive slynget væk eller klemt af løvsugeren eller sidde fast i den.

Vælg sugefunktionen ved vælgerkontakten på siden af

apparatet, og tænd for apparatet. Støt løvsugeren på dens hjul, og bevæg den fremad. Ret derved dysen mod snavset, som skal opsamles. Alternativt kan løvsugeren holdes direkte over jorden, og apparatet svinges fra side til side, mens du bevæger dig fremad og retter dysen mod snavset, som skal opsamles. Tryk ikke dysen ned i snavset. Derved tilstoppes sugerøret og apparatets ydelse nedsættes.

Organiske stoffer, som f.eks. løv, indeholder store mængder vand. Derved kan de sidde fast på den indvendige side af sugerøret. Lad organiske stoffer tørre nogle dage, så de ikke sidder fast i røret.

Rengøring og opbevaring

Kontrollér, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast og at alle sikkerhedsanordninger er monteret rigtigt.

Alle beskadigede eller slidte dele skal udskiftes, så løvsugeren forbliver driftssikker.

Lad aldrig materiale være i løvsugeren eller affaldsopsamlingssækken. Dette kan være farligt ved start af løvsugeren.

Rengør efter anvendelsen løvsugeren grundigt.

Kontrollér, at løvsugeren er slukket og at stikket er trukket ud af stikdåsen. Fjern og tøm affaldsopsamlingsbeholderen. Kontrollér, at suge-/blæse-vælgerkontakten er let at betjene og ikke forhindres af snavs. Børst løst snavs af omkring blæseren og indvendigt i suge-/blæserøret.

Anvend ingen rengøringsmidler til løvsugerens kunststofdele.

Opbevar apparatet i et tørt rum, uden for børns rækkevidde

Udskiftning af ledningen

I tilfælde af at el-kablet skal skiftes, skal dette ske af producenten, et af dennes udpegede autoriseret værksteder for efterfølgende at kunne garantere for apparatets elektriske sikkerhed.

Felsökning

⚠ **Observera! Före varje ingrepp i apparaten ska stickkontakten dras ut ur eluttaget.**

- **Apparaten startar inte:** Kontrollera att brytaren står i läge ”I”; samt att inte jordfelsbrytaren resp. en säkring i ditt elnät är frånkopplad. Om apparaten inte startar efter detta måste den kontrolleras av ett auktoriserat kundtjänstföretag.
- **Apparaten suger inte:** Kontrollera om uppsamlaren är full. Töm den i så fall; kontrollera att spaken för omkopplingsspjället står i rätt läge, annars måste ett auktoriserat kundtjänstföretag kontrollera apparaten.
- **Apparaten blåser inte:** Kontrollera att spaken för omkopplingsspjället står i rätt läge. Annars måste ett auktoriserat kundtjänstföretag kontrollera apparaten.
- **Lövrivarhjulet är blockerat:** Kontrollera om ett för stort föremål har sugits in; en bit trä, kartong eller något annat har fastnat mellan vinghjul och lövrivarens kammare. Om fläkthjulet fortfarande är blockerat måste ett auktoriserat kundtjänstföretag kontrollera apparaten.
- Om apparaten vibrerar får den absolut inte användas längre. Den måste kontrolleras av ett auktoriserat kundtjänstföretag.

Bortskaffelse og miljøbeskyttelse

Hvis apparatet en skønne dag ikke mere skulle fungere eller ikke mere bruges, må apparatet ikke kasseres sammen med husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljøvenlig måde Aflever apparatet på en genbrugsstation. Plast- og metaldele kan sorteres her og anvendes til genbrug. Informationer herom kan du få på dit kommunekontor.

Reparationsservice

Reparation af elektrisk udstyr må kun udføres af faguddannet elektriker. I tilfælde af reklamationer i henhold til garantien eller ved defekter skal der rettes personlig eller telefonisk henvendelse til forhandleren.

Garantibetingelser

For dette værktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde:

Garantitiden er på 24 måneder og starter med udleveringen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Ved kommerciel anvendelse samt udlejning reduceres garantitiden til 12 måneder. Undtaget fra garantien er sliddele og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbelastning af motoren. Garantiudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre.

Porto-, forsendelses- og efterfølgende omkostninger afholdes af køberen.

Reservedele

Opsamlingspose # 74200086

Elektrisk løvsuger/løvblæser HLSI 280

Tekniske data

Driftsspændingsområde	V~	230-240
Mærkefrekvens	Hz	50
Nominelt forbrug	W	2.800
Nätsäkring (trög)	A	16
Varv	min^{-1}	8.000 - 14.000
Max. blæsehastighed	km/h	275
Max. luftblæseydelse	m^3/ min	13
Sækkens opsamlingsvolumen	l	45
Vægt uden kabel	kg	3,3

⧈ Beskyttelsesklasse II/VDE 0700

Apparatets A-vurderede lydtryks- og lydeffektniveau målt i henhold til 2000/14/EC:

lydeffektniveau	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Arbejdspladsrelateret emissionsværdi L_{pA}:	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibration max. (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Anvend høreværn!**
Oplysninger om støjemission iht. den tyske lov om produktsikkerhed (ProdSG) og EF-maskindirektivet: Lydtryksniveauet på arbejdssteder kan overskride 80 dB(A). Operatøren skal i disse tilfælde have beskyttelse mod søcjen (d.v.s. bære høreværn).

Erklæring om EF-konformitet

CE

Vi, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** erklæerepå eget ansvar, at produktet **HLSI 280,** til hvilke denne erklæring henholder sig, tilsvarer de pågældende sikkerheds- og sundhedskrav efter retningslinjer af Europæisk fællesskab **2006/42/EF** (maskindirektiv), **2004/108/EF** (Retningslinje EMV), **2011/65/EU** (Retningslinje RoHS) og **2000/14/EF** (støjdirektiv), inklusive deres ændringer. For at rigtig virkeliggøre sikkerheds- og sundhedskrav, som var nævnte i retningslinjer EF, var der udnyttede følgende normer og/eller tekniske specifikationer:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

målt lydeffektniveau	98,1 dB (A)
garanteret lydeffektniveau	100,0 dB (A))

Konformitetsbedømmelsesmetode i h.t. tillæg V / direktiv 2000/14/EF
Fabrikationsår er angivet på typeskiltet og kan endvidere konstateres ved hjælp af det fortløbende serienummer.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Teknisk ledelse Ikra GmbH

Opbevarelse af de tekniske materialer: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektrisk løvsuger/løvblåser HLSI 280

NORGE

INNHOLDSFORTEGNELSE **Side**

Illustrasjoner 1 - 6

SIKKERHETSSYMBOLER OG INTERNASJONALE SYMBOLER NO-2

Sikkerhetsregler NO-3

- Arbeidsområde
- Elektrisk sikkerhet
- Personlig sikkerhet
- Bruk og stell av elektroverktøy
- Service
- Ekstra sikkerhetsforskrifter for løvsuger med blåsefunksjon
- Trekk støpselet ut av stikkontakten

Forskriftsmessig bruk NO-5

Utpakking NO-5

Forbereding av løvsugeren før bruk NO-5

- Montering
- Montering av samlesekken for avfall
- Montering av skulderbeltet
- Før start

Drift NO-5

- Starte løvsugeren
- Stoppe løvsugeren
- Bruke løvsugeren
- Blåsemodus
- Sugemodus

Rengjøring og oppbevaring NO-6

Skifte strømkabelen NO-6

Feilsøking NO-6

Destruksjon og miljøvern NO-6

Reparasjonservice NO-6

Garantivilkår NO-6

Reservedeler NO-6

Tekniske opplysninger NO-7

Erklæring om EF-overensstemmelse NO-7

Service

SIKKERHETSSYMBOLER OG INTERNASJONALE SYMBOLER

I denne bruksanvisningen beskrives sikkerhetssymboler og internasjonale symboler og piktogrammer som kan være plassert på maskinen. Alle sikkerhetsinstruksjonene må leses før denne maskinen tas i bruk. Ved ikke-forskriftsmessig bruk av denne suge- og blåsemaskinen kan det oppstå personskader på grunn av brann, elektrisk støt eller ved at man skjærer seg. Det kan også oppstå materielle skader.

Ta godt vare på bruksanvisningen !

SYMBOL	BETYDNING
	• **ADVARSELSSYMBOL** Gjør oppmerksom på farer, advarsler eller grunner til å være spesielt forsiktig. Kan være brukt sammen med andre symboler eller piktogrammer.
	• **VED REPARASJONER - TREKK UT NETTSTØPSLET!** Ved skader på kabelen må du straks trekke ut støpslet og skifte ut kabelen!
	• **BRUK OG OPPBEVARING** Maskinen skal ikke brukes i fuktig vær. Den skal alltid oppbevares i tørre rom.
	• **BRUK ØYEBESKYTTELSE OG HØRSELSVERN** **ADVARSEL:** Gjenstander som kastes ut til sidene kan føre til alvorlige skader på øynene. For sterk støy kan føre til at man mister hørselen. Bruk øyebeskyttelse og hørselsvern under bruken av denne maskinen.
	• **HOLD ANDRE PERSONER PÅ AVSTAND** **ADVARSEL:** Pass på at ingen oppholder seg innenfor en avstand på 5 meter rundt arbeidssonen. Dette gjelder spesielt for barn og dyr.
	• **LES BRUKSANVISNINGEN** Hvis du ikke følger instruksjonene for bruks og overholder sikkerhetsforskriftene i bruksanvisningen, kan det oppstå alvorlige personskader. Les bruksanvisningen før du starter og tar i bruk denne maskinen.
	• **Roterende vingehjul!** Ikke stikk hender og føtter inn i åpningene mens apparatet går. • **Farlig opptaksåpning** Ikke stikk hender og føtter inn i åpningene mens apparatet går.
	• **OBS MILJØVERN!** Denne maskinen skal ikke kastes i husholdningsavfallet/restavfallet. Den gamle maskinen skal bare leveres inn til et offentlig deponi.

Sikkerhetsregler

OBS! Les alle henvisninger og veiledninger, og forsikre deg om at du har forstått alt. Hvis følgende henvisninger og veiledninger ikke overholdes, kan det føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige personskader. I det følgende står betegnelsen „Elektroverktøy“ alltid for det strømdrevne (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøyet som du har kjøpt.

Ta godt vare på disse henvisningene og veiledningene.

OBS: Støyvern! Ta hensyn til de regionale forskrifter når du tar maskinen i drift.

Arbeidsområde

- **Hold arbeidsområdet rent, og sørg for tilstrekkelig belysning.** Rotete og dårlig belyste arbeidsområder favoriserer ulykker.
- **Bruk aldri elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser som f.eks. i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og uvedkommende unna når du arbeider med elektroverktøy.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen over apparatet.

Elektrisk sikkerhet

- **Elektroapparatets støpsel må passe til den aktuelle stikkontakten.** Du må under ingen omstendighet foreta endringer på støpslet. Ikke bruk adapterplugg i forbindelse med elektroverktøy. Støpsler som ikke er modifisert og egnede stikkontakter reduserer faren for strømstøt.
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rørledninger, varmelegemer, komfyrer og kjøleskap.** Når kroppen din er jordet, er faren stor for å få strømstøt.
- **Utsett aldri elektroverktøy for regn eller våte omgivelser.** Vann som trenger inn i elektroverktøyet øker risikoen for strømstøt.
- **Nettkabelen må ikke bli uhensiktsmessig. Bruk aldri nettkabelen til å bære eller trekke elektroapparatet, og trekk aldri ut nettstøpslet ved å dra i strømledningen.** Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller kabler som har viklet seg inn øker faren for strømstøt.
- **Når du bruker elektroverktøy utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er egnet for utendørs bruk.** Når man bruker kabel som er egnet for utendørs bruk, reduseres faren for strømstøt.

Personlig sikkerhet

- **Vær oppmerksom hele tiden, konsentrer deg om arbeidet og utvis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy.** Ikke bruk elektroverktøyet hvis du er trøtt eller hvis du er påvirket av medisiner, alkohol eller medikamenter. Ved arbeid med elektroverktøy kan bare et øyeblikks uoppmerksomhet føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid beskyttelsesbriller.** Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselvern (avhengig av arbeidsforholdene) reduserer faren for personskader.
- **Unngå at apparatet slås på utilsiktet.** Påse at bryteren står i „AV“-stilling før du kobler apparatet til strømnettet. Bæring av elektroverktøy med fingeren på AV/PÅ-bryteren og tilkobling av innkoblede elektroverktøy skjuler risikoen for ulykker.
- **Fjern alle innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet.** En skrunøkkel eller annet verktøy som befinner seg på en roterende del på elektroverktøyet, kan føre til personskader.
- **Ikke len deg for langt framover.** Pass alltid på at du står stødig. Dette gir deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- **Bruk tettsittende klær. Ikke bruk vide klær og smykker.** Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Vide klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **For at støvavsug- og oppsamlingsinnretninger skal kunne monteres, må du forsikre deg om at disse er tilkoblet og blir brukt riktig.** Bruk av disse innretningene reduserer faren for støv.

Bruk og stell av elektroverktøy

- **Ikke overbelast apparatet. Bruk elektroverktøyet som passer til ditt bruksområde.** Med et egnet elektroverktøy utfører du arbeidet ditt bedre og sikrere innenfor det planlagte effektområdet.
- **Ikke bruk elektroverktøyet hvis det ikke kan slås av og på med bryteren.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av og på med bryteren, er farlig og må repareres.
- **Trekk ut nettstøpslet før du foretar innstillinger, bytter tilbehørsdeler eller setter bort hhv. oppbevarer elektroverktøyet.** Disse forebyggende tiltakene reduserer risikoen for at apparatet kan slås på utilsiktet.
- **Elektroverktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn, og du må ikke tillate at personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse henvisningene bruker apparatet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Vedlikehold elektroverktøyene dine.** Sørg for korrekt innretting og feste av bevegelige deler, og vær generelt oppmerksom på bruddsteder og andre feil som kan påvirke bruken av elektroapparatet. Sørg for at elektroverktøyet blir reparert før du bruker det hvis det er feil på det. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- **Bruk elektroverktøyet og alle tilbehørsdelene, verktøyfester osv. i henhold til denne veiledningen og på den måten som er beregnet for den aktuelle verktøytypen. Vær alltid oppmerksom på arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til annet arbeid enn det som er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.

Service

- **Sørg for at elektroverktøyet blir reparert av kvalifiserte fagfolk og at kun originaldeler brukes.** På denne måten er man garantert at sikkerheten til apparatet blir opprettholdt.

Ekstra sikkerhetsforskrifter for løvsuger med blåsefunksjon

- Bruk alltid skreddersydd personlig verneutstyr når du bruker apparatet, dette for å unngå skader på ansikt, øyne, hender, føtter, hode eller hørselskader. Bruk beskyttelsesbriller hhv. ansiktsbeskyttelse, høye støvler hhv. stødige sko, langbukser, arbeidshansker, beskyttelseshjelm og hørselvern.
- Slå aldri på apparatet hvis det står på hodet eller hvis det ikke står i riktig arbeidsstilling.
- Slå av motoren og trekk ut støpslet når apparatet ikke er i bruk, er uten tilsyn, blir rengjort, transportert eller hvis forlengelseskabelen har viklet seg inn eller er skadet.
- Bruk aldri apparatet hvis det befinner seg andre personer, spesielt barn eller husdyr i nærheten. Slå av apparatet hvis personer eller dyr nærmer seg. Når du arbeider med apparatet må du ha en sikkerhetsavstand på minimum 5 meter til andre personer eller dyr.
- Rett aldri blåserøret mot personer eller dyr som befinner seg i nærheten. Blås aldri gjenstander/smuss i retningen hvor personer eller dyr befinner seg. Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer overfor tredjepart eller deres eiendom.
- Betjen aldri apparatet eller nettstøpslet med våte hender, og bruk aldri apparatet i regnvær.
- Bruk kun forlengelseskabler som er beregnet for utendørs bruk og som er merket tilsvarende. Beskytt forlengelseskabelen mot varme, olje og skarpe kanter.
- ørg for at forlengelseskabelen er sikret slik at den under bruk ikke kan løsne uforvarende fra støplet på apparatkabelen.
- Hold alle luftinntaksåpninger og blåserøret fritt for støv, belegg, hår og annet materiale som kan føre til at luftstrømmen reduseres.
- Ved bruk av apparatet må du passe på at det har likevekt og står støtt.
- Ikke bruk apparatet i lukkede rom, i rom med dårlig lufting eller i nærheten av lettantennelige og/eller eksplosjonsfarlige stoffer (væsker, gass, støv).
- Ikke la deg avspore og konsentrer deg alltid om arbeidet. Bruk sunn fornuft når du arbeider. Arbeid aldri med apparatet hvis du er trøtt eller syk eller hvis du er påvirket av alkohol eller andre medikamenter.
- Bruk ikke apparatet hvis du har langt, løst hår eller løse, hengende smykker. Ta sammen langt hår, og ta av deg smykker som henger løst.
- Pass på at løvsugeren ikke tar opp brennende eller glødende materialer som aske, sigarettsneiper osv.
- Forsøk aldri å ta opp knuselige gjenstander av glass, plast, perselen osv.
- Ikke bruk apparatet i sugedrift uten at oppsamlingsposen er riktig plassert.
- Ikke bruk løvsugeren på flater som er dekket med grus eller singel, verken i blåse- eller i sugedrift.
- Bruk apparatet kun i dagslys eller hvis det er tilstrekkelig kunstig lys.
- Når apparatet ikke er i bruk, lagrer du det på et tørt sted som er utilgjengelig for barn.
- Etter bruk kobler du apparatet fra strømnettet og kontrollerer om det er skadet. Hvis du er i den minste tvil om apparatet er uskadd, må du sørge for at det blir kontrollert på et autorisert verksted.
- Bruk apparatet utelukkende i overensstemmelse med anvisningene som er beskrevet i denne håndboken.
- Kontroller regelmessig at alle skruene sitter som de skal.
- Bruk kun reservedeler og tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Ikke forsøk å reparere apparatet selv, og forsøk heller ikke å få tilgang til innvendige deler. Lever apparatet til et autorisert verksted.
- Apparatet er ikke ment til bruk for personer, med reduserte fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller manglende erfaring og/eller manglende kunnskaper; så fremt de ikke er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller har blitt gitt instrukser fra den ansvarlige om hvordan apparatet brukes. Barn skal være under oppsyn for å sørge for at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn.
- Tillat aldri at barn bruker apparatet.
- Gjør deg kjent med betjeningselementene og riktig bruk av apparatet.
- Lokale forskrifter kan føre til begrensning av alderen til brukeren.
- Før bruk må du kontrollere strøm- og forlengelsekabelen for tegn på skade eller elding. Ikke bruk apparatet, hvis kabelen er skadd eller nedslitt.
- Kabelen må alltid føres bak apparatet.
- Hvis en kabel skades under bruk, må du omgående trekke strømkabelen ut av stikkontakten. IKKE BERØR KABELEN, FØR DU HAR KOBLET DEN FRA STRØMNETTET.
- I helninger må du alltid sørge for stabil stand.
- Apparatet skal kun føres i skritthastighet.
- Kontroller fanginnretningen for samlastgods for slitasje eller elding.

Trekk støpselet ut av stikkontakten

- før du lar løvsugeren være uten oppsyn,
- før du fjerner eventuelle blokkeringer,
- før du kontrollere, rengjør eller utfører arbeider.

- Hvis et fremmedlegeme eller annet avfall ved et uhell kommer inn i løvsugeren, må apparatet stoppes umiddelbart og apparatet først tas i bruk etter kontroll, og du er sikker på at hele løvsugeren er i forsvarlig driftstilstand.
- Hvis løvsugeren gjør uvanlige lyder eller begynner å vibrere unormalt, må du omgående STOPPE apparatet, trekke støpselet fra stikkontakten og se etter årsaken. Løvsugeren kan ta skade pga. for mye vibrasjoner, og brukeren kan skades.

Forskriftsmessig bruk

Løvsugeren skal bare brukes på de to følgende måter:

1. Som løvsuger skal den brukes til å suge tørt løv.
2. Som blåser skal den brukes til å samle sammen eller fjerne tørt løv, for eksempel fra steder som ellers er vanskelig tilgjengelig (f.eks. under biler). I sugemodus fungerer den dessuten som kompostkvern, hvilket gjør at løvets volum reduseres i et forhold på ca. 10:1, og dermed opptar løvet mindre plass i oppsamlingssekken, samtidig som det oppsamlede materialet forberedes for en eventuell kompostering.

Enhver typpe bruk som avviker fra instruksjonene i denne bruksanvisningen, kan medføre skader på maskinen og innebære en alvorlig risiko for personen som bruker maskinen.

Det er tvingende nødvendig at du overholder sikkerhetsforskriftene for å ivareta de garantikrav du har, og i produktsikkerhetens interesse. Maskinens konstruksjon gjør at ikke all former for resterende risikoer kan utelukkes helt.

Utpakking

Takket være bruk av moderne masseproduksjonsteknikker, er det lite sannsynlig at elektroverktøyet er defekt eller at deler mangler. Hvis du likevel skulle finne feil eller fastslå at apparatet er ufullstendig, må du ikke bruke apparatet før de aktuelle delene er byttet eller feilene er utbedret. Hvis denne veiledningen ikke følges, kan det føre til alvorlige personskader.

Forbereding av løvsugeren før bruk

Advarsel!
Løvsugeren må først brukes eller slås på etter fullstendig montering.

Montering

Suge-/ blåserør (fig. 2 og 3)

Trykk tasten (2.1) og forskyv blåserøret (2.2). Du kan stille inn blåserøret i et område på inntil 300 mm (en sperre er 30 mm) slik, at det passer til kroppsstørrelsen.

Montering av samlesekken for avfall (fig. 4 og 5)

Før monteringen av samlesekken for avfall må du forsikre deg om, at suge/blåse valgspaken er lett å betjene, og ikke blokkeres av avfall fra tidligere bruk.

Påbygging av samlesekken: Drei rammen (4.1) i riktig husposisjon og pass på, at sperren (4.2) smekker inn i mottaket (4.3).

Demontering av samlesekken: Trykk sperren (5.1), for å løsne den. Etter at den er løsnet må brukeren selv bære vekten til samlesekken.

OBS: Slå av sugefunksjonen på valgspaken og trekk først støpselet ut av stikkontakten.

Montering av skulderbeltet (fig. 6)

Løvsugeren er utstyrt med et skulderbelte (6.1), som befinner seg på den øvre enden til løvsugeren, se (6.2). Skulderbeltet skal redusere tretthetstegn og gjøre bruken av løvsugeren mer komfortabel. Bær den, slik du synes det er bekvemt.

Før start (fig. 7)

Stikk forbindelseskabelen inn i maskinens nettplugg og lås den med kabellåsen (7.1).

Koble apparatet til en strømforsyning som er beskyttet av en jordfeilbryter (RCD) med en en utkoblingsstrøm som ikke overstiger 30mA.

Drift

OBS: Løvsugeren kan kun slås på med montert samlesekk!

Starte løvsugeren (fig. 8, 9 og 10)

Før du starter løvsugeren må du forsikre deg om at sugerøret/-blåserøret er montert riktig.

Advarsel! Før valg av suge- eller blåsefunksjon må du forsikre deg om, at valgspaken er lett å betjene, og ikke blokkeres av avfall fra tidligere bruk. Bruk valgspaken (8.1) på siden av apparatet til å velge suge- eller blåsefunksjonen, og trykk bryter (9.1) for å slå den på. Drei hastighetsstyringen (10.1) fra „1“ til „Max.“, hvis du trenger mer effekt.

Stoppe løvsugeren (fig. 11)

For å slå av apparatet trenger du bare å slippe bryteren (11.1).

Bruke løvsugeren

Ikke prøv å suge opp fuktig avfall. Fuktig løv etc. må tørke, før du bruker løvsugeren. Løvsugeren kan brukes til å blåse bort smuss i bygårder, veier, innkjørsler, gressplener, busker og grenser. I tillegg kan du bruke apparatet til å plukke opp løv, papir, små kvister og spon. Hvis du bruker løvsugeren i sugemodusen, suges avfallet gjennom sugerøret og inn i samlesekken for avfall. Når avfallet suges gjennom sugeviften blir avfallet delvis kuttet. Kuttet organisk avfall er ideelt som dekningsmaterial for planter.

Advarsel! Harde gjenstander, f. eks. steiner, blikkbokser, glass etc., skader sugeviften.

Viktig
Ikke bruk løvsugeren til å suge opp vann eller veldig våt smuss.
Sugeviften må aldri brukes uten montert samlesekk for avfall.

Blåsemodus

Inspiser arbeidsområdet før start. Fjern alle gjenstander eller avfall, som kan kastes rundt, klemmes eller sette seg fast i løvsugeren.

Velg blåsefunksjonen med valgspaken på siden av apparatet og slå på apparatet. Støtt løvsugeren på hjulene og beveg den fremover. Og rett dysen på smuss som skal fjernes.

Alternativt kan du holde dysen like over bakken og svinge apparatet fra side til side mens du beveger deg fremover og rette dysen på smusset som skal fjernes. Blås avfallet sammen til en haug og bruk sugefunksjonen til å suge det opp.

Sugemodus

Inspiser arbeidsområdet før start. Fjern alle gjenstander eller avfall, som kan kastes rundt, klemmes eller sette seg fast i løvsugeren.

Velg blåsefunksjonen med valgspaken på siden av apparatet og slå på apparatet. Støtt løvsugeren på hjulene og beveg den fremover. Og rett dysen på smuss som skal plukkes opp. Alternativt kan du holde løvsugeren like over bakken og svinge apparatet fra side til side mens du beveger deg fremover og rette dysen på smusset som skal plukkes opp. Ikke trykk dysen inn i smusset. Det fører til blokkering av sugerøret og reduserer effekten til apparatet.

Organiske stoffer, som f. eks. løv, inneholder store mengder vann. Derfor kan de hende at de sitter fast på innsiden av sugerøret. La organiske stoffer tørke i noen dager, slik at de ikke fester seg på røret.

Rengjøring og oppbevaring

Forsikre deg om at alle muttere, bolter og skruer er festet godt, og at alle verneinnretninger er riktig montert.

Alle skadde eller slitte deler må skiftes ut for at løvsugeren skal være driftssikker.

La aldri material være igjen i løvsugeren eller samlesekken for avfall. Dette kan føre til fare ved start av løvsugeren.

Rengjør løvsugeren grundig etter bruk.

Forsikre deg om at løvsugeren er slått av, og at støpselet er trukket fra stikkontakten. Fjern og tøm samlebeholderen til avfallet. Forsikre deg om at suge/blåse valgspaken er enkel å betjene og ikke blokkeres av smuss. Børst av løstsittende smuss rundt om viften og innsiden til suge-/blåserøret.

Ikke bruk rengjøringsmidler på plastdelene til løvsugeren.

Apparatet må oppbevares i et tørt rom utenfor rekkevidden til barn.

Skifte strømkabelen

Hvis strømkabelen må byttes, må dette gjøres av produsenten, av noen som har fått i oppdrag av produsenten å gjøre det, eller av et autorisert verksted, dette for å garantere den elektriske sikkerheten til apparatet.

Feilsøking

OBS! Man må alltid trekke støpslet ut av stikkontakten førdet utføres noen form for inngrep i maskinen.

- **Maskinen starter ikke:** Kontroller om bryteren står i stillingen „I"; og at den jordete feilstrømbryteren eller en sikring i strømkretsen ikke er koplet ut. Dersom maskinen ikke starter etter dette inngrepet, må du få den kontrollert på et autorisert kundeserviceverksted.
- **Maskinen suger ikke:** Kontroller om oppsamlingssekken er full. Dersom dette er tilfelle, må du tømme den. Kontroller om håndtaket for vendespjeldet står i korrekt stilling. Ellers må du få maskinen kontrollert på et autorisert kunde-serviceverksted.
- **Maskinen blåpser ikke:** Kontroller om håndtaket for vendespjeldet står i korrekt stilling. Ellers må du få maskinen kontrollert på et autorisert kundeserviceverksted.
- **Kompostkvernens hjul er blokkert:** Kontroller om du har suget opp en for stor gjenstand, om et stykke tre, papp eller noe annet har kilt seg fast mellom vingehjulet og kompostkvernkammeret. Dersom kompostkvernhjulet fortsatt blir værende blokkert, må du få maskinen kontrollert på et autorisert kundeserviceverksted.
- Dersom maskinen vibrerer, må du ikke under noen omstendighet fortsette å bruke den. Sørg for å få den kontrollert av et autorisert kundeserviceverksted.

Destruksjon og miljøvern

Hvis maskinen din en vakker dag er blitt ubrukelig, eller hvis du ikke har bruk for den lenger, må du ikke under noen omstendighet kaste maskinen i husholdningsavfallet, men kvitte deg med den på miljøvennlig måte. Vennligst lever maskinen inn til gjenvinning. Her kan kunststoff- og metalldelene sorteres og tilføres en gjenvinningsprosess. Du kan innhente informasjon om dette fra kommuneadministrasjonen der du bor.

Reparasjonservice

Reparasjoner av elektriske redskaper bør kun utføres av godkjente elektrikere. Ved krav om garantiytelser eller feil må du vennligst henvende deg personlig eller per telefon til din forhandler.

Garantivilkår

For dette verktøyet gir vi følgende garanti, uavhengig av forhandlers forpliktelser overfor kjøper på grunnlag av kjøpekontrakten:

Garantitiden er 24 måneder og begynner ved levering. Dette dokumenteres ved original kjøpskvittering. Ved kommersiell bruk og ved utleie reduseres garantitiden til 12 måneder. Unntatt fra garantien er slitasjedeler og skader som måtte oppstå på grunn av bruk av feil tilbehørsdeler, reparasjoner med ikke-originaldeler, bruk av makt, slag og brudd, samt bevisst overbelastning av motoren. Garantibytte er begrenset til å gjelde defekte deler, ikke komplett utstyr. Garantireparasjoner skal kun utføres av autoriserte verksteder eller av fabrikkens kundeservice. Ved inngrep av ikke autoriserte instanser tapes garantien.

Porto, forsendelses- og følgeutgifter må kunden bære.

Reservedeler

Oppsamlingssekk # 74200172

Elektrisk løvsuger/løvblåser HLSI 280

Tekniske opplysninger

Nominelt spenningsområde	V~	230-240
Nominell frekvens	Hz	50
Nominelt strømforbruk	W	2800
Strømnettsikring (treg)	A	16
Omdreininger	o/min.	8.000 - 14.000
maks. blåsehastighet	km/h	275
maks. luftblåseeffekt	m^3/ min	13
Sekkens oppsamlingsvolum	l	45
Vekt uten kabel	kg	3,3

⧈ Sikkerhetsklasse II/VDE 0700

Maskinens A-vurderte lydtrykk- og lydeffektnivå målt i henhold til 2000/14/EC:

Lydeffektnivå	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Arbeidsplassrelatert emisjonsverdi:	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibrasjon (EN ISO 20643:2005):	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

Bruk hørselsvern!

Opplysninger om støyemisjon i henhold til lov om produktsikkerhet (ProdSG), og EF-maskindirektiv: lydtrykknivået på arbeidsområdet kan overskride 80 dB (A). I så tilfelle må brukeren beskytte seg mot støy (ved. f. eks. å bruke hørselsvern).

Erklæring om EF-overensstemmelse

Vi, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland**, er fullt ut og eneansvarlig for ar produktet **Elektrisk løvsuger/løvblåser HLSI 280**, som denne erklæringen gjelder for, svarer til gjeldende krav utlinjet i EFs direktiv for sikkerhet og helsevern **2006/42/EF** (maskindirektiv), **2004/108/EF**(EMVs direktiv), **2011/65/EU** (RoHS-direktiv) og **2000/14/EF** (støydirektiv), inkludert deres endringer. For behørig iverksettelse av kravene til sikkerhet og helsevern anført i EFs direktiver, er følgende normer og/eller tekniske spesifikasjoner benyttet:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

målt lydeffektnivå	98,1 dB (A)
garantert lydeffektnivå	100,0 dB (A)

Metode for vurdering av samsvar i henhold til tillegg V / direktiv 2000/14/EC

Konstruksjonsåret er angitt på merkeplaten og kan i tillegg fastslås ved hjelp av det fortløpende serienummeret.

Münster, 27.02.2014

Gerhard Knorr, Teknisk ledelse Ikra GmbH

Oppbevaring av de tekniske dokumentene: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektrisk lövsug/lövblås HLSI 280

SVENSKA

INNEHÅLLSFÖRTECKNING **Sida**

Bilder 1 - 6

SÄKERHETSSYMBOLER OCH INTERNATIONELLA SYMBOLER SE-2

Säkerhetsanvisningar SE-3

- Arbetsområde
- Elsäkerhet
- Personsäkerhet
- Användning och skötsel av elverktyg
- Service
- Ytterligare säkerhetsföreskrifter för lövsugar med blåsfunktion
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget

Föreskriven användning SE-4

Uppackning SE-5

Förberedelser före användning SE-5

- Montering
- Installation av avfallsuppsamlingspåsen
- Montering av axelremmen
- Före starten

Drift SE-5

- Starta lövblås
- Stoppa lövblåsen
- Användning av lövsug
- Blåsläge
- Sugläge

Rengöring och förvaring SE-6

Byte av nätkabeln SE-6

Felsökning SE-6

Avfallshantering och miljöskydd SE-6

Reparation och service SE-6

Garantivillkor SE-6

Reservdelar SE-6

Tekniska data SE-7

Förklaring ES om överensstämmelse SE-7

Service

SÄKERHETSSYMBOLER OCH INTERNATIONELLA SYMBOLER

I denna bruksanvisning beskrivs säkerhetssymboler samt internationella symboler och piktogram, som kan finnas på apparaten. Innan denna apparat används, måste alla säkerhetsanvisningar läsas. Om denna sug- och blåsapparat inte används enligt föreskrifterna kan det uppstå skador genom brand, elektrisk chock eller skärskador samt materiella skador.

Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe!

SYMBOL	BETYDELSE
	• **VARNINGSSYMBOL** Betyder fara, varningsanvisningar eller skäl att vara extra försiktig. Kan användas tillsammans med andra symboler eller piktogram.
	• **VID REPARATIONER – DRA UT NÄTKONTAKTEN!** Om kabeln är skadad måste stickkontakten dras ut omedelbart och bytas!
	• **ANVÄNDNING OCH FÖRVARING** Använd inte apparaten vid fuktig väderlek och förvara den alltid i torra lokaler.
	• **ANVÄND ÖGON- OCH HÖRSELSKYDD** **VARNING:** Ivägslungade föremål kan förorsaka allvarliga ögonskador, för mycket buller kan förorsaka hörselskador. Använd ögon- och hörselskydd när Ni använder denna apparat.
	• **HÅLL ANDRA PERSONER PÅ AVSTÅND** **VARNING:** Se till att inga personer vistas närmare än 5 m från arbetsområdet. Detta gäller i synnerhet för barn och djur.
	• **LÄS BRUKSANVISNINGEN** Om Ni inte rättar Er efter användningsanvisningarna och säkerhetsåtgärderna, kan det uppstå allvarliga skador. Läs igenom bruksanvisningen innan Ni startar och använder denna apparat.
	• **Roterande fläkthjul!** Stoppa inte händer och fötter i hålen när elverktyget är igång. • **Farligt fästhål** Stoppa inte händer och fötter i hålen när elverktyget är igång.
	• **Observera miljöskydd!** Denna apparat får inte slängas i hushållssopor/restsopor. Den kasserade apparaten får endast lämnas till en allmän återvinningsstation.

Säkerhetsanvisningar

OBSERVERA! Läs samtliga anvisningar och instruktioner och säkerställ att du har förstått allting. Åsidosättande av anvisningarna och instruktionerna nedan kan medföra elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. Nedan står beteckningen ”elverktyg” alltid för det nätdrivna (med nätsladd) resp. batteridrivna (sladdlösa) elverktyg som du har köpt.

Spara dessa anvisningar och instruktioner på ett säkert ställe.

Observera: Bullerskydd! Beakta de regionala föreskrifterna vid idrifttagningen.

Arbetsområde

- **Håll arbetsområdet rent och se till att du har tillräcklig belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsområden ökar olycksrisken.
- **Använd aldrig elverktyg i explosiva miljöer som t.ex. i närheten av vätskor, gas eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor, som kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och obehöriga borta när du arbetar med elverktyget.** Om du blir distraherad, kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- **Elverktygets stickkontakt måste passa till eluttaget.** Du får inte förändra stickkontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med elverktyg. Oförändrade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rörledningar, värmeelement, köksspisar och kylskåp.** När din kropp är jordad, föreligger en ökad risk för elektrisk stöt.
- **Utsätt aldrig elverktyget för regn eller våta omgivningsförhållanden.** Vatten som tränger in i elverktyget ökar risken för elektrisk stöt.
- **Nätkabeln får inte användas för andra ändamål än det avsedda. Använd aldrig nätkabeln till att bära eller dra elverktyget och dra aldrig ut nätkontakten genom att dra i nätkabeln.** Håll kabeln borta från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Om du använder elverktyget utomhus, får du uteslutande använda en förlängningskabel som lämpar sig för användning utomhus.** Användning av en kabel som lämpar sig för användning utomhus minskar risken för elektrisk stöt.

Personsäkerhet

- **Var alltid uppmärksam, koncentrera dig på ditt arbete och använd förnuftet när du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte elverktyget om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. När man arbetar med elverktyg kan ett enda ögonblicks ouppmärksamhet leda till allvarliga skador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd (beroende på arbetsförhållandena) minskar skaderisken.
- **Undvik att koppla på elverktyget av misstag.** Se till att brytaren står i läget ”AV”, innan du ansluter elverktyget till nätström. Att bära elverktyg med fingret på PÅ/AV-brytaren samt anslutning av påkopplade elverktyg utgör en olycksrisk.
- **Avlägsna alla inställningsverktyg resp. skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** En skruvnyckel eller andra verktyg som befinner sig på en av elverktygets roterande delar kan medföra skador.
- **Luta dig inte för långt framåt.** Se till att du alltid står säkert. Detta möjliggör en bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- **Bär lämplig klädsel.** Bär inga vida klädesplagg och inga smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Vida kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning kan monteras, förvissa dig om att den är ansluten och används på rätt sätt.** Användning av denna utrustning minskar risker p.g.a. damm.

Användning och skötsel av elverktyg

- **Överbelasta inte elverktyget.** Använd ett elverktyg som lämpar sig för arbetet du ska utföra. Med rätt elverktyg uträttar du ditt arbete bättre och säkrare inom det avsedda effektområdet.
- **Använd inte elverktyget om det inte går att koppla på och stänga av det via strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kopplas på eller stängas av via den avsedda strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- **Dra ut nätkontakten innan du utför inställningar, byter tillbehör eller ställer undan elverktyget.** Dessa förebyggande åtgärder minskar risken för att elverktyget kopplas på av misstag.
- **Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer, som inte är insatta i elverktyget eller dessa anvisningar, använda elverktyget.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Underhåll dina elverktyg.** Se till att rörliga delar är korrekt inriktade och fastsatta samt kontrollera brottställen och andra defekter som kan påverka elverktygets korrekta drift. Låt reparera elverktyget vid defekter innan du använder det igen. Många olyckor är resultatet av dåligt underhållna elverktyg.
- **Använd elverktyget samt allt tillbehör, alla verktygstillsatser osv. i enlighet med dessa instruktioner och på det sätt som är avsett för respektive verktygstyp; beakta därvid alltid arbetsvillkoren och det avsedda arbetet.** Användning av elverktyget för annat arbete än det föreskrivna kan leda till farliga situationer.

Service

- **Låt kvalificerad yrkespersonal reparera elverktyget uteslutande med användning av originaldelar.** På så sätt säkerställs att elverktygets säkerhet bibehålls.

Ytterligare säkerhetsföreskrifter för lövsugar med blåsfunktion

- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning när du använder elverktyget för att förhindra skador i ansikte, ögon, händer, fötter, huvud eller hörselskador. Använd skyddsglasögon resp. ansiktsskydd, höga stövlar resp. stabila skor, långbyxor, arbetshandskar, skyddshjälm och hörselskydd.
- Koppla aldrig på elverktyget om det står upp och ner eller inte befinner sig i korrekt arbetsläge
- Stäng av motorn och dra ut nätkontakten när elverktyget inte används, lämnas utan uppsikt, rengörs, transporteras eller om förlängningskabeln är tilltrasslad eller skadad.
- Använd aldrig elverktyget om andra personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten. Stäng av elverktyget om personer eller djur närmar sig. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 5 meter till andra personer och djur när du arbetar med elverktyget.
- Rikta aldrig blåsröret mot kringstående personer eller djur. Blås aldrig föremål/smuts i riktning mot kringstående personer eller djur. Användaren är ansvarig för olyckor eller risker som tredje man eller dennes egendom utsätts för.
- Hantera aldrig elverktyget eller nätkontakten med våta händer och använd aldrig elverktyget i regn.
- Använd uteslutande förlängningskablar som är godkända för användning utomhus och som är märkta motsvarande. Skydda förlängningskabeln mot hetta, olja och vassa kanter.
- Se till att förlängningskabeln är säkrad så, att den inte kan lossna från apparatkabelns stickkontakt av misstag under driften.
- Håll alla luftintag och blåsröret fria från damm, ludd, hår och annat material som kan reducera luftflödet.
- Se till att du har balans och står stabilt när du använder elverktyget.
- Använd inte elverktyget i slutna eller dåligt ventilerade lokaler och inte i närheten av lättantändliga och/eller explosiva ämnen (vätskor, gaser, damm).
- Låt dig inte distraheras och koncentrera dig alltid på ditt arbete. Gå tillväga med förnuft. Arbeta aldrig med elverktyget om du är trött eller sjuk eller påverkad av alkohol eller andra droger.
- Använd inte elverktyget med långt, löst hängande hår eller smycken. Sätt upp långt hår och ta av löst hängande smycken.
- Se till att lövsugen inte suger upp brännande eller glödande material som t.ex. aska, cigarettfimpar osv.
- Försök aldrig suga upp ömtåliga föremål av glas, plast, porslin osv.
- Använd inte elverktyget i sugläge utan korrekt fastsatt uppsamlingssäck.
- Använd inte lövsugen på ytor som är täckta med grus eller stenar, varken i blås- eller sugläge.
- Använd elverktyget endast i dagsljus eller med tillräckligt artificiellt ljus.
- När elverktyget inte används, förvara det på en torr plats utom räckhåll för barn.
- Bryt elverktyget från elnätet efter användningen och undersök det med avseende på skador. Låt en auktoriserad verkstad undersöka elverktyget om det råder minsta tvivel om att det är oskadat.
- Använd elverktyget uteslutande i överensstämmelse med instruktionerna i denna handbok.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar sitter fast ordentligt.
- Använd uteslutande de reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Försök inte reparera elverktyget själv eller komma åt delarna inne i elverktyget. Lämna in elverktyget till en auktoriserad verkstad.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet av och/eller kunskap om apparaten, utom i de fall då de står under tillsyn av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denne ges anvisningar om hur den ska användas. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Apparaten får inte rengöras eller underhållas av barn.
- Låt aldrig barn leka med apparaten.
- Informera dig om manövreringsorganen och om hur apparaten används på rätt sätt.
- Lokala föreskrifter kan begränsa användarens ålder.
- Innan du använder apparaten ska du kontrollera om el- och förlängningssladden uppvisar tecken på skador och slitage. Använd inte apparaten om sladden är skadad eller sliten.
- Led alltid sladden bakåt, bort från apparaten.
- Om sladden skadas under användning ska du genast dra ut elsladden ur eluttaget. RÖR INTE VID SLADDEN INNAN DU HAR AVSKILJT DEN FRÅN ELNÄTET.
- Var alltid noga med att stå stadigt på lutande underlag.
- Hantera endast apparaten i promenadtempo.
- Kontrollera om uppsamlingsanordningen för materialet är sliten eller nött.

Dra ut stickkontakten ur eluttaget

- innan du lämnar lövsugen obevakad
- innan du tar bort eventuella hinder
- innan du inspekterar maskinen, rengör den eller utför något arbete.

- Om ett främmande föremål eller något skräp hamnar i lövblåsen, stoppa då maskinen omedelbart och använda den inte förrän den har kontrollerats och du är säker på att den är säker att använda igen.
- Om lövblåsen avger ovanliga ljud eller börjar vibrera onormalt, stanna maskinen, dra GENAST ut kontakten ur vägguttaget och leta efter anledningen. Kraftiga vibrationer kan skada både operatör och lövblås.

Föreskriven användning

Lövsugen får uteslutande användas på följande sätt:

1. Som lövsug för uppsugning av torra löv.
2. Som fläkt för att samla ihop torra löv resp. avlägsna löv från svåråtkomliga ställen (t.ex. under fordon). I sugläget arbetar den dessutom som lövrivare, varigenom lövens

volym reduceras i förhållandet ca 10:1 och tar mindre plats i uppsamlaren samtidigt som det uppsugna materialet förbereds för en möjlig kompostering.

All användning som avviker från anvisningarna i denna bruksanvisning kan förorsaka skador på maskinen och innebära en allvarlig risk för användaren.

För att garantin ska gälla samt av produktsäkerhetsskäl måste säkerhetsföreskrifterna absolut beaktas. Av konstruktionsskäl kan inte alla restrisker uteslutas helt.

Uppackning

Genom användning av modern massproduktionsteknik är det osannolikt att ditt elverktyg är defekt eller att det fattas delar. Om du ändå skulle upptäcka en defekt eller konstatera att elverktyget är ofullständigt, använd då inte elverktyget förrän delarna har bytts ut resp. defekterna har åtgärdats. Åsidosättande av denna anvisning kan medföra allvarliga skador.

Förberedelser före användning

Varning!
Lövblåsen får inte användas eller slås på innan monteringen är helt klar.

Montering

Sug-/blåsrör (fig. 2 och 3)

Tryck på knappen (2.1) skjut in röret (2.2). Du kan ställa in röret i ett intervall på upp till 300 mm (ett snäpp är 30 mm) så att det passar din kroppsstorlek.

Installation av avfallsuppsamlingspåsen (fig. 4 och 5)

Innan du installerar avfallsuppsamlingspåsen bör du kontrollera att sug-/blåsreglaget är lätt att använda och inte är blockerat av skräp från tidigare användning.

Montering av uppsamlingspåsen: Dra ramen (4.1) till rätt läge och se till att förreglingen (4.2) sätts fast i införandet (4.3).

Demontering av uppsamlingspåsen: Tryck på förreglingen (5.1) för att lossa den. Efter lossandet måste du själv bära avfallspåsens vikt.

Se upp: Slå av sugfunktionen vid reglaget och dra först ut kontakten ur uttaget.

Montering av axelremmen (fig. 6)

Lövblåsen är försedd med en axelrem (6.1) som finns på dess övre del, se (6.2). Axelremmen är till för att minska trötthet och göra användningen av lövblåsen mer bekväm. Använd den på det sätt som passar dig.

Före starten (bild 7)

Sätt i jordfräsens nätkontakt i anslutningskabeln och säkra den med dragavlastningen (7.1) så som visas på bild 7.

Anslut endast utrustningen till strömförsörjning som är skyddad med en felströmsskyddsanordning (jordfelsbrytare) med en utlösningsström på högst 30 mA.

Drift

Se upp: Lövblåsen kan bara slås på med monterad uppsamlingspåse!

Starta lövblås (fig. 8, 9 och 10)

Kontrollera att sug-/blåsröret är riktigt monterat innan du startar lövblåsen.

Varning! Innan du väljer sug- eller blåsfunktion bör du kontrollera att reglaget är lätt att använda och inte är blockerat av skräp från tidigare användning. Använd reglaget (8.1) på sidan av enheten, välj antingen sug- eller blåsfunktion och tryck för att slå på strömbrytaren (9.1). Vrid hastighetskontrollen (10.1) från „1“ till „Max“, om du behöver mer kraft.

Stoppa lövblåsen (fig. 11)

När du vill stänga av måste du släppa knappen (11.1).

Användning av lövsug

Försök inte ta vått avfall. Låt blöta löv torka innan du tar dem med lövblåsen. Du kan använda lövblåsen till att blåsa bort smuts från uteplatser, gångbanor, uppfarter, gräsmattor, buskar och staket. Dessutom kan du ta bort blad, papper, kvistar och flis. Om maskinen används i sugläge samlas det avfall som sugs genom sugröret upp i uppsamlingspåsen. När skräpet passerar genom sugfläkten strimlas det delvis. Strimlat organiskt avfall är idealiskt för användning som kompost för växter.

Varning! Hårda föremål som stenar, burkar, glas etc. skadar sugfläkten.

Viktigt
Använd inte lövblåsen för att suga upp vatten eller blöt smuts.
Använd aldrig sugfläkten utan monterad uppsamlingspåse.

Blåsläge

Undersök arbetsområdet innan du börjar. Ta bort eventuella föremål eller skräp som kan slungas iväg av lövblåsen eller fastna i den.

Välj blåsfunktionen på reglaget på sidan av maskinen och slå på den. Stöd lövblåsen på hjulen och flytta den framåt. Ställ in munstycket för att kunna avlägsna smuts.

Alternativt kan du hålla munstycket strax ovanför marken och svänga maskinen från sida till sida när du rör dig framåt och rikta munstycket mot det avfall som ska tas bort. Blås ihop skräpet i en hög och använd sedan sugfunktionen för att ta upp det.

Sugläge

Undersök arbetsområdet innan du börjar. Ta bort eventuella föremål eller skräp som kan slungas iväg av lövblåsen eller fastna i den.

Välj sugfunktionen på reglaget på sidan av maskinen och slå på den. Stöd lövblåsen på hjulen och flytta den framåt. Rikta munstycket mot det skräp som ska tas bort. Alternativt kan du hålla lövblåsen strax ovanför marken och svänga maskinen från sida till sida när du rör dig framåt och rikta munstycket mot det skräp som ska tas bort. Tryck inte ner munstycket i skräpet. Detta leder till blockering av insugsröret och reducerar produktens prestanda.

Organiska material såsom blad innehåller en stor mängd vatten. Detta kan då lätt fastna på insidan av röret. Låt

organiskt material torka någon dag så fastnar det inte på insidan av röret.

Rengöring och förvaring

Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna och att alla skyddsanordningar är korrekt installerade.

Alla skadade och slitna delar måste bytas ut så att lövblåsen fortfarande är säker att använda.

Lämna aldrig kvar skräpet i lövblåsen eller i uppsamlingspåsen. Detta kan vara farligt när lövblåsen startas.

Rengör maskinen noggrant efter användning.

Var noga med att stänga lövblåsen och dra ut kontakten ur eluttaget. Ta bort och töm avfallsbehållaren. Kontrollera att sug-/blåsreglaget är lätt att använda och inte blockeras av smuts. Borsta bort lös smuts runt fläkten och inuti sug-/blåsrören.

Använd inget rengöringsmedel för att rengöra plastdelarna.

Förvara apparaten på en torr plats utom räckhåll för barn.

Byte av nätkabeln

Om nätkabeln måste bytas, måste detta utföras av tillverkaren, av företag som anlitats av tillverkaren eller av en auktoriserad verkstad, för att säkerställa lövsugens fortsatta elektriska säkerhet.

Felsökning

⚠ **Observera! Före varje ingrepp i apparaten ska stickkontakten dras ut ur eluttaget.**

- **Apparaten startar inte:** Kontrollera att brytaren står i läge ”I”; samt att inte jordfelsbrytaren resp. en säkring i ditt elnät är frånkopplad. Om apparaten inte startar efter detta måste den kontrolleras av ett auktoriserat kundtjänstföretag.
- **Apparaten suger inte:** Kontrollera om uppsamlaren är full. Töm den i så fall; kontrollera att spaken för omkopplingsspjället står i rätt läge, annars måste ett auktoriserat kundtjänstföretag kontrollera apparaten.
- **Apparaten blåser inte:** Kontrollera att spaken för omkopplingsspjället står i rätt läge. Annars måste ett auktoriserat kundtjänstföretag kontrollera apparaten.
- **Lövrivarhjulet är blockerat:** Kontrollera om ett för stort föremål har sugits in; en bit trä, kartong eller något annat har fastnat mellan vinghjul och lövrivarens kammare. Om fläkthjulet fortfarande är blockerat måste ett auktoriserat kundtjänstföretag kontrollera apparaten.
- Om apparaten vibrerar får den absolut inte användas längre. Den måste kontrolleras av ett auktoriserat kundtjänstföretag.

Avfallshantering och miljöskydd

Om din grästrimmer en dag skulle bli oanvändbar eller om du inte behöver den längre, får den absolut inte slängas i hushållssoporna, utan måste avfallshanteras på ett miljövänligt sätt. Lämna apparaten till en återvinningsstation. Där separeras plast- och metalldelar för att sedan återvinnas. Information om detta får du av din kommunförvaltning.

Reparation och service

Reparationer på elektriska redskap bör utföras endast av fackmän. Var god vänd dig vid garantifall eller störningar till din återförsäljare personligen eller via telefon.

Garantivillkor

På det här verktyget ger vi slutkonsumenten följande garanti oberoende av handlarens skyldigheter ur köpeavtalet:

Garantitiden uppgår till 24 månader och börjar vid överlämnandet, som måste intygas genom köpekvittot i original. Vid kommersiell användning samt uthyrning minskar garantitiden till 12 månader. Undantagna från garantin är förslitningsdelar och skador som uppstått till följd av användning av fel tillbehör, reparationer med icke originaldelar, våldsinverkan, slag och brott samt avsiktlig motoröverbelastning. Garantibyte omfattar endast defekta delar, inte hela apparaten. Garantireparationer får endast utföras av auktoriserade verkstäder eller av tillverkarens kundtjänst. Vid externa ingrepp upphör garantin att gälla.

Porto, leverans- och följdkostnader står köparen för.

Reservdelar

Uppsamlare	# 74200172

Elektrisk lövsug/lövblås HLSI 280

Tekniska data

Märkspänningsområde	V~	230-240
Märkfrekvens	Hz	50
Nominell förbrukning	W	2800
Nätsäkring (trög)	A	16
Varv	r/min.	8.000 - 14.000
Max. blåshastighet	km/h	275
Max. luftblåskapacitet	m^3/ min	13
Påsens uppsamlingsvolym	l	45
Vikt utan kabel	kg	3,3

⧈ Skyddsklass II/VDE 0700

Apparatens A-bedömda ljudtrycks- och ljudeffektnivå mätt enligt 2000/14/EC:

Ljudeffektsnivå	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Arbetsplatsrelaterat emissionsvärde L_{pA}:	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibrationen (EN ISO 20643:2005):	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Använd hörselskydd!**

Uppgifter om ljudemission i enlighet med förordningen om maskinbullerinformation resp. maskinriktlinjen: ljudtrycksnivån på arbetsplatsen kan överstiga 80 dB (A). I sådana fall behöver användaren hörselskydd.

Förklaring ES om överensstämmelse

CE

Vi, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** förklarar på eget ansvar att produkt **HLSI 280,** som denna förklaring innefattar, uppfyller krav på säkerhet och hälsa **2006/42/EG** (Maskindirektiv), **2004/108/EG** (Direktiv EMW), **2011/65/EU** (Direktiv RoHS) och **2000/14/EG** (bullerdirektiv), inklusive deras ändringar. För att uppfylla krav på säkerhet och hälsa från direktiv ES, har man använt följande normer och/eller tekniska specifikationer:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

Mätt ljudeffektsnivå	98,1 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå	100,0 dB (A)

Värderingsförfarande av konformitet enligt supplement V / riktlinjer 2000/14/EG

Tillverkningsåret står på typskylten och kan dessutom beräknas med hjälp av det löpande serienumret.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Teknisk ledning Ikra GmbH

Deponering av de tekniska handlingarna: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Sähkökäyttöinen lehti-imuri/lehtipuhallin

SUOMI

SISÄLLYSLUETTELO **Sivu**

Kuvia 1 - 6

TURVALLISUUSSYMBOLIT JA KANSAINVÄLISET SYMBOLIT FI-2

Turvaohjee FI-3

- Turvaohjee
- Sähköturvallisuus
- Henkilökohtainen turvallisuus
- Sähkötyökalun käyttö ja kunnossapito
- Huolto
- Puhallustoiminnolla varustettua lehti-imuria koskevat lisäturvaohjeet
- Irrota pistoke pistorasiasta

Käyttötarkoitus FI-5

Pakkauksen purkaminen FI-5

Lehtipuhaltimen esivalmistelu ennen käyttöä FI-5

- Asennus
- Keruusäkin asentaminen
- Olkahihnan asennus
- Ennen käynnistystä

Käyttö FI-5

- Lehtipuhaltimen käynnistäminen
- Lehtipuhaltimen pysäyttäminen
- Lehtipuhaltimen käyttö
- Puhallintila
- Imutila

Puhdistus ja varastointi FI-6

Virtajohdon vaihto FI-6

Vianhaku FI-6

Jätehuolto ja ympäristönsuojelu FI-6

Korjaukset FI-6

Takuuehdot FI-6

Varaosat FI-6

Tekniset tiedot FI-7

Vakuutus EU yhdenmukaisuudesta FI-7

Huolto

TURVALLISUUSSYMBOLIT JA KANSAINVÄLISET SYMBOLIT

Tässä käyttöohjeessa kuvaillaan turvallisuussymboleja ja kansainvälisiä symboleja sekä kuvamerkkejä, jotka voivat olla merkittyinä laitteeseen. Kaikki turvallisuusohjeet on luettava ennen tämän laitteen käyttöönottoa. Tämän imu- ja puhalluslaitteen määräystenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa tulen tai sähköiskun synnyttämiä vammoja tai viiltohaavoja sekä aineellisia vahinkoja.
Säilytä tämä käyttöohje hyvin !

SYMBOLI	MERKITYS
	• **VAROITUSSYMBOLI** Ilmaisee vaaran, varoitusohjeen tai syyn erityiseen varovaisuuteen. Voidaan käyttää yhdessä muiden symbolien tai kuvamerkkien kanssa.
	• **VEDÄ VERKKOPISTOKE IRTI ENNEN KORJAUSTA !** Jos verkkojohto on vaurioitunut, vedä pistoke irti heti ja vaihda johto !
	• **KÄYTTÖ JA SÄILYTYS** Älä käytä laitetta kostealla ilmalla ja säilytä sitä aina kuivissa tiloissa.
	• **KÄYTÄ SILMÄ- JA KUULOSUOJAA** **VAROITUS:** Sinkoutuneet esineet voivat aiheuttaa vakavia silmävammoja ja kovan melun johdosta kuulon menetyksen. Käytä aina silmä- ja kuulosuojaa.
	• **PIDÄ MUUT HENKILÖT LOITOLLA** **VAROITUS:** Huolehdi siitä, että muut henkilöt eivät oleskele 5 m lähempänä laitteen käyttöaluetta. Tämä varoitus pätee erityisesti lapsille ja eläimille.
	• **LUE KÄYTTÖOHJE** Jos et noudata käyttöohjeen ohjeita ja varotoimia, käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja. Lue käyttöohje ennen laitteen käynnistystä ja käyttöä.
	• **Pyörivät siipipyörät!** Älä laita käsiäsi tai jalkojasi aukkoihin laitteen ollessa käynnissä. • **Vaarallinen keräysaukko** Älä laita käsiäsi tai jalkojasi tähän aukkoon laitteen ollessa käynnissä
	• **HUOMIOITAVA YMPÄRISTÖNSUOJELU !** Tätä laitetta ei saa heittää tavalliseen jätesankoon/kuivajätesäiliöön. Käytöstä poistettu laite on toimitettava sille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Turvaohjee

HUOM.! Lue huolellisesti kaikki määräykset ja ohjeet ja varmista, että ymmärrät kaiken. Seuraavien määräysten ja ohjeiden laiminlyönnin seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava tapaturma. Seuraavassa tekstissä käytetty nimitys „sähkötyökalu“ koskee sekä hankkimaasi verkkovirtaan (virtajohdolla) liitettävää, että akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

Säilytä nämä ohjeet huolellisesti.

Huomio: Suojelu melulta ! Huomioi käyttöönotossa alueelliset määräykset.

Työalue

- **Pidä työalue siistinä ja huolehdi riittävästä valaistuksesta.** Työalueen epäjärjestys ja huono valaistus lisää tapaturmavaaraa.
- **Älä koskaan käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalu aikaansaa kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn ja höyryt.
- **Lasten ja asiaankuulumattomien henkilöiden on pysyttävä turvallisella etäisyydellä sähkötyökalua käytettäessä.** Joutuessasi kiinnittämään heihin huomiota voit menettää laitteen hallinnan.

Sähköturvallisuus

- **Sähkölaitteen pistotulpan täytyy olla yhteensopiva verkkovirran pistorasian kanssa.** Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sähkötyökalun kanssa minkäänlaista pistotulppa-adapteria. Alkuperäisen pistotulpan ja siihen sopivan pistorasian käyttö vähentää sähköiskuvaaraa.
- **Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskuvaara kasvaa vartalon koskettaessa maadoitettua pintaa.
- **Älä koskaan aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskuvaaraa.
- **Älä käytä virtajohtoa muuhun kuin sille tarkoitettuun tehtävään. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua virtajohdosta, äläkä koskaan irrota pistotulppaa pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.** Älä aseta virtajohtoa alttiiksi korkeille lämpötiloille tai öljyille, äläkä johda sitä terävien reunojen tai liikkuvien osien yli. Vioittunut tai kiertynyt virtajohto lisää sähköiskuvaaraa.
- **Käytettäessä sähkötyökalua ulkona käytä ehdottomasti ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskuvaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

- **Pysy tarkkaavaisena, keskity työhön ja toimi harkiten käsitellessäsi sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai ollessasi huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Sähkötyökalua käytettäessä voi lyhytkin hetki ilman työhön keskittymistä johtaa hyvin vakavaan tapaturmaan.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavälineitä. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavälineiden kuten pölymaskin, luistamattomalla pohjalla varustettujen turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulonsuojaimien (työolosuhteista riippuen) käyttö vähentää tapaturmavaaraa.
- **Estä laitteen tahattoman käynnistymisen mahdollisuus.** Varmista, että virtakytkin on asennossa „AUS-OFF“ ennen laitteen liittämistä verkkovirran pistorasiaan. Sähkötyökalun kantaminen pitäen sormea ON/OFF kytkimellä ja päälle kytketyn sähkötyökalun liittäminen verkkovirran pistorasiaan lisää tapaturmavaaraa.
- **Poista kaikki säätötyökalut tai esim. ruuvimeisselit ennen laitteen kytkemistä päälle.** Ruuvimeisseli tai muu laitteen pyörivässä osassa oleva työkalu voi aiheuttaa tapaturman.
- **Älä kurkota liikaa eteenpäin. Säilytä aina vakaa asento.** Niin voit paremmin säilyttää laitteen hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu työtehtäviin sopivalla tavalla.** Älä käytä liian väljiä vaatteita, äläkä pidä mitään koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet turvallisella etäisyydellä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.
- **Jos on mahdollista käyttää pölyn imurointiin tai keräämiseen tarkoitettuja apuvälineitä, varmista, että ne on liitetty asianmukaisesti ja että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti.** Näiden apuvälineiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia riskejä.

Sähkötyökalun käyttö ja kunnossapito

- **Älä ylikuormita laitetta. Käytä työtehtäviin aina niihin tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttämällä suoritat työn asetettujen vaatimusten puitteissa paremmin ja turvallisemmin.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy jättää korjattavaksi.
- **Irrota aina pistotulppa verkkovirran pistorasiasta, ennen kuin suoritat sähkötyökalun säätötoimenpiteitä, vaihdat sen lisävarusteita tai siirrät sen varastoon.** Tällä ennalta ehkäisevällä toimenpiteellä voidaan estää laitteen tahaton käynnistyminen.
- **Säilytä sähkötyökalu lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet laitteeseen ja sen käyttöohjeisiin, käyttää laitetta.** Kokemattomien henkilöiden käyttämänä on sähkötyökalu vaarallinen.
- **Pidä sähkötyökalu hyvässä kunnossa.** Varmista, että säädöt ovat ohjeidenmukaiset ja liikkuvat osat kunnolla kiinnitetyt ja kiinnitä yleisesti huomiota osien mahdollisiin halkeamiin tai muihin vikoihin, joilla voisi olla vaikutusta sähkötyökalun toimintaan. Vikatapauksissa jätä laite korjattavaksi ennen sen käyttöä. Tapaturmat ovat usein seurausta sähkötyökalun huonosta kunnossapidosta.
- **Käytä sähkötyökalua ja kaikkia sen lisävarusteita ja työkaluja toimituksen mukana tulevien ohjei-**

den mukaisesti ja kyseiselle työkalulle sopivalla tavalla; ota aina samalla huomioon konkreettiset työolosuhteet ja suoritettavan työn laji. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön aiheuttaa vaaran.

Huolto

- **Jätä sähkötyökalun korjaukset pelkästään alkuperäisiä varaosia käyttävälle ammattitaitoiselle henkilölle.** Niin voidaan varmistaa laitteen turvallisuuden säilyminen alkuperäisellä tasolla.

Puhallustoiminnolla varustettua lehti-imuria koskevat lisäturvaohjeet

- Käytä aina sopivia suojavälineitä laitteella työskennellessäsi kasvoihin, silmiin. käsiin, jalkoihin, päähän tai kuuloon kohdistuvien tapaturmien estämiseksi. Käytä suojalaseja tai kasvosuojainta, pitkävartisia saappaita tai muita tukevia jalkineita, pitkälahkeisia housuja, työkäsineitä ja kuulonsuojaimia.
- Älä käynnistä laitetta imuaukon ollessa maata vasten tai kun laite ei muuten ole oikeassa työasennossa.
- Sammuta moottori ja irrota pistotulppa verkkovirran pistorasiasta silloin kun et käytä laitetta tai jos jätät sen ilman valvontaa tai kun puhdistat tai kuljetat sitä tai jos jatkojohto on kiertynyt tai vioittunut.
- Älä käytä laitetta silloin, kun sen lähellä on muita henkilöitä, varsinkin lapsia tai eläimiä. Kytke laite pois päältä, jos nämä henkilöt tai eläimet tulevat liian lähelle. Käyttäessäsi laitetta säilytä vähintään 5 metrin etäisyys muihin henkilöihin tai eläimiin.
- Älä suuntaa puhallusputkea muita henkilöitä tai eläimiä kohti. Älä puhalla esineitä/epäpuhtauksia muita henkilöitä tai eläimiä kohti. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai näiden omaisuudelle aiheutuvista tapaturmista tai vaaroista.
- Älä käsittele laitetta tai sen pistotulppaa kostein käsin, äläkä käytä laitetta sateella.
- Käytä pelkästään ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja, jotka ovat vastaavasti merkittyjä. Suojaa jatkojohtoa korkeilta lämpötiloilta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Huolehdi siitä, että jatkojohto on varmistettu niin, ettei laitteen virtajohdon pistotulppa voi irrota siitä käytön aikana.
- Pidä ilman tuloaukot puhtaina pölystä, säikeistä, karvoista ja muusta materiaalista, joka voisi heikentää ilman virtausta.
- Laitetta käyttäessäsi seiso vakaassa asennossa niin, että voit säilyttää tasapainon.
- Älä käytä laitetta suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa tai herkästi syttyvien ja/tai räjähtävien aineiden (nesteet, kaasut, pöly) läheisyydessä.
- Keskity aina pelkästään työhön äläkä anna muiden seikkojen heikentää huomiokykyäsi. Älä käytä laitetta, jos tunnet itsesi väsyneeksi tai sairaaksi tai jos olet alkoholin tai muiden huumaavien aineiden vaikutuksen alainen.
- Älä käytä laitetta, jos sinulla on pitkät, vapaasti kammatut hiukset tai vapaasti riippuvia koruja. Sido pitkät hiukset pään taakse ja riisu vapaasti riippuvat korut.
- Pidä huolta siitä, ettei lehti-imuri ime palavaa tai hehkuvaa materiaalia kuten tuhkaa, savukkeen pätkiä jne.
- Älä käytä lehti-imuria särkyvien lasi-, muovi-, posliinijne. esineiden imurointiin.
- Älä käytä laitetta imurointiin ilman ohjeiden mukaisesti asennettua keräyspussia.
- Älä käytä lehti-imuria soran tai sepelin peittämillä pinnoilla puhallukseen tai imurointiin.
- Käytä laitetta vain hyvässä päivänvalossa tai riittävässä keinovalaistuksessa.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa silloin, kun sitä ei käytetä.
- Käytön jälkeen irrota laite verkkovirran pistorasiasta ja tarkista, ettei se ole vioittunut. Jos laitteen kunto aiheuttaa pienintäkin epävarmuutta, anna se tarkastettavaksi valtuutettuun asiantuntevaan huoltoon.
- Käytä laitetta vain tässä ohjekirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista säännöllisesti kaikkien ruuvien kireys.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.
- Älä koskaan koeta korjata laitetta itse tai päästä käsiksi sen sisällä oleviin osiin. Vie tarvittaessa laite valtuutettuun asiantuntevaan huoltoon.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka rajoittuneen fyysisen tai henkisen kyvyn, rajoittuneen havaintokyvyn, kokemattomuuden tai puutteellisten tietojen vuoksi eivät kykene käyttämään laitetta turvallisesti. Tällaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai, kun he ovat saaneet riittävät ohjeet laitteen käyttämistä varten kyseiseltä henkilöltä. Lapsia on valvottava, jotteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Älä koskaan anna laitetta lasten käytettäväksi.
- Tutustu laitteen ohjauselementteihin ja oikeaan käyttötapaan.
- Käyttäjän ikää saatetaan rajoittaa paikallisissa määräyksissä.
- Tarkasta ennen käyttöä virta- ja jatkojohdot vaurioitumisen tai vanhenemisen merkkien varalta. Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
- Johda johto aina laitteen takaa.
- Jos johto vaurioituu käytön aikana, irrota verkkojohto välittömästi pistorasiasta. ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN OLET IRROTTANUT SEN VIRTAVERKOSTA.
- Huomioi vinot pinnat ja varmista, että laite on aina tukevasti pystyssä.
- Aja konetta vain kävelyvauhtia.
- Tarkasta keräyssäiliö kulumien ja vanhentumisen varalta.

Irrota pistoke pistorasiasta

- ennen kuin jätät lehtipuhaltimen valvomatta,
- ennen kuin poistat mahdollisen tukoksen,
- ennen kuin tarkastat tai puhdistat laitteen sekä ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä.

- Jos lehtipuhaltimessa on vierasesine tai muu roska, pysäytä laite välittömästi ja käytä laitetta vasta, kun se on tarkastettu ja olet varma, että lehtipuhallinta on turvallista käyttää.
- Jos lehtipuhallin pitää epätavallista ääntä tai värähtelee epätavallisesti, PYSÄYTÄ laite välittömästi, irrota pistoke pistorasiasta ja paikanna syy. Liialliset värähtelyt saattavat vaurioittaa lehtipuhallinta ja käyttäjä voi loukkaantua.

Käyttötarkoitus

Lehti-imuria käytetään ainoastaan kahdella seuraavalla toiminnolla:

1. Imutoiminnolla voidaan imuroida kuivia puunlehtiä.
2. Puhallintoiminnolla voidaan kerätä kuivat lehdet kasaan tai puhaltaa ne pois vaikeasti tavoitettavista kohdista (esim. ajoneuvojen alta).

Imurointitilassa laite toimii myös silppurina, mikä pienentää lehtimäärän n. suhteessa 10:1 niin, että keräyssäkkiin mahtuu enemmän lehtiä ja imuroitu materiaali on valmista kompostoitavaksi. Kaikenlainen, tästä käyttöohjeesta poikkeava käyttö voi vaurioittaa laitteen ja vaarantaa käyttäjän.

Huomioi turvaohjeet ehdottomasti takuuoikeuksien säilyttämiseksi ja laiteturvallisuuden varmentamiseksi. Kaikkia raakenteen aiheuttamia jäämäriskejä ei voida täysin sulkea pois.

Pakkauksen purkaminen

Sarjatuotannossa käytettävän teknologian ansiosta on epätodennäköistä, että sähkötyökalusi olisi viallinen tai että siitä puuttuisi joitakin osia. Jos kuitenkin huomaat laitteessa vian tai että sen toimitus ei ole täydellinen, älä käytä laitetta, ennen kuin saat siihen puuttuvat osat tai kunnes vika on korjattu. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan tapaturman.

Lehtipuhaltimen esivalmistelu ennen käyttöä

Varoitus!
Lehtipuhallinta saa käyttää ja sen saa käynnistää vasta, kun se on asennettu kokonaan.

Asennus

Imu-/puhallinputki (Kuvat 2 ja 3)

Paina painiketta (2.1) ja siirrä puhallinputkea (2.2). Voit säätää puhallinputken 300 mm alueella (lovet 30 mm etäisyydellä) siten, että se sopii pituuteesi.

Keruusäkin asentaminen (Kuvat 4 ja 5)

Varmista ennen keruusäkin asentamista, että imu-/puhallusvipu liikkuu kevyesti eikä ole edeltävän käytön jäänteiden tukkima.

Keruusäkin kiinnittäminen: Käännä kehystä (4.1) oikeaan rungon asentoon ja varmista, että lukitus (4.2) lukittuu kiinnikkeeseen (4.3).

Keruusäkin irrottaminen: Vapauta lukitus (5.1) painamalla sitä. Irrotuksen jälkeen keruusäkin paino tulee kokonaan käyttäjän pideltäväksi.

Huomio: Kytke imutoiminto pois valintavivusta ja irrota ensin pistoke pistorasiasta.

Olkahihnan asennus (Kuvat 6)

Lehtipuhaltimessa on olkahihna (6.1), joka on kiinnitetty lehtipuhaltimen yläosaan (6.2). Olkahihnan tarkoituksena on vähentää rasituksen aiheuttamaa väsymistä ja tehdä lehtipuhaltimen käytöstä miellyttävämpää. Kanna lehtipuhallinta itsellesi sopivalla tavalla.

Ennen käynnistystä (Kuvat 7)

Työnnä verkkojohdon pistoke laitteessa olevaan verkkopistorasiaan ja kiinnitä johto pistokkeen irtoamista estävään pidikkeeseen kuvassa 7.1 esitetyllä tavalla.

Liitä laite virransyöttöön, joka on suojattu vikavirtasuojauksella (RCD) korkeintaan 30 mA laukaisuvirralla.

Käyttö

Huomio: Lehtipuhaltimen voi käynnistää ainoastaan keruusäkin ollessa asennettuna!

Lehtipuhaltimen käynnistäminen (Kuvat 7, 8 ja 9)

Varmista ennen lehtipuhaltimen käynnistämistä, että imu-/puhallusputki on asennettu oikein.

Varoitus! Varmistu ennen imu- tai puhallustoiminnon valintaa, että valintavipu liikkuu kevyesti eikä ole edeltävän käytön jäänteiden tukkima. Valitse laitteen sivulla sijaitsevalla valintavivulla (7.1) joko imu- tai puhallustoiminto ja käynnistä laite painamalla kytkintä (8.1). Lisää tehoa saat kääntämällä nopeusvalitsimen (9.1) asennosta „1“ asentoon „Max“.

Lehtipuhaltimen pysäyttäminen (Kuvat 10)

Laite pysähtyy, kun vapautat kytkimen (10.1).

Lehtipuhaltimen käyttö

Älä ime märkiä lehtiä. Anna märkien lehtien ja muiden roskien ensin kuivua, ennen kuin käytät lehtipuhallinta. Voit käyttää lehtipuhallinta lian puhaltamiseen pois sisäpihoilta, ajoteiltä, sisäänkäynneistä, nurmikoilta, puskista tai aidoista. Lisäksi voit imeä laitteella lehtiä, paperia, pieniä oksia ja puulastuja. Jos käytät lehtipuhallinta imutilassa, roskat imetään imuputken kautta keruusäkkiin. Roskien kulkiessa imupuhaltimen kautta ne silputaan osittain. Silputtua orgaanista jätettä voi käyttää ihanteellisesti kasvikatteena.

Varoitus! Kovat esineet, kuten kivet, peltitölkit, lasi jne. vaurioittavat imupuhaltimen.

Tärkeää
Älä käytä lehtipuhallinta veden tai erittäin märän lian imemiseen.
Älä koskaan käytä imupuhallinta ilman asennettua keruusäkkiä.

Puhallintila

Tutki työskentelyalue ennen laitteen käynnistystä. Poista kaikki esineet tai roskat, jotka puhallin saattaa puhaltaa pois tai pusertaa ja jotka saattavat jäädä laitteeseen kiinni.

Valitse puhallustoiminto laitteen sivulla olevasta valinta-

vivusta ja kytke laite päälle. Tue lehtipuhallin pyöriensä päälle ja liikuta sitä eteenpäin. Suuntaa suutin poistettavaa likaa kohti.

Vaihtoehtoisesti voit pidellä suutinta suoraan maan päällä ja heiluttaa laitetta sivulta toiselle samalla kun liikut eteenpäin ja suuntaat suuttimen poistettavaa likaa kohti. Puhalla roskat yhteen kasaksi ja ime ne lopuksi imutoiminnolla talteen.

Imutila

Tutki työskentelyalue ennen laitteen käynnistystä. Poista kaikki esineet tai roskat, jotka puhallin saattaa imeä tai pusertaa ja jotka saattavat jäädä laitteeseen kiinni.

Valitse imutoiminto laitteen sivulla olevasta valintavivusta ja kytke laite päälle. Tue lehtipuhallin pyöriensä päälle ja liikuta sitä eteenpäin. Suuntaa suutin imettävää likaa kohti. Vaihtoehtoisesti voit pidellä lehtipuhallinta suoraan maan päällä ja heiluttaa laitetta sivulta toiselle samalla kun liikut eteenpäin ja suuntaat suuttimen poistettavaa likaa kohti. Älä paina suutinta likaan. Tämä tukkii imuputken ja heikentää laitteen tehoa.

Orgaanisissa aineissa kuten lehdissä on paljon vettä. Näin ollen ne saattavat jäädä kiinni imuputkeen. Anna orgaanisten aineiden kuivua muutama päivä, jotta ne eivät tarttuisi kiinni putkeen.

Puhdistus ja varastointi

Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiinnitetty tiukasti ja kaikki suojalaitteet on asennettu oikein.

Kaikki vaurioituneet ja kuluneet osat on vaihdettava, jotta lehtipuhaltimen käyttö on turvallista.

Älä koskaan jätä materiaalia lehtipuhaltimeen tai keruusäkkiin. Tämä saattaa olla vaarallista lehtipuhallinta käynnistettäessä.

Puhdista lehtipuhallin käytön jälkeen huolellisesti.

Varmista, että lehtipuhallin on kytketty pois päältä ja pistoke on irrotettu pistorasiasta. Poista ja tyhjennä keruusäkki. Varmista, että imu-/puhallusvalitsin liikkuu kevyesti eikä se ole roskien tukkima. Harjaa irtolika puhaltimesta ja imu-/puhallinputken sisäpuolelta.

Älä käytä lehtipuhaltimen muoviosille mitään puhdistusaineita.

Säilytä laite kuivassa tilassa lasten ulottumattomissa.

Virtajohdon vaihto

Jos virtajohto täytyy vaihtaa, on toimenpide jätettävä valmistajan, valmistajan valtuuttaman henkilön tai valtuutetun huoltoyrityksen suoritettavaksi laitteen sähköturvallisuuden säilyttämiseksi.

Vianhaku

⚠ **Huomio! Pistoke on vedettävä pistorasiasta aina ennen vianhakua.**

- **Laite ei käynnisty:** Tarkasta, onko katkaisin asennossa „I“ ja ettei vikavirtasuojakytkin tai virtapiirisi sulake ole lauennut. Jos laite ei käynnisty vieläkään, anna valtuutetun asiakaspalvelun tarkastaa laite.
- **Laite ei ime:** Tarkasta, onko keräyssäkki täynnä. Jos keräyssäkki on täynnä, tyhjennä se; tarkasta, onko imu-/puhallintoiminnon kääntöläpän vipu oikeassa asennossa. Muussa tapauksessa tarkastuta laite valtuutetulla asiakaspalvelulla.
- **Laite ei puhalla:** Tarkasta, onko kääntöläpän vipu oikeassa asennossa. Muussa tapauksessa tarkastuta laite valtuutetulla asiakaspalvelulla.
- **Silppuripyörä on lukkiutunut:** Tarkasta, onko laitteella imuroitu jotain liian suurta, esim. puunkappale, pahvipala tai tms., joka on voinut juuttua siipirataksen ja silppuamiskammion väliin kiinni. Jos silppuripyörä pysyy liikkumattomana, anna valtuutetun asiakaspalvelun tarkastaa laite.
- Jos laite alkaa täristä, älä missään tapauksessa käytä sitä enää. Anna valtuutetun asiakaspalvelun tarkastaa laite.

Jätehuolto ja ympäristönsuojelu

Kun nurmikkotrimmerisi jonain päivänä tulee käyttökelvottomaksi tai et tarvitse laitetta enää, älä missään tapauksessa vie sitä roskapönttöön, vaan jätehuolla se ympäristöystävällisellä tavalla. Vie itse laite jätteiden hyödyntämis-paikkaan. Muovi- ja metalliosat erotellaan siellä ja toimitetaan hyödynnettäviksi. Tietoja jätehuollosta saat kunnan- tai kaupungin-hallitukselta.

Korjaukset

Sähkökäyttöisten työvälineiden korjaus on annettava pätevän sähköasentajan tehtäväksi. Korjauksella takuuaikaa ei uudisteta tai pidennetä. Takuuasioissa, ongelmatilanteissa tai tarvitessanne varaosia ottakaa yhteyttä laitteen myyjään.

Takuuehdot

Myönnämme tälle sähkötyökalulle seuraavan, laitteen myyjän takuusitoumuksista riippumattoman takuun seuraavasti:

Takuuaika on 24 kuukautta ja se alkaa ostokuittiin merkitystä laitteen ostopäivästä lukien. Kaupallisessa- tai lainakäytössä takuu supistuu 12 kuukauteen. Takuu ei kata kuluvien osien vikoja ja vaurioita, jotka ovat aiheutuneet väärien lisävarusteiden käytöstä, korjauksista muilla kuin alkuperäisvaraosilla, väkivaltaisesta käsittelystä, iskuista tai murtumista sekä tahallisesta moottorin ylikuormituksesta. Takuu koskee vain viallisia osia, ei kokonaisia laitteita. Takuukorjaukset saa suorittaa vain valtuutetut korjaajat tai tehtaan asiakaspalvelu. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta ovat korjanneet asiantuntemattomat henkilöt.

Postitus-, kuljetus- ja lisäkustannuksia ei hyvitetä.

Varaosat

Keräyssäkki # 74200172

Sähkökäyttöinen lehti-imuri/lehtipuhallin HLSI 280

Tekniset tiedot

Nimellisjännitealue	V~	230-240
Nimellistaajuus	Hz	50
Nimellisottoteho	W	2800
Verkkosulake (hidas)	A	16
Kierrokset	r/min.	8.000 - 14.000
Maks. puhallusnopeus	km/h	275
Maks. ilmanpuhallusteho	m^3/min.	13
Säkin tilavuus	l	45
Paino ilman johtoa	kg	3,3

⧈ Suojaluokka II/VDE 0700

Laitteen äänen painetaso ja äänen tehotaso A mitattuna 2000/14/EC:

äänen tehotaso	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Työpaikkakohteinen emissioarvo L_{pA}	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibrationen (EN ISO 20643:2005):	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

⚠ **Käytä kuulosuojaimia!**

Melutasoa koskevat tiedot on mitattu saksalaisen tuoteturvallisuuslain (ProdSG) sekä EY:n konedirektiivin edellyttämällä tavalla: Äänipaineen taso työpaikalla voi ylittää 80 dB (A). Käyttäjän on näissä tapauksissa suojauduttava melulta (eli käytettävä kuulosuojaimia.

Vakuutus EU yhdenmukaisuudesta

CE

Me, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** ilmoitamme yksin vastaavamme, että seuraava tuote **HLSI 280,** johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä **2006/42/EY** (konedirektiivi), **2004/108/EY** (EMV määräykset), **2011/65/EU** (RoHS määräykset) ja **2000/14/EY** (melua koskeva direktiivi), niiden muutokset mukaan lukien. EU:n määräyksissä mainittujen turvallisuus- ja terveydensuojelu- vaatimusten oikeaa toteuttamista varten on käytetty seuraavia normeja ja/tai teknisiä erittelyjä:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

mitattu äänen tehotaso	98,1 dB (A)
taattu äänen tehotaso	100,0 dB (A)

Yhdenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaan / ohjesääntö 2000/14/EG

Valmistusvuosi on painettu arvokilpeen, ja se voidaan myös selvittää juoksevan sarjanumeron perusteella.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Tekninen johto Ikra GmbH

Teknisten asiakirjojen säilytys : Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Elektri-leheimur/lehepuhur HLSI 280

EESTI

SISUKORD **Lehekülg**

Pildid 1 - 3

OHUTUSTÄHISED JA RAHVUSVAHELISED TÄHISED EE-2

Ohutusjuhised EE-3

- Tööpiirkond
- Elektriohutus
- Isiklik ohutus
- Elektritööriista kasutamine ja korrashoid
- Hooldus
- Puhumisfunktsiooniga leheimuri täiendavad ohutusjuhised
- Tõmmake pistik pistikupesast välja

Kasutusotstarve EE-4

Pakendi avamine EE-4

Leheimuri kasutamiseks ettevalmistamine EE-5

- Montaaž
- Jäätmekogumiskoti paigaldamine
- Õlavöö montaaž
- Enne käivitamist

Käitus EE-5

- Leheimuri käivitamine
- Leheimuri seiskamine
- Leheimuri kasutamine
- Puhumismoodus
- Imemismoodus

Puhastamine ja ladustamine EE-5

Voolujuhtme vahetamine EE-6

Veaotsing EE-6

Jäätmekäitlus ja keskkonnakaitse EE-6

Remontimine EE-6

Garantiitingimused EE-6

Varuosad EE-6

Tehnilised andmed EE-7

Vastavusavaldus Euroopa Liidu nõuetele EE-7

Hooldus

OHUTUSTÄHISED JA RAHVUSVAHELISED TÄHISED

Selles kasutusjuhendis on kujutatud ohutus-, rahvusvahelisi ja pilttähised, millega võib seade olla märgistatud. Enne seadme kasutuselevõttu tuleb kõik ohutusjuhised läbi lugeda. Selle imuri/puhuri kasutusnõuete eiramine võib põhjustada põlengust või elektrilöögist tingitud kehavigastusi, lõikehaavu ja ainelist kahju.

Hoidke see kasutusjuhend hoolega alles!

TÄHIS	TÄHENDUS
	• **HOIATUS!** Viitab ohule, hoiatusjuhisele või erilise ettevaatlikkuse ilmutamise vajadusele. Võidakse kasutada koos muude tähiste ja pilttähistega.
	• **EEMALDAGE ENNE JUHTME REMONTIMIST PISTIK VÕRGUST!** Kui võrgujuhe on kahjustunud, ühendage pistik kohe lahti ja vahetage juhe!
	• **KASUTAMINE JA SÄILITAMINE** Ärge kasutage seadet niiske ilmaga. Säilitage seda alati kuivades ruumides.
	• **KANDKE KAITSEPRILLE- JA KÕRVAKLAPPE** **HOIATUS!** Lendu paiskunud esemed võivad põhjustada tõsiseid silmavigastusi ja tugev müra võib kahjustada kuulmist. Kandke alati prille ja kõrvaklappe.
	• **HOIDKE TEISED SEADMEST EEMAL** **HOIATUS!** Kandke hoolt, et keegi viibiiks seadme kasutusalale lähemal kui 5 meetrit. Eriti tuleb jälgida lapsi ja loomi.
	• **LUGEGE LÄBI KASUTUSJUHEND** Kasutusjuhendi juhiste ja ettevaatusabinõude eiramine seadme käitamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi. Lugege kasutusjuhend enne seadme käivitamist ja kasutamist läbi.
	• **Pöörlevad tiivikud!** Ärge pistke käsi ega jalgu seadme avadesse, kui see töötab. • **Ohtlik kogumisava** Ärge pistke käsi ega jalgu kogumisavasse, kui seade töötab.
	• **KAITSKE KESKKONDA!** Seda seadet ei tohi visata tavaliste olme- ega kuivjäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldatud seade tuleb viia vastavasse kogumispunkti.

Ohutusjuhised

TÄHELEPANU! Lugege kõik nõuded ja juhised hoolega läbi ning veenduge, et olete kõigest aru saanud. Alljärgnevate nõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põlengu ja/või tõsise õnnetuse. Tekstis kasutatud nimetus „elektritööriist" tähendab nii vooluvõrku ühendatavat (elektrijuhtmega) kui ka akutoitega (elektrijuhtmeta) elektritööriista.

Hoidke see juhend hoolega alles.

Tähelepanu! Mürapiirang! Järgige seadet kasutades kohalikke nõudeid.

Tööpiirkond

- **Hoidke tööpiirkond puhtana ja hoolitsege piisava valgustuse eest.** Korratu tööpiirkond ja halb valgustus suurendavad õnnetuseohtu.
- **Ärge kunagi kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kergsüttivate vedelike läheduses, gaaside või tolmu olemasolul.** Elektritööriist tekitab sädemeid, mis võivad süüdata tolmu ja aurud.
- **Kui kasutate elektritööriista, peavad lapsed ja kõik kõrvalised isikud viibima sellest ohutus kauguses.** Kui pöörate neile tähelepanu, võite kaotada kontrolli seadme üle.

Elektriohutus

- **Elektriseadme voolupistik peab sobima elektrivõrgu pistikupesaga.** Pistikut ei tohi mitte mingil moel muuta. Ärge kasutage elektritööriista ühendamiseks mitte mingisuguseid pistikuadaptereid. Originaalpistiku ja sellega sobiva pistikupesa kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Vältige keha kokkupuutumist maandatud esemete, näiteks torude, kütteradiaatorite, pliidi ja külmkapiga.** Kui keha puutub kokku maandatud esemega, on elektrilöögi oht suurem.
- **Ärge kunagi jätke elektritööriista vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista pääsenud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Ärge kasutage voolujuhet muuks kui ettenähtud otstarbeks. Ärge kunagi kandke ega tõmmake elektritööriista voolujuhtmest. Ärge kunagi ühendage pistikut pesast lahti voolujuhtmest tõmmates.** Ärge laske voolujuhtmel kokku puutuda kuumuse ega õlidega ning ärge paigutage seda üle teravate servade või liikuvate osade. Kahjustunud või keerdus voolujuhe suurendab elektrilöögiohtu.
- **Elektritööriistaga väljas töötades kasutage kindlasti välioludesse sobivat pikendusjuhet.** Välioludesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Isiklik ohutus

- **ääge tähelepanelikuks, keskenduge tööle ja tegutsege elektritööriista käsitsedes järelemõeldult.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Ka lühiaegne tähelepanu hajumine elektritööriista kasutamise ajal võib põhjustada väga tõsise õnnetuse.
- **Kasutage isiklikke kaitsevahendeid.** Kandke alati kaitseprille. Kaitsevahendite – tolmumaski, libisemiskindlate taldadega jalatsite, kaitsekiivri ja kõrvaklappide (olenevalt töötingimustest) kandmine vähendab õnnetuseohtu.
- **Vältige seadme kogemata käivitamise võimalust. Veenduge, et toitelüliti on asendis „AUS-OFF", enne kui ühendate seadme vooluvõrgu pistikupesaga.** Sõrme hoidmine ON/OFF lülitil elektritööriista kandmise ajal ja sisselülitatud elektritööriista ühendamine vooluvõrgu pistikupesaga suurendab õnnetuseohtu.
- **Võtke seadme küljest enne selle sisselülitamist ära kõik reguleerimisvahendid ja tööriistad, näiteks kruvikeeraja.** Seadme pöörleva osa külge jäänud kruvikeeraja või muu tööriist võib põhjustada õnnetuse.
- **Ärge kummarduge liiga sügavalt ette. Säilitage alati stabiilne asend.** Nii suudate ootamatutes olukordades paremini seadme üle kontrolli säilitada.
- **Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke liiga lehvivaid rõivaid ja võtke ära kõik ehted.** Hoidke juuksed, rõivad ja kindad turvalisel kaugusel liikuvatest osadest. Lehvivad riided, ehted või pikad juuksed võivad takerduda seadme liikuvate osade külge.
- **Kui võimalik, kasutage tolmu imemiseks või kogumiseks mõeldud abivahendeid. Veenduge, et need on õigesti ühendatud ja et neid kasutatakse juhiste kohaselt.** Niisuguste abivahendite kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.

Elektritööriista kasutamine ja korrashoid

- **Ärge koormake seadet üle. Kasutage tööks alati asjakohaseid elektritööriistu.** Kui kasutate sobivat elektritööriista, teete töö esitatud nõuete raames paremini ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektritööriista, mida ei saa voolulülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa voolulülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ja tuleb viia remonti.
- **Ühendage alati pistik vooluvõrgu pesast lahti, enne kui asute elektritööriista reguleerima, vahetate seadme lisavarustust või panete selle hoiule.** Selle ennetava meetmega väldite seadme kogemata käivitamist.
- **Hoidke elektritööriista lastele kättesaamatus kohas. Ärge andke seda kasutamiseks neile, kes ei ole seadme ja selle kasutusjuhistega tutvunud.** Kogenematu inimese kätes on elektritööriist ohtlik.
- **Hoidke elektritööriista heas seisukorras.** Veenduge, et see on nõuetekohaselt reguleeritud ja et liikuvad osad on korralikult kinnitatud. Pöörake üldist tähelepanu pragudele detailides või muudele defektidele, mis võivad mõjutada elektritööriista kasutusomadusi. Kui avastate vigu, viige seade enne kasutamist remonti. Elektritööriista halb seisukord põhjustab sageli õnnetusi.
- **Kasutage elektritööriista ja kogu sellega kaasnevat lisavarustust ning töövahendeid kaasnevate juhiste kohaselt ja asjakohase tööriista jaoks ettenähtud viisil. Arvestage alati konkreetseid töötingimusi ja tehtava töö eripära.** Elektritööriista kasutamine muuks peale sihtotstarbe on ohtlik.

Hooldus

- **Laske elektritööriista remontida ainult originaalvaruosi kasutaval pädeval tehnikul.** Nii saate tagada seadme ohutuse säilimise algupärasel tasemel.

Puhumisfunktsiooniga leheimuri täiendavad ohutusjuhised

- Kasutage seadmega töötades alati sobivaid kaitsevahendeid, et kaitsta nägu, silmi, käsi, jalgu, pead või kuulmist vigastuste eest. Kandke kaitseprille või näomaski, pika säärega saapaid või muid tugevaid jalatseid, pika säärega pükse, töökindaid ja kõrvaklappe.
- Ärge käivitage seadet, kui imiava on vastu maad või kui seade ei ole muul viisil õiges tööasendis.
- Lülitage mootor välja ja ühendage voolupistik elektrivõrgu pistikupesast lahti, kui te seadet ei kasuta, kui jätate selle järelevalveta, kui puhastate või transpordite seda või kui pikendusjuhe on läinud keerdu või kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui selle lähedal viibib loomi või kõrvalisi isikuid, eriti lapsi. Lülitage seade välja, kui loomad või kõrvalised isikud satuvad liiga lähedale. Hoiduge seadet kasutades inimestest või loomadest vähemalt 5 meetrit eemale.
- Ärge suunake puhumistoru inimeste või loomade poole. Ärge puhuge esemeid/prahti kellegi teise suunas. Seadme kasutaja vastutab inimestele või nende varale põhjustatud kahju või ohtude eest.
- Ärge puudutage seadet ega selle pistikut niiskete kätega. Ärge kasutage seadet vihma ajal.
- Kasutage ainult välioludesse sobivaid pikendusjuhtmeid, mis on asjakohaselt tähistatud. Kaitske pikendusjuhet kõrge temperatuuri, õlide ja teravate servade eest.
- Pikendusjuhe tuleb paigutada nii, et voolujuhtme pistikut ei saa sellest seadme kasutamise ajal lahti ühendada.
- Hoidke õhuvõtuavad puhtad tolmust, kiududest, karvadest ja muust, mis võiks õhuvoolu nõrgendada.
- Seiske seadet kasutades kindlas asendis, nii et suudate säilitada tasakaalu.
- Ärge kasutage seadet suletud või halvasti ventileeritud ruumides, kergsüttivate ja/või -plahvatavate ainete (vedelikud, gaasid, tolm) läheduses.
- Keskenduge alati üksnes tööle. Ärge laske millelgi kõrvalisel hajutada oma tähelepanuvõimet. Ärge kasutage seadet, kui tunnete end väsinuna või haiglasena, kui olete alkoholi või muude joovastavate ainete mõju all.
- Ärge kasutage seadet, kui teil on pikad lahtised juuksed või kannate vabalt rippuvaid ehteid. Siduge juuksed pea taha kokku ja võtke vabalt rippuvad ehted ära.
- Jälgige, et leheimur ei imeks põlevaid ega hõõguvaid aineid, näiteks tuhka, suitsukonisid jne.
- Ärge kasutage leheimurit purunevate klaas-, plast-, portselan- jmt esemete imemiseks.
- Ärge kasutage seadet imemiseks, kui selle külge ei ole juhendi kohaselt kinnitatud kogumiskott.
- Ärge kasutage leheimurit puhumiseks või imemiseks kruusa või killustikuga kaetud pindadel.
- Kasutage seadet ainult heas päevavalguses või piisavas kunstlikus valgustuses.
- Kui seadet ei kasutata, säilitage seda kuivas kohas ja lastele kättesaamatult.
- Pärast kasutamist ühendage seade vooluvõrgu pistikupesast lahti ja kontrollige seda kahjustuste suhtes. Kui seadme seisund tekitab vähimatki kahtlust, viige see kontrollimiseks volitatud pädevasse hooldustöökotta.
- Kasutage seadet ainult käesolevas juhendis esitatud juhiste kohaselt.
- Kontrollige korrapäraselt kõikide kruvide pingsust.
- Kasutage ainult tootja soovitatud varuosi ja lisavarustust.
- Ärge kunagi püüdke seadet ise parandada või kätte saada selles sisalduvaid osi. Vajaduse korral viige seade volitatud pädevasse hooldustöökotta.

Antud seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, aistmis- ja vaimsete võimetega inimesed (sealhulgas lapsed) või kellel puudub kogemus või oskused, välja arvatud juhul, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku valve all või neile on tutvustatud masina kasutamist. Lapsed peavad olema järelvalve all kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi.

Tõmmake pistik pistikupesast välja

- enne leheimuri järelevalveta jätmist,
- enne võimalike blokaadide eemaldamist,
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või sellel muude tööde teostamist.
- Kui võõrkeha või muud jäätmed on ettekavatsematult leheimurisse pääsenud, siis seisake viivitamatult seade ja kasutage seda edasi alles siis, kui seade on üle kontrollitud ning olete kindel, et leheimur on tervikuna ohutus tööseisundis.
- Kui leheimur teeb ebaharilikku müra või hakkab ebaharilikult vibreerida, siis SEISAKE kohe seade, tõmmake pistik pistikupeast välja ning otsige põhjust. Leheimur võib ülemäärase vibratsiooni tõttu kahjustada ja kasutaja vigastada saada.

Kasutusotstarve

Leheimurit kasutatakse ainult kaheks alljärgnevaks toiminguks.

1. Imemisfunktsiooni abil võib imeda kuivi puulehti.
2. Puhumisfunktsiooni abil võib koguda kuivi lehti kokku või puhuda neid välja raskesti juurdepääsetavatest kohtadest (näiteks sõidukite alt).

Imemisfunktsioonis toimib seade ühtlasi hekseldina, peenendades lehemassi umbkaudses suhtes 10:1, et kogumiskotti mahuks rohkem lehti ja imetud materjal oleks kompostimiseks valmis. Igasugune muu sellest juhendist erinev kasutamine võib kahjustada seadet ja ohustada selle kasutajat.

Järgige garantiiõiguste säilitamiseks ja seadme ohutuse tagamiseks kindlasti ohutusjuhiseid. Kõiki konstruktsioonist põhjustatud jääkohte ei ole võimalik täielikult välistada.

Pakendi avamine

Seeriatoodangus kasutatava tehnoloogia tõttu on ebatõenäoline, et teie elektritööriist on vigane või et puudu on selle juurde kuuluvaid osi. Kui siiski avastate, et seade

on defektne või selle tarnekomplekt ei ole täielik, ärge kasutage seadet, kuni saate sellele puuduvad osad või kuni defekt on kõrvaldatud. Selle juhise eiramine võib põhjustada tõsise õnnetuse.

Leheimuri kasutamiseks ettevalmistamine

Hoiatus!
Leheimurit tohib kasutada või sisse lülitada alles pärast terviklikku monteerimist.

Montaaž

Imi-/ puhurtoru (joon. 2 ja 3)

Vajutage klahvi (2.1) ja nihutage puhurtoru (2.2). Te saate puhurtoru kuni 300 mm (üks lukustusaste on 30 mm) vahemikus nii seadistada, et see sobib Teie kehakasvule.

Jäätmekogumiskoti paigaldamine (joon. 4 ja 5)

Veenduge enne jäätmekogumiskoti paigaldamist, et imemise/puhumise valikuhooba saab kergesti käsitseda ja see pole eelnevast kasutusest pärit jäätmetega blokeeritud.

Kogumiskoti paigaldamine: Pöörake raam (4.1) õigesse korpusepositsiooni ja pidage silmas, et lukusti (4.2) fikseerub kinnituspessa (4.3).

Kogumiskoti mahavõtmine: Vajutage koti vabastamiseks lukustit (5.1). Pärast vabastamist peab kasutaja püüdekoti raskust ise kandma.

Tähelepanu: Lülitage imemisfunktsioon valikuhoovalt välja ja tõmmake alles siis pistik pistikupesast välja.

Õlavöö montaaž (joon. 6)

Leheimur on varustatud õlavööga (6.1), mis paikneb leheimuri ülemises otsas, vt (6.2). Õlavöö ülesandeks on väsimuse tekkimist vähendada ja leheimuri kasutamist mugavamaks muuta. Kandke seda nii nagu Teil mugav on.

Enne käivitamist (joon. 7)

Kinnitage juhe, nagu näidatud pildil (7.1), et vältida tõmbekoormusi juhtmele ja selle kogemata lahtitulekut.

Ühendage seade üksnes voolutoite külge, mis on kaitstud kõige rohkem 30 mA vallandusvooluga rikkevoolu-kaitseseadisega (RCD).

Käitus

Tähelepanu: Leheimurit saab sisse lülitada üksnes monteeritud püüdekotiga!

Leheimuri käivitamine (joon. 8, 9 ja 10)

Veenduge enne leheimuri käivitamist, et imitoru/puhurtoru on õigesti monteeritud.

Hoiatus! Veenduge enne imemis- või puhumisfunktsiooni valimist, et valikuhooba saab kergesti käsitseda ja see pole eelnevast kasutusest pärit jäätmetega blokeeritud. Valige seadme küljel paikneva valikuhoovaga (8.1) kas imemis- või puhumisfunktsioon ja vajutage sisselülitamiseks lülitit (9.1). Kui vajate rohkem võimsust, siis keerake kiiruse juhtnupp (10.1) „1“ pealt „max“ peale.

Leheimuri seiskamine (joon. 11)

Seadme väljalülitamiseks peate üksnes lüliti lahti laskma (11.1).

Leheimuri kasutamine

Ärge üritage märgi jäätmeid üles korjata. Laske märgadel puulehtedel jms esmalt ära kuivada, enne kui leheimurit kasutate. Te saate kasutada leheimurit mustuse ärapuhumiseks sisehoovidest, teedelt, sissesõitudelt, murult, põõsastelt ning piiretelt. Peale selle saate seadmega puulehti, paberit, väikeseid oksi ning puulaaste korjata. Kui kasutate leheimurit imemismooduses, siis imetakse jäätmed imitoru kaudu jäätmekogumiskotti. Jäätmed hekseldatakse imipuhuri läbimisel osaliselt läbi. Hekseldatud orgaanilisi jäätmeid saab ideaalselt taimedel multšina kasutada.

Hoiatus! Kõvad esemed nagu nt kivid, plekkpurgid, klaas jms kahjustavad imipuhurit.

Tähtis
Ärge kasutage leheimurit vee või väga märja mustuse imemiseks.
Ärge kasutage imipuhurit kunagi monteerimata jäätmekogumiskoti puhul.

Puhumismoodus

Uurige enne käivitamist tööpiirkonda. Eemaldage kõik esemed või jäätmed, mida leheimur võib eemale paisata või muljuda, või sellesse kinni võivad jääda.

Valige seadme küljel paikneva valikuhoovaga puhumisfunktsioon ja lülitage seade sisse. Toetage leheimur ratastele ja liikuge sellega edaspidi. Suunake seejuures düüs eemaldatavale mustusele.

Alternatiivselt võite düüsi vahetult maapinna kohal hoida ja seadet edaspidi liikumise ajal küljelt küljele õõtsutada, seejuures düüsi eemaldatavale mustusele suunates. Puhuge jäätmed üheks hunnikuks kokku ja korjake seejärel imemisfunktsiooniga üles.

Imemismoodus

Uurige enne käivitamist tööpiirkonda. Eemaldage kõik esemed või jäätmed, mida leheimur võib eemale paisata või muljuda, või sellesse kinni võivad jääda.

Valige seadme küljel paikneva valikuhoovaga imemisfunktsioon ja lülitage seade sisse. Toetage leheimur ratastele ja liikuge sellega edaspidi. Suunake seejuures düüs eemaldatavale mustusele. Alternatiivselt võite leheimurit vahetult maapinna kohal hoida ja seadet edaspidi liikumise ajal küljelt küljele õõtsutada, seejuures düüsi kogutavale mustusele suunates. Ärge suruge düüsi mustuse sisse. See põhjustab imitoru ummistumise ja vähendab seadme võimsust.

Orgaanilised ained nagu nt puulehed sisaldavad suures koguses vett. Seetõttu võivad nad imitoru siseküljele kleepuda. Laske orgaanilistel ainetel mõni päev kuivada, et nad toru külge ei kleepuks.

Puhastamine ja ladustamine

Veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning kõik kaitseseadised õigesti monteeritud.

Kõik kahjustatud ja kulunud detailid tuleb asendada, et säiliks leheimuri tööohutu seisund.

Ärge jätke kunagi materjali leheimurisse ega jäätmekogumiskotti. See võib leheimuri käivitamisel ohtu põhjustada.

Puhastage leheimur pärast kasutamist põhjalikult ära.

Tehke kindlaks, et leheimur on välja lülitatud ja pistik pistikupeast välja tõmmatud. Eemaldage ja tühjendage jäätmekogumiskott. Veenduge, et imemise/puhumise valikuhooba saab kergesti käsitseda ja mustus ei takista selle liikumist. Harjake lahtine mustus puhuri ümbert ja imi-/puhurtoru sisemuselt maha.

Ärge kasutage leheimuri plastmassdetailidel mitte mingi-suguseid puhastusvahendeid.

Hoidke seadet kuivas ruumis lastele kättesaamatul viisil.

Voolujuhtme vahetamine

Kui voolujuhe on vaja vahetada, tuleb lasta seda teha tootjal, tootja volitatud isikul või volitatud hooldusettevõttel, et säilitada seadme elektriohutus.

Veaotsing

Tähelepanu! Enne veaotsingut tuleb pistik vooluvõrgu pesast lahti ühendada.

- **Seade ei käivitu.** Veenduge, et lüliti on asendis „I" ja et rikkevoolu kaitselüliti või vooluahela kaitse ei ole rakendunud. Kui seade ikkagi ei käivitu, viige see volitatud klienditeenindusse kontrollimiseks.
- **Seade ei ime.** Kontrollige kogumiskoti täituvust. Kui kogumiskott on täis, tühjendage see. Kontrollige, kas imemis/puhumisrežiimi pöördklapi hoob on õiges asendis. Kui viga on mujal, viige seade volitatud klienditeenindusse kontrollimiseks.
- **Seade ei puhu.** Kontrollige, kas pöördklapi hoob on õiges asendis. Kui viga on mujal, viige seade volitatud klienditeenindusse kontrollimiseks.
- **Hekseldi ketas on kinni kiilunud.** Veenduge, et imurisse ei ole sattunud liiga suuri esemeid – näiteks puupilpaid, papitükke jmt –, mis võivad olla tiiviku ja hekselduskambri vahele kinni jäänud. Kui hekseldi ketas ei hakka liikuma, viige seade volitatud klienditeenindusse kontrollimiseks.
- Kui seade hakkab vibreerima, ärge seda mingil juhul enam kasutage. Viige seade volitatud klienditeenindusse kontrollimiseks.

Jäätmekäitlus ja keskkonnakaitse

Kui leheimuri tööiga saab läbi või kui te seda enam ei vaja, ärge mingil juhul viige seda prügikonteinerisse, vaid käidelge jäätmeid keskkonnasõbralikult. Viige seade jäätmete ümbertöötlemiskohta. Seal eraldatakse plast- ja metallosad ning võetakse taaskasutusse. Teavet jäätmekäitluse kohta saate kohalikust omavalitsusest.

Remontimine

Elektrilised töövahendid tuleb remontimiseks anda pädevale tehnikule. Remontimine ei anna seadmele uut garantiid ega pikenda seda. Garantiinõuete või probleemsete olukordade korral ja varuosade tellimiseks võtke ühendust seadme müüjaga.

Garantiitingimused

Anname sellele alljärgneva, seadme müüja garantiikohustustest sõltumatu garantii.

Garantiiaeg on 24 kuud, mis algab ostutšekile märgitud seadme ostukuupäevast. Kommerts- või rendikasutuses väheneb garantiiaeg 12 kuuni. Garantii ei kata kuluvate osade vigu ja kahjustusi, mis on tekkinud valede lisaseadmete kasutamisest, parandamisest mitte-originaalvaruosadega, üleliigse jõu rakendamisest seadme kasutamisel, löökidest või murdumistest ning tahtlikust mootori ülekoormamisest. Garantii kehtib vaid defektiga osadele, mitte tervetele seadmetele. Garantiiremonti võivad teha vaid volitatud hooldusfirmad või tehase klienditeenindus.

Posti-, saatmis- ja lisakulusid ei hüvitata.

Varuosad

Kogumiskott	# 74200172

Elektri-leheimur/lehepuhur HLSI 280

Tehnilised andmed

Toitepinge nimivahemik	V~	230-240
Nimisagedus	Hz	50
Tarbimisvõimsuse nimiväärtus	W	2800
Võrgukaitse (aeglane)	A	16
Pöörlemiskiirus	p/min	8.000-14.000
Max puhumiskiirus	km/h	275
Max õhutootlikkus	m^3/ min	13
Koti mahutavus	l	45
Mass ilma juhtmeta	kg	3,3

⧈ Kaitseklass II/VDE 0700

Seadme helirõhk ja müratase A on standardi 2000/14/EC:

müratase	98 dB(A)	[K 2,0 dB(A)]
Emissiooni väärtus töökohal L_{pA}	87 dB(A)	[K 3,0 dB(A)]
Vibratsioon (EN ISO 20643:2005)	<2,5 m/s²	[K 1,5 m/s²]

Kandke kõrvaklappe!

Teavet toote ohutuse seaduse (ProdSG) kohase müra / EÜ Masinadirektiivi: müra rõhk töökohal võib ületada 80 dB (A). Niisugusel juhul peab kasutaja rakendama mürakaitse meetmeid (nt kandma kuulmiselundite kaitset)**.**

Vastavusavaldus Euroopa Liidu nõuetele

Meie, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland**, vastutame ainuisikuliselt selle eest, et toode **HLSI 280**, mida käesolev avaldus käsitleb, vastab EÜ direktiivides **2006/42/EÜ** (masinate direktiiv), **2004/108/EÜ** (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv), **2011/65/EU** (RoHS direktiiv ja **2000/14/EÜ** (müra käsitlev direktiiv) ja nende direktiivide muudatustes kehtestatud nõuetele. Euroopa Liidu määrustega kehtestatud ohutuse ja tervisekaitse nõuete tagamiseks on kasutatud järgmisi norme ja/või tehnilisi liigitusi:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008

mõõdetud müratase	98,1 dB(A)
tagatud müratase	100,0 dB(A)

Vastavuse hindamise menetlus lisa V kohaselt / direktiiv 2000/14/EÜ

Toote valmistamise aasta on trükitud seadme nimeplaadile ja selle võib kindlaks teha ka jooksva seerianumbri järgi.

Münster, 27.02.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Ikra GmbH tehnikadrektor

Tehniliste dokumentide säilitamine: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

CTC – UNIT d.o.o., Cesta Dolomitskega odreda 10,
1000 Ljubljana, telefon: 08 205 2540, info@ctc-unit.com

Garancijski list št.

Izdelek

Tip

tovarniška št. _____

garancijska doba 24 (štiriindvajstet) mesecev

datum izročitve blaga _____

podpis prodajalca _____

žig

Garancijska izjava

Izdajatelj garancijskega lista prevzame obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval **in jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku**. V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale ob normalni uporabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum izročitve na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca in s predložitvijo originalnega računa o nakupu. V garancijskem roku poravnamo stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar ter stroške morebitnega prevoza pokvarjenega izdelka, če bo izdelek poslan v trgovino v kateri je bil kupljen. Stroške prevoza bomo obračunali po veljavni poštni tarifi. **Reklamacijo izdelka bomo upoštevali samo, če je izdelek v popravilo dostavljen skupaj s celotnim pripadajočim priborom in kompletno originalno embalažo. V primeru, da je aparat poslan na servis v brezhibnem stanju, zaračunavamo stroške diagnostike aparata in prevozne stroške.** Garancijski rok bo podaljšan za toliko dni, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Servisiranje izdelka in rezervni deli so zagotovljeni za dobo 3 (treh) let po preteku garancijske dobe; Uradni list RS, št. 73 z dne 29.7.2003. **Ozemeljsko območje veljavnosti garancije:** Republika Slovenija

Opozorilo: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti, prodajalca za napake na blagu. Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku

POOBLAŠČENI SERVIS:

ikra GmbH
Schlesierstraße 36
D-64839 Münster / Altheim

JAMSTVO

Za ovaj uređaj dajemo, bez obzira na obveze trgovca iz kupovnog ugovora, krajnjem potrošaču slijedeće jamstvo:

Vrijeme trajanja jamstva iznosi 24 mjeseca, a počinje prodajom uređaja što se dokazuje originalnim računom. Kod komercijalne uporabe i iznajmljivanja rok jamstva skraćuje se na 12 mjeseci. Iz jamstva su isključeni potrošni dijelovi i štete koje nastanu uporabom neispravnih dodatnih dijelova, popravaka sa neoriginalnim dijelovima, primjene sile, udara i loma kao i nasilnog preopterećenja motora.

Jamstvo na zamjenu odnosi se samo na neispravne dijelove, a ne na kompletne uređaje. Popravak u jamstvenom roku smije provesti samo ovlašteni servis ili servisna služba proizvođača. U slučaju zahvata od strane neovlaštenih servisa, jamstvo više ne vrijedi.

Troškove poštarine, pošiljke i vezane troškove snosi kupac.

Proizvod	**Tvornički broj**
Datum prodaje	

SERVIS:

VAR - ERCO d.o.o.
Stipana Vilova 14A
HR – 10090 ZAGREB

Tel. +385 91 571 3164
Fax +385 1 3430 820

JÓTÁLLÁSI JEGY

a fogyasztói szerződés keretében vásárolt új tartós fogyasztási cikkre a 151/2003. (XI.22.) Korm. rendelet alapján.

Forgalmazó neve, címe:

Fogyasztási cikk típusa, megnevezése:

Gyártási szám:

Vásárlás időpontja:

Üzembe helyezés időpontja (Split klíma és gázkészülék esetén):

Jótállási idő: 24 hónap

Szerviz: **Tooltechnic Kft.**
Nagytétényi út 282.
H-1225 Budapest
Tel.: 330-4465, 330-4467
Fax: 283-6550
E-mail: ikra@tooltechnic.net

Jótállási szelvények:

Jótállási jegy a kötelező jótállási időre	Jótállási jegy a kötelező jótállási időre		
Bejelentés időpontja:.....	**JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY**	IKRA-SERVICE	**A**
Bejelentett hiba:.....	Fogyasztási cikk:		
Hiba oka:.....	Gyártási szám:.....		
Javítás módja:.....	Eladás kelte:.....		
Jótállás meghosszabbítva.....nappal. (Javítási időtartam.)	.....20.....hó.....n.		
A javított termék visszaadásának időpontja:	(betűvel)		
Munkalapszám:			
Kelt.: 20 ..... bélyegző olvasható aláírás	Eladó szerv:..... (P.H.) aláírás		
Bejelentés időpontja:.....	**JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY**	IKRA-SERVICE	**B**
Bejelentett hiba:.....	Fogyasztási cikk:		
Hiba oka:.....	Gyártási szám:.....		
Javítás módja:.....	Eladás kelte:.....		
Jótállás meghosszabbítva.....nappal. (Javítási időtartam.)	.....20.....hó.....n.		
A javított termék visszaadásának időpontja:	(betűvel)		
Munkalapszám:			
Kelt.: 20 ..... bélyegző olvasható aláírás	Eladó szerv:..... (P.H.) aláírás		

SZERVIZEK

M1000	Tooltechnic Kft.	1225 Budapest, Nagytétényi út 282.	06-1-330-4465
M1112	Eszkimo Szerviz Kft.	7630 Pécs, Mohácsi út 13.	06-72-525-490
M1205	Belka Kft.	6500 Baja, Jelky tér 1	06-79-322-333
M1219	FRIGO-MATIC	6000 Kecskemét, Széchenyi Sétány 5.	06-76-475-399
M1238	HARGITAI ELEKTRO SZERVIZ Bt.	6300 Kalocsa, Petőfi S. u. 55/2.	06-78-563-100
M1318	Juhász Elektronikai Kft.	5600 Békéscsaba, Kölcsey út 17.	06-66-324-419
M1416	Gazdik Jav-Ker Kft.	3529 Miskolc, Testvérvárosok útja 16	06-46-365-000
M1504	Szuper ELSZO	6722 Szeged, Tábor u. 3.	06-62-426-928
M1513	SPECIÁL MŰSZAKi Szaküzlet és Szerviz	6600 Szentes, Szűrszabó N.I. u. 3.	06-63-314-123
M1607	Komolai Zoltán	2400 Dunaújváros, Rákóczi tér 3. Fsz. 3.	06-25-412-727
M1619	Baracskai Sándor	7000 Sárdbogárd, Asztalos u. 2/b.	06-25-460-243
M1620	KIRÁLY Elektro	2841 Oroszlány, Fürst S. út 24. Pf.: 75	06-34-365-127
M1708	EM-Elektromechanika Kft.	9023 Győr, Török István u. 32/a.	06-96-424-166
M1805	Papp Imre	PolgárHősök u. 97.	06-52-392-626
M1812	Nagy-Szerviz Bt.	4029 Debrecen, Kígyó u. 19.	06-52-426-699
M2002	Praktikus Szerviz Kft.	2800 Tatabánya, Kodály Z. tér 6.	06-34-310-442
M2104	JAVKAR Kft.	3100 Salgótarján, Úttörők útja 31/a.	06-32-312-910
M2207	Melker Kft.	2200 Monor, Kossuth u. 76.	06-29-410-742
M2322	ROTECH Kft.	7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 16-18.	06-82-412-030
M2425	Fehér Tamás László	4481 Nyíregyháza, Fejedelem út 21.	06-42-475-579
M2501	Szolker-Szerviz 1993 Kft.	5000 Szolnok, Mátyás Kir. u.4.	06-56-423-702
M2603	EKRON Kft.	7100 Szekszárd, Rákóczi út 31.	06-74-510-704
M2932	Borzai József	8360 Keszthely, Bercsényi u. 41.	06-83-312-291
M2936	Gyémánt Mihály	8900 Zalaegerszeg, Hock János út 3/b.	06-92-348-446

FONTOS TUDNIVALÓK

Tisztelt fogyasztó, bízunk benne, hogy az Ön által megvásárolt készülék folyamatosan az Ön megelégedésére működni fog. Ennek ellenére az alábbi **Fontos Tudnivalókra** hívjuk fel a figyelmét!

1. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy – Ptk. 685.§ d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
2. Kérjük a készülék használatba vétele előtt feltétlenül olvassa el a kezelési útmutatót.
3. Kérjük, hogy a jótállási jegy forgalmazóra vonatkozó adatait töltesse ki a forgalmazóval (forgalmazó neve, címe, gyártási szám, vásárlás időpontja).
4. Ez a készülék kizárólag háztartásban, háztartási célra használható, amennyiben erről a használati útmutató, működési leírás, felhasználói kézikönyv vagy egyéb dokumentum másképp nem rendelkezik.
5. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás vagy üzembe helyezésre kötelezett termék esetén az üzembe helyezés napjával kezdődik.
6. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető.
7. A jótállási kötelezettség teljesítése a forgalmazót terheli.
8. A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazó által a jótállási jegyen feltüntetett javító szolgálatnál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti.
9. A készüléket meghibásodás esetén a jótállási jegyen feltüntetett szerviz vagy szervizek valamelyikébe kell beszállítani vagy postán - ha a termék jellege indokolja, akkor törékenyként - elküldeni a jótállási jeggyel. Utánvéttel feladott készüléket a szervizek átvenni nem tudnak!
10. A rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, akkor le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
11. Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára köteles azt kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

12. Jótállási igény nem érvényesíthető:
    a. Rendeltetés ellenes használat, átalakítás, hibás vagy szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén.
    b. Karbantartási – tisztítási munkák esetén.
    c. Nem a jótállási jegyen feltüntetett szerviz által a fogyasztási cikken végzett bárminemű beavatkozás esetén.
    d. A kopó alkatrészek rendeltetésszerű használatából eredő kopása esetén.
    e. Amennyiben az autóhifit (autórádió, autórádió magnó, CD-s autórádió, CD-váltó, erősítő, ekvalizer, stb.) nem szakszervizben szerelték be.
13. A készülék üzembe helyezése és beállítása nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe, ezt az ügyfél megrendelésére a szerviz külön díjtétel felszámítása ellenében vállalja, akkor is, ha a termék a kijelölt szerviz által kötelezően üzembe helyezendő (split klímák és gáz készülékek) és akkor is, ha nincs üzembe helyezési kötelezettsége a szerviznek, de a vásárló azt megrendeli.
14. A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő. Ez esetben a készüléket üzembe helyezése előtt át kell vizsgáltatni a biztonságos üzemeltetés érdekében. Az átvizsgálás költsége szintén nem tartozik a jótállási kötelezettség körébe.
15. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.
16. Szavatossági igényt a forgalmazóval szemben érvényesíthet azzal, hogy ha bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, akkor a szerződést megkötöttnek kell tekinteni. Ezért felhívjuk tisztelt vásárlóink figyelmét, hogy őrizzék meg a számlát/blokkot, hogy kétséget kizáróan igazolni tudják a fogyasztói szerződés megkötését.
17. 1Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet; Ptk. 685. § e) pont; Ptk. 305.§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet.

Amennyiben a kijavítás során a szerviz nem helyesen jár el, vevőszolgálatunk az Ön rendelkezésére áll.

Tooltechnic Kft.
H – 1225 Budapest
Nagytétényi út 282.
Tel.: 330-4465, 330-4467
Fax: 283-6550
E-mail: ikra@tooltechnic.net
Web: http://tooltechnic.net

CE

SERVICE

DE **ikra mogatec - Service**
c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Im Grund 14, D - 09430 Drebach - OT Grießbach
Tel.: +49 (0)3725 449-335 Fax: +49 - (0)3725-449 324

AT **ikra - Reparatur Service**
c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Im Grund 14, D - 09430 Drebach - OT Grießbach
Tel.: +43 - (0)7207-34115 Fax: +49 - (0)3725-449 324

BG **MTD Bulgaria EOOD,**
2 Lui Ayer Str., 6th floor, BG - Sofia 1404
Tel.: +359 - 2 - 958 81 39 Fax: +359 - 2 - 958 12 51

CH **Sidler Landmaschinen AG**
Weissenbrunnenstrasse 45, CH - 8903 Birmensdorf
Tel.: 044 737 19 06 Fax: 044 737 01 15 e-mail: info@sidlerlandmaschinen.ch

CZ **Drupol**
T.G. Masaryka 81/833, 277 13 Kostelec nad Labem
Tel.: +420 326 981 228 Fax: +420 326 990 012

DK **Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner**
Vinkelvej 28, DK 7840 Hoejslev
Tel.: +45 40 45 08 86 Fax: +45 4828 70 70

ES **Yaros Dau**
C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4, E - 17820 Banyoles (Girona)
Tel.: +34 - 972 57 52 64 Fax: +34 - 972 57 36 00

EE **INTRAC ESTI AS**
Tartu mnt. 167, 75312 Rae vald, Harjumaa
telefon: üldine 603 5700; kauplus 603 5710, 603 5708 faks: 603 5739 e-mail: info@intrac.ee

FI **Railmit Oy**
Petäjäksentie 19, FI-26100 Rauma
Tel.: +358 50 558 9868 Fax: +358 10 293 0263 e-mail: posti@railmit.fi

FR **ikra Service France, Zl de la Vigne**
20 Rue Hermes, Bâtiment 5, F - 31190 Auterive
Tel.: +33 - (0)5 61 50 78 94 Fax: +33 - (0)5 34 28 07 78

GB **J&M Distribution Systems Ltd**
Unit E, Clayton Works Business Centre, Midland Road, Leeds, LS10 2RJ
Tel.: +44 (0)113 385 1100 Fax: +44 (0)113 385 1115

HR **VAR - ERCO d.o.o.**
Stipana Vilova 14A, HR - 10090 ZAGREB
Tel.: +385 - 91 571 3164 Fax: +385 - 1 3430 820

HU **Tooltechnic Kft.**
Nagytétényi út 282., H - 1225 Budapest
Tel.: + 36 1 330-4465 Fax: + 36 1 283-6550

IT **ETR EUROTRADE**
di EnricoThoelke, Via Sordelli 3, I - 21040 Venegono Inferiore (VA)
Tel.: +39 - 0331-86 49 60 Fax: +39 - 0331-86 51 10

LV **BRIGCO Ltd**
Ganîbu dambis 24a, LV - 1005 Rîga
Tel.: +371 - 7382274 Fax: +371 - 7381909

RU **САД и КОлесо**
117587, г. Москва, Варшавское ш., д. 125, стр.1
Tel.: +7 - 495 - 319 - 18 - 78 Fax: +7 - 495-319 18 78

SI **BIBIRO d.o.o.**
Trzaska cesta 233, SI – 1000 Ljubljana
Tel.: +386 - 1 - 256 48 68 Fax: +386 - 1 - 256 48 67

TR **ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.**
1202/1 Sokak No:101/G Yenişehir 35110 İZMİR
Tel : +90 (232) 4580586-4591581 Fax : + 90 (232) 4572697